MANUAL DE UTILIZARE A VEHICULULUI

DUSTER

Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare conţine informaţiile necesare:

– pentru a vă familiariza cu vehiculul, pentru a-l utiliza în cel mai eficient mod şi pentru a valorifica la maximum toate funcţiile şi dezvoltările tehnice cu care este dotat.
– pentru a vă asigura că vă oferă întotdeauna cea mai bună performanţă prin respectarea recomandărilor simple şi detaliate privind întreţinerea periodică.
– pentru a vă permite să remediaţi rapid defectele minore, fără să fie necesară asistenţa specializată.

Vă recomandăm să acordaţi câteva minute citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu informaţiile şi îndrumările referitoare la vehicul, la funcţii şi la noile sale caracteristici. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiştii reţelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informaţie complementară.

Pentru îndrumări, consultaţi următoarele simboluri:

 şi  Fiind vizibile pe vehicul, acestea arată că trebuie să consultaţi manualul pentru a găsi informaţii detaliate şi/sau limitările operaţiilor pentru echipamentele vehiculului.

➔ oriunde în manual indică transferul la o pagină.

 **oriunde în manual, indică o noţiune de risc, de pericol sau o instrucţiune de securitate.**

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită pe baza caracteristicilor tehnice disponibile la data conceperii acestui document. **Manualul tratează ansamblul echipamentelor (de serie sau opţionale) disponibile pentru aceste modele, însă prezenţa lor pe vehicul depinde de versiune, de opţiunile alese şi de ţara de comercializare a vehiculului.**

Acest manual poate conţine, de asemenea, informaţii despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior în decursul anului pentru acest model.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate doar ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parţială, este interzisă fără acordul in prealabil scris al constructorului vehiculului.

CUPRINS

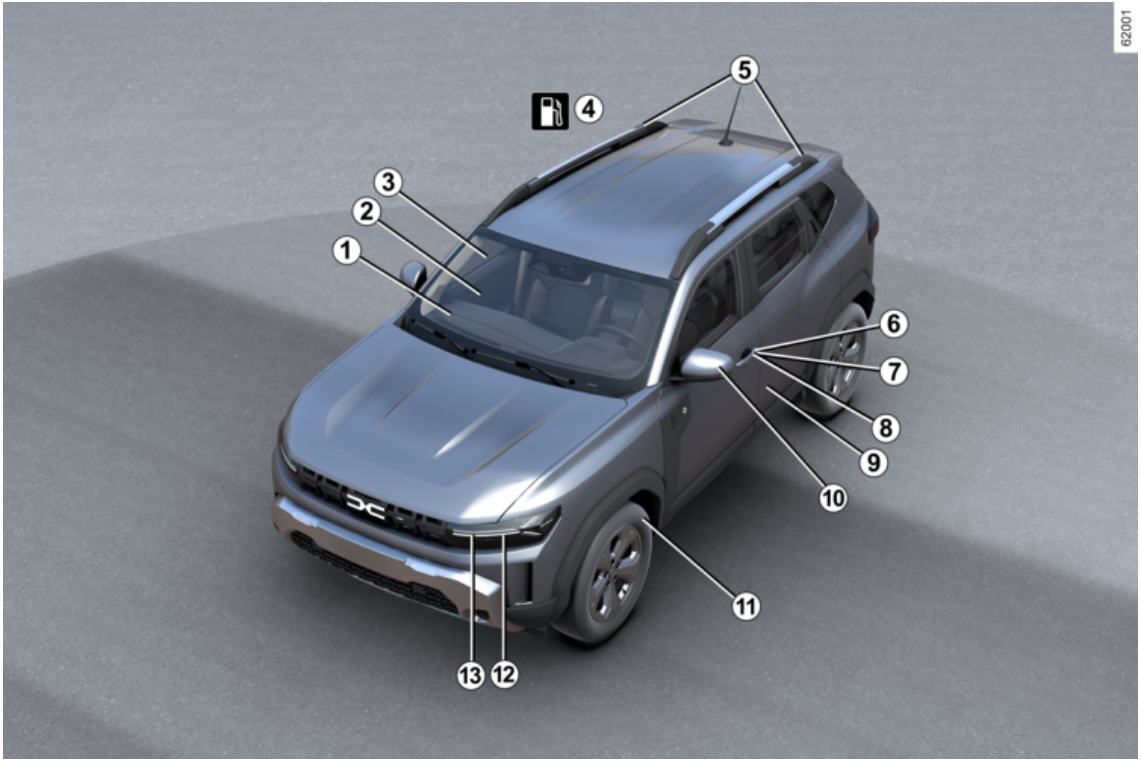
Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră..... 4
Exterior 4
Habitaclu..... 6
Post de conducere..... 8
Sisteme de asistenţă la conducere..... 10
Securitate la bord..... 12
Identificare vehicul – Etichete..... 14
Compartimentul motor (întreţinere de rutină) 16
depanare..... 18
Vehiculul GPL 20
Vehiculul Hybrid..... 22
Faceţi cunoştinţă cu vehiculul dumneavoastră..... 24
Vehicul HYBRID..... 24
Vehicul MILD HYBRID 31
Vehicul pe GPL 33
Cartelă 39
Cheie, telecomandă..... 47
Uşi şi deschideri mobile..... 52
Scaune faţă..... 58
Locuri spate 61
Centuri de securitate 64
Dispozitive de siguranţă suplimentare..... 68
Securitate pentru copil..... 78
Scaune pentru copii..... 84
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă 95
Post de conducere..... 98
Calculator de bord 102
Martori luminoşi 121
Direcţie..... 127
Retrovizoare 129
Iluminare şi semnalizare..... 131
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE 136
Ştergătoare geamuri..... 137
Rezervor de carburant..... 143
Rezervor de reactiv 146
Conducere..... 150
Rodaj 150
Pornire, oprire motor..... 151
Comandă de viteze..... 161
Frână de parcare 167
Particularităţi versiuni Diesel 172
Particularitati versiuni pe benzină..... 174
Mediu înconjurător..... 176
Recomandări întreţinere şi antipoluare..... 178
Recomandări de conducere, conducere eco..... 179
Avertizor de pierdere presiune pneuri 186
Dispozitive de corectare şi de asistenţă la conducere. 192
Transmisie: 4 roţi motoare..... 198
Funcţii suplimentare de asistenţă la conducere 204
Limitator viteză..... 238
Regulator de viteză..... 241
Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go..... 244
Asistenţă la staţionare 257
Apel de urgenţă 272
Confortul dumneavoastră..... 275
Aeratoare, încălzire şi climatizare..... 275
Echipamente multimedia 289
Echipare habitaclu 294
Compartimente de depozitare, amenajări în habitaclu 300
Transport de obiecte..... 306

CUPRINS

Întreţinere 313
Accesul la motor, niveluri 313
Baterie: 323
Curăţarea 327
Recomandări practice 331
Pneuri 331
depanare 346
Faruri, lumini: înlocuirea becurilor 353
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire 364
Siguranţe 366
Preechipare cu radio 370
Instalarea şi utilizarea accesoriilor 371
Anomalie de funcţionare 373
Caracteristici tehnice 378
Informaţii referitoare la vehicul 378
Piese de schimb şi reparaţii 386
justificative de întreţinere 387
Control anticoroziune 393

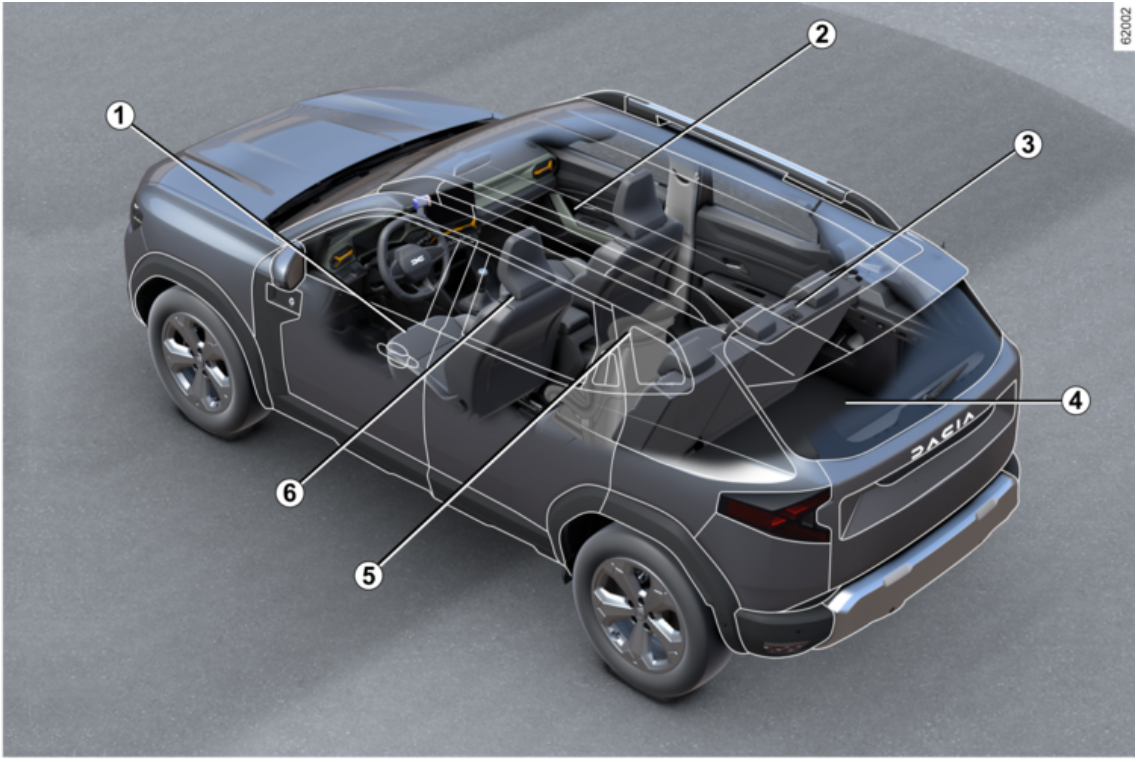
EXTERIOR

1



EXTERIOR

1 Dezaburire pentru ➔ **279** şi ➔ **283**
2 Ştergătoare parbriz ➔ **137**
3 Geamuri electrice ➔ **294**
4 Umplere cu carburant/GPL ➔ **143**
5 Bare portbagaj pavilion ➔ **309**
6 Cheie/telecomandă ➔ **47**
7 Cartelă ➔ **39**
8 Blocare/deblocare uşi ➔ **53**
9 Întreţinere caroserie ➔ **327**
10 Retrovizoare ➔ **129**
11 Pneuri ➔ **331**
12 Lămpi: funcţionare ➔ **131**
13 Lămpi: înlocuire ➔ **353**

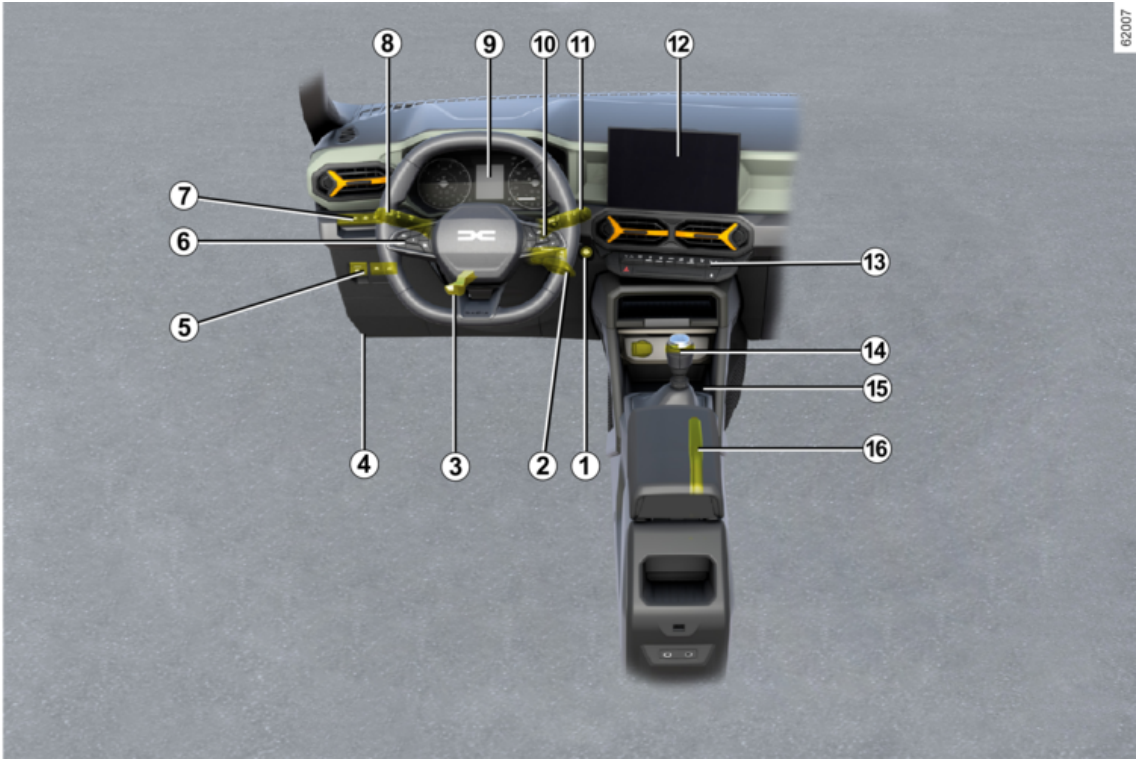

62002
1
2
3
4
5
6
DACIA

HABITACLU

1 Reglare post de conducere ➔ 64
2 Compartimente de depozitare/Amenajări habitaclu ➔ 300
3 Banchetă spate ➔ 62
Tetiere spate ➔ 61
4 Amenajări/depozitare portbagaj ➔ 306
5 Securitate pentru copil ➔ 78
6 Scaune faţă ➔ 58
Tetiere faţă ➔ 58

POST DE CONDUCERE

1



POST DE CONDUCERE

1 Buton de pornire/oprire motor ➔ **153**

2 Contactor demaraj cu cheie ➔ **151**

3 Reglare volan ➔ **127**

4 Deblocare capotă ➔ **313**

5 Comandă LPG➔ **33**

Frână de parcare asistată ➔ **167**

6 Limitator de viteză ➔ **238**

Regulator de viteză ➔ **241**

În funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go ➔ **244**

7 Comenzi pentru:

– My Safety ➔ **204** ;
– reglarea înălţimii farurilor ➔ **134**;
– modul ECO ➔ **179**;
– Stop and Start ➔ **157**.

8 Iluminare exterioară ➔ **131**

9 Tablou de bord➔ **121**

10 Comenzi calculator de bord ➔ **102**

11 Manetă ştergător/spălător parbriz ➔ **137**

12 Panou frontal multimedia ➔ **289**

13 Scaun(e) cu încălzire ➔ **58**

Sistem de încălzire/climatizare ➔ **279**

14 Levier de viteze ➔ **161**

15 Zonă de încărcare/depozitare telefon ➔ **289**

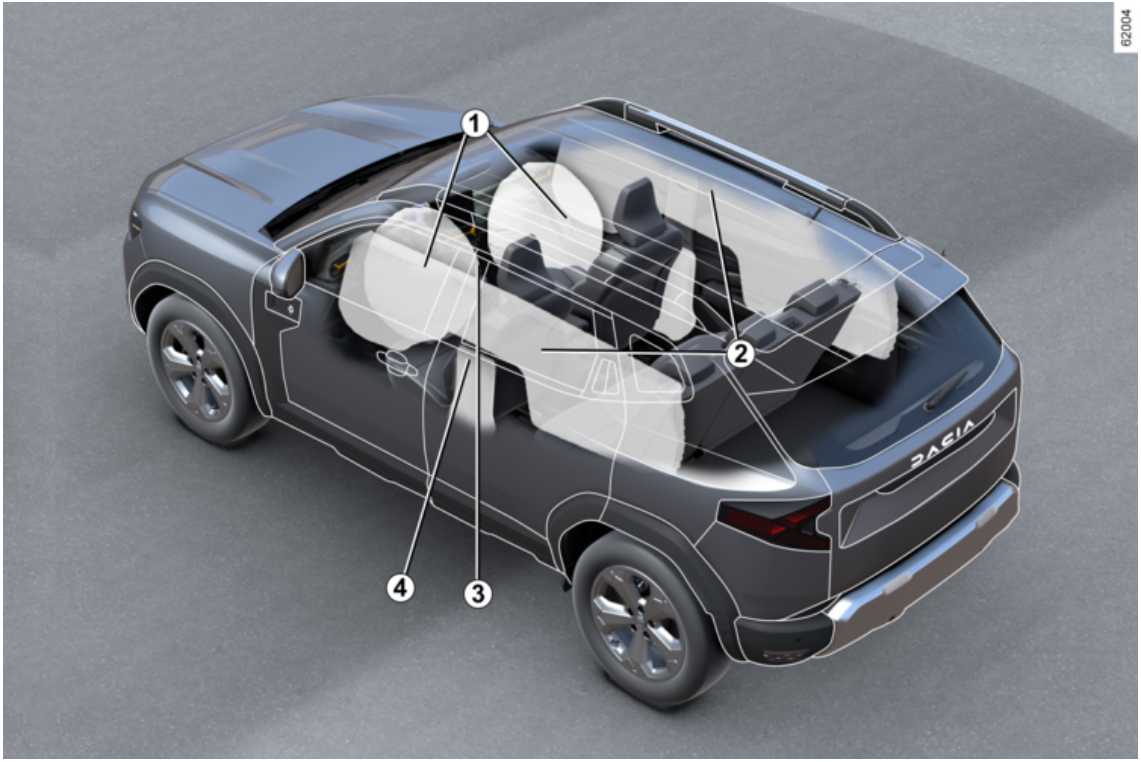
16 Frână de parcare ➔ **167**

62003



SISTEME DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

– ABS (antiblocare roţi) ➔ 192
– ESC (control electronic al stabilităţii) ➔ 192
– Asistenţă la frânare ➔ 192
– Asistenţă la pornirea în rampă ➔ 192
– Sistem antipatinare ➔ 192
– Stop and Start ➔ 157
– My Safety ➔ 204
– Prevenire a părăsirii benzii ➔ 205
– Avertizare unghi mort ➔ 213
– Avertisment distanţă de siguranţă ➔ 218
– Frânare activă de urgenţă ➔ 222
– Avertizare vigilenţă şofer ➔ 230
– Detectare semne de circulaţie ➔ 232
– Limitator de viteză ➔ 238
– Regulator de viteză ➔ 241
– Regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➔ 244
– Asistenţă la parcare ➔ 266
– Cameră de mers înapoi ➔ 257
– Cameră cu vedere multiplă ➔ 260
– Avertizor de pierdere presiune pneuri ➔ 186


62004
1
2
3
4
DACIA

SECURITATE LA BORD

1 Airbags Faţă ➔ **68**

Inhibare airbag pasager faţă ➔ **95**

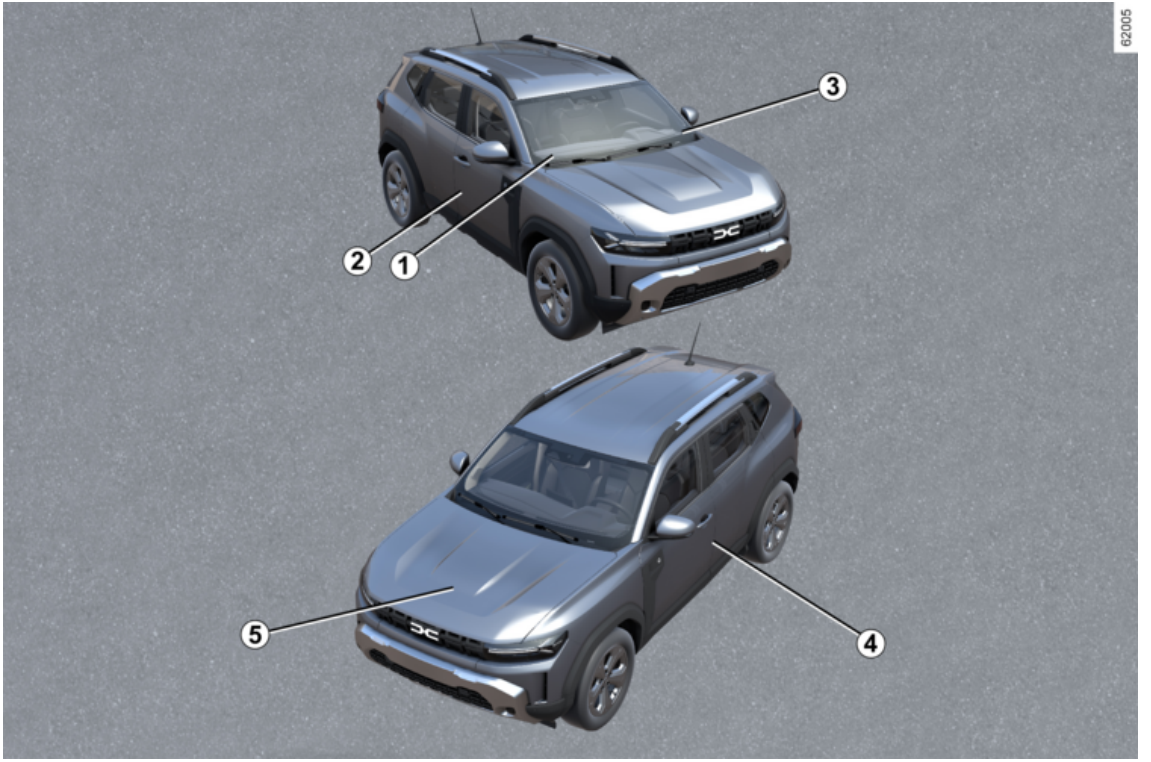
2 Airbags perdea ➔ **74**

3 Centuri de securitate ➔ **64**

4 Airbags laterale ➔ **74**

IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1



IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1 Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă ➔ **378**

2 Plăcuţă de identificare vehicul ➔ **378**

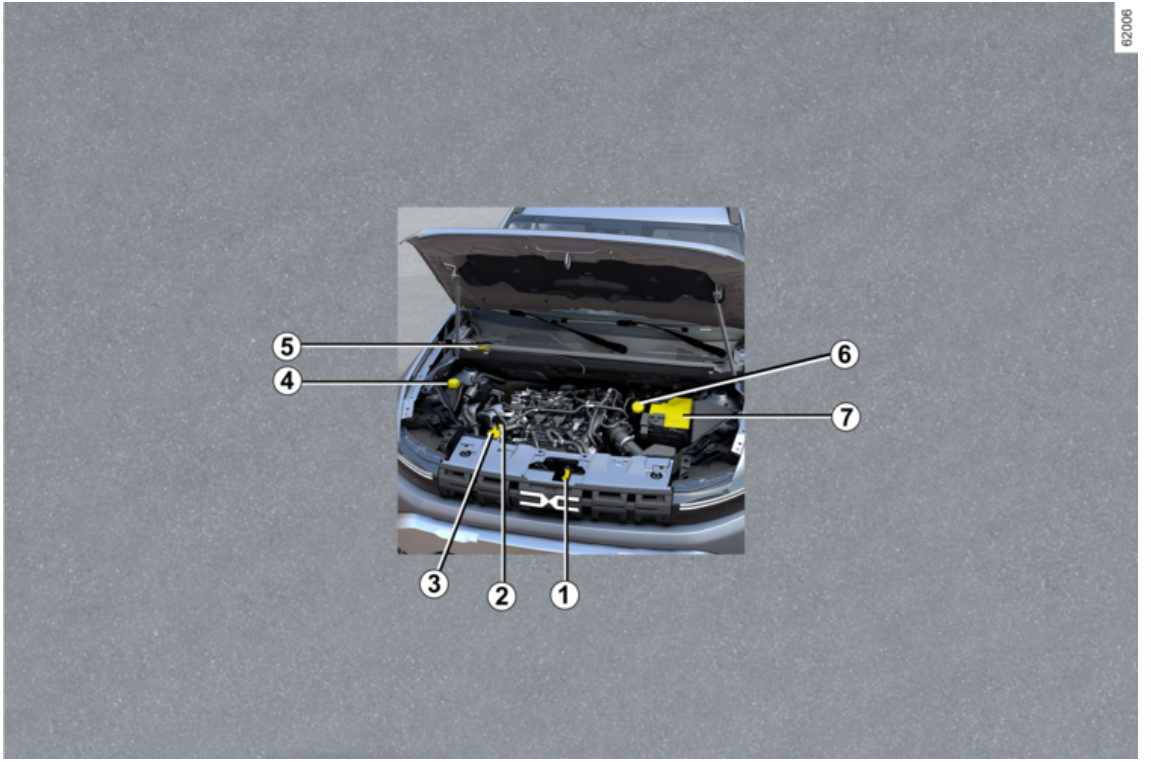
3 Memento număr de identificare vehicul ➔ **378**

4 Etichete de presiune pneuri ➔ **186** ➔ **334**

5 Identificare motor ➔ **379**

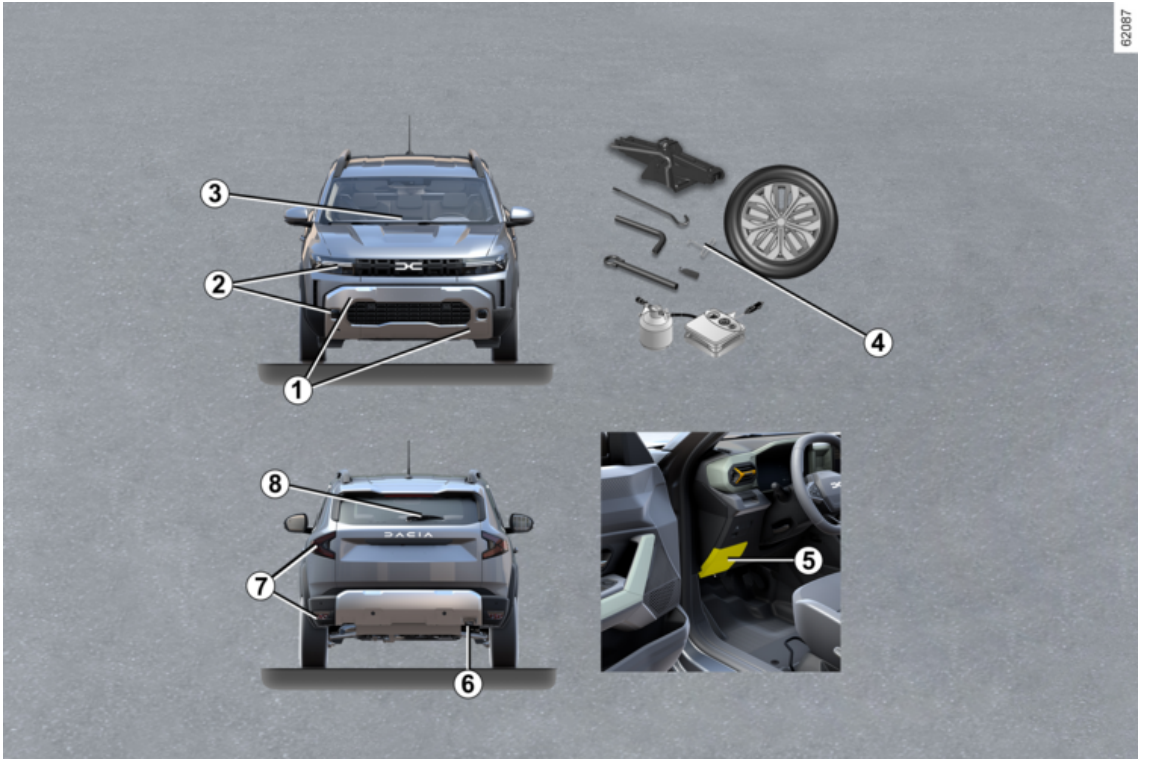
COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1



COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1 Deschidere capotă ➔ **313**
2 Joją de ulei motor ➔ **314**
3 Buşon de umplere cu ulei motor ➔ **314**
4 Lichid de răcire ➔ **318**
5 Lichid spălător de geam ➔ **320**
6 Lichid de frână ➔ **320**
7 Baterie ➔ **24** ➔ **323** ➔ **348**

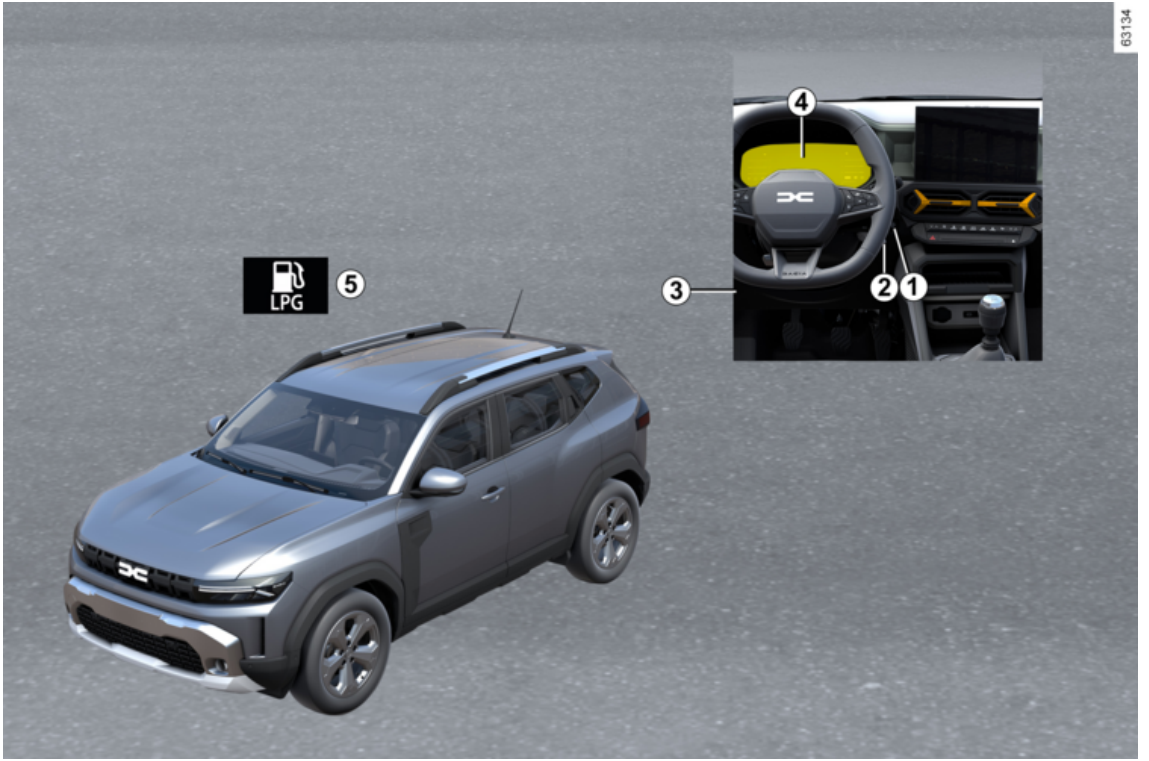

62087
3
2
1
4
8
7
6
5

DEPANARE

1 Punct de remorcare faţă ➔ **346**
2 Înlocuirea becurilor farurilor ➔ **353**
3 Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de geam faţă ➔ **364**
4 Pană de pneu: instrumente ➔ **339**
Roată de rezervă➔ **340**
Schimbarea unei roţi ➔ **343**
5 Siguranţe ➔ **366**
6 Punct de remorcare spate ➔ **346**
7 Înlocuirea becurilor lămpilor spate ➔ **354**
8 Înlocuire lamelă ştergător geam spate ➔ **364**

VEHICULUL GPL

1

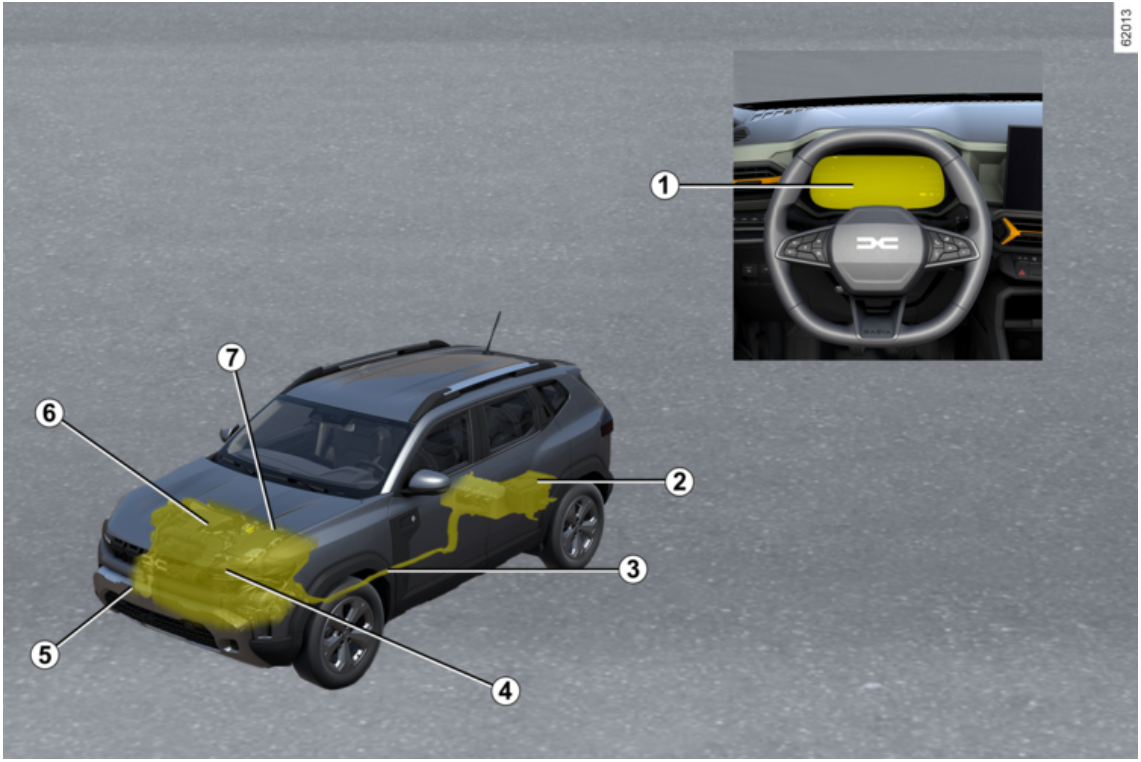


VEHICULUL GPL

1 Pornire, oprire motor: vehicul cu cheie ➔ **151**
2 Pornire, oprire motor: vehicul cu cartelă ➔ **153**
3 Comandă LPG➔ **33**
4 Calculator de bord ➔ **102**
5 Umplere cu GPL ➔ **143**

VEHICULUL HYBRID

1



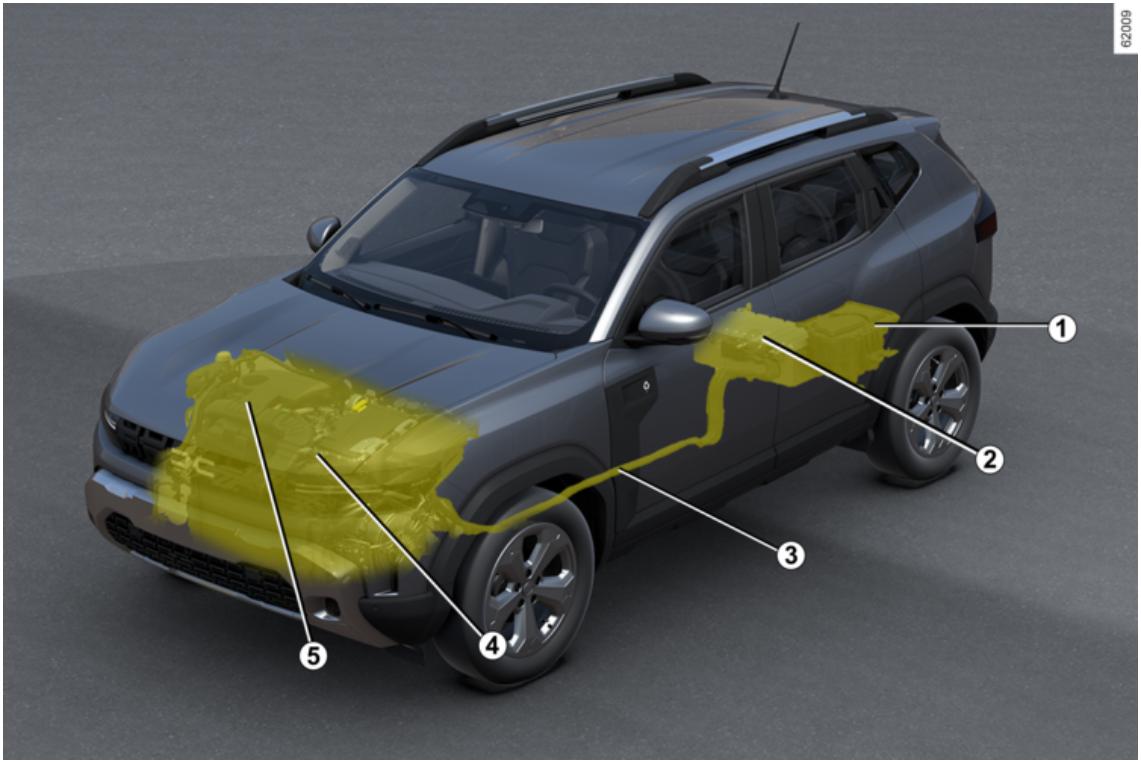
VEHICULUL HYBRID

Hybrid Sistemul vehiculului : prezentare ➔ **24**
Hybrid Sistemul vehiculului : recomandări importante ➔ **30**
1 Martori luminoşi ➔ **121**
Afişaje şi indicatoare ➔ **113**
Econometru ➔ **182**
2 Baterie ➔ **24** ➔ **323** ➔ **325** ➔ **348**
3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj ➔ **24**
4 Motor electric ➔ **24**
5 Remorcare, recuperare în caz de avarie ➔ **346**
6 Motor cu ardere internă ➔ **24**
7 Lichid de răcire ➔ **318**

VEHICUL HYBRID

prezentare

2



VEHICUL HYBRID

1 Bateria de "12 volţi"

2 Baterie de tracţiune de "230 de volţi"

3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj

4 Motor electric

5 Motor cu ardere internă

Sistemul vehiculului Hybrid utilizează un motor electric pentru a îmbunătăţi performanţa motorului cu ardere (accelerare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcţionare integral electric, fără asistenţă din partea motorului cu ardere. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracţiune de "230 V".

Baterii

Vehiculul Hybrid este echipat cu două tipuri de baterii:

– o baterie de tracţiune de "230 V";
– o baterie de "12 V".

Baterie de tracţiune de "230 V"

Această baterie, situată sub planşeul spate, stochează energia necesară funcţionării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracţiune se încarcă:

– în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
– atunci când motorul cu ardere porneşte automat pentru a acţiona ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcţionare electric depinde de nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune şi, de asemenea, de stilul de conducere şi de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracţiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracţiune.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) şi verificaţi dacă martorul luminos  este afişat cu albastru pe tabloul de bord. Dacă se întâmplă acest lucru, bateria trebuie reîncărcată: lăsaţi motorul pornit până când martorul luminos este afişat cu albastru➔ **113**.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei de tracţiune şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Bateria de "12 V"

Bateria de "12 V", amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

Notă: bateria de "12 V" nu contribuie la pornirea motorului cu ardere internă. Aceasta este asigurată de sistemul Hybrid.

VEHICUL HYBRID

2

Sistemul electric al vehiculului Hybrid utilizează aproximativ 230 V c.c. (curent continuu).
Aceste sistem poate fi cald înainte şi după întreruperea contactului. Respectaţi mesajele de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.
Toate intervenţiile asupra sau modificările aduse sistemului electric de "230 V" al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracţiune) sunt strict interzise din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranţa dvs. Apelaţi un reprezentant al mărcii.
Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

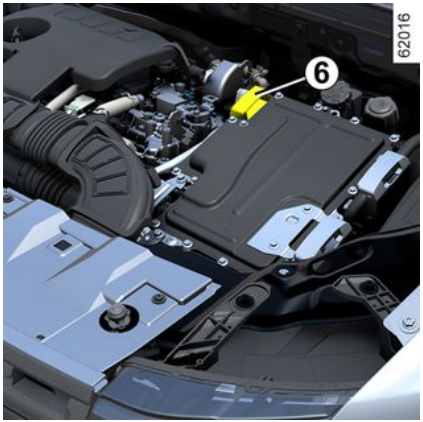
Ⓐ

61607



Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

Circuit electric de "230 V"



Circuitul electric de "230 V" poate fi identificat prin cablurile portocalii ***6*** şi elementele care poartă ⚠.

Zgomot

Vehiculele Hybrid sunt deosebit de silenţioase în modul de funcţionare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiţi încă obişnuit cu acest lucru şi ceilalţi participanţi la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Pentru a-i avertiza pe ceilalţi participanţi la trafic cu privire la prezenţa vehiculului dvs., acesta este echipat cu

un avertizor sonor pentru pietoni. În modul de funcţionare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

Deoarece motorul electric este silenţios, veţi auzi zgomote care pot părea neobişnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum şi zgomote generate de funcţionarea sistemului Hybrid (de exemplu, răcirea bateriei de tracţiune).

Avertizor sonor pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniţi pe ceilalţi participanţi la trafic, în special pietonii şi cicliştii, de prezenţa vehiculului dumneavoastră.

La pornirea motorului, avertizorul sonor pentru pietoni se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

În cazul unei defecţiuni la avertizorul sonor pentru pietoni, pe tabloul de bord este afişat mesajul **"**Avarie sunet exterior**"**. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Vehiculul dvs. Hybrid este foarte silenţios. Atunci când părăsiţi vehiculul, asiguraţi-vă întotdeauna că selectorul de viteze se află în poziţia **P**, aplicaţi frâna de parcare şi întrerupeţi contactul.
RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Funcţionare

Sistemul Hybrid selectează motorul cu ardere internă şi/sau motorul electric în funcţie de stilul de conducere (conducere lină sau sportivă etc.) şi de condiţiile de trafic.

Intemperii, drumuri inundate:

Nu rulaţi pe o şosea inundată dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Indicator de flux de energie *1*

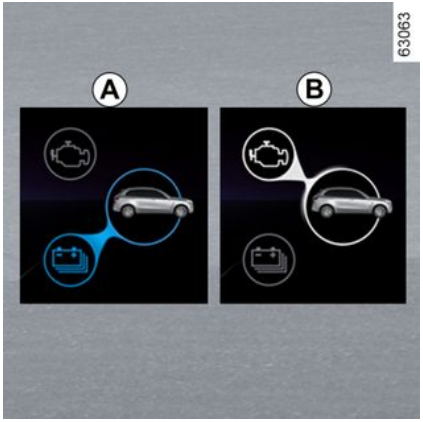
62292



În funcţie de modul de conducere selectat, martorul luminos ***1*** reprezintă fluxurile de energie dintre:

– ansamblul electric (bateria de tracţiune şi motorul electric);

– motorul cu ardere internă;



Culoarea fluxurilor variază:

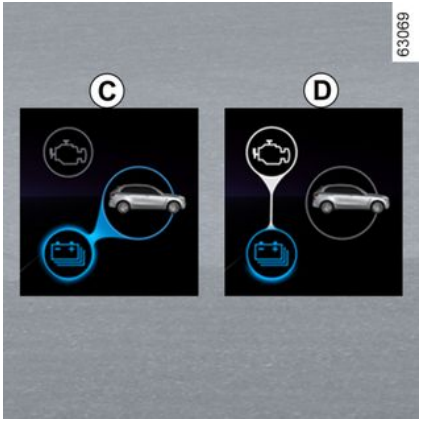
– albastru: energie electrică;
– alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

Flux "Tracţiune electrică" *A*

Ansamblul electric este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Flux "Tracţiune motor cu ardere internă" *B*

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.



Flux "Recuperare energie" *C*

Atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână, motorul electric şi/sau sistemul de frânare regenerativă convertesc în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului.

Aceasta este utilizat pentru frânarea vehiculului şi reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Fluxul *D* "Generare de energie"

Motorul cu ardere internă reîncarcă bateria de tracţiune.

Notă: este posibilă o combinaţie de fluxuri diferite (de exemplu, combinarea fluxului ***A*** cu fluxul ***B*** permite utilizarea motorului cu ardere internă şi a motorului electric pentru deplasarea vehiculului).

Caz particular

Atunci când bateria de tracţiune atinge nivelul maxim de încărcare, frâna de motor este redusă temporar. Adaptaţi în mod corespunzător stilul dumneavoastră de conducere.

Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

VEHICUL HYBRID

Mod de conducere integral electric

62294



Martorul luminos ***2*** EV se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul Hybrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Recomandări importante

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul.**

În caz de accident sau de şoc

În caz de accident sau de şoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supra-înălţat sau orice alt mobilier urban), circuitul electric sau bateria de tracţiune se poate deteriora.
Controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.
Nu atingeţi niciodată elementele de "230 V" sau cablurile portocalii expuse şi vizibile din interiorul sau de la exteriorul vehiculului.
În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracţiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

– nu atingeţi niciodată lichidele (fluidele etc.) care provin de la bateria de tracţiune;
– în caz de contact cu corpul, clătiţi cu apă din abundenţă şi consultaţi de urgenţă un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiţi şi evacuaţi vehiculul, contactaţi serviciile de urgenţă şi informaţi-le că vehiculul este Hybrid.
Dacă este necesar să interveniţi, nu utilizaţi decât agenţi de stingere de tipul ABC sau BC compatibili cu focul produs la sistemele electrice. Nu folosiţi apă sau alţi agenţi de stingere.
În caz de degradări ale circuitului electric, apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultaţi paragraful intitulat "Remorcare, recuperare în caz de avarie" ➔ 346.

Spălarea vehiculului

Nu spălaţi niciodată compartimentul motorului şi bateria de tracţiune de "230 de volţi" cu spălător de înaltă presiune.
Risc de deteriorare a circuitului electric.
Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

VEHICUL MILD HYBRID

prezentare

Sistemul Mild Hybrid îmbunătăţeşte performanţa motorului. Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

Baterie secundară de "48 V"

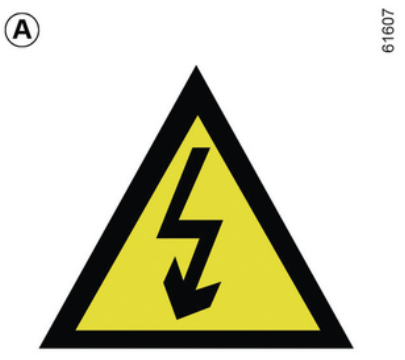
Vehiculul Mild Hybrid este echipat cu o baterie secundară de "48 V" ➔ 326.

Amplasată sub bancheta spate, această baterie stochează energia recuperată în timpul fazelor de decelerare. Această energie este folosită de sistemul Mild Hybrid pentru a furniza un cuplu suplimentar motorului cu ardere internă.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) timp de aproximativ 15 minute, pentru a reîncărca bateria secundară de "48 V".

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Circuit electric de "48 V"



Circuitul electric de "48 de volţi" poate fi recunoscut după cablurile de culoare galbenă şi elementele marcate cu simbolul ⚠.

Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

⚠ Bateria secundară nu necesită întreţinere. Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.
Risc de electrocutare.

Aerator *1*



Asiguraţi-vă că nu pătrund obiecte sau lichide în aeratorul ***1***.

Dacă în aerator pătrunde un obiect sau există o scurgere de lichid, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Notă: sub scaunul din dreapta faţă, puteţi auzi zgomote de ventilare în timpul funcţionării sistemului de răcire al bateriei de tracţiune.

Dacă pe tabloul de bord apare mesajul "48V răcire baterie: blocat sub grila scaunului", îndepărtaţi toate obiectele care ar putea bloca aeratorul.

Dacă mesajul persistă după ce orificiul de aerisire este curăţat, consultaţi un distribuitor autorizat.

VEHICUL MILD HYBRID

Aveţi grijă să nu blocaţi aeratorul ***1***.

Dacă aeratorul este blocat (de exemplu, din cauza unui obiect aşezat deasupra), bateria de tracţiune se poate supraîncălzi şi poate perturba performanţa motorului electric.

prezentare

Aceste vehicule funcţionează prin dublă alimentare, folosind două tipuri de carburant: GPL şi benzină.

Ele sunt dotate cu două rezervoare separate ➔ **143**.

Ce este GPL

LPG Gaz petrolier lichefiat conform cu norma EN 589 sau reglementarea naţională echivalentă.

Acesta poate fi "reperat" după mirosul caracteristic.



Comandă de selectare a modului de carburant GPL/benzină *1*

Acest lucru permite şoferului să comute manual de la un mod de carburant la celălalt.

Martorul luminos LPG apare cu gri pe tabloul de bord pentru a indica faptul că sistemul aşteaptă îndeplinirea condiţiilor necesare înainte de a trece la modul GPL.

Martorul luminos LPG apare în alb sau, în funcţie de vehicul, în verde, indicând activarea modului GPL.



Indicator de nivel de combustibil GPL şi martor luminos

Martorul luminos LPG este afişat pe tabloul de bord ***2*** împreună cu indicatorul de nivel al combustibilului GPL asociat.

Cantitatea de GPL indicată este o valoare indicativă.

Funcţionare

Pornire motor



Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

– Pentru vehicule cu cheie ➔ **151**.
– Pentru vehiculele cu cartelă ➔ **153**.

Notă: dacă modul GPL este activ la pornirea motorului, sistemul va comuta temporar în modul pe "benzină":

– Martorul luminos LPG apare gri pe tabloul de bord ***2*** fără un semnal sonor, dar însoţit de afişarea martorului luminos şi de nivelul de carburant "benzină" asociat. Acest lucru indică faptul că modul benzină este activ.

De îndată ce condiţiile necesare permit acest lucru (nivelul temperaturii motorului etc.), sistemul comută automat la modul GPL: martorul luminos LPG apare cu alb sau, în funcţie de vehicul, cu verde.

Schimbarea carburantului în timpul rulării

Pentru a comuta manual de la modul benzină la modul GPL

Apăsaţi pe comanda ***1***.

Trecerea la modul GPL se realizează automat când sistemul este pregătit:

– Martorul luminos LPG şi nivelul de carburant GPL asociat sunt afişate pe tabloul de bord ***2***;

– martorul luminos LPG se aprinde în gri pentru a confirma alegerea modului GPL, apoi se aprinde în alb sau, în funcţie de vehicul, în verde atunci când modul GPL este activ.

Pentru a comuta manual de la modul GPL la modul benzină

Apăsaţi pe comanda ***1***.

Martorul luminos LPG dispare de pe tabloul de bord ***2*** şi indică faptul că este activat modul benzină.

ⓘ Pentru a accesa informaţiile şi a reseta setările de deplasare pe GPL ➔ **105**.

ⓘ **În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL**.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).
Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu benzină.

Comutarea automată de la modul GPL la modul benzină

În funcţie de vehicul, în anumite condiţii de utilizare (de exemplu, pornirea la rece, accelerare puternică etc.), sistemul poate decide revenirea temporară la modul benzină.

Martorul luminos LPG se aprinde în gri pentru a vă avertiza.

Dacă sunt îndeplinite din nou condiţiile, acesta revine automat la modul GPL şi martorul luminos LPG se aprinde în alb sau, în funcţie de vehicul, în verde.

Notă: după mai multe tentative nereuşite, sistemul poate să decidă să rămână în modul benzină pentru călătoria curentă. O nouă tentativă poate fi efectuată după ce motorul este oprit complet.

Rezervor de GPL gol

Când rezervorul este aproape gol şi motorul funcţionează pe rezerva de combustibil GPL, mesajul "Nivel GPL scăzut" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de iluminarea:

– martorului luminos LPG în alb sau, în funcţie de vehicul, în verde;

şi

– martorului luminos  în galben.



Apăsaţi comutatorul ***3*** "**OK**", ***4*** sau ***5*** pentru a opri afişarea mesajului şi luminile de avertizare.

Când nu există GPL în rezervor, mesajul "Rezervor LPG gol" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi:

– de stingerea martorului luminos LPG ;

şi

– afişarea martorului luminos  în galben.

Faceţi plinul cu GPL cât mai curând posibil ➔ **36**.

Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni care ar putea afecta funcţionarea corectă a motorului, apare mesajul "GPL indisponibil" şi sistemul trece automat de la modul GPL la modul Benzină.

Acest lucru este confirmat de afişarea următoarelor pe tabloul de bord:

– mesajul "Verificaţi sistemul GPL";

şi

– martorul luminos LPG! sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos LPG în galben.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

În caz de conducere în condiţii severe

În condiţii de vreme foarte rece (temperatură sub aproximativ 10 °C) şi, în funcţie de calitatea gazului utilizat, sistemul poate:

– gestiona automat condiţiile de comutare între modul GPL şi modul benzină;

sau

– consuma o cantitate mică de benzină în modul GPL.

Notă: la vehiculele astfel echipate, se recomandă să utilizaţi modul ECO în aceste condiţii (în special sub 0°C) pentru a maximiza utilizarea modului GPL ➔ **179**.

În caz de accident

Precauţiile cele mai importante care trebuie luate sunt aceleaşi ca şi în cazul unui vehicul pe benzină:

– aplicaţi frâna de parcare;
– opriţi motorul (un dispozitiv de siguranţă, care întrerupe alimentarea cu GPL a motorului, se activează automat);
– întrerupeţi contactul;
– respectaţi legislaţia locală.

GPL are un miros caracteristic pentru ca dumneavoastră să puteţi detecta cu uşurinţă eventualele scăpări. Dacă simţiţi un miros de gaz în vehiculul dumneavoastră sau în jurul acestuia:

– treceţi imediat în modul benzină şi asiguraţi-vă că nu există nicio sursă de foc în apropierea vehiculului;
– adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii.

Nu atingeţi, nu loviţi şi nu demontaţi nicio parte a componentelor sistemului GPL.

Rezervor de GPL

Umplere cu GPL

Capacitate utilizabilă a rezervorului de GPL: aproximativ 51 de litri.

Trageţi frâna de mână, opriţi motorul, întrerupeţi contactul şi stingeţi farurile. În toate cazurile, respectaţi instrucţiunile de siguranţă indicate în staţiile de alimentare.

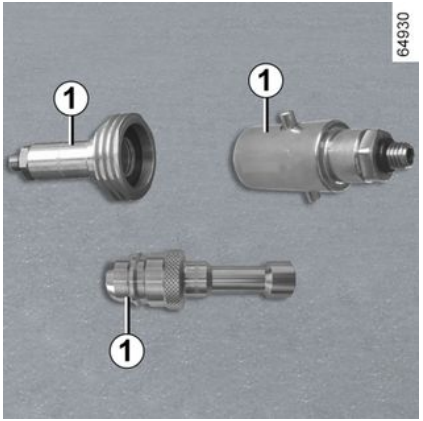
În funcţie de ţară, înainte de reumplere, trebuie să înşurubaţi adaptorul de umplere ***3*** pe capul de alimentare a rezervorului de GPL.

Este recomandat să umpleţi întotdeauna complet rezervorul.

Nivelul maxim de GPL este atins atunci când pompa întrerupe alimentarea cu GPL sau atunci când debitul pompei se reduce semnificativ.

În acest caz, nu trebuie să încercaţi să continuaţi alimentarea.

Staţie de alimentare fără autoservire



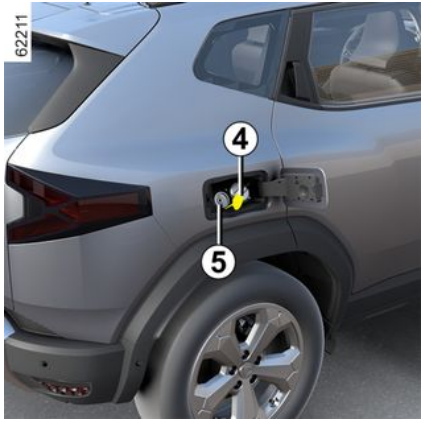
Dacă personalul staţiei de service efectuează procedura de umplere cu GPL, trebuie să le furnizaţi adaptorul de umplere ***1***.

IMPORTANT: adaptor de umplere cu GPL *1*

În funcţie de ţară, este necesară utilizarea unui adaptor specific pentru umplerea cu GPL. Adaptorul de umplere ***1*** se găseşte într-un buzunăraş în compartimentul de depozitare. Disponibilitatea acesteia în vehicul depinde de ţara de comercializare a vehiculului.

Înainte de a circula cu vehiculul în altă ţară, este obligatoriu să consultaţi un reprezentant al mărcii pentru a afla tipul de adaptor de utilizat, dacă este necesar.

Staţiile de alimentare cu autoservire



Vă recomandăm să purtaţi mănuşi atunci când manevraţi pistoletul de alimentare cu GPL.

Deschideţi trapa rezervorului de carburant al vehiculului dvs. şi deşurubaţi buşonul ***4*** de pe capul de umplere cu GPL ***5***.

Urmăriţi cu atenţie informaţiile care explică modul de efectuare a alimentării, aflate pe distribuitorul de GPL.

În funcţie de tipul de staţie, poate fi necesar să efectuaţi o apăsare lungă pe butonul staţiei înainte ca umplerea să înceapă.

Nivelul maxim al rezervorului (80%) este atins atunci când pompa se opreşte sau funcţionează cu dificultate.

Alimentarea se opreşte de îndată ce eliberaţi butonul. Deblocaţi levierul de oprire (este posibil să fie eliberată o cantitate mică de gaz), scoateţi pistoletul şi aşezaţi-l pe distribuitor.

După umplere, remontaţi buşonul ***4*** pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

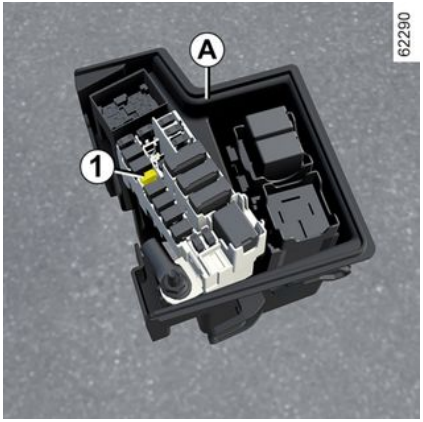
Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151** ➔ **153**. **Risc de incendiu.**

Siguranţe



Anumite funcţii sunt protejate de siguranţe situate în compartimentul motorului, în cutiile ***A*** şi ***B***.

Cu toate acestea, datorită accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste siguranţe la un Reprezentant al mărcii**.



Siguranţa GPL din compartimentul motorului ***A***.

Siguranţa GPL ***1***: întrerupere circuit GPL.

ⓘ În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.

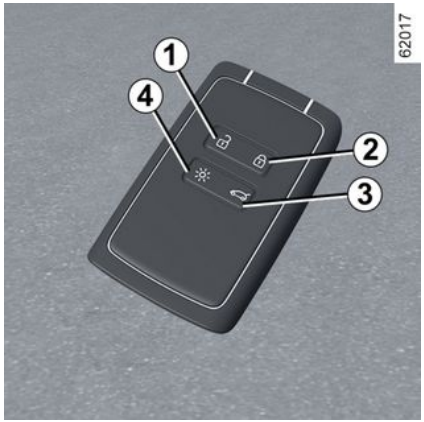
⚠ Verificaţi siguranţa în cauză şi **, dacă este necesar, înlocuiţi-o cu o siguranţă care are aceeaşi putere nominală ca cea originală.**
O siguranţă cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a reţelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

⚠ În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

⚠ Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151** ➔ **153**.

⚠ În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Generalităţi



1. Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

2. Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

3. Blocare/deblocare portbagaj.

4. Aprindere de la distanţă a iluminării.

Cartela permite:

– blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uşi, uşă portbagaj) ➔ **53**;
– aprinderea de la distanţă a iluminării vehiculului;
– deschiderea şi închiderea automată de la distanţă a geamurilor ➔ **294**;

Autonomie

Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, şi introdusă corect. Durata sa de viaţă este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul "Baterie slabă cartelă" ➔ **45**.

Câmp de acţiune a cartelei

Aceasta variază în funcţie de împrejurimi: aveţi grijă să nu blocaţi sau deblocaţi accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o deschidere mobilă (uşa sau capota portbagajului) este deschisă sau este închisă în mod necorespunzător, blocarea nu reuşeşte şi este emis un semnal sonor.

Interferenţe

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

ⓘ Dacă bateria este epuizată, puteţi în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ **53** ➔ **153**.

Funcţia "Iluminat de la distanţă"

Apăsaţi butonul ***4*** pentru a aprinde iluminarea interioară, luminile de poziţie şi luminile de întâlnire timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reperaţi de la distanţă vehiculul staţionat într-o parcare.

Notă: apăsaţi din nou butonul ***4*** pentru a stinge iluminarea.

ⓘ **Recomandare**
Evitaţi să lăsaţi cartela în locuri calde, reci sau umede.
Nu păstraţi cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau deteriorată accidental, cum ar fi în buzunarul de la spate al pantalonilor.

CARTELĂ

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiţionale

În caz de pierdere sau dacă aveţi nevoie de încă o cartelă, o puteţi obţine de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa sistemul.

Puteţi utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

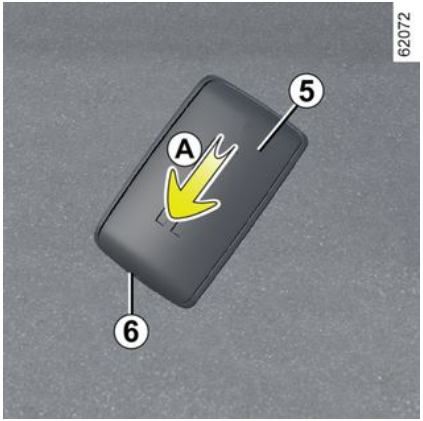
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

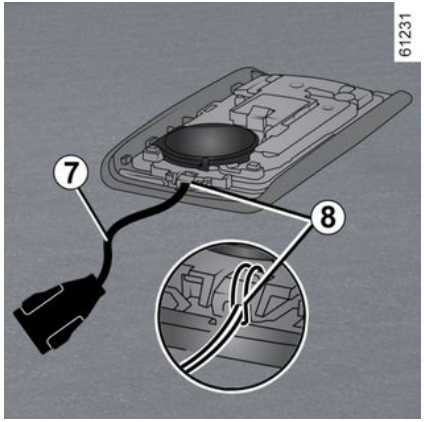
Montarea unei curele *7*



Glisaţi carcasa spate ***5*** în jos apăsând pe zona ***A***.

Nu introduceţi niciodată unelte de tip şurubelniţă în deschiderea ***6***.

CARTELĂ



Introduceţi cureaua de mână în componenta ***8*** şi treceţi capătul curelei prin cataramă.

Poziţionaţi cureaua la deschiderea ***6*** şi închideţi carcasa.

Notă*:* asiguraţi-vă că diametrul curelei de mână ***7*** se potriveşte cu orificiul ***6***.

Utilizare

Dispuneţi de două moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

– în modul "mâini libere", atunci când vă apropiaţi şi vă îndepărtaţi de vehicul;
– cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

Nu depozitaţi cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcţionarea.

Responsabilitatea şoferului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal. Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Dezactivarea/activarea în modul "mâini libere"

În funcţie de vehicul, puteţi să dezactivaţi/activaţi deblocarea atunci când vă apropiaţi şi să blocaţi atunci când vă îndepărtaţi de vehicul.

De asemenea, puteţi dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtaţi de vehicul ➔ **117**.

Utilizarea cartelei în modul "mâini libere"



În modul "mâini libere", este posibil să blocaţi/deblocaţi vehiculul fără a folosi vreunul dintre butoanele de pe cartelă, atâta timp cât cartela este în zona de acces ***1***.

Notă: dacă vehiculul nu a fost utilizat timp de mai mult de opt zile, sistemul "mâini libere" trece în modul de veghe. Pentru a-l reactiva, apăsaţi butonul de deblocare de pe cartelă.

Deblocarea automată "mâini libere", la apropierea de vehicul

Cu cartela în zona de acces ***1***, vehiculul se va debloca.

Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Blocarea "mâini libere", atunci când vă îndepărtaţi de vehicul

Cu cartela asupra dvs. şi cu uşile şi cu capota portbagajului închise, îndepărtaţi-vă de vehicul: acesta va fi blocat automat de îndată ce ieşiţi din zona de acces ***1***.

Notă: distanţa la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Lămpile de semnalizare şi luminile de avarie **luminează intermitent de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Blocarea este confirmată printr-un semnal sonor.

Particularităţi ale sistemului de deblocare

După opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat, deblocarea la apropiere este dezactivată.

Folosiţi cartela în modul telecomandă pentru deblocarea vehiculului şi reactivarea modului.

Caracteristici specifice ale sistemului de blocare

Dacă, atunci când vă îndepărtaţi, o uşă este deschisă sau închisă necorespunzător, vehiculul nu este blocat.

Particularităţi legate de blocarea "mâni libere"

După blocarea în modul "mâini libere", trebuie să aşteptaţi aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerele uşilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare ***1*** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanţă este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsaţi pe butonul ***4*** de pe cartelă.

CARTELĂ

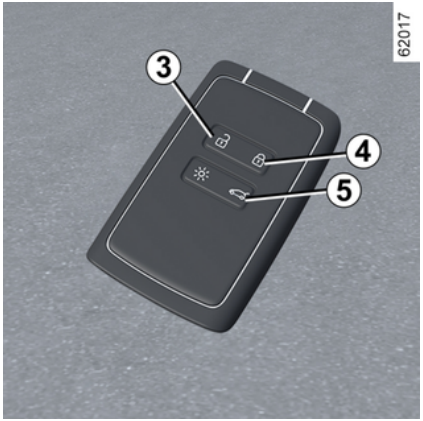


Vehiculul nu poate fi blocat în cazul în care cartela se află în zona ***2***. Dacă vehiculul este deblocat prin apăsarea pe butonul de pe cartelă, dar uşile sau portbagajul nu sunt deschise ulterior: blocarea "mâini libere" de la distanţă este dezactivată.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Utilizarea cartelei în telecomandă



Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsaţi pe butonul ***3***.

Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Dacă există apoi o tentativă de deschidere a unei uşi prin apăsarea mânerului în acelaşi timp cu blocarea uşilor de la distanţă, uşa vizată va rămâne blocată. Pentru a remedia acest lucru, eliberaţi mânerul şi deblocaţi vehiculul din nou prin apăsarea butonului ***3*** de pe cartelă.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu uşile şi portbagajul închise, apăsaţi butonul ***4***: vehiculul se va bloca. Lumi-

nile de avarie şi luminile de semnalizare **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea vehiculului.

Notă: distanţa maximă de la care vehiculul poate fi blocat depinde de mediu.

Particularităţi

Vehiculul nu poate fi deblocat dacă una dintre deschiderile mobile (uşă sau portbagaj) este deschisă sau nu este închis corespunzător şi este emis un semnal sonor.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

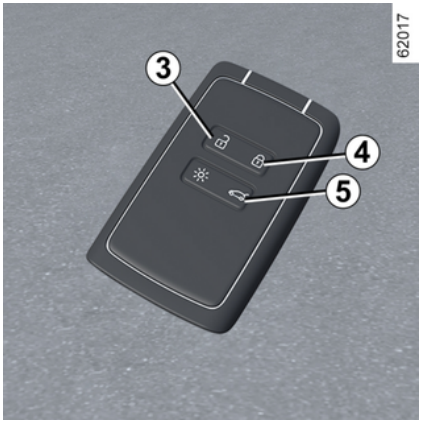
62023



Cu motorul pornit, dacă, după ce aţi deschis şi închis o uşă, cartela nu se mai află în zona ***2***, mesajul "Cartelă nedetectată" vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceţi mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Deschidere/închidere geamuri



Ţineţi apăsat butonul ***3*** de pe cartelă pentru a deschide cele 4 geamuri din faţă şi din spate.

Ţineţi apăsat butonul ***4*** de pe cartelă pentru a închide cele 4 geamuri din faţă şi din spate.

Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsaţi pe butonul ***5*** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ

Cartelă "mâini libere": baterie

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ **53**.

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

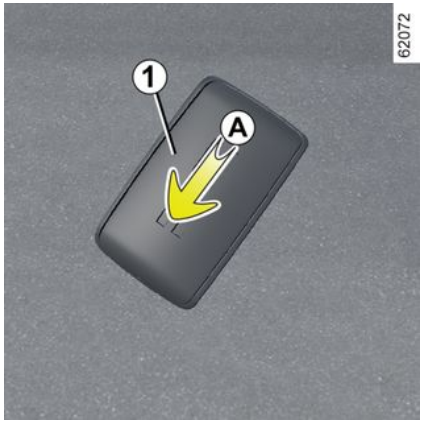
În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

Înlocuire baterie



Când apare mesajul "Baterie slabă cartelă" pe tabloul de bord, înlocuiţi bateria cartelei:

– glisaţi carcasa spate ***1*** în jos, apăsând pe zona ***A***;
– scoateţi capacul bateriei ***2***;
– scoateţi bateria apăsând-o într-o parte şi ridicând-o din cealaltă;
– aşezaţi-o la loc conform cu direcţia şi modelul indicat în interiorul uşiţei.



Pentru a remonta, procedaţi în sens invers, apoi apăsaţi de patru ori pe unul dintre butoanele cartelei atunci când vă aflaţi în apropierea vehiculului: mesajul dispare la următoare pornire a vehiculului.

Asiguraţi-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, nu atingeţi contactele sau circuitele electronice.

CARTELĂ

Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.



Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani. Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Nu aruncaţi bateriile uzate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre instalaţiile de reciclare adecvate.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Generalităţi

Telecomandă cu radiofrecvenţă *A*



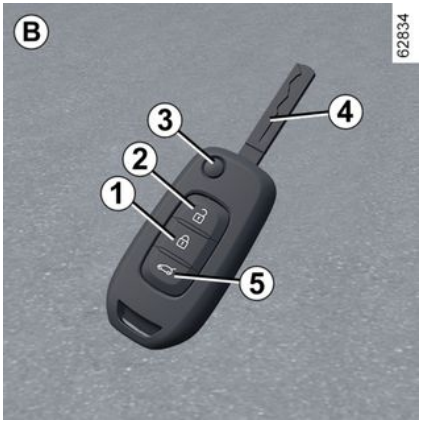
1 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

3 Cheie de la contactor-demaror şi de la uşa şoferului.

4 Deblocare numai a portbagajului.

Telecomandă cu insert rabatabil *B*



1 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

3 Blocare/deblocare a insertului cheii. Pentru a elibera insertul din locaşul său, apăsaţi butonul ***3*** şi insertul va ieşi singur. Apăsaţi butonul ***3*** şi împingeţi insertul înapoi în locaşul său.

4 Cheie de contact şi pentru uşa stânga.

5 Deblocare numai a portbagajului.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

CHEIE, TELECOMANDĂ

2

Rază de acţiune a telecomenzii

Aceasta diferă în funcţie de mediu: aveţi grijă să nu blocaţi sau să nu deblocaţi uşile în mod accidental prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe telecomandă.

Notă: dacă o uşă sau capota portbagajului este deschisă sau nu este închisă corect, are loc o blocare/deblocare rapidă a tuturor deschiderilor mobile.

Interferenţe

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

ⓘ Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

ⓘ **Recomandare**

Nu apropiaţi telecomanda de o sursă de căldură, de aer rece sau de umiditate.

ⓘ **Înlocuire, nevoie de o cheie sau de o telecomandă suplimentară**

În caz de pierdere, sau dacă doriţi o altă cheie sau telecomandă, adresaţi-vă exclusiv unui Reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei chei sau telecomenzi, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cheile sau telecomenzile sale** la un Reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa ansamblul.

Aveţi posibilitatea să utilizaţi până la patru chei sau telecomenzi pe vehicul.

Defecţiune cheie sau telecomandă

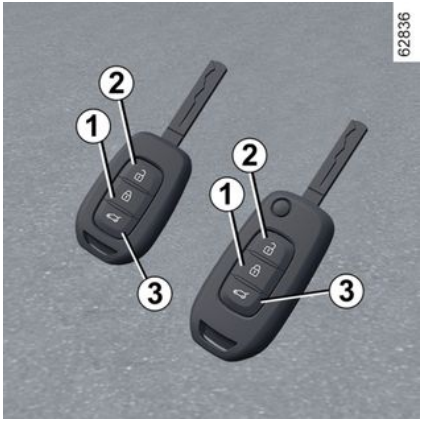
Asiguraţi-vă întotdeauna că utilizaţi tipul corect de baterie, că aceasta este în stare bună şi că este introdusă corect. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ doi ani.

Procedura de schimbare a bateriei ➔ 49.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Utilizare

Blocare uşi



Apăsaţi butonul de blocare ***1***.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Dacă orice dintre deschiderile mobile (uşă sau hayon) este deschisă sau este închisă în mod necorespunzător, blocarea nu reuşeşte, iar luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale nu **clipesc**.

Deblocare uşi

Apăsaţi butonul de deblocare ***2***.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc o dată** pentru a indica deblocarea uşilor.

Notă: dacă nicio uşă nu este deschisă în interval de aproximativ un minut după deblocarea uşii cu telecomanda, uşile se blochează din nou în mod automat.

Deblocare numai a portbagajului

Apăsaţi lung pe butonul ***3***. Portbagajul se deschide uşor şi, în funcţie de vehicul, uşa portbagajului se deschide complet în mod independent.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Telecomandă cu radiofrecvenţă: baterii

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ 53.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani.
Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

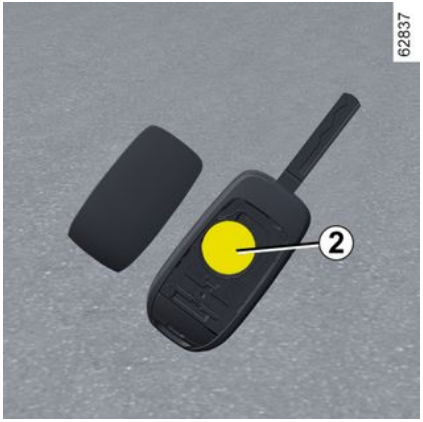
Înlocuire baterie



Deschideţi carcasa pe la fanta ***1***, folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar, şi înlocuiţi bateria ***2***, respectând tipul şi polaritatea indicate pe spatele capacului.

Asiguraţi clipsarea corespunzătoare a capacului şi strângerea şurubului.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, nu este recomandat să atingeţi circuitul electronic din capacul cheii.



În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

Nu aruncaţi bateriile uzate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre instalaţiile de reciclare adecvate.

61496



Deschidere şi închidere uşi

Deschidere din exterior



Uşi faţă

Cu uşile deblocate, aşezaţi mâna sub mânerul ***1*** şi trageţi-l spre dvs. ➔ **53**.



Uşi spate

Cu uşile deblocate, trageţi mânerul ***2***.

Deschidere din interior



Trageţi mânerul ***3***.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Securitate pentru copil



Pentru a face imposibilă deschiderea uşilor spate din interior, deplasaţi levierul ***4*** al fiecărei uşi şi verificaţi din interior dacă uşile sunt bine blocate.

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

La deschiderea uşilor faţă, o alarmă sonoră se declanşează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motor este întrerupt (risc de descărcare a bateriei…).

Alarmă de deschidere mobilă uitată deschisă

În funcţie de vehicul, această alarmă echipează uşa şoferului sau toate deschiderile mobile.

Cu vehiculul oprit, dacă o deschidere mobilă este deschisă sau închisă greşit, un martor luminos se aprinde.

În timpul mersului, atunci când vehiculul atinge aproximativ 20 km/h, un martor luminos se aprinde însoţit de un semnal sonor.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Blocarea, deblocarea deschiderilor mobile şi a uşilor

În cazul în care telecomanda sau, în funcţie de vehicul, cartela nu funcţionează

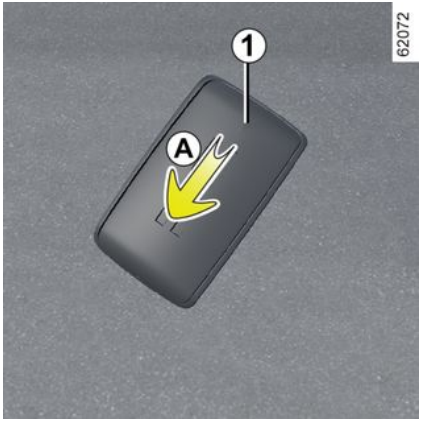
În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvenţă sau cartela să nu funcţioneze:

– uzură sau descărcare a bateriei cartelei sau a telecomenzii cu radiofrecvenţă, descărcare a bateriei vehiculului etc.
– la utilizarea de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

– folosiţi, în funcţie de vehicul, cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvenţă sau cheia de rezervă integrată în cartelă pentru a debloca uşa stângă faţă;
– să blocaţi manual fiecare dintre uşi;
– pentru a utiliza comanda interioară de blocare/deblocare uşi;

Cheia integrată a cartelei



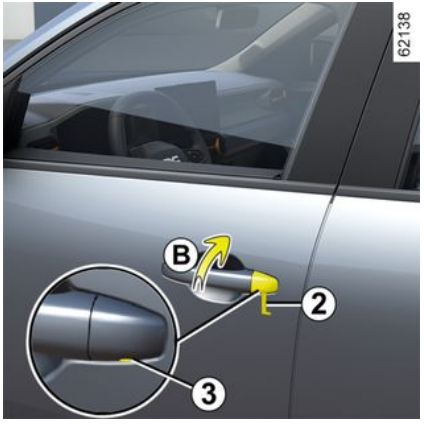
Cheia integrată ***2*** serveşte la blocarea sau deblocarea uşii stânga faţă atunci când cartela nu funcţionează.

Acces cu ajutorul cheii 2

Glisaţi carcasa spate ***1*** în jos apăsând pe zona ***A***.



Utilizarea cheii integrate în cartelă

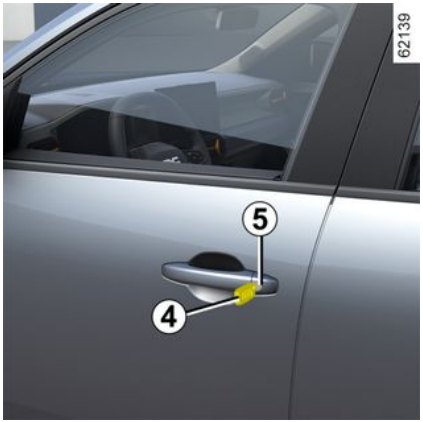


UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

– Introduceţi capătul cheii ***2*** în crestătura ***3*** de la baza capacului ***B*** de pe uşa şoferului;
– deplasaţi-o în sus pentru a înlătura capacul ***B***;
– introduceţi cheia ***2*** în broască pentru a bloca uşa şoferului, apoi blocaţi şi deblocaţi.

După ce aţi intrat în vehicul, aşezaţi cheia la loc în locaşul său din cartelă.

Vehicule cu cheie, telecomandă



Utilizare cheie

Introduceţi cheia ***4*** în broasca uşii şoferului ***5***, apoi blocaţi şi deblocaţi.

Comandă de blocare/Deblocare din interior



Butonul ***6*** controlează simultan uşile, uşa portbagajului şi trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (uşă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greşit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, aveţi în continuare posibilitatea de a bloca celelalte uşi: cu motorul oprit, apăsaţi lung butonul ***6*** timp de minimum cinci secunde pentru a bloca uşile.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

(în funcţie de vehicul)

Cu contactul pus, martorul luminos integrat deasupra contactorului ***6*** se aprinde şi vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

– când lumina de avertizare este aprinsă, uşile şi portbagajul sunt blocate;
– atunci când martorul luminos este stins, uşile şi hayonul sunt deblocate.

Atunci când blocaţi uşile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.

Responsabilitatea şoferului
Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncţionării temporare a cartelei sau a cheii etc.

Cu contactul decuplat şi o uşă sau portbagajul deschis, apăsaţi lung pe

contactorul ***6*** timp de mai mult de cinci secunde.

La închiderea uşii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Deblocarea din exterior a vehiculului este posibilă numai cu cartela în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ

Principiu de funcţionare



După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat uşile de îndată ce atingeţi viteza de aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

– apăsând butonul central de deblocare a uşilor ***1***;
– la oprire, deschizând din interior o uşă din faţă.

Notă: dacă o uşă este deschisă/închisă, aceasta se va bloca din nou în mod automat atunci când vehiculul atinge viteza de aproximativ 10 km/h.

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru activare: cu vehiculul staţionar şi motorul pornit, apăsaţi contactorul ***1*** până auziţi un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staţionar şi motorul pornit, apăsaţi contactorul ***1*** până auziţi un semnal sonor.

Anomalie de funcţionare

Dacă, constataţi o anomalie de funcţionare (nu are loc blocarea automată), verificaţi în primul rând închiderea corespunzătoare a tuturor deschiderilor mobile. Dacă sunt bine închise şi problema persistă, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă totodată că blocarea nu a fost dezactivată accidental.

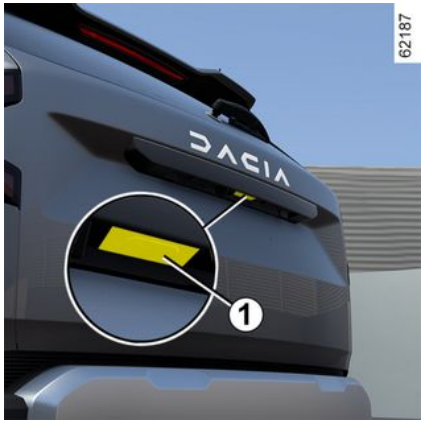
Dacă se întâmplă acest lucru, reactivaţi-l.

Responsabilitatea şoferului
Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Portbagaj

Pentru a deschide



Apăsaţi butonul ***1*** şi deschideţi hayonul.

Pentru a închide



Coborâţi hayonul, folosind mai întâi mânerele interioare ***2***.

Nu manipulaţi niciodată tijele de susţinere la închiderea hayonului.

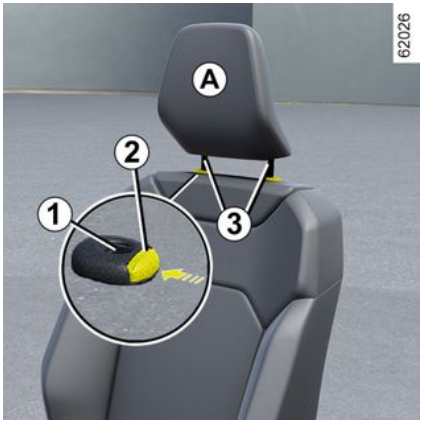
Comandă electrică

Hayonul se blochează şi se deblochează în acelaşi timp cu uşile.

Atunci când hayonul a fost coborât la înălţimea umărului, eliberaţi mânerul interior şi închideţi uşa portbagajului până la capăt, apăsând de la exterior.

Este interzisă ataşarea de dispozitive de susţinere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

Tetiere faţă



Pentru a scoate tetiera

Apăsaţi butonul ***2*** şi trageţi tetiera în sus până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsaţi pe butonul ***2*** şi coborâţi tetiera până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

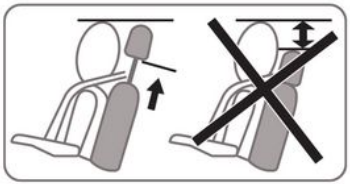
Pentru a scoate tetiera

Ridicaţi-o în poziţia sa cea mai ridicată (înclinaţi spătarul spre înapoi dacă este necesar). Apăsaţi pe butonul ***2*** şi ridicaţi tetiera pentru a o elibera.

Pentru a repune tetiera

Asiguraţi-vă că tijele tetierei sunt curate ***3***.

Introduceţi tijele tetierei în orificii ***1*** (înclinaţi spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsaţi tetiera până la blocarea sa, apoi apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a regla în funcţie de înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că fiecare tijă ***3*** este blocată pe spătarul scaunului.



Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creştetul capului. Distanţa dintre capul dvs. şi secţiunea ***A*** trebuie să fie cât mai scurtă posibil.

Scaune faţă

Setări



Pentru a avansa sau a retrage scaunul

SCAUNE FAŢĂ

Ridicaţi şi menţineţi maneta ***1*** pentru a debloca scaunul. În poziţia aleasă, eliberaţi levierul şi asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna

(în funcţie de vehicul)

Ridicaţi sau coborâţi mânerul ***2*** de câte ori este necesar, până când obţineţi poziţia dorită.

Pentru a înclina spătarul

Ridicaţi mânerul ***3*** şi înclinaţi spătarul până în poziţia dorită. În poziţia aleasă, eliberaţi mânerul uşii şi asiguraţivă de blocarea corespunzătoare.



Reglaj lombar

(în funcţie de vehicul)

Rotiţi mânerul ***4*** pentru a accentua sau atenua susţinerea.

După efectuarea reglajelor, asiguraţi-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziţie.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinaţi prea mult spătarele scaunului în spate.

Verificaţi blocarea corespunzătoare a spătarelor scaunelor.

Nu trebuie să existe obiecte aşezate pe planşeu (zona din faţa şoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruşte de frânare, blocând utilizarea acestora.

Cotiera centrală *5*

(în funcţie de vehicul)



Pentru a regla poziţia cotierei, glisaţi-o înainte sau înapoi până la capăt.

SCAUNE FAŢĂ

Scaune cu încălzire

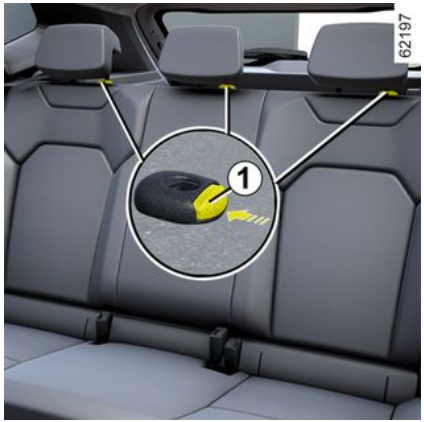


În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa scaunele încălzite prin intermediul ecranului multimedia ***6***:

– prima apăsare a pictogramei de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei lumini de avertizare integrate în comutator sunt aprinse;
– o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Două lumini de avertizare integrate sunt aprinse;
– o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Se aprinde o lumină de avertizare integrată;
– o a patra apăsare opreşte încălzirea.

Sistemul reglează automat temperatura scaunului. Încălzitorul scaunului pasagerului este activat numai dacă se detectează prezenţa pasagerului şi centura de siguranţă este fixată.

Tetiere spate



Poziţie de utilizare

Ridicaţi tetiera complet, până când se deblochează. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

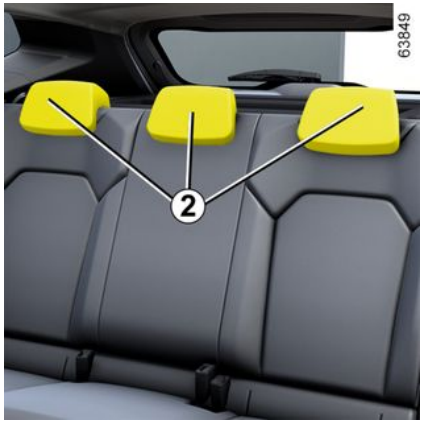
Pentru a scoate tetiera

Ridicaţi tetiera la maximum, apoi apăsaţi pe butonul ***1*** şi scoateţi tetiera.

Pentru a repune tetiera

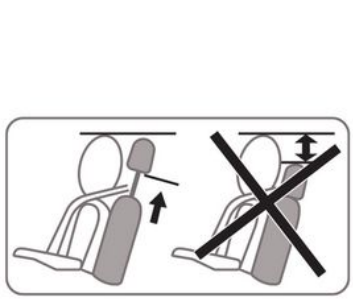
Introduceţi tijele în teci, apăsaţi tetiera până la blocare pentru a o utiliza în poziţie înaltă.

Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.



Poziţie de depozitare *2* pentru tetieră

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi coborâţi complet tetiera.

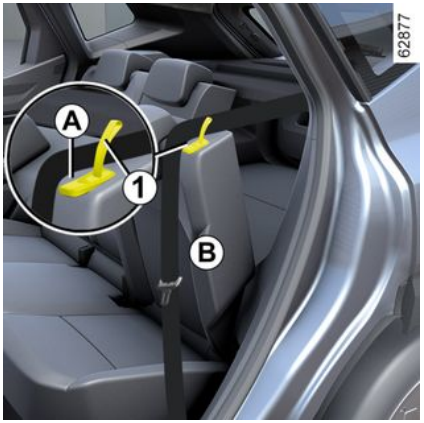


Poziţia cea mai de jos a tetierei (poziţia *2*) este destinată numai pentru depozitare: nu o aşezaţi în această poziţie atunci când scaunul este ocupat.

Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare.

LOCURI SPATE

Banchetă spate: funcţii



Pentru a rabata spătarul

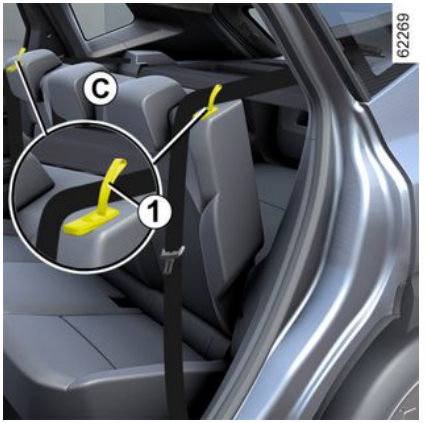
Aveţi grijă ca scaunele faţă să fie suficient de avansate.

Coborâţi tetierele la maximum ➔ **61**.

Amplasaţi centurile de securitate în glisiere ***A***.

Trageţi langheta ***1*** şi coborâţi spătarul ***B***.

Înainte de orice manevrare a spătarului, amplasaţi centura de securitate în glisiera ***A***, pentru a evita deteriorarea acesteia.



În funcţie de vehicul, pentru a debloca bancheta ***C***, trageţi simultan de langhetele ***1*** pentru a debloca din interior.

Pentru a remonta spătarul, procedaţi în sens invers.

Remontaţi spătarul şi înclichetaţi-l rezemat de suportul său.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În momentul repunerii la loc a spătarului, asiguraţi-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveţi grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveţi grijă să poziţionaţi bine centurile.

Repoziţionaţi tetierele.

În momentul manevrărilor scaunelor spate, asiguraţi-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriş, lavetă, jucării etc.).

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

LOCURI SPATE



Pentru a evita orice risc de rănire, verificaţi ca nimeni să nu fie în apropierea părţilor în mişcare.



Aveţi grijă de blocarea corespunzătoare a spătarului scaunului. Dacă este cazul, îndepărtaţi ceea ce incomodează în spate. Refaceţi manipularea până când scaunul este blocat corespunzător.

CENTURI DE SECURITATE

Centuri de securitate

2

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtaţi centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformaţi legislaţiei locale a ţării în care vă găsiţi.

Înainte de a porni, reglaţi-vă poziţia de conducere, apoi solicitaţi fiecărui ocupant să îşi regleze centura de securitate pentru a beneficia de o protecţie optimă.

Reglare poziţie de conducere

(în funcţie de vehicul)

– **Aşezaţi-vă bine pe scaun** (după ce v-aţi scos paltonul sau jacheta etc.). Acest lucru este esenţial pentru poziţionarea corectă a spatelui;
– **reglaţi distanţa dintre scaun şi pedale**. Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanţa maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât braţele să rămână uşor îndoite;
– **reglaţi poziţia tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanţa dintre capul dumneavoastră şi tetieră trebuie să fie minimă;
– **reglaţi înălţimea scaunului**. Acest reglaj permite să selectaţi o poziţie a scaunului pentru un câmp vizual de conducere optim;
– **reglaţi poziţia volanului**.

ⓘ Pentru buna funcţionare a centurilor spate, asiguraţi-vă de buna blocare a banchetei spate ➔ **62**.

⚠ Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniri în caz de accident.
Utilizaţi centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.
Chiar şi femeile însărcinate trebuie să poarte centură. În acest caz, asiguraţi-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a bazinului fără a crea un joc suplimentar.

Ajustare centuri de securitate



Pentru a asigura reglarea şi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate pe toate scaunele:

– reglaţi scaunele (poziţia scaunului şi unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
– aşezaţi-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;
– deplasaţi chinga de umăr ***1*** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglaţi înălţimea centurii de securitate, dacă opţiunea este posibilă) şi asiguraţi-vă că chinga de umăr ***1*** este în contact cu umărul;

CENTURI DE SECURITATE

– poziţionaţi chinga ventrală ***2*** astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Centura de securitate trebuie purtată, pe cât posibil, cât mai aproape de corp şi evitaţi purtarea de haine prea groase, de obiectele voluminoase sub centuri etc.

Blocare

Derulaţi centura **încet şi fără bruscări** şi asiguraţi-vă de peduncului ***3*** se cuplează în clichetul ***5*** (verificaţi blocarea trăgând de peduncul ***3***).

În caz de blocare, permiteţi rularea centurii şi derulaţi din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageţi lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsaţio să se rebobineze singură apoi derulaţi din nou.

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsaţi butonul ***4*** centura este readusă de către rulor. Ghidaţi centura.



Martori luminoşi de nepurtare a centurii de securitate

Această lumină de avertizare apare pe afişajul central ***A*** atunci când contactul este cuplat şi dacă centura de siguranţă a şoferului şi/sau a pasagerului din faţă şi/sau a pasagerului din spate (dacă scaunul este ocupat) nu este (sunt) fixată(e).



Martor luminos de avertizare centuri de securitate faţă şi spate

Cu uşile închise, graficul ***6*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat. Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– uşile sunt deschise în timpul conducerii (viteza vehiculului peste zero);
– cuplarea/decuplarea unei centuri de securitate.

Semnificaţia simbolului grafic *6*:

– centură desfăcută;

–  scaunul este ocupat şi centura de siguranţă este desfăcută;

–  scaunul nu este ocupat.

Cu uşile închise, martorul luminos  apare pe afişajul central la punerea contactului vehiculului şi dacă centura de securitate a şoferului şi/sau a pasagerului (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul luminos  apare pe afişajul central dacă un scaun din faţă este ocupat şi centura de securitate nu este cuplată. Este însoţit de simbolul grafic ***6***, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranţă este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

– martorul luminos  clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

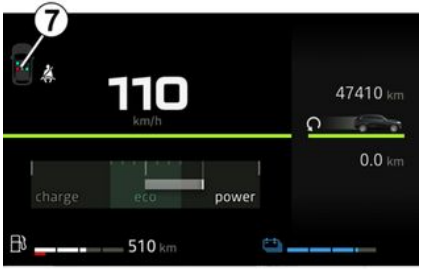
şi

– simbolul grafic ***6*** este afişat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul  apare pentru scaunul în cauză.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii au centurile cuplate corespunzător şi că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune ocupate.

Notă: în unele cazuri, avertizările se pot declanşa dacă un obiect este aşezat pe unul dintre scaune.

62296



Cu uşile închise, graficul ***7*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat. Acesta informează şoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranţă din spate de fiecare dată:

– uşile sunt deschise în timpul conducerii (viteza vehiculului peste zero);
– cuplarea/decuplarea unei centuri de securitate.

Semnificaţia simbolului grafic *7*:

– simbol verde: centură de siguranţă cuplată;
– simbol roşu: scaunul este ocupat şi centura de siguranţă nu este fixată;
– simbol gri: scaun neocupat.

Cu uşile închise, martorul luminos  apare pe afişajul central la punerea contactului vehiculului şi dacă centura de securitate a şoferului şi/sau a pasagerului (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul luminos  apare pe afişajul central dacă un scaun din faţă este ocupat şi centura de securitate nu este cuplată. Este însoţit de simbolul grafic ***7***, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h, dacă una dintre cen-

turile de siguranţă este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

– martorul luminos clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

şi

– simbolul grafic *7* este afişat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză apare cu roşu.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii au centurile cuplate corespunzător şi că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune ocupate.

Notă: în unele cazuri, avertizările se pot declanşa dacă un obiect este aşezat pe unul dintre scaune.

Centuri spate

Centuri de securitate spate *7*



Blocarea, deblocarea şi ajustarea se efectuează în acelaşi mod ca pentru centurile faţă.



Pentru buna funcţionare a centurilor spate, asiguraţi-vă de buna blocare a banchetei spate ➔ **62**.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a scaunelor spate.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă faţă;**
– **limitatoare de efort torace;**
– **airbags faţă şofer şi pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul de centură de securitate pentru a fixa ocupantul pe scaunul său, pe lângă limitatorul de efort;
– airbag faţă.

Pretensionatoare



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.
– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Airbags faţă şofer şi pasager

Acestea sunt furnizate pentru scaunul şoferului şi al pasagerului faţă (locaţia ***A***).

Un marcaj "Airbag" de pe volan sau de pe planşa de bord (zona airbag ***A***) şi, în funcţie de vehicul, o etichetă în partea inferioară a parbrizului reamintesc faptul că acest echipament este prezent.

Fiecare sistem airbag este compus din:

– un airbag şi generatorul său de gaz montate pe volan pentru şofer şi în planşa de bord pentru pasager;
– o unitate de control electronic de supraveghere a sistemului care comandă declanşatorul electric al generatorului de gaz;

– un sigur martor luminos pe tabloul de bord;
– senzori la distanţă (în funcţie de vehicul).



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) şi produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafaţa pielii sau alte tipuri de disconfort.



Funcţionare

Sistemul nu este operaţional decât după punerea contactului vehiculului.

În momentul unui şoc **frontal** violent, airbagul se umflă rapid, amortizând contactul capului şi toracelui şoferului cu volanul şi contactul pasagerului din faţă cu planşa de bord. Apoi acestea se dezumflă imediat pentru a nu stânjeni pasagerii în momentul părăsirii vehiculului.

Anomalie de funcţionare

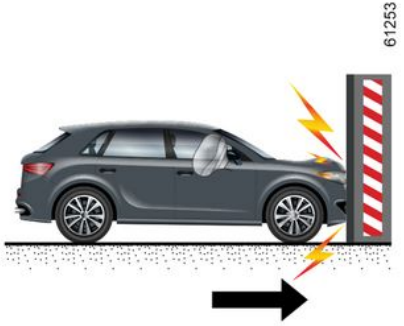
Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului şi se stinge după aproximativ trei secunde.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecţiune a sistemului.

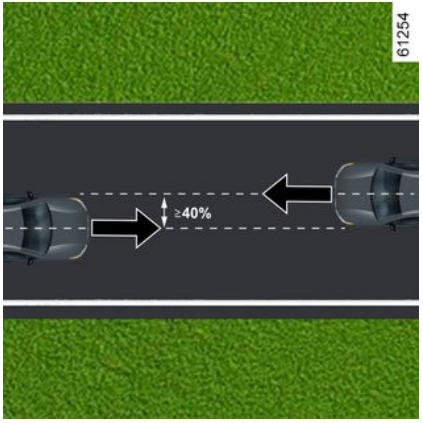
Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

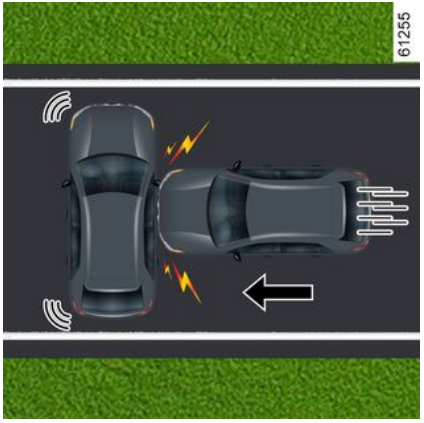


Următoarele cazuri declanşează pretensionatoarele sau airbags:

În caz de şoc frontal cu o suprafaţă rigidă (care nu se deformează) la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **25 km/h km/h**.

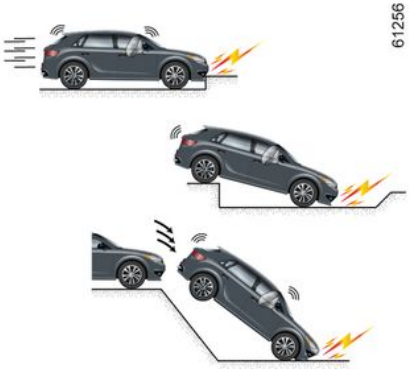


În caz de şoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de şoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h km/h**.



În caz de şoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **50 km/h km/h**.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE



În exemplele următoare, este posibilă declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags:

– şocuri în partea inferioară a vehiculului, provocate, de exemplu, de trotuare;
– gropi;
– cădere sau aterizare dură;
– pietre;
– ...



Pretensionatoarele sau airbags nu pot fi declanşate de:

– un şoc în partea din spate, chiar violent;
– răsturnarea vehiculului;



– şoc lateral la partea din faţă sau din spate a vehiculului;
– şoc frontal, sub oblonul unui camion;
– şoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuţită;
– ...

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

2

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag şi să evite rănirile grave directe cauzate de proiectarea obiectelor în momentul deschiderii sale.

Avertismente referitoare la airbag

– Nu modificaţi volanul, nici perna sa.
– Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
– Nu fixaţi niciun obiect (monogramă, siglă, ceas, suport de telefon etc.) pe perna volanului.
– Demontarea volanului este interzisă (excepţie face personalul abilitat din reţeaua mărcii).
– Nu conduceţi prea aproape de volan: adaptaţi o poziţie de conducere unde braţele dvs. sunt uşor îndoite ➔ **64**. Acest lucru va permite un spaţiu suficient pentru deschiderea corectă şi eficacitatea deplină a airbag-ului.

Avertismente referitoare la airbag

– Nu lipiţi şi nu fixaţi obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon…) pe planşa de bord în zona airbag-ului.
– Nu interpuneţi nimic între planşa de bord şi pasager (animal, umbrelă, baston, pachete, …).
– Nu puneţi picioarele pe planşa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziţii se pot produce răni grave. În general, menţineţi orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planşa de bord.
– Reactivaţi airbag-ul pasagerului imediat după ce îndepărtaţi scaunul pentru copil, pentru a asigura protecţia pasagerului în caz de şoc.

UN SCAUN PENTRU COPIL, ORIENTAT CU SPATELE LA DIRECŢIA DE DEPLASARE, NU TREBUIE MONTAT NICIODATĂ PE SCAUNUL PASAGERULUI FAŢĂ, DACĂ DISPOZITIVELE ADIŢIONALE DE SECURITATE NU SUNT DEZACTIVATE ➔ 95.

Dispozitive complementare la centurile spate

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă laterală;**
– **limitatoare de efort torace**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

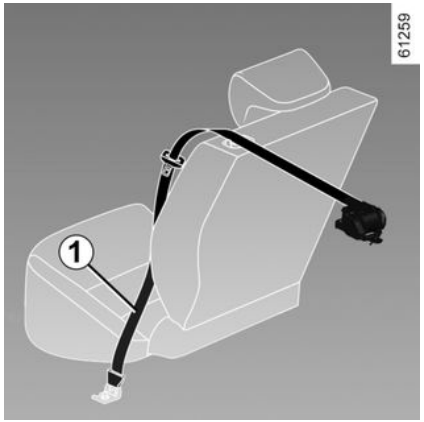
În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă (care se declanşează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Pretensionatoare centură de siguranţă laterale



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.
– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dispozitive de protecţie laterală

2

Airbags laterale

(în funcţie de vehicul)

Este vorba despre un airbag care poate echipa fiecare scaun faţă şi care se deschide pe partea laterală a scaunului (parte uşă) pentru a proteja pasagerii în caz de şoc lateral violent.

Airbags perdea

Acest airbag este montat (în funcţie de vehicul) de-a lungul părţilor superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale uşilor faţă şi spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui şoc lateral violent.

ⓘ În funcţie de vehicul, un marcaj pe parbriz informează cu privire la prezenţa mijloacelor de reţinere complementare (airbags, pretensionatoare etc.) în habitaclu.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

Avertisment referitor la airbagul lateral airbag

– **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a şti dacă astfel de huse există în Reţea. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcţionarea corespunzătoare a acestor airbags şi poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.

– În partea din faţă, nu aşezaţi accesorii, obiecte sau chiar animale între spătar, uşă şi îmbrăcăminţile interioare. Nu acoperiţi totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcţionare a airbag-ului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.

– Este interzisă orice intervenţie sau modificare asupra scaunului sau a elementelor de fixare interne, cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.

– airbag se declanşează prin fantele din spătarele scaunelor faţă (pe partea uşii): nu introduceţi niciodată obiecte în aceste fante.

Dispozitiv de reţinere complementar

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag şi să evite rănirile grave directe cauzate de proiectarea obiectelor în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acţiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât şi centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiaşi sistem de protecţie. Este deci obligatoriu să purtaţi centura de securitate în permanenţă. Nepurtarea centurii de siguranţă expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deşi astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.
Declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau şoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Şocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în şosea, pietre… pot să provoace declanşarea acestor sisteme.

– Este interzisă **orice** intervenţie sau modificare a oricărei părţi a sistemului airbag-urilor (airbag, calculator, fascicul de cabluri etc.), cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.
– Pentru a păstra funcţionarea corespunzătoare şi pentru a evita orice declanşare accidentală, numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
– Ca măsură de securitate, verificaţi sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
– Atunci când vindeţi sau împrumutaţi vehiculul, informaţi noul cumpărător cu privire la aceste condiţii atunci când predaţi manualul de utilizare al vehiculului.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

Anomalie de funcţionare



Martori luminoşi ***1*** se aprind la punerea contactului şi se sting după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, există o defecţiune de sistem (airbags, pretensionatoare etc.) pentru scaunele faţă şi/sau spate.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii. Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

Generalităţi

2

Transport copil

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Pe durata tuturor călătoriilor, copiii şi adulţii trebuie să fie aşezaţi şi asiguraţi corect cu centurile de securitate. Sunteţi responsabil(ă) de copiii prezenţi în vehicul dvs. pe durata călătoriilor.

Copilul nu este un adult în miniatură. Acesta este expus unor riscuri de rănire specifice, întrucât muşchii şi oasele sale sunt în plină dezvoltare. Centura de siguranţă singură nu este adaptată transportului său. Folosiţi un scaun pentru copil omologat şi asiguraţi-vă că îl utilizaţi corect.

Pentru a împiedica deschiderea uşilor, utilizaţi funcţia "Blocare pentru copii" ➔ **53**.

Un şoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea!
Nu ţineţi niciodată un copil în braţe. În caz de accident, nu îl veţi putea ţine chiar dacă sunteţi ataşat.
Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbaţi scaunul pentru copil şi verificaţi centurile şi ancorările ISOFIX.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecţie oferit de scaunul pentru copil depinde capacitatea sa de a reţine copilul dumneavoastră şi de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecţia copilului în caz de frânare brutală sau de şoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificaţi dacă este conform cu

reglementarea din ţara în care vă aflaţi şi dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaşte scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei ţări.

Utilizarea unui scaun pentru copil în timpul transportului depinde de vârsta şi/sau talia şi/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportaţi într-un scaun pentru copil, asiguraţi-vă că centura de securitate este reglată şi fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiţi manualul şi respectaţi instrucţiunile. În caz de dificultăţi în momentul instalării, contactaţi fabricantul echipamentului. Păstraţi instrucţiunile scaunului.

Daţi un exemplu bun cuplându-vă întotdeauna centura de securitate şi învăţându-vă copilul:

– să cupleze corect centura de securitate;
– să intre şi să iasă mereu din maşină pe partea cu trotuarul, nu pe cea pe care se află carosabilul.

Nu utilizaţi un scaun pentru copii la mâna a doua sau unul fără manual de instrucţiuni.
Aveţi grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.

Nu lăsaţi niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.
Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect. Evitaţi să purtaţi haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➔ **64**.
Nu vă lăsaţi niciodată copilul să scoată capul sau braţele pe geam.
Asiguraţi-vă că copilul păstrează o postură corectă în timpul mersului, în special atunci când doarme.

Alegerea unui scaun pentru copil



Scaune pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare

Capul bebeluşului este, proporţional, mai greu decât cel al adultului şi gâtul său este foarte fragil. Transportaţi copilul cât mai mult timp posibil în această poziţie (cel puţin până la vârsta de 2 ani). Ea menţine capul şi gâtul. Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală şi schimbaţi-l atunci când capul copilului depăşeşte scaunul.



Scaune pentru copii cu faţa la direcţia de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu faţa la direcţia de deplasare. Alegeţi un scaun în funcţie de dimensiunile copilului: capul, abdomenul etc.

Capul şi abdomenul copiilor trebuie protejate cu prioritate. Un scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportaţi copilul într-un scaun cu ham de protecţie, cu faţa la direcţia de deplasare, în funcţie de talie. Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală.



Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de securitate la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziţionează centura pe coapsele copilului şi nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălţime şi echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Ea nu trebuie să se situeze niciodată pe gât sau pe braţ. Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală.

Lista metodelor de reţinere pentru copii recomandate de producător:

63132

alegere fixare scaun pentru copil

Există două modalităţi de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcţia sa în caz de frânare brutală sau de şoc.

Respectaţi traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificaţi întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeţi-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificaţi menţinerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mişcare stânga/dreapta şi înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificaţi ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal şi să nu fie rezemat de un geam..

Nu utilizaţi scaunul pentru copil dacă există riscul decuplării centurii de securitate care îl reţine: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe închizătorul şi/sau pana centurii de securitate.

Centura de siguranţă nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită.
Nu o treceţi niciodată pe sub braţ sau pe la spate.
Verificaţi centura să nu fie deteriorată de opritoare.
Dacă centura de securitate nu funcţionează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultaţi Reprezentantul mărcii. Nu utilizaţi acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele autorizate pentru copil ISOFIX sunt omologate în conformitate cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

– Universal ISOFIX 3 puncte cu faţa spre direcţia de deplasare;
– Semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
– specific unui vehicul;
– i-Size care are fie:
  – o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
  – sau un cilindru care se sprijină pe planşeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunu-

lui pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificaţi dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.

Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original (centuri, ISOFIX şi scaune precum şi fixările lor).

Ataşaţi scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIXatunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare uşoară, rapidă şi sigură.

Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele şi, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixaţi niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asiguraţi-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificaţi ancorările ISOFIX şi schimbaţi scaunul pentru copil.

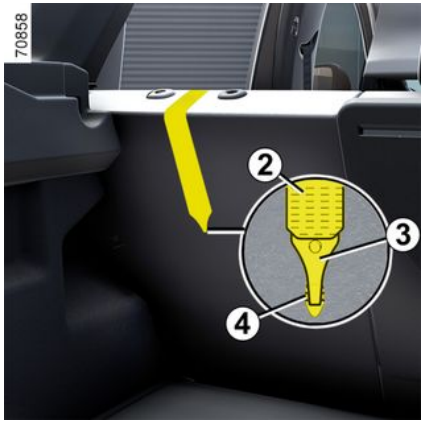
Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care laţi achiziţionat pentru un alt vehicul, asiguraţi-vă că instalarea sa este autorizată. Consultaţi lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Cele două inele sunt situate în spatele închiderilor cu glisieră ***1***, între spătar şi baza scaunului, şi pot fi identificate prin intermediul unui marcaj .

Al treilea inel ***4*** al fiecărui scaun lateral este utilizat pentru a ataşa chinga superioară ***2***, la anumite scaune pentru copii.

Scaune spate



Chinga superioară ***2*** trebuie poziţionată între spătar şi tableta spate .

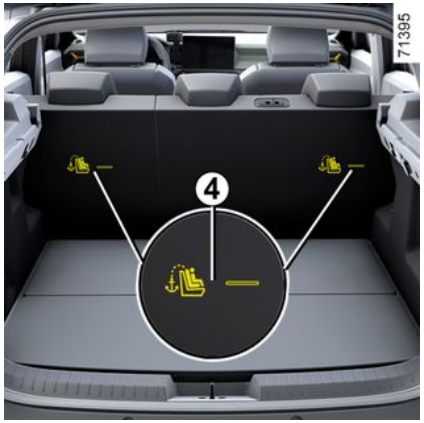
Pentru a face acest lucru, scoateţi tableta spate ➔ **306**.

Fixaţi cârligul ***3*** la chinga de la unul dintre inelele ***4*** marcate cu simbolul

 .

Trageţi chinga superioară ***2*** pentru ca spătarul scaunului pentru copil să intre în contact cu spătarul scaunului vehiculului.

Notă: este obligatorie utilizarea inelelor marcate cu simbolul  .



Al treilea inel ***4*** al fiecărui scaun lateral este utilizat pentru a ataşa chinga superioară ***2***, la anumite scaune pentru copii.

Inelele se află pe spătarele scaunelor şi sunt identificate prin simbolul  .

Treceţi chinga între spătarul scaunului şi tableta spate (pentru a scoate tableta spate : ➔ **306**). Fixaţi cârligul pe unul din inelele ***4***.



Asiguraţi-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.



Fixaţi **obligatoriu** chinga scaunului pentru copil pe inelul corespunzător.

Instalare scaun pentru copil, generalităţi

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema şi tabelul de instalare indică unde se poate fixa un scaun pentru copil ➔ 86 ➔ 90.

Montaţi scaunul pentru copil de preferinţă pe un scaun spate.
Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului faţă ➔ 58.
Asiguraţi-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.
Dacă trebuie să scoateţi tetiera, asiguraţi-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.
Fixaţi întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.

Tipurile de scaun pentru copil menţionate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificaţi la fabricant dacă se poate monta.

În faţă

Transportul unui copil pe locul pasagerului faţă este specific fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare şi urmaţi indicaţiile din diagramă şi tabelul de instalare ➔ 86 ➔ 90.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest scaun (dacă există autorizare şi în funcţie de vehicul):

– coborâţi centura de siguranţă la maxim;
– retrageţi scaunul la maxim;
– înclinaţi uşor spătarul în raport cu poziţia verticală (aproximativ 25°);
– la vehiculele astfel echipate, ridicaţi perna scaunului la maximum.

Ridicaţi întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influenţeze poziţia scaunului pentru copil ➔ 58.

După instalarea scaunului pentru copil, împingeţi scaunul pasagerului faţă cu cel puţin o poziţie. În cazul unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu permiteţi contactul acestuia cu planşa de bord.

Nu mai modificaţi celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe scaunul pasagerului faţă, asiguraţi-vă că airbag a fost dezactivat ➔ 95.

Pe locul din spate lateral

Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

Înainte de a instala un scaun pentru copil în punctele de ancorare ISOFIX de pe un scaun spate, asiguraţi-vă că închizătoarele pentru centura scaunului nu sunt plasate între cele două puncte de ancorare ISOFIX de pe scaunul respectiv. Dacă este necesar, deplasaţi închizătorul din locul aferent spre interiorul vehiculului.

Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru siguranţa copilului care stă cu faţa spre direcţia de mers, deplasaţi

SCAUNE PENTRU COPII

scaunul cât mai în spate posibil şi deplasaţi înainte scaunul din faţa copilului, amintindu-vă să deplasaţi şi spătarul înainte, pentru a evita contactul între scaun şi picioarele copilului.

În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil ➔ **61**.

Dacă este necesar, poziţionaţi scaunul spate în poziţia cea mai retrasă posibil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificaţi dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.

La locul spate central

Instalarea unui scaun pentru copil pe acest loc este autorizată exclusiv dacă acesta este echipat cu o centură cu rulor.

Pentru orice informaţie complementară, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea în poziţie a scaunului în ➔ **58** faţă sau ➔ **62**.

Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forţă pe scaunul central din spate. **RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ**.

Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

Verificaţi dacă centura de siguranţă ➔ **64** funcţionează (se înfăşoară) corect.
Reglaţi centura de securitate, poziţionând:

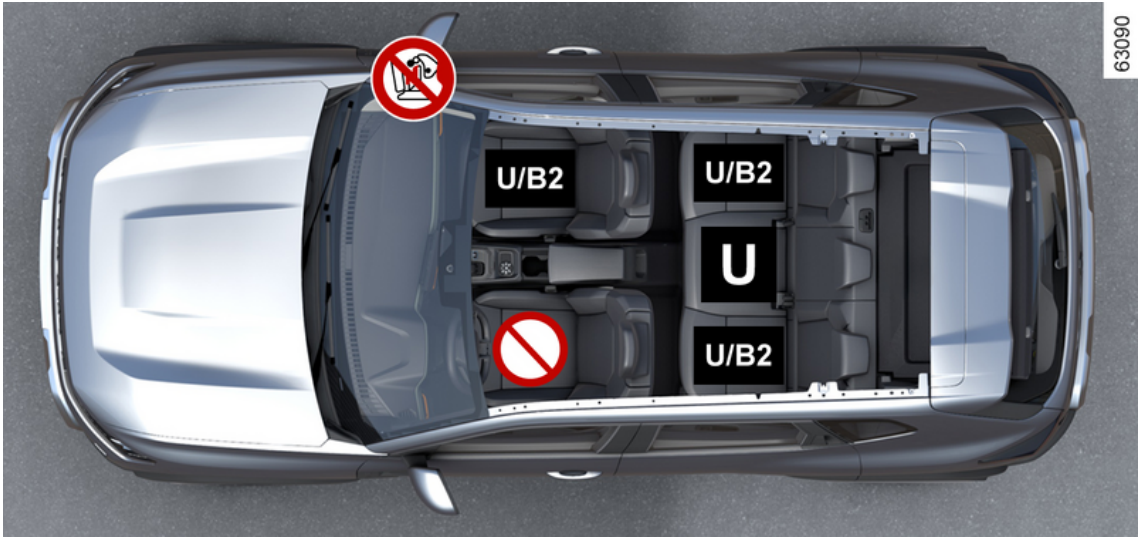
– chinga de umăr pe umărul copilului, fără să îi atingă gâtul;
– centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptaţi poziţia scaunului vehiculului.

Fixare prin centură

2

Vizualizare instalare pentru versiunea cinci uşi şi cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII


Verificaţi starea airbag-ului înainte de a instala un scaun pentru copil sau de utilizarea de catre un pasager.


Scaun inadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.


Scaun prevăzut pentru ataşarea unui scaun aprobat "Universal" folosind o centură de siguranţă.


: scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "B2".


RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a monta un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului faţă, verificaţi dacă airbag a fost dezactivat ➔ **95**.


Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **64**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.


Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager faţă		Scaune spate	
		Cu airbag care nu poate fi dezactivat sau cu airbag activat	Fără airbag sau airbag dezactivat	Locuri laterale	Loc central
Landou transversal Omologată grupa 0	**< de la 10 kg**	**X**	**X**	**U (4)**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 13 kg**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**< la 13 kg şi 9 până la 18 kg**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	**U (1) (3)**	**X**	**U (6)**	**U (6) (7)**
Scaun de ridicare Omologat grupa 2 sau 3	**de la 15 kg până la 25 kg şi de la 22 kg până la 36 kg**	**U/B2 (1) (3)**	**X**	**U/B2 (6)**	**U (6)**

SCAUNE PENTRU COPII

(1) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: > nu instalaţi niciodată pe scaunul din faţă un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, dacă vehiculul este echipat cu un airbag pentru pasager care nu poate fi dezactivat.

(2) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare în scaunul pasagerului faţă, asiguraţi-vă că airbagul a fost dezactivat ➔ **95**.

Consultaţi broşura "Echipamente de securitate copii" disponibilă în reţea, pentru a alege scaunul adaptat copilului şi recomandat pentru vehicul.

X = Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

U= Scaun care permite ataşarea unui scaun pentru copii cu omologare "Universal" cu centura de siguranţă: verificaţi dacă acesta poate fi montat.

B2= Scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 până la 25 kg şi de la 22 până la 36 kg).

(3) Plasaţi scaunul vehiculului în poziţia cea mai retrasă şi cea mai înaltă, şi înclinaţi uşor spătarul (aproximativ 25°).

(4) Un coşuleţ pentru sugari se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

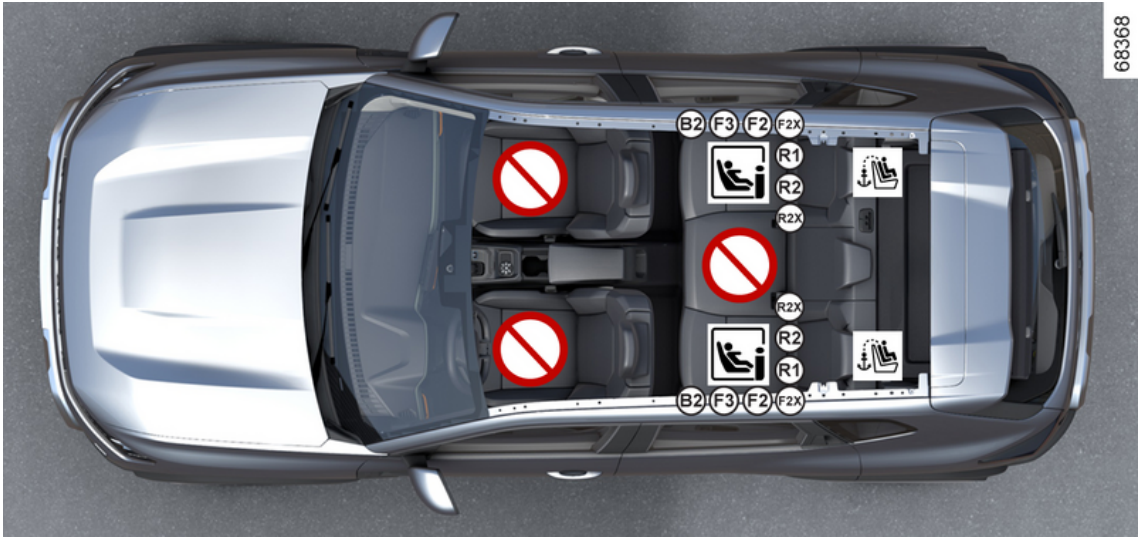
(5) Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(6) În toate cazurile, retrageţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ **61**. Deplasaţi spre faţă scaunul şi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

(7) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: nu trebuie montat niciodată un scaun pentru copil cu suport de planşeu.

Fixare cu sistem ISOFIX

Vizualizare instalare pentru versiunea cinci uşi şi cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII

 Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul suportului ISOFIX

 Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.

 Scaunele laterale spate sunt echipate cu un punct de ancorare care permite fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX cu faţa la direcţia de deplasare, omologat "Universal". Ancorările  sunt situate în portbagaj şi sunt vizibile.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **64**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

2

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]	Loc pasager faţă		Scaune spate	
			Cu airbag care nu poate fi dezactivat	Fără airbag sau airbag dezactivat	Locuri laterale	Loc central
Landou transversal Omologată grupa 0	**< de la 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**< la 13 kg şi 9 până la 18 kg**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Scaun de ridicare Omologat grupa 2 sau 3	**de la 15 kg până la 25 kg şi de la 22 kg până la 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun i-Size	**Scaun cu spatele la direcţia de deplasare**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**

SCAUNE PENTRU COPII

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]	Loc pasager faţă		Scaune spate	
			Cu airbag care nu poate fi dezactivat	Fără airbag sau airbag dezactivat	Locuri laterale	Loc central
	Scaun cu faţa la direcţia de deplasare		X	X	i-UF(1) (2)	X
	Scaun de ridicare		X	X	i-UF(1) (2)	X

Consultaţi broşura "Echipamente de securitate copii" disponibilă în reţea, pentru a alege scaunul adaptat copilului şi recomandat pentru vehicul.

X = Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

IUF = Scaun care permite montarea cu elementele de fixare ISOFIX a unui scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare şi omologat "Universal": verificaţi dacă se poate monta.

IL = Scaun care permite montarea cu elementele de fixare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat "Semiuniversal" sau "Specific vehiculului"; verificaţi dacă se poate monta corect.

i-U = Adecvat numai pentru sistemele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa sau cu spatele la direcţia de deplasare: verificaţi dacă se poate monta.

i-UF Adecvat pentru sistemele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa sau cu spatele la direcţia de deplasare: verificaţi dacă se poate monta.

(1) Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(2) În toate cazurile, retrageţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ 61. Deplasaţi spre faţă scaunul şi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

– F3 [A], F2 [B],F2X [B1]: pentru scaunele cu faţa la direcţia de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: scaune cu spatele la direcţia de deplasare sau scaunele coşuleţ din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
– R1 [E]: scaune coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
– L1 [F], L2 [G]: coşuleţe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);

SCAUNE PENTRU COPII

– B2, B3: scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 până la 25 kg şi de la 22 până la 36 kg).

2

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

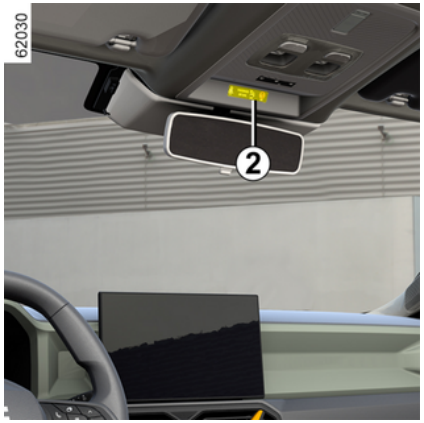
Activarea sau dezactivarea airbag pasager este posibilă numai cu **vehiculul staţionat şi contactul decuplat.**

Dezactivare airbag pasager faţă



Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului faţă:

– asiguraţi-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
– este obligatoriu **să dezactivaţi** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi contactul decuplat, împingeţi şi rotiţi dispozitivul de blocare ***1*** la poziţia **OFF**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificaţi dacă martorul luminos  este aprins pe afişajul ***2***.

Acest martor luminos rămâne aprins în permanenţă pentru a vă confirma că puteţi instala un scaun pentru copil.

PERICOL
Deoarece declanşarea airbag al pasagerului faţă nu este compatibilă cu poziţionarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, **nu montaţi NICIODATĂ un sistem de fixare pentru copil cu faţa spre înapoi pe un scaun protejat cu un AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta poate provoca DECESUL COPILULUI sau RĂNIREA GRAVĂ.**



SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ



Marcajele de pe planşa de bord şi etichetele ***A*** de pe fiecare parte a parasolarului pasagerului ***3*** (consultaţi exemplul de etichete de mai sus) sunt furnizate pentru a vă reaminti aceste instrucţiuni.

Activare airbag pasager faţă

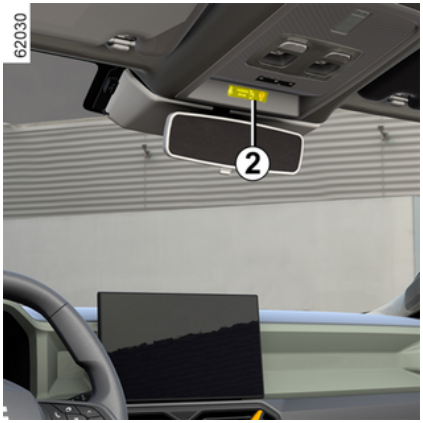


După ce aţi scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager faţă, reactivaţi airbag pentru a asigura protecţia pasagerului faţă în caz de şoc.

Pentru a reactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi contactul decuplat, împingeţi şi rotiţi dispozitivul de blocare ***1*** la poziţia **ON**.

Atunci când contactul este cuplat, este **obligatoriu să verificaţi** dacă martorul luminos  este aprins pe afişajul ***2***.

Anomalie de funcţionare



În cazul unei defecţiuni a sistemului de activare/dezactivare a pasagerului airbag din faţă, luminile de avertizare  şi  sunt afişate pe tabloul de bord. Întrerupeţi contactul şi controlaţi poziţia dispozitivului de blocare ***1***.

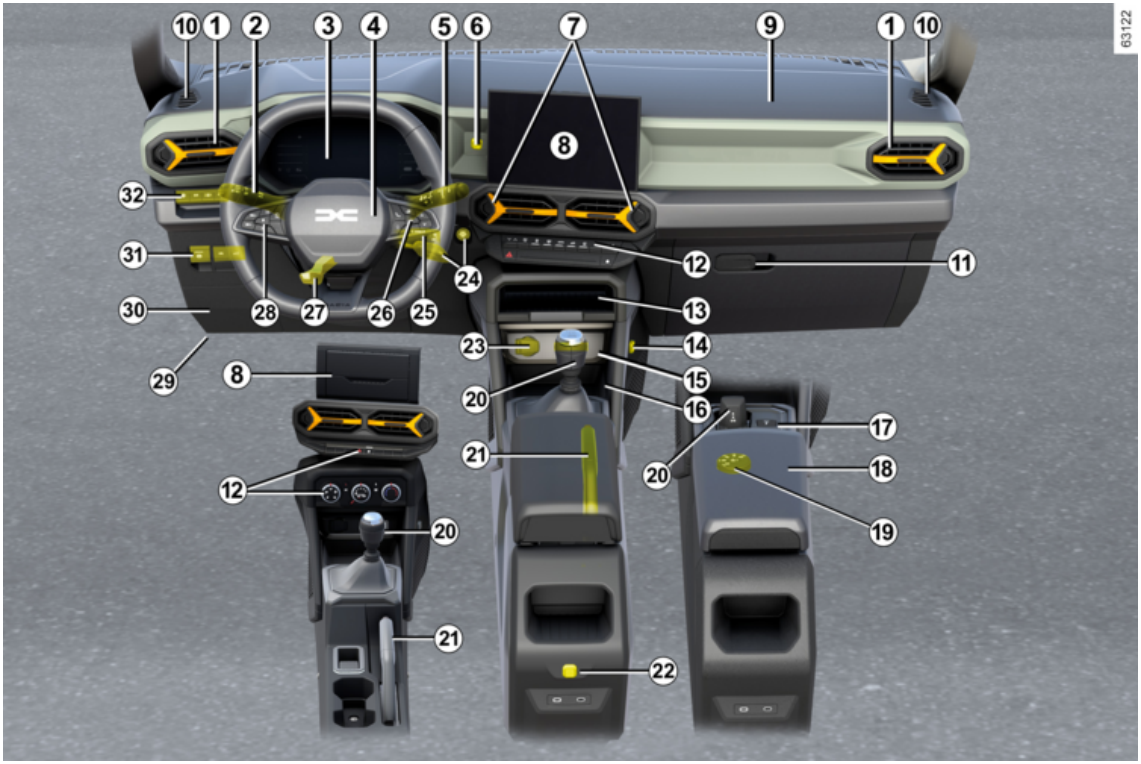
Cuplaţi din nou contactul: martorii luminoşi se sting.

Dacă problema persistă, aceasta semnalează o defecţiune de sistem. În acest caz, este interzis ca un scaun pentru copil orientat cu spatele la direcţia de deplasare să fie montat pe scaunul pasagerului din faţă sau ca orice alt pasager să ocupe scaunul.

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

Consultaţi cât mai curând un Repre-
zentant al mărcii ;

Post de conducere direcţie pe partea stângă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Aeratoare laterale.

2. Manetă pentru:

– lumini semnalizare direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă spate.

3. Tablou de bord.

4. Amplasament airbag şofer, avertizor sonor.

5. Maneta ştergătorului/spălătorului de parbriz şi lunetă.

6. Amplasament pentru suportul de telefon.

7. Aeratoare centrale

8. Ecran multimedia sau, în funcţie de vehicul, spaţiu de stocare.

9. Amplasament airbag pasager.

10. Aerator de dezaburire.

11. Compartiment de depozitare

12. Comenzi pentru:

– încălzire sau climatizare;
– scaune faţă cu încălzire;
– lumini de avarie;
– blocare centralizată uşi;
– ...

13. Compartiment de depozitare inferior în planşa de bord.

14. Suport pentru accesorii multiple YouClip.

15. Prizele USB-C.

16. Zona de încărcare/depozitare telefon

17. Butonul de poziţie parcare la cutia de viteze automată.

18. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

19. Selector de mod 4x4 (4WD);

– activarea/dezactivarea funcţiei de control al vitezei de coborâre.

20. Levier de viteze (cutie de viteze mecanică, în funcţie de vehicul).

21. Frână de mână.

22. Suport pentru accesorii multiple YouClip.

23. Priză de accesorii.

24. Buton de pornire/oprire motor sau (în funcţie de vehicul), comutator de contact.

25. Comenzi satelit radio.

26. Comenzi pentru:

– citirea informaţiilor de la computerul de bord şi pentru meniul de personalizare a setărilor vehiculului;
– la distanţă pentru radio, sistemul de navigare.

27. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

28. Butonul principal şi comenzile pentru regulatorul de viteză, limitatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

29. Comandă deschidere capotă motor.

30. Compartiment de depozitare fix şi cutie de siguranţe.

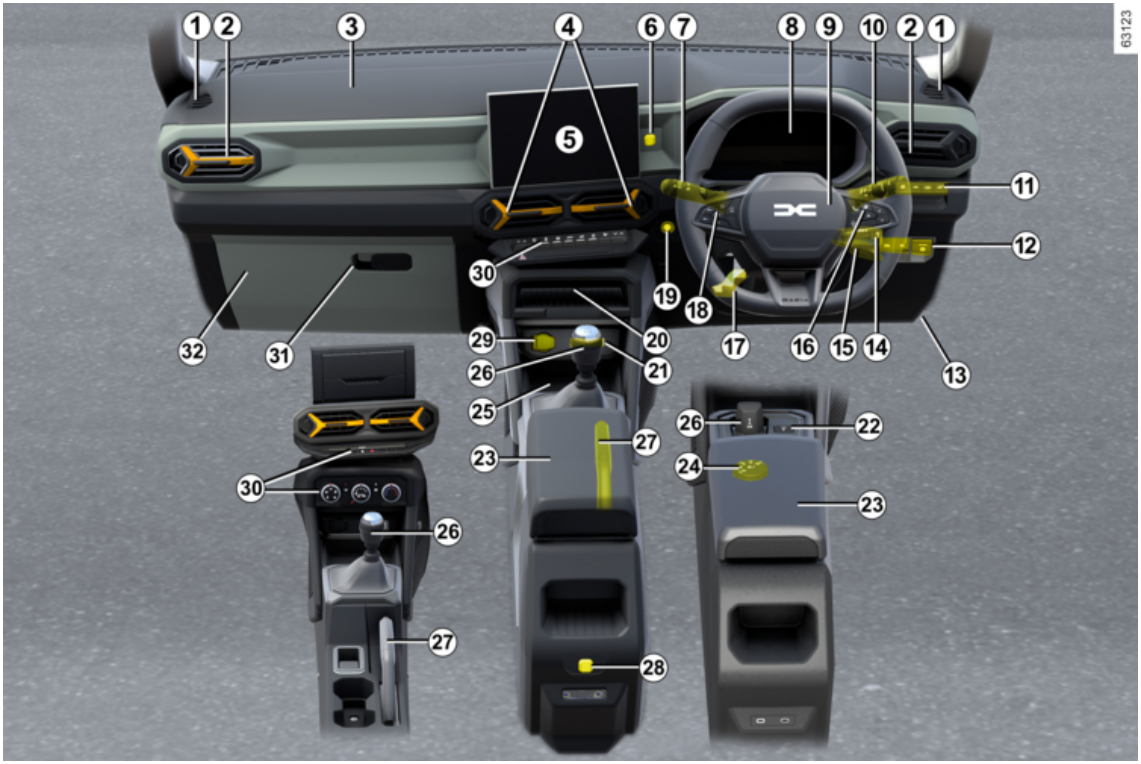
31. Comenzi pentru:

– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
– Comandă GPL;
– ...

32. Comenzi pentru:

– Activare/dezactivare My Safety;
– reglare electrică a înălţimii luminilor faţă;
– Activare/dezactivare mod ECO;
– comandă activare/dezactivare a sistemului antipatinare;
– activare/dezactivare funcţie Stop and Start.

Post de conducere direcţie pe partea dreaptă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Aerator de dezaburire.

2. Aeratoare laterale.

3. Amplasament airbag pasager.

4. Aeratoare centrale

5. Ecran multimedia sau, în funcţie de vehicul, spaţiu de stocare.

6. Amplasament pentru suportul de telefon.

7. Manetă pentru:

– lumini semnalizare direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă spate.

8. Tablou de bord.

9. Amplasament airbag şofer, avertizor sonor.

10. Maneta ştergătorului/spălătorului de parbriz şi lunetă.

11. Comenzi pentru:

– Activare/dezactivare My Safety;
– reglare electrică a înălţimii luminilor faţă;
– Activare/dezactivare mod ECO;
– comandă activare/dezactivare a sistemului antipatinare;
– activare/dezactivare funcţie Stop and Start.

12. Comenzi pentru:

– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
– Comandă GPL;
– ...

13. Comandă deschidere capotă motor.

14. Comenzi satelit radio.

15. Contactor demaraj.

16. Comenzi pentru:

– citirea informaţiilor de la computerul de bord şi pentru meniul de personalizare a setărilor vehiculului;
– la distanţă pentru radio, sistemul de navigare.

17. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

18. Butonul principal şi comenzile pentru regulatorul de viteză, limitatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

19. Buton de pornire/oprire motor.

20. Compartiment de depozitare inferior în planşa de bord.

21. Prizele USB-C.

22. Butonul de poziţie parcare la cutia de viteze automată.

23. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

24. Selector de mod 4x4 (4WD);

– activarea/dezactivarea funcţiei de control al vitezei de coborâre.

25. Zona de încărcare/depozitare telefon

26. Levier de viteze (cutie de viteze mecanică, în funcţie de vehicul).

27. Frână de mână.

28. Suport pentru accesorii multiple YouClip.

29. Priză de accesorii.

30. Comenzi pentru:

– încălzire sau climatizare;
– scaune faţă cu încălzire;
– lumini de avarie;
– blocare centralizată uşi;
– ...

31. Compartiment de depozitare

32. Compartiment de depozitare fix şi cutie de siguranţe.

Generalităţi

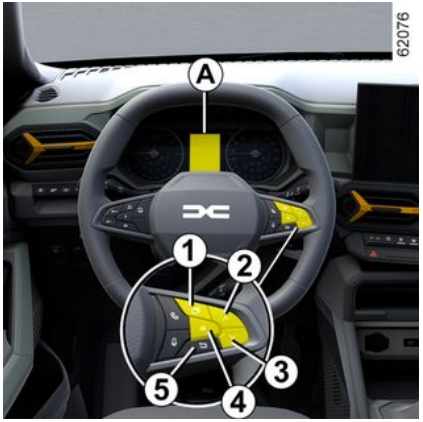
2

Calculator de bord *A* sau *B*

În funcţie de vehicul, regrupează următoarele funcţii:

– kilometraj;
– setări de călătorie;
– mesaje de informare;
– mesaje de anomalie de funcţionare (asociate martorului luminos);
– mesajele de alertă (asociate martorului luminos STOP);
– meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ **117**.

Vehicul echipat cu computer de bord *A*



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***1*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***4*** "**OK**";

Selectaţi funcţia apăsând în mod repetat contactorul ***2*** sau ***3*** şi apăsaţi comutatorul ***4*** "**OK**" pentru a confirma.

Apăsaţi comutatorul ***5*** pentru a reveni la meniul anterior (afişajul depinde de echipamentul vehiculului şi de ţară):

f) Jurnal de bord, derulare mesaje de informare şi de anomalie de funcţionare;

b) Parametri de drum:

– consum mediu;
– consum instantaneu;
– autonomie estimată cu carburantul rămas;
– kilometraj;
– viteză medie;
– consum mediu de GPL;
– autonomie estimată cu carburantul GPL rămas;
– Distanţă GPL;

c) înregistratorul kilometrajului total şi al parcursului kilometric şi viteza medie;

d) resetaţi presiunea pneurilor;

e) setaţi ora;

f) Kilometraj până la revizie.

– autonomie de revizie:
– autonomie până la schimb de ulei.

g) autonomie estimată cu reactivul rămas.

Vehicul echipat cu computer de bord *B*



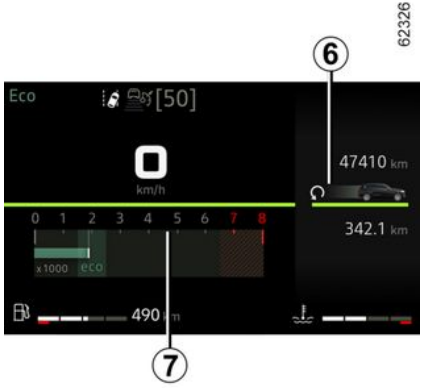
În funcţie de vehicul, permite afişarea următoarelor funcţii în zona ***6***. Selectaţi funcţiile apăsând în mod repetat contactorul ***2*** sau ***3***:

– kilometraj;
– setări de călătorie;
– mesaje de informare;
– mesaje de anomalie de funcţionare

(asociate martorului luminos);
– mesajele de alertă (asociate martorului luminos STOP);
– ECO monitor;
– în funcţie de vehicul, fluxul de energie;
– înclinaţiile vehiculului şi busola;
– informaţii de orientare.

Zona ***7*** este personalizabilă folosind contactorul ***1*** şi afişează următoarele funcţii;

– turometrul sau, în funcţie de vehicul, contorul de încărcare;
– asistenţei la conducere.



Selecţii pentru afişare în zona *6*

(afişajul depinde de echipările vehiculului şi de ţară):

f) Jurnal de bord, derulare mesaje de informare şi de anomalie de funcţionare;

b) Parametri de drum:

– consum mediu;
– consum instantaneu;
– autonomie estimată cu carburantul rămas;
– kilometraj;
– viteză medie;
– consum mediu de GPL;
– autonomie estimată cu carburantul GPL rămas;
– Distanţă GPL;

c) kilometraj şi viteză medie;

d) resetaţi presiunea pneurilor;

e) interval până la revizie:

– autonomie de revizie:
– autonomie până la schimb de ulei.

f) autonomie estimată cu reactivul rămas;

g) ECO monitor;

h) în funcţie de vehicul, fluxul de energie;

i) înclinaţiile vehiculului şi busola;

j) informaţii de orientare;

k) indicatorul de temperatură a lichidului de răcire (vehicul Hybrid).

Reiniţializarea parametrilor pentru kilometraj şi de călătorie (butonul de resetare)

Având pe afişaj unul dintre parametrii de drum selectaţi, apăsaţi lung contactorul ***4*** sau ***3*** până când afişajul este reiniţializat la zero.

CALCULATOR DE BORD

Interpretarea anumitor valori afişate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile şi semnificative pe măsură ce distanţa parcursă după ultima resetare creşte.

Pe primii kilometri parcurşi după o Resetare, puteţi constata că autonomia creşte în rulare.

Aceasta se datorează faptului că ea ţine cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare.

Cu toate acestea, consumul mediu poate să scadă atunci când:

– vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
– motorul îşi atinge temperatura de funcţionare (Resetare: motor rece);
– treceţi de la o circulaţie urbană la o circulaţie rutieră.

Resetare automată a parametrilor de drum

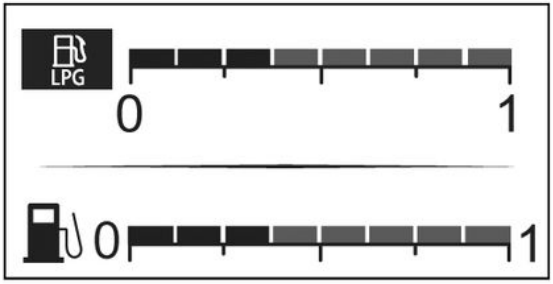
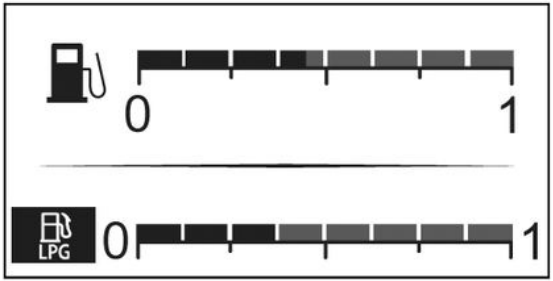
Resetarea este automată în momentul depăşirii capacităţii unuia dintre parametri.

Parametri de drum

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Niciun mesaj memorat	**a) Jurnal de bord.** Afişare succesivă: – mesaje de informare (pasager airbag OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcţionare ("Verifică injecţia" etc.).
CONSUM INSTANT 7.4 L/100	**b) Parametri de drum** **Consum instantaneu.** Această valoare este afişată după ce se atinge o viteză de aproximativ 30 km/h.
Mediu 5.8 L/100	**Consum mediu** de la ultima resetare. Valoarea este afişată după ce aţi parcurs cel puţin 400 metri de la ultima Resetare.
Autonomie 112.4 km	**Autonomie estimată cu carburantul rămas.** Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Distanță 112.4 km	**Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Mediu 123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Mediu GPL	**Consum mediu de carburant GPL.**

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
 123.4 km/h	
Autonomie GPL  112.4 km	**Autonomie estimată cu carburantul GPL rămas.**
Distanță GPL  112.4 km	**Distanţă parcursă pe GPL de la ultima resetare**.
Distanță  112.4 km	**c) Contor kilometraj parţial** **Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Mediu  123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Presiune pneuri iniț. apasă lung	**d) Resetaţi presiunea pneurilor.** ➔ 186
16:30	**e) Setaţi ora.** ➔ 120

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	**Modul benzină.**
	**Modul GPL.**

CALCULATOR DE BORD

<table>
<tr><th>Exemple de selectare
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie</th><th>Interpretare afişaj selectat</th></tr>
<tr><td>Revizie în
30 000 Km/12 luni</td><td rowspan="3">f) Kilometraj până la revizie.
Cu contactul pus şi motorul oprit, accesaţi informaţia "Kilometraj până la revizie". Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii:
– kilometrajul rămas este sub 1.500 km sau o lună: se afişează mesajul "Revizie planificată în", însoţit de limita cea mai apropiată (distanţă sau timp);
– dacă intervalul este de 0 km sau data de revizie a fost atinsă: se afişează mesajul "Service obligatoriu" însoţit de martorul luminos  .
Vehiculul necesită atunci o intervenţie cât mai rapid posibil.</td></tr>
<tr><td>Revizie planificată în
300 Km/24 zile</td></tr>
<tr><td>Service obligatoriu</td></tr>
<tr><td colspan="2">Resetare: pentru a reseta intervalul până la următoarea revizie, apăsaţi lung butonul "OK", timp de aproximativ 10 secunde, până când intervalul până la revizie este afişat continuu.
Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Exemple de selectare
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie</td><td>Interpretare afişaj selectat</td></tr>
<tr><td>Schimb de ulei în
30 000 km/24 luni</td><td>Autonomie până la schimb de ulei
Cu contactul pus şi motorul oprit, accesaţi informaţiile privind kilometrajul pentru a afişa autonomia până la următorul schimb de ulei.</td></tr>
<tr><td colspan="2">În funcţie de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanţa rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanţa parcursă efectiv.
Resetare: pentru a reseta intervalul până la următoarea revizie, apăsaţi lung butonul "OK", timp de aproximativ 10 secunde, până când intervalul până la schimbul de ulei este afişat continuu.
Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.</td></tr>
<tr><td>Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km</td><td>g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.</td></tr>
</table>

Mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.

Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Frână de parcare activată »	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
« Verificare funcţii control »	Se afişază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.
« Roteşte volanul + START »	Rotiţi uşor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcţie.

Mesaje de anomalii de funcţionare

Apar cu martorul luminos **şi necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.**

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afişajului sau după câteva secunde şi sunt memorate în jurnalul de bord.

Martorul luminos rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalie de funcţionare vă sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Curăţă filtrul diesel »	Indică prezenţa apei în filtrul de motorină, consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
« Verifică vehicul »	Indică o defecţiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
« Verifică airbag »	Indică o defecţiune a sistemelor de reţinere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanşeze.
« Verifică sistem antipoluare »	– Indică o defecţiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului. – Indică o defecţiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoţită de martorul luminos ➔ 146.
« Verifică apelare SOS »	Indică o pană a sistemului apel de urgenţă.

Mesaje de alertă

Acestea apar împreună cu STOP lampa de avertizare şi indică faptul că, pentru propria dumneavoastră siguranţă, trebuie să opriţi vehiculul de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afişaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afişat), ele pot fi însoţite de un indicator luminos şi/ sau de un bip.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Pericol avarie motor »	Indică o defecţiune a injecţiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
« Avarie servodirecţie »	Indică o problemă la sistemul de direcţie.
« Avarie sistem de frânare »	Indică o problemă în sistemul de frânare. Strângeţi manual frâna de parcare asistată şi asiguraţi-vă de imobilizarea vehiculului cu ajutorul unei cale.
« Pneu perforat »	Indică faptul că cel puţin unul dintre pneuri este fisurat sau insuficient umflat.
« Avarie electrică PERICOL »	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator…).
« Pericol avarie cutie de viteze »	Indică o defecţiune a cutiei de viteze automate.

Afişaje şi indicatoare

Tablou de bord *A*

Prezenţa şi funcţionarea afişajelor şi indicatoarelor DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Se luminează când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.



Turometru *1* (rpm x 1000)



Vitezometre *2* şi, în funcţie de vehicul, *3*

(km sau mile pe oră)

Controlaţi viteza în funcţie de vitezometrul ***2*** sau ***3***. În cazul unei diferenţe între vitezometre, consultaţi vitezometrul autorizat ***2*** şi consultaţi un reprezentant al mărcii.

***4* Indicator nivel carburant**

Numărul de pavele aprinse indică nivelul de carburant. Atunci când este la minimum, pavelele sunt stinse şi martorul luminos de alertă nivel minim de carburant clipeşte sau, în funcţie de vehicul, se aprinde.

Tablou de bord *B*



Se luminează când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.

CALCULATOR DE BORD

2

Selectarea vizualizărilor

În funcţie de vehicul, pe panoul de instrumente pot fi disponibile mai multe vizualizări. Pentru a selecta o vizualizare, apăsaţi pe comanda ***5*** de câte ori este necesar pentru a derula diferitele vizualizări de pe tabloul de bord ***B*** până când ajungeţi la vizualizarea dorită.

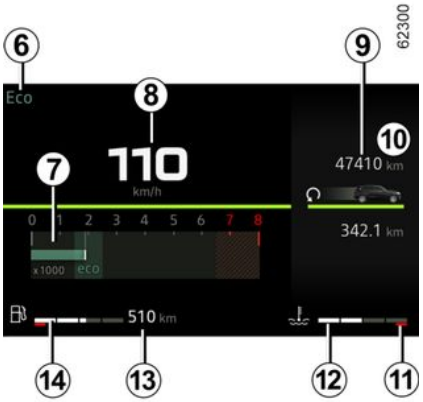
Toate vizualizările disponibile afişează următoarele informaţii esenţiale pe panoul de instrumente:

– vitezometrul;
– informaţiile privind sistemele de asistenţă la rulare activate;
– zona de informaţii.

Vizualizarea "Minimal" afişează numai informaţiile esenţiale pe tabloul de bord.

Vizualizarea clasică afişează pe tabloul de bord informaţiile esenţiale, turometrul şi, în funcţie de vehicul, contorul de putere.

Vizualizarea "Sisteme de asistenţă la conducere" afişează informaţii detaliate şi instantanee referitoare la sistemele de asistenţă la conducere activate pe tabloul de bord. De exemplu, apropierea de o linie albă sau apropierea prea mare de vehiculul din faţă.



Afişaj informaţii

Alarmă sonoră viteză excesivă

În funcţie de vehicul şi de ţară, se aprinde martorul luminos şi se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanşat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Modul de conducere selectat *6* ➔ 179

Turometru *7*

(scara x 1.000)

Se afişează diferit, în funcţie de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În funcţie de stilul selectat, este posibil să nu fie afişat.

Vitezometru *8*

În funcţie de stilul selectat, afişajul variază.

Contor kilometraj total *9* ➔ 105

Indicator temperatură lichid de răcire *12*

În mers normal, indicatorul ***12*** trebuie să fie localizat înainte de zona ***11***.

El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare "intensivă".

Nu există alertă decât dacă martorul luminos STOP se aprinde, însoţit de un mesaj pe tabloul de bord şi de un semnal sonor.

Autonomie estimată cu carburantul rămas *13*

Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri ➔ 105.

Indicator nivel carburant *14*

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos integrat în indicator apare în portocaliu, însoţit de un semnal sonor.

Umpleţi rezervorul cu minimum 8 litri de combustibil.

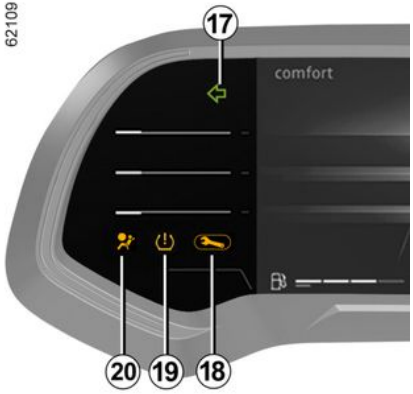
Zona de informaţii *10* ➔ 102

CALCULATOR DE BORD



În funcţie de vehicul, utilizaţi comanda ***15*** sau ***16*** pentru a răsfoi şi selecta diferitele widgeturi de pe tabloul de bord:

– informaţii de la calculatorul de bord (contor kilometraj, mesaje de avertizare etc.);
– informaţii multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
– ...

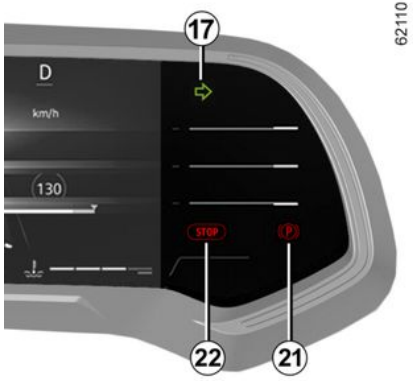


Indicatoare de schimbare a direcţiei *17*

Martor luminos *18* ➔ 121

Martor luminos pierdere presiune în pneuri *19* ➔ 186

Martor luminos airbag *20* ➔ 68

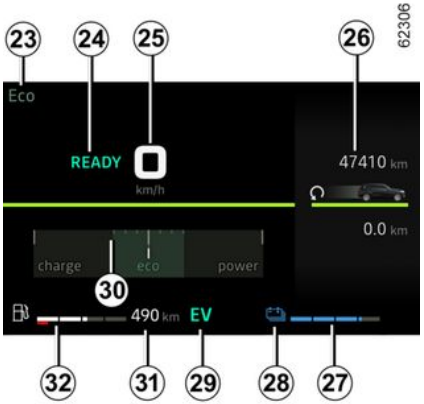


Martor luminos frână de parcare sau frână de parcare asistată *21* ➔ 167

Martor luminos oprire de urgenţă *22* ➔ 121

Versiunea Hybrid

Se luminează când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.



Modul de conducere selectat *23*

Mesaj care indică faptul că vehiculul este pregătit pentru conducere *24*

Mesajul READY apare în momentul cuplării contactului şi dispare atunci când viteza vehiculului depăşeşte 5 km/h.

Vitezometru *25*

În funcţie de stilul selectat, afişajul variază.

Nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune de "230 V" *27*

Nivel de încărcare minim al bateriei de tracţiune

În cazul utilizării excesive la viteză mică, nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune poate atinge nivelul minim.

Martorul luminos ***28*** se aprinde în galben pentru a vă avertiza.

Performanţa motorului electric va fi limitată pentru a asigura funcţionarea corectă a sistemului Hybrid, până când nivelul de încărcare al bateriei devine suficient.

Optaţi pentru un stil de conducere mai lin sau, dacă este posibil, opriţi vehiculul fără a întrerupe contactul până când martorul luminos ***28*** se aprinde iar în albastru.

Praguri de imobilizare iminentă

În cazul unei utilizări extreme şi prelungite a vehiculului (de ex. remorcare sau conducere în condiţii abrupte în afara carosabilului) la viteze sub 10 km/h, nivelul de încărcare poate atinge pragul de imobilizare iminentă.

Se emite un semnal sonor şi martorul luminos apare în roşu.

Dacă nivelul de încărcare continuă să scadă, valoarea autonomiei electrice nu va mai fi afişată.

Dacă este posibil, opriţi vehiculul atunci când condiţiile de trafic o permit.

Lăsaţi motorul de ardere pornit până la dispariţia martorilor luminoşi.

Acest lucru este necesar pentru a reîncărca bateria de tracţiune.

Martor luminos mod de funcţionare electric *25*

Este afişat atunci când numai bateria de tracţiune alimentează deplasarea vehiculului.

Indicator de flux de energie *29* ➔ 24

Contor de încărcare *30* ➔ 179

Autonomie estimată cu carburantul rămas *31*

Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri ➔ 105.

Indicator nivel carburant *32*

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos integrat în indicator luminează portocaliu şi este însoţit de un semnal sonor.

Indiferent de nivelul rămas al bateriei, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil.

În cazul în care carburantul se epuizează, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de carburant.

În caz contrar, modul Hybrid va continua să fie indisponibil.

Zona de informaţii *26* ➔ 102



În funcţie de vehicul, utilizaţi comanda ***15*** sau ***16*** pentru a răsfoi şi selecta diferitele widgeturi de pe tabloul de bord:

– informaţii de la calculatorul de bord (contor kilometraj, mesaje de avertizare etc.);
– informaţii multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
– indicator de flux de energie;
– indicator temperatură lichid de răcire;
– ...

Alertă nivel de ulei motor minim

La pornirea motorului, afişajul de pe tabloul de bord vă alertează atunci când nivelul de ulei minim este atins➔ 314.

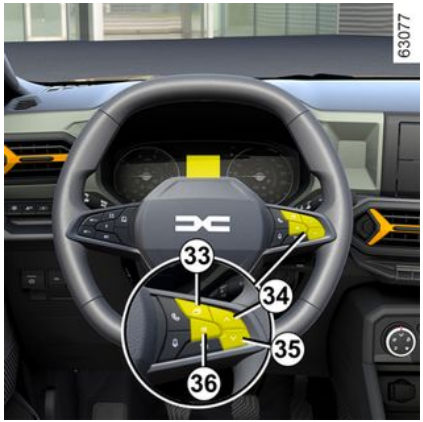
La apariţia primei alerte, o puteţi opri prin apăsarea contactorului "**OK**".

Următoarele alerte vor dispărea automat după aproximativ 30 de secunde.

Tablou de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia



– Cu contactul decuplat, apăsaţi butonul ***33*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la domeniul "Setări";
– apăsaţi comanda ***34*** sau ***35*** pentru a ajunge la "Setări vehicul", apoi apăsaţi ***36*** "**OK**";
– apăsaţi comanda ***34*** sau ***35*** pentru a ajunge la "TABLOU DE BORD", apoi apăsaţi comutatorul ***36*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***34*** sau ***35*** pentru a ajunge la "Unitate: km/h" (sau "Unitate: mph"), apoi apăsaţi pe ***36*** "**OK**";

Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Consultaţi instrucţiunile multimedia pentru a selecta unitatea.

Notă: în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea iniţială.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuaţi aceeaşi operaţie.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului

În funcţie de echiparea vehiculului, această funcţie permite activarea/dezactivarea şi reglarea anumitor funcţii ale vehiculului.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia *1*



Acces la meniul de reglare

Consultaţi diferitele instrucţiuni multimedia, pentru informaţii cu privire la accesarea setărilor.

Selectare reglaje

Selectaţi un meniu, apoi funcţia de modificat (afişajul depinde de echiparea vehiculului şi de ţară):

a) "ASIST. LA CONDUS":

– Volum semnalizator.

b) "Acces":

– Deblocare uşă şofer;
– Blocare uşi în timpul conducerii;
– Deschidere/închidere în modul mâini libere;
– Blocare de la distanţă/deblocare la apropiere;
– Sunet de blocare de la distanţă;
– Mod silenţios;
– Blocare automată;

c) "ŞTERGERE şi Iluminare":

– Iluminare exterioară de însoţire;
– Ştergere în marşarier;
– Ştergere frontală automată;
– Ştergere după spălare;

d) "Întâmpinare":

– Întâmpinare exterioară;
– Deschidere automată a retrovizoarelor exterioare;
– Întâmpinare interioară;
– Mod automat plafonieră

În funcţie de funcţie, selectaţi:

– "ON" sau "OFF" pentru activare sau dezactivare,

sau

– o setare pentru durata de aprindere a luminilor (de exemplu: pentru funcţia "Iluminare exterioară de însoţire").

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia



Acces la meniul de reglare pe afişajul *2*

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– în funcţie de vehicul, apăsaţi pe butonul ***3*** şi, în mod repetat, apăsaţi pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul

 , apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**".

Selectare reglaje

Navigaţi cu ajutorul comenzii ***4*** or ***5*** pentru a selecta funcţia de modificat şi apăsaţi pe ***6*** "**OK**" pentru a valida (afişajul poate varia în funcţie de echiparea vehiculului şi de ţară):

a) "TABLOU DE BORD":

– Limbă;
– Unitate;

b) "VEHICUL":

– Ştergere geam spate în marşarier;
– Ştergere automată parbriz;
– Funcţie de ştergere cu picurare faţă/spate;
– Întâmpinare exterioară;

c) "ASIST. PARCARE":

– Volum semnal sonor;

d) "ASIST. LA CONDUS":

– Volum sunet alertă părăsire bandă;
– Sensibilitate alertă părăsire bandă;
– Vibraţii alertă părăsire bandă;
– Sensibilitate asistenţă la menţinerea pe bandă;
– Unghi mort;
– Frânare activă;
– Alertă de viteză;
– Avertizare de distanţă;
– ...

e) "Iluminare":

– Mod automat plafonieră;
– Iluminare exterioară de însoţire automată;
– Iluminare exterioară de însoţire: XX secunde.

f) "Acces":

– Blocare uşi în timpul conducerii;
– Deschidere/închidere în modul "mâini libere";
– Deblocare doar a uşii şoferului;
– Reblocare automată;
– Blocare silenţioasă;
– Deschidere/închidere automată;
– Deschidere automată a retrovizoarelor exterioare;

g) "Reinițializare".

 funcţie activată

Funcţia  este dezactivată

Odată selectat rândul, apăsaţi pe contactorul ***6*** "**OK**" pentru a modifica funcţia.

Dacă selectaţi fie "ASIST. PARCARE", apoi "VOLUM", fie "TABLOU DE BORD", apoi "LIMBĂ", va trebui să faceţi o selecţie suplimentară (volumul sonor al asistenţei la parcare sau limba tabloului de bord). În acest caz, faceţi o alegere şi validaţi-o apăsând contactorul ***6*** "**OK**", valoarea selectată este reprezentată de  în faţa rândului.

Pentru a părăsi meniul, apăsaţi pe ***4*** sau ***5*** pentru a accesa "Înapoi" şi confirmaţi apăsând pe ***6*** "**OK**". Poate fi necesar să efectuaţi această operaţie de mai multe ori.

Meniul de personalizare a reglajelor vehiculului nu poate fi utilizat în timpul rulării. La o viteză care depăşeşte 20 km/h, afişajul tabloului de bord comută automat înapoi la modul calculator de bord şi sistem de avertizare.

CALCULATOR DE BORD

Oră şi temperatură exterioară



Vehicule echipate cu un ecran multimedia.

Ora şi temperatura exterioară sunt afişate pe ecranul multimedia ***1***.

Consultaţi instrucţiunile multimedia.



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

Apăsaţi contactorul ***2*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "VEHICUL".

Apăsaţi în mod repetat pe comanda ***3*** sau ***4*** pentru a seta ceasul.

Apăsaţi lung pe contactorul ***5*** "**OK**" până când afişajul clipeşte.

Setaţi ora folosind comanda ***3*** sau ***4***, apoi aşteptaţi trei secunde: minutele vor clipi.

Setaţi minutele folosind comanda ***3*** sau ***4***, apoi aşteptaţi trei secunde: clipirea încetează şi setarea orei este finalizată.

Indicator temperatură exterioară

Caz particular:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C şi +3°C, cifrele **°C** clipesc (pentru a semnal un risc de polei).

Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală şi temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranşată, fir de alimentare întrerupt…), trebuie să reglaţi din nou ceasul.

Vă recomandăm să nu efectuaţi corecţiile în rulare.

MARTORI LUMINOŞI

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.

Pe tabloul de bord *A* sau *B*





Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii **, conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos

Dacă se aprinde în roşu în timpul conducerii şi este însoţit de martorul luminos STOP, pentru siguranţa dvs., trebuie să vă opriţi imediat ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii. Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii şi este însoţit de

martorul luminos , trebuie să mergeţi la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceţi cu grijă**.
Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Martor luminos pentru lumini de poziţie

Martor luminos pentru lumini de întâlnire

Martor luminos pentru lumini de drum

Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 131

Martor luminos pentru lumini de ceaţă faţă

Martor luminos pentru lumini de ceaţă spate

Martor luminos lumină semnalizare direcţie stânga

Martor luminos lumini de semnalizare direcţie dreapta

Martor luminos pentru reglarea farurilor

Martor luminos uşă(i) deschisă(e) ➔ 52

Frână de parcare aplicată şi martor luminos frână de parcare asistată aplicată ➔ 167

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului ➔ 157.

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului indisponibil ➔ 157

Martor luminos GPL ➔ 33

Alertă carburant minim

Acesta luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului apoi, în funcţie de vehicul, se stinge după câteva secunde sau este afişat în alb. Dacă apare în portocaliu în timpul condusului şi se aude un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.

Martor luminos nivel scăzut de combustibil GPL ➔ 33

Martor luminos pentruAirbag

El se aprinde la punerea contactului şi se stinge după câteva secunde. Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit sau dacă clipeşte, aceasta semnalează o defecţiune a sistemului.

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoţit de

martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, opriţi-vă imediat şi întrerupeţi contactul.

Verificaţi nivelul de ulei ➔ **314**.

Dacă nivelul este corect, martorul se aprinde din altă cauză: contactaţi fără întârziere un reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneţi contactul sau porniţi motorul.

MARTORI LUMINOŞI

Dacă devine roşu, opriţi-vă şi lăsaţi motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să scadă şi martorul luminos trebuie să se stingă sau să lumineze din nou în culoare albastră. În caz contrar, opriţi motorul. Lăsaţi-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

 **Martor luminos de alertă sistem electrotehnic**

Se aprinde împreună cu lumina de avertizare STOP şi un semnal sonor atunci când temperatura ansamblului electric este prea mare. Opriţi vehiculul şi întrerupeţi contactul. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Dacă se aprinde însoţit de martorul luminos STOP, **de un semnal sonor şi de mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA"**, întrerupeţi contactul şi nu reporniţi vehiculul. Părăsiţi vehiculul şi consultaţi-vă cu un reprezentant al mărcii.



Mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA" însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor indică faptul că, pentru siguranţa dvs., trebuie să opriţi imediat vehiculul, în funcţie de condiţiile de trafic. Întrerupeţi contactul. Lăsaţi-l întrerupt. Ieşiţi din vehicul, scoateţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de vehicul şi de trafic.
Riscuri de incendiu.



În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

 **Martor luminos de defect la sistemul electrotehnic**

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect electrotehnic care vizează ansamblul electric (bateria de tracţiune şi motorul electric).

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

 **Martor luminos de defecţiune motor electric**

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

 **Martor luminos pentru joja bateriei de tracţiune**

Acesta apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune a atins nivelul de rezervă ➔ **113**.

 **Martor luminos de defecţiune baterie de tracţiune**

Dacă se aprinde, însoţit de martorul luminos  , indică un defect care vizează funcţionarea bateriei de tracţiune. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

 **Martor luminos încărcare baterie 12 volţi**

MARTORI LUMINOŞI

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoţit de

martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

EV Martor luminos mod de funcţionare electric

Este afişat numai atunci când motorul electric şi bateria de tracţiune antrenează deplasarea vehiculului ➔ **24**.

ECO Martor luminos de mod ECO

Se aprinde când modul ECO este anclanşat ➔ **179**.

Martor luminos antiblocare roţi

Se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă acesta nu se stinge după punerea contactului sau se aprinde în timpul rulării, există un defect la ABS. Frânarea se va efectua în mod normal, fără ABS. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru controlul electronic al stabilităţii (ESC) şi sistemul antipatinare

Se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge după câteva secunde.

Martorul luminos ➔ **192** se poate aprinde din mai multe motive.

Martor luminos ESC OFF ➔ 192

Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Acesta se aprinde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde ➔ **186**.

Martor luminos de schimbare a vitezei

Ei se aprind pentru a vă recomanda să treceţi la un raport superior (săgeata în sus) sau inferior (săgeata în jos).

Martor luminos de direcţie asistată

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

În funcţie de vehicul, se aprinde în cazul unei defecţiuni a bateriei ➔ **127**.

Dacă se aprinde în timpul mersului şi este însoţit de martorul luminos

STOP, aceasta indică o defecţiune a sistemului.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoţit de

martorul luminos STOP şi de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare. Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână ➔ **161**.

Martor luminos de control al sistemului antipoluare

La vehiculele astfel echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului şi, în funcţie de vehicul, atunci când contactul este decuplat în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ **157**, apoi se stinge.

MARTORI LUMINOŞI

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant al mărcii;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii ➔ 178.

Martor luminos pentru preîncălzire (versiune diesel)

Cu contactul pus, el trebuie să se aprindă. Indică faptul că bujiile de preîncălzire sunt în funcţiune.

Se stinge când preîncălzirea este obţinută. Motorul poate porni.

Martor luminos de control viteză la coborâre ➔ 192.

Martor luminos pentru a indica o defecţiune sau indisponibilitatea funcţiei "Frânare activă de urgenţă" ➔ 222

Martor luminos al funcţiei "Frânare activă de urgenţă" ➔ 222

Martor luminos pentru sistemul de prevenire părăsire bandă ➔ 205

Martor luminos depăşire viteză

Un semnal sonor se aude şi martorul luminos se aprinde atât timp cât vehiculul depăşeşte 120 km/h.

Martor luminos limitator de viteză ➔ 238

Martori luminoşi regulator de viteză ➔ 241

Martor luminos pentru Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go ➔ 244

Martor luminos de defecţiune a funcţiei "Avertizare vigilenţă şofer" ➔ 230

Martor luminos pentru nivelul de reactiv şi anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eşapament ➔ 146

Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 172, ➔ 174.

Martor luminos al modului 4 roţi motoare ➔ 198

Martor luminos al modului 2 roţi motoare ➔ 198

Martor luminos oprire obligatorie (roşu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se aprinde împreună cu alţi martori luminoşi şi este însoţit de un semnal sonor.

Pentru securitatea dumneavoastră, acesta impune oprirea imediată a vehiculului, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi.

Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă (portocaliu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul este pornit. Se poate aprinde împreună cu alţi martori luminoşi pe tabloul de bord.

Înseamnă că trebuie **să conduceţi foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

2

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.



Pe afişajul *C*

Airbag pasager ON ➔ 95

Airbag pasager OFF ➔ 95

Martor luminos de alertă pentru nepurtarea centurii de securitate ➔ 64

Volan direcţie

Reglare volan



În funcţie de vehicul, înălţimea şi adâncimea volanului de direcţie sunt reglabile.

Împingeţi maneta ***1*** în jos şi setaţi volanul în poziţia dorită, apoi ridicaţi maneta pentru a bloca volanul.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.

Din motive de securitate, efectuaţi acest reglaj cu vehiculul oprit.

Încălzire volan de direcţie

(în funcţie de vehicul)



Această funcţie încălzeşte volanul de direcţie ***2***.

Principiu de funcţionare

Atunci când se atinge temperatura, funcţia reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute şi apoi se opreşte automat.

Activarea funcţiei

În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa volanul încălzit prin intermediul ecranului multimedia ***3***:

Dezactivare funcţie

- Automat:

Funcţia se opreşte automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute.

– Manuală:

În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi dezactiva volanul încălzit prin intermediul ecranului multimedia ***3***:

Direcţie asistată

Nu rulaţi niciodată cu bateria de 12 V slab încărcată.

Caz particular

În funcţie de vehicul, în cazul unui defect la baterie (baterie deconectată, descărcată etc.), este necesară resetarea unghiului volanului. Pentru a face acest lucru:

– vehiculul trebuie să fie staţionar şi pe sol orizontal;
– cu şoferul singur în vehicul, porniţi motorul: martorul luminos  şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul "Rotiti volan max dreapta-stanga" este/sunt afişat(e) pe tabloul de bord;

DIRECŢIE

– rotiţi volanul complet spre stânga, apoi spre dreapta, aplicând forţă atunci când ajunge la tampon. Opriţi motorul şi aşteptaţi timp de aproximativ un minut. La următoarea pornire a motorului, martorul luminos şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul se vor stinge.

ⓘ Nu menţineţi direcţia bracată la maxim, la tampon în timpul staţionării.

Particularitate cheie Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcţia asistată nu mai este funcţională. Aceasta revine în starea sa iniţială la repornirea motorului sau de îndată ce viteza depăşeşte 1 km/h (rampă, pantă etc.).

⚠ Nu opriţi niciodată motorul la coborârea unei pante şi, în general, rulând (suprimare asistenţă).

ⓘ Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiţi volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

Retrovizoare



Reglaje

Atunci când selectaţi retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului ***2***, se aprinde martorul luminos încorporat în contactor. Apoi, utilizaţi butonul ***1*** pentru a-l regla în poziţia dorită.

Oglinzi exterioare cu încălzire

Dezgheţarea se efectuează împreună cu dezgheţarea lunetei ➔ 279 ➔ 283.

Retrovizoare cu rabatare electrică

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

Notă: puteţi dezactiva/activa mecanismul de pliere al retrovizorului exterior ➔ 117.

Puteţi forţa plierea apăsând pe contactorul ***3***. În această situaţie, retrovizoarele exterioare vor rămâne pliate până când butonul ***3*** este apăsat din nou, indiferent de plierea automată.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziţiei de utilizare a acestuia.

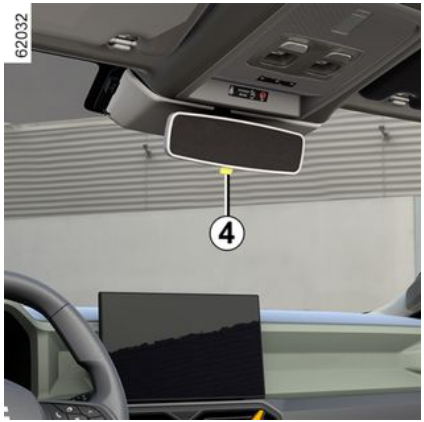
Pentru a face acest lucru, apăsaţi pe contactorul ***3***. Se va auzi un zgomot mecanic din unitatea retrovizorului.

Dacă zgomotul de bătaie nu se aude, apăsaţi din nou pe contactorul ***3*** până când puteţi auzi zgomotul de bătaie de la retrovizor.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, ţineţi cont de acest lucru pentru a estima corect distanţa înainte de orice manevră.

Retrovizor interior



El este orientabil.

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, mutaţi micul levier ***4*** situat în spatele oglinzii retrovizoare.

RETROVIZOARE

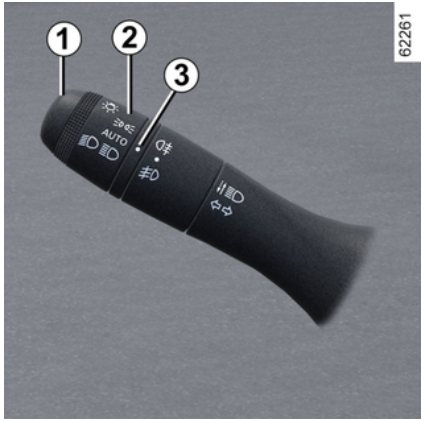


Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, ţineţi cont de acest lucru pentru a estima corect distanţa înainte de orice manevră.

ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE



lămpi laterale

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul se află în faţa reperului ***3***.

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Notă: în funcţie de vehicul, luminile laterale pot fi activate manual numai atunci când frâna de mână este acţionată sau, în funcţie de vehicul, când schimbătorul de viteze este în poziţia **P**.

În caz contrar, mesajul "Lumini poziţie indisponibile" este afişat pe panoul de instrumente pentru a vă informa că nu este posibilă activarea luminilor laterale.

Funcţie aprindere lumini de zi



(numai faruri faţă)

Dacă vehiculul este echipat cu acestea, luminile de zi faţă şi spate se aprind automat fără acţionarea manetei ***1***, în momentul pornirii motorului, şi se sting la oprirea acestuia.

Caz particular:

Lumina de zi se va stinge automat atunci când martorul luminos funcţionează.

Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi-vă farurile (dacă nu sunteţi în condiţii de încărcare obişnuite). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Lumini de întâlnire

Rotiţi ***2*** până când simbolul se află în faţa reperului opus ***3***.

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Lumini de drum:

Cu motorul pornit şi luminile de întâlnire aprinse, împingeţi maneta ***1***.

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la lumini de întâlnire, trageţi din nou maneta ***1*** spre dumneavoastră.

Lumini de drum automate

În funcţie de vehicul, acest sistem aprinde şi stinge în mod automat luminile de drum.

Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizorului interior pentru a detecta vehiculele din faţă şi vehiculele care vin din sens opus.

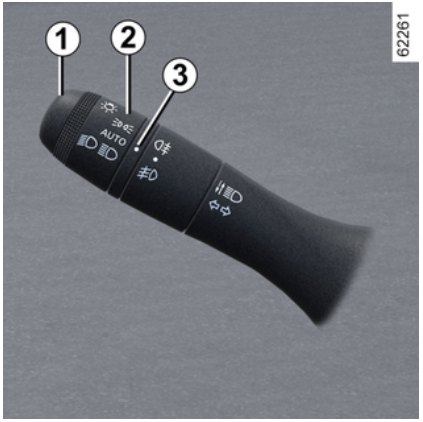
Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, faza lungă automată se stinge automat.

Luminile de drum se aprind automat dacă:

– nivelul de lumină exterioară este scăzut;
– nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
– viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condiţiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Pentru a activa luminile de drum automate

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul **AUTO** este aliniat cu marcajul ***3***.

Indicatorul luminos de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum automate

Rotiţi inelul ***2*** până la apariţia simbolului în faţa reperului opus ***3***. Martorul luminos va dispărea de pe tabloul de bord şi luminile de drum vor fi activate.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiţii, în special:

– condiţii climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceaţă…);
– parbriz sau cameră obstrucţionat(ă);
– dacă vehiculul urmărit sau din faţă posedă o iluminare puţin vizibilă sau mascată;
– reglaj necorespunzător al luminilor faţă;
– sisteme reflectorizante;
– ...

Anomalie de funcţionare

Atunci când mesajul "Verifică iluminat automat" apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

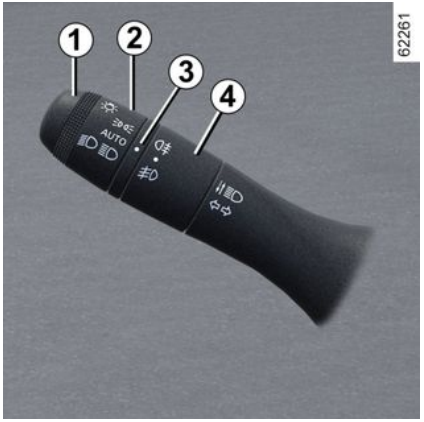
Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Stingerea luminilor de întâlnire

Există două posibilităţi:

– manual, aduceţi inelul ***2*** în poziţia

 sau, în funcţie de vehicul, în poziţia **0**;
– luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, atunci când porniţi motorul, luminile se vor reaprinde în poziţia bucşei ***2***, în funcţie de luminozitatea exterioară, fără acţiune asupra manetei ***1***.



Proiectoare de ceaţă faţă

(în funcţie de vehicul)

 Cu motorul pornit, rotiţi inelul central ***4*** al manetei ***1***, până la apariţia simbolului ***3*** în faţa reperului, apoi eliberaţi-l.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Lumină de ceaţă spate

 Cu motorul pornit, rotiţi inelul central ***4*** al manetei, până la apariţia simbolului ***3*** în faţa reperului, apoi eliberaţi-l.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitaţi să întrerupeţi funcţionarea acestei lumini atunci când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalţi participanţi la trafic.

Pe timp de ceaţă, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depăşesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică. Luminile de ceaţă sunt controlate de către şofer: martorii luminoşi de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

Stingere lumini de ceaţă

Există două posibilităţi:

– manual, în funcţie de vehicul, rotiţi din noul inelul central ***4*** până când reperul ***3*** se află în dreptul simbolului corespunzător luminii de ceaţă pe care doriţi să o stingeţi. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord;
– automat, luminile se sting după oprirea motorului, la blocarea vehiculului şi, în cazul luminilor de ceaţă spate, la deschiderea uşii şoferului.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceaţă faţă şi spate.

Funcţie de întâmpinare şi de despărţire

(în funcţie de vehicul)

Atunci când funcţia este activată, luminile de zi şi luminile de poziţie spate se aprind automat la detectarea cartelei sau la deblocarea vehiculului şi este emis un semnal sonor.

Acestea se sting automat:

– la aproximativ un minut de la aprindere;
– la pornirea motorului, în funcţie de poziţia manetei de iluminare;

sau

– la blocarea vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru a activa sau a dezactiva funcţia de întâmpinare externă, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

Un semnal sonor se declanşează la deschiderea uşii şoferului, pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.

Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi-vă farurile (dacă nu sunteţi în condiţii de încărcare obişnuite). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Reglare faruri



Contactorul ***A*** vă permite să corectaţi înălţimea fasciculelor luminoase ale farurilor în funcţie de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsaţi pe sau ridicaţi contactorul ***A*** de câte ori este necesar, pentru a selecta poziţia dorită pe tabloul de bord.

Poziţia selectată este afişată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde.

Notă: în funcţie de vehicul, la fiecare cuplare a contactului, poziţia selectată este afişată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde şi timp de aproximativ 5 secunde la fiecare apăsare a contactorului ***A***.

Tabel cu exemple de poziţii de reglare

	Exemple de poziţii de reglare a comenzii *A* în funcţie de sarcină			
	Versiuni cu ardere internă 4x4	**Versiuni cu ardere internă 4x2**	**Versiunile Hybrid4x4**	**Versiunile Hybrid4x2**
Şofer singur sau cu un pasager în faţă	0	0	0	0
Şofer cu un pasager în faţă şi trei pasageri în spate	1	1	1	1
Şofer cu un pasager în faţă, trei pasageri în spate şi bagaje (sau încărcătură) care ating greutatea maximă admisă	2	2	2	2
Numai şofer, cu bagaje sau încărcătură atingând masa admisă în sarcină	3	3	3	3
Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglaţi comanda ***A*** în funcţie de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată şi să nu orbiţi ceilalţi şoferi.				

AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE

Avertizor sonor



Apăsaţi pe unul din amplasamentele ***1***.

Avertizor luminos

Trageţi maneta ***2*** spre dvs., apoi eliberaţi-o pentru a obţine un apel luminos.

Lumini semnalizare direcţie

Cu motorul pornit sau contactul pornit, deplasaţi maneta ***2*** paralel cu volanul şi în direcţia în care veţi vira.

Mod de funcţionare cu impulsuri

Mutaţi scurt maneta ***2*** în sus sau în jos, fără a depăşi punctul de rezistenţă, apoi eliberaţi-o: maneta va revени în poziţia iniţială şi semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.



Lumini de avarie

Apăsaţi contactorul ***3***.

Acest dispozitiv acţionează simultan cele patru lumini de semnalizare şi lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalţi automobilişti că sunteţi constrâns să vă opriţi într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiţii speciale de conducere sau de circulaţie.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Ştergător geam, spălător geam faţă

Vehicul echipat cu ştergător de geam intermitent



***A* baleiaj unic**

Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

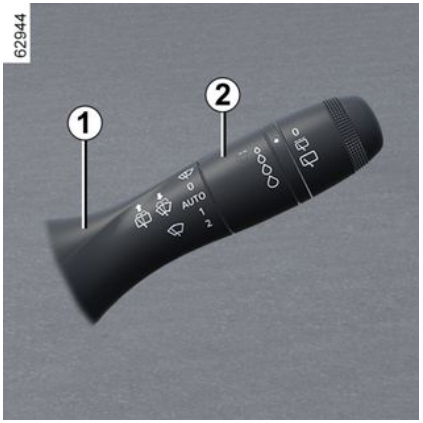
***B* oprit**

***C* baleiaj intermitent**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde

***D* baleiaj continuu lent**

***E* baleiaj continuu rapid**



Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Notă: atunci când spălaţi vehiculul la o spălătorie auto, readuceţi inelul ***2*** al manetei ***1*** la poziţia de oprire, pentru a dezactiva ştergerea.

Notă: după utilizare, nu uitaţi să readuceţi inelul ***2*** al manetei ***1*** la poziţia de oprire pentru a vă asigura că ştergerea nu este activată automat la următoarea utilizare.

Vehicul echipat cu ştergător de geam cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în faţa retrovizorului interior.

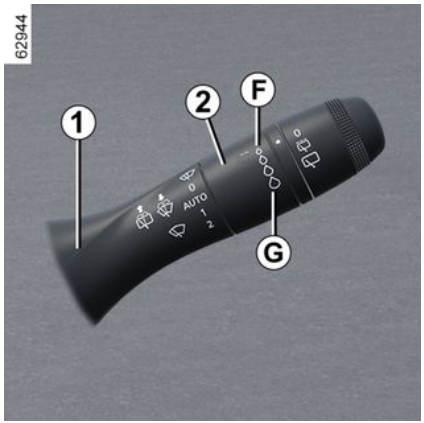
***A* baleiaj unic**

Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

***B* oprit**

***C* funcţie de ştergere automată** (în funcţie de vehicul)

Cu această poziţie selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz şi declanşează baleiaje cu viteza de ştergere adaptată.



ŞTERGĂTOARE GEAMURI

2

Este posibil să schimbaţi pragul de declanşare şi intervalul dintre baleiaje prin rotirea inelului ***2***:

– ***F***: sensibilitate minimă;
– ***G***: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ştergătoarele de geamuri reacţionează mai rapid şi frecvenţa de baleiaj creşte.

La activarea ştergerii automate sau când creşte sensibilitatea, se realizează o mişcare dus-întors.

Notă:

– senzorul de ploaie are doar funcţie de asistenţă. În caz de vizibilitate redusă, şoferul trebuie să activeze manual ştergătoarele de geamuri. Pe timp de ceaţă sau ninsoare, ştergerea nu este declanşată automat şi rămâne sub controlul şoferului;
– în caz de temperatură negativă, ştergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depăşeşte o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
– nu activaţi ştergerea automată pe timp uscat;
– degivraţi complet parbrizul înainte de a activa ştergerea automată;
– atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conţine perii cu role, readuceţi maneta ***1*** la poziţia ***B*** pentru a dezactiva ştergerea automată.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ **117**.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a setărilor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcţie.

Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni a baleiajului automat, ştergătorul de geam va funcţiona în regim de baleiaj intermitent. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Funcţionarea senzorului de ploaie poate fi întreruptă în următoarele situaţii:

– ştergătoare de geam deteriorate: o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacţie a ştergătorului de geam automat sau pot mări frecvenţa de baleiaj;
– parbrizul prezintă o crăpătură sau o fisură în apropierea senzorului sau parbrizul este acoperit de praf, murdărie, insecte, gheaţă, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară şi a unor produse hidrofobe. În acest caz, ştergătorul de parbriz va fi mai puţin sensibil sau poate chiar să nu reacţioneze deloc.



D **baleiaj continuu lent**

E **baleiaj continuu rapid**

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Precauţii

– În caz de îngheţ, înainte de prima pornire a ştergătorului de geam, verificaţi dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma de-

punerii de gheaţă, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului de ştergere a geamului.
– Nu acţionaţi ştergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Poziţie specială a ştergerii faţă (poziţie service)



Această poziţie permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

– a curăţa lamelele;
– a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
– înlocuiţi lamelele ➔ **364**.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicaţi maneta ***1*** de două ori, la poziţia ***A*** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanţă de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziţie coborâtă, cu contactul pus, asiguraţi-vă că ştergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasaţi maneta ***1*** la poziţia ***A*** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasaţi ştergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ştergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.

Înainte de orice acţiune asupra parbrizului (spălarea vehiculului, dezgheţare, curăţarea parbrizului etc.), readuceţi maneta ***1*** în poziţia ***B*** (oprit).
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheaţă etc.), curăţaţi parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acţiona ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).
Dacă mişcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtaţi obstacolul şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

Spălător geam



ŞTERGĂTOARE GEAMURI

2

Cu contactul pus, trageţi maneta ***1*** apoi eliberaţi.

O tragere prelungită va declanşa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

Notă: la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor poate îngheţa pe parbriz, reducând vizibilitatea. Încălziţi parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăţa.

La intervenţiile sub capotă, asiguraţi-vă că maneta ştergătorului de geamuri este în poziţia **B** (oprit).
Risc de rănire

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

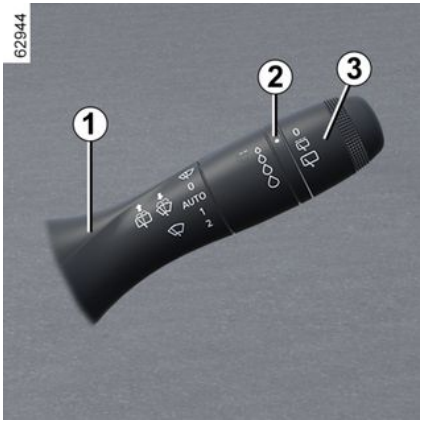
– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiţi-o de îndată ce aceasta începe să-şi piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an ➔ 364.

Precauţie pentru utilizarea ştergătoarelor

– În condiţii de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi luneta înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

Ştergător / spălător geam spate



Ştergător geam spate

Cu contactul pus, rotiţi inelul ***3*** de pe maneta ***1***, până când simbolul ajunge în faţa reperului ***2***.

– **oprit**
– **baleiaj intermitent**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde Frecvenţa de ştergere variază în funcţie de viteza vehiculului;

– **baleiaj continuu lent**

Pentru a opri operaţiunea, rotiţi inelul ***3*** din nou

Notă:

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

Înainte de a spăla vehiculul sub o instalaţie de spălare, readuceţi inelul ***3*** al manetei ***1*** în poziţia oprit, pentru a dezactiva ştergerea.

Notă:

La sfârşitul utilizării, nu uitaţi să readuceţi inelul ***3*** de pe maneta ***1*** în poziţia de oprire, astfel încât ştergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.

Nu vă serviţi de braţul ştergătorului de geam pentru a deschide sau a închide hayonul

Înainte de orice acţiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curăţare...) readuceţi maneta ***1*** în poziţia oprit.
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiţi-o de îndată ce aceasta începe să-şi piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an ➔ **364**.

Precauţie pentru utilizarea ştergătoarelor

– În condiţii de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi luneta înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

Activare/dezactivare ştergător geam spate

Trecerea în marşarier declanşează ştergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ştergătoarele geamuri faţă funcţionează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ **117**.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcţie.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ştergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mişcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtaţi obstacolul, aşteptaţi aproximativ 30 de secunde şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

Precauţii

– În caz de îngheţ, înainte de acţionarea ştergătoarelor de geam, asiguraţi-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza îngheţului, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului ştergătorului de geam.
– Nu acţionaţi ştergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzarea

sau la deteriorarea prematură a lamelelor.



Ştergător/spălător geam spate

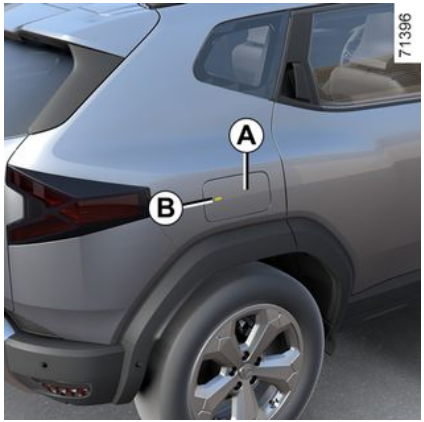
Cu contactul pus, împingeţi lung maneta ***1***, apoi eliberaţi-o.

Menţinerea mai îndelungată a manetei va declanşa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ştergătoarelor, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcţia de ştergere cu picurare).

Când eliberaţi maneta, ea revine în poziţia ştergător geam spate.

REZERVOR DE CARBURANT

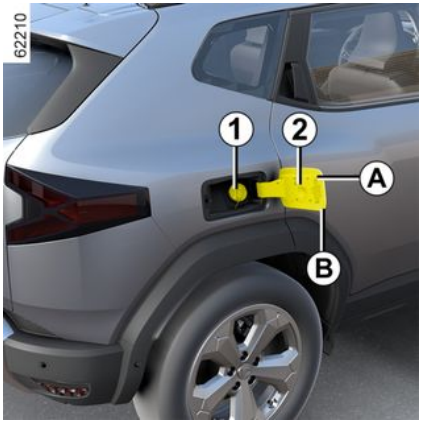
Versiune pe benzină şi diesel



Capacitatea utilă a rezervorului:

– Aproximativ **50 de litri** pentru versiunile 4x2.
– Aproximativ **55 de litri** pentru versiunile 4x4.

Cu vehiculul deblocat, apăsaţi zona ***B*** şi eliberaţi-o pentru a deschide trapa de carburant ***A***. Deschideţi-o, apoi deşurubaţi buşonul de umplere cu carburant ***1***.



Pe trapa de carburant există un portbuşon ***2*** pentru menţinerea buşonului în timpul umplerii.

Pentru a închide, împingeţi la maximum trapa de carburant ***A*** cu mâna. În funcţie de vehicul, capacul ***1*** este conectat la vehicul printr-un fir de plastic. Pentru detalii despre umplerea rezervorului, consultaţi paragraful "Umplere cu carburant".

Buşon de umplere: este specific. Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Nu manevraţi buşonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.
Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitor de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizaţi întotdeauna un carburant de bună calitate care respectă legislaţia în vigoare pentru fiecare ţară. Trebuie să fie conform cu specificaţiile de pe eticheta de pe trapa de carburant ➔ **381**.

Versiune pe benzină

Utilizaţi obligatoriu benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informaţiile afişate pe eticheta situată în interiorul trapei de carburant ➔ **381**.

Versiune diesel

Utilizaţi obligatoriu carburant diesel care respectă specificaţiile de pe eticheta situată în interiorul trapei de carburant ➔ **381**.

REZERVOR DE CARBURANT

Carburanţi care respectă standardele europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa ➔ **381**.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151**, ➔ **153**.
Risc de incendiu.

Nu amestecaţi benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar şi în cantitate mică.
Nu utilizaţi carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.
Nu adăugaţi reactiv la carburant – în caz contrar, riscaţi deteriorarea motorului ➔ **146**. Dacă doriţi să adăugaţi un aditiv la carburant, utilizaţi un produs aprobat de departamentul nostru tehnic. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Orice intervenţie sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unităţi de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injector, capote de protecţie…) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepţie face personalul calificat din Reţeaua mărcii).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire

Umplere cu carburant

Cu contactul oprit, introduceţi duza pentru a umple rezervorul de combustibil (evitaţi riscul de stropire).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere. Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveţi grijă să nu pătrundă apă.

După umplere, remontaţi buşonul ***1*** şi închideţi trapa de umplere ***A*** pentru a evita pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Asiguraţi-vă întotdeauna că buşonul ***1***, trapa ***A*** şi perimetrul său rămân curate, fără praf, noroi, murdărie etc.

REZERVOR DE CARBURANT

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugaţi carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant** .

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, completaţi nivelul de carburant sau adăugaţi **aproximativ 10 litri**, apoi porniţi motorul pentru a acţiona pompa şi a reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugaţi cel puţin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulaţi vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Versiune pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare şi ar putea duce la o pierdere a garanţiei.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizaţi decât un pistolet care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Miros persistent de carburant

În cazul apariţiei unui miros persistent de carburant, aveţi grijă să:

– procedaţi la oprirea vehiculului compatibilă cu condiţiile de circulaţie şi să întrerupeţi contactul;
– anclanşaţi semnalul de avarie, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie;
– apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE REACTIV

2

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor în vigoare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

Principiu de funcţionare

Reactivul este destinat motoarelor diesel echipate cu sistemul SCR (reducere catalitică selectivă).

Utilizarea unui reactiv reduce cantitatea de oxizi de azot din gazele de eşapament.

În condiţii reale de utilizare, consumul de reactiv depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere.

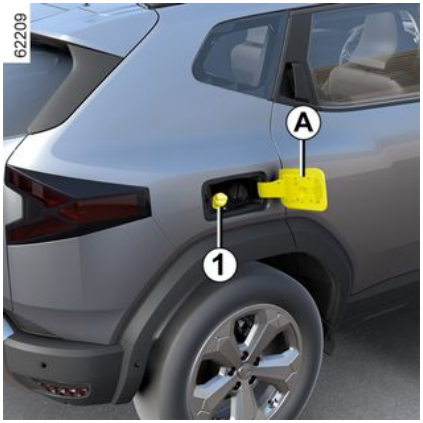
Calitate reactiv

Utilizaţi **numai reactivi care se conformează standardului** ISO 22241 şi sunt în conformitate cu marcajul de pe buşonul de umplere al rezervorului.

Pentru a completa nivelul de reactiv, motorul trebuie să fie oprit (nu doar în stare de veghe, în cazul vehiculelor cu funcţia Stop and Start). Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151**, ➔ **153**.

Dacă apare mesajul "XXX km PÂNĂ LA BLOCARE, COMPLETARE ADBLUE", umpleţi rezervorul de reactiv şi consultaţi instrucţiunile de umplere.
Risc de imobilizare a vehiculului.

Umplere



Capacitatea utilă a rezervorului:

14 litri aproximativ.

Cu contactul decuplat, deschideţi trapa ***A***, apoi desfaceţi buşonul ***1***.

Notă: atunci când temperatura rezervorului este ridicată, la deschiderea buşonului pot fi emanaţi vapori de hidroxid de amoniu.

Rezervorul poate fi umplut la pompă. Cu contactul întrerupt, introduceţi pistoletul şi aduceţi-l până **la tampon** înainte de a-l declanşa pentru a umple rezervorul (risc de împroşcări).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere.

REZERVOR DE REACTIV

Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În alte situaţii de umplere, este obligatoriu să citiţi indicaţiile de pe recipientul de reactiv (de ex. pe bidon sau sticlă).

Buşon de umplere: este specific.
Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitorul de înaltă presiune.

Precauţii de utilizare

La umplere:

– **manipulaţi reactivul cu grijă. Aceştia pot deteriora hainele, pantofii, elementele de caroserie etc.**
– asiguraţi-vă că în rezervorul de carburant nu pătrunde apă.

Dacă reactivul debordează sau contaminează vopseaua, curăţaţi rapid zona afectată cu o lavetă moale şi cu apă rece din abundenţă.

Notă: dacă reactivul lichid se cristalizează, utilizaţi un burete moale.

Reactivul nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.

În condiţii meteo extreme, de temperatură scăzută

În condiţii de îngheţ, umpleţi rezervorul de reactiv de îndată ce martorul luminos şi mesajul "Umpleți AdBlue în urm. 1200 km" apar pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

Lichidul reactiv îngheaţă la o temperatură mai mică de aproximativ -10°C.

În aceste condiţii, nu încercaţi să umpleţi rezervorul când lichidul este îngheţat. În cazul în care este necesară completarea sau umplerea rezervorului cu reactiv (aprins), parcaţi vehiculul într-o locaţie cu o temperatură mai ridicată, dacă este posibil, astfel încât reactivul să treacă din nou în stare lichidă. În caz contrar, solicitaţi completarea sau umplerea cu lichid reactiv de către un specialist calificat.

După umplerea rezervorului de reactiv, verificaţi dacă buşonul şi trapa sunt închise, porniţi motorul şi **AŞTEPTAŢI 10 secunde cu vehiculul staţionat şi cu motorul pornit**, înainte de a porni din nou.
Dacă nu se efectuează această operaţie, umplerea rezervorului nu va fi luată în considerare automat decât după cel puţin doisprezece de minute de rulare.
Mesajul "---Umplere Adblue" şi/sau martorii luminoşi continuă să fie afişaţi până când sistemul ia în considerare starea de umplere.

Orice intervenţie este strict interzisă pe orice parte a sistemului. Pentru a evita orice deteriorare, numai personalul calificat din reţeaua noastră poate efectua intervenţii la sistem.

Întreţinere/autonomie

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	**Mesaj**	**Ce trebuie să faceţi?**
-	« Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km »	Atunci când mesajul este afişat la punerea contactului, **autonomia este mai mică de 2.400 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	« Umpleți AdBlue în urm. 1200 km »	Atunci când mesajul se afişează la punerea contactului, **autonomia este cuprinsă între 1.200 km şi 800 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	"xxxKm până la blocare, umpleţi cu Adblue"	Mesajul se afişează la punerea contactului şi se repetă: – aproximativ la fiecare 100 km, **autonomia este cuprinsă între 800 km şi 200 km**; – Aproximativ la fiecare 50 km, **autonomia este mai mică de 200 km**. În toate cazurile, umpleţi sau **solicitaţi umplerea rezervorului de reactiv de către un reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil**.
 se aprinde.	"0Km până la blocare, umpleţi cu Adblue"	**Motorul nu vrea să pornească.** Pentru a reporni, trebuie să umpleţi rezervorul de reactiv.

REZERVOR DE REACTIV

Defecţiuni de sistem

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	Mesaj	Interpretări
 şi  se aprind.	« Verifică sistem anti-poluare » « Verifică calitate Ad-Blue » « Verifică injecţie Ad-Blue »	Indică o defecţiune a sistemului. Consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
 şi  se aprind.	"Blocare antipoluare xxxKm"	Indică o defecţiune a sistemului şi faptul că **repornirea vehiculului va deveni imposibilă în mai puţin de 800 km/h**. Aceste avertismente se repetă: – la fiecare 100 km, până când mai rămân **între 800 km şi 200 km** până când vehiculul nu mai poate fi repornit; – La fiecare 50 km, atunci când **au rămas mai puţin de 200 km** înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit. Consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
 şi  se aprind.	"Blocare antipoluare 0 Km"	Indică faptul că, după întreruperea contactului, **vehiculul nu va reporni**. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1.000 km**, nu depăşiţi 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 3.000 până la 3.500 rot/min.

3

Abia după aproximativ **3.000 km**, vehiculul dumneavoastră va prezenta performanţe maxime.

Periodicitate revizii: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului.

Versiune diesel

Pentru primii **1.500 km,** nu depăşiţi 130 km/h în ultimul raport superior sau 2.500 rot/min. După acest kilometraj veţi putea rula mai repede dar numai după 6 000 km aproximativ veţi putea obţine performanţele prescrise.

Pe perioada de rodaj, nu acceleraţi puternic cât timp motorul este rece, nu folosiţi motorul la turaţii ridicate.

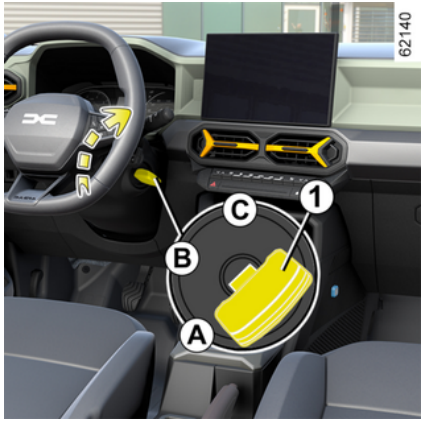
Periodicitate revizii: consultaţi documentul de întreţinere a vehiculului.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate depăşi marcajul "**MAXI**" de pe rezervor, apoi poate să coboare între nivelurile "**MINI**" şi "**MAXI**".

Acest lucru nu prezintă un risc.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cheie.

Poziţie "Stop şi blocare direcţie" *A*



Pentru a bloca, scoateţi cheia ***1*** şi rotiţi volanul până la blocarea coloanei de direcţie.

Pentru a debloca direcţia, manevraţi uşor cheia şi volanul.

Poziţie "Pornit" *B*

Contactul este pus.

– **versiune pe benzină:** este posibilă pornirea motorului.
– **Versiune diesel:** motorul este în preîncălzire.

Poziţie "Start" *C*

Dacă motorul nu porneşte, readuceţi cheia înapoi înainte de a acţiona din nou demarorul.

Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Particularitate vehicule echipate cu o cutie de viteze automată

➔ 161.

Pornire motor

În funcţie de vehicul, daca un raport este cuplat, pentru ca motorul să poată fi pornit, trebuie să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi levierul de viteze în poziţie neutră. Mesajul "Punct mort + Start" apare pe calculatorul de bord pentru a vă notifica.

Pe vreme foarte rece (temperaturi sub -20°C): pentru a facilita pornirea motorului, cuplaţi contactul timp de câteva secunde **înainte** de a porni motorul.

În cazul pornirii motorului la o temperatură exterioară foarte scăzută (sub -10°C): ţineţi pedala de ambreiaj apăsată până la pornirea motorului.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.
Risc de accident.

Versiune pe benzină

– Aduceţi cheia până în poziţia "Start" **fără să apăsaţi pedala de acceleraţie**.
– Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Versiune diesel

– Rotiţi cheia de contact până la poziţia "Pornit" ***B*** şi menţineţi-o în această poziţie până la stingerea martorului luminos pentru preîncălzire motor.
– Rotiţi cheia la poziţia "Start" ***C*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**.
– Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.
Aşteptaţi finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul.
Pentru mai multe informaţii despre actualizările de sistem, consultaţi instrucţiunile multimedia.

vehicule cu cutie de viteze automată

Înainte de a porni, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N** şi apăsaţi pedala de frână ➔ **161**.

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, rotiţi cheia în poziţia "Stop" ***A***.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.
Risc de accident.

versiune GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos  portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ **33**.

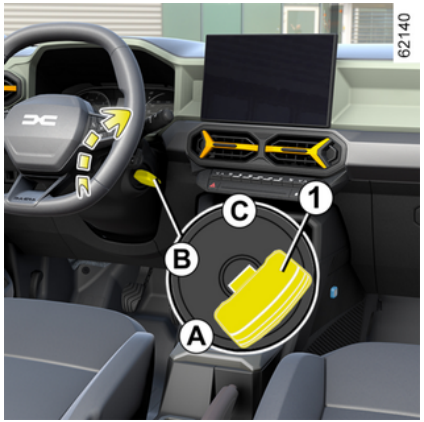
Nu decuplaţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată etc. şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Versiunea Hybrid



Pentru a cupla contactul:

– comutaţi levierului de viteze la poziţia **P**;
– apăsaţi pedala de frână;
– rotiţi cheia la poziţia "Start" ***C*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**;
– eliberaţi cheia imediat după apariţia mesajului READY pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h.

Oprirea sistemului Hybrid

Cu vehiculul oprit, rotiţi cheia la poziţia "Stop" ***A***. Contactul este întrerupt şi mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi întreruperea contactului.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cartelă



Pornire motor

Cartela trebuie să fie în zona de detectare ***2***.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Pentru a porni:

– la un vehicul echipat cu o cutie de viteze automată, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N**, apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***1***. La vehiculele Hybrid, pe tabloul de bord se afişează mesajul READY, care este însoţit de un semnal sonor. Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h;
– la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj şi butonul ***1***. Dacă o viteză este cuplată, numai apăsarea pe pedala de ambreiaj va permite pornirea.

Particularităţi

– Dacă oricare dintre condiţiile de pornire nu este îndeplinită, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Apasă frâna + START" sau "Apasă ambreiaj +Start" sau "Selectează poziția parcare";
– în anumite cazuri, va fi necesar să manevraţi volanul în timp ce apăsaţi butonul de pornire ***1*** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcţie; mesajul "Roteşte volanul + START" vă va avertiza în acest sens.

Notă:

– la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Apasă ambreiaj". Apăsaţi până la capăt pe pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul;
– la vehiculele Hybrid: grupul motor se va opri automat după aproximativ 15 minute, dacă vehiculul a rămas staţionat, iar centura de securitate a şoferului nu a fost cuplată. Dacă este necesar, puteţi reporni motorul apăsând o dată pe butonul ***1***.

ⓘ În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.
Aşteptaţi finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul.
Pentru mai multe informaţii despre actualizările de sistem, consultaţi instrucţiunile multimedia.

versiune GPL

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ 33.

Pornire "mâini libere" cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Funcţie accesorii



(Punere contact)

De îndată ce aveţi acces la vehiculul dumneavoastră, puteţi dispune de anumite funcţionalităţi (radio, navigare, ştergere, ...).

Pentru a utiliza celelalte funcţii, cu cartela în habitaclu, apăsaţi pe butonul ***1*** fără a apăsa pedalele.

Anomalie de funcţionare



În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcţioneze:

– dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.
– cartela este în apropierea unui aparat care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă (monitor, telefon mobil, joc video, dispozitiv etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.



Apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj, apoi aşezaţi cartela ***3*** pe simbolul ***4***. Apăsaţi pe butonul ***1*** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

Caz special pentru vehiculele Hybrid

Cu vehiculul staţionar şi în modul de funcţionare electric, mesajul "Motor pornit Opriti contactul" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor, dacă:

– nu este buclată centura şoferului;
– capota este deschisă;
– uşa şoferului este deschisă.

Condiţii de oprire a motorului



Vehiculul trebuie să fie oprit, cu levierul trecut la **P** pentru vehiculele cu o cutie de viteze automată. La vehiculele Hybrid, mesajul READY este afişat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsaţi butonul ***1***: motorul este oprit. La vehiculele Hybrid, mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcţie se blochează la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitaclu sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când vehiculul este staţionar şi încercaţi să opriţi motorul, mesajul "Cartelă absentă apasă

lung START" apare pe grupul de instrumente: apăsaţi pe butonul ***1*** timp de mai mult de trei secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu, aveţi grijă să o recuperaţi înainte de a apăsa şi menţine apăsată tasta. Fără cartelă, nu veţi putea reporni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio …) utilizate în acest moment continuă să funcţioneze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea uşii şoferului, accesoriile încetează să funcţioneze.

Nu decuplaţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată etc. şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Atunci când părăsiţi vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asiguraţi-vă că motorul este oprit.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul.

Funcţie Stop and Start

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant şi a emisiei de gaze cu efect de seră.

La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat.

În mers, sistemul opreşte motorul (punere în starea de veghe) în cazul opririi vehiculului.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

Condiţii de punere în stare de veghe

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– cutia de viteze este în poziţia **D** sau **N**;

şi

– pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

În funcţie de vehicul, dacă martorul luminos  clipeşte, iar mesajul "Apăsaţi pedala de frână" apare pe tabloul de bord, acest lucru indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

şi

– pedala de acceleraţie nu este apăsată;

şi

– viteza este zero.

Punerea în stare de veghe a motorului este menţinută dacă poziţia **P** este cu-

plată sau dacă poziţia **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă şi cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– Cutia de viteze este în poziţie neutră (punct mort);

şi

– pedala de ambreiaj este eliberată;

Dacă martorul luminos clipeşte, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj trebuie eliberată complet.

Pentru toate vehiculele:

Martorul luminos rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului. Echipamentele vehiculului rămân în funcţiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcţia asistată să nu mai fie funcţională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcţiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depăşeşte aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).

În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcţie de vehicul) nu se strânge automat.

Nu lăsaţi vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos este aprins pe tabloul de bord).

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ 151, ➔ 153.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situaţii, cum ar fi intrarea într-o intersecţie, dacă sistemul este activat, puteţi să menţineţi motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Menţineţi vehiculul staţionat apăsând uşor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Menţineţi pedala de ambreiaj apăsată.

Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.
Risc de incendiu.

Ieşirea din starea de veghe a motorului

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– atunci când uşa şoferului este deschisă;

sau

– atunci când centura de securitate a şoferului este decuplată;

sau

– atunci când pedala de frână este eliberată, poziţia **D** este cuplată;

sau

– atunci când pedala de frână este eliberată, poziţia **N** este cuplată şi frâna de parcare este eliberată;

sau

– atunci când pedala de frână este apăsată din nou, poziţia **P** este cuplată sau poziţia **N** este cuplată cu frâna de parcare aplicată ➔ **161**;

sau

– pedala de acceleraţie este apăsată;

sau

– atunci când poziţia **R** este cuplată;

sau

– atunci când, în funcţie de vehicul, padelele de schimbare a rapoartelor sunt utilizate în modul manual (**M**).

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– la deschiderea uşii şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– la decuplarea centurii de securitate a şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– cutia de viteze este în poziţie neutră şi pedala de ambreiaj este uşor apăsată;

sau

– viteza cuplată şi pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: în funcţie de vehicul, dacă întrerupeţi contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos  poate fi afişat timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:
repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiţii de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiţii nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special atunci când:

– uşa şoferului nu este închisă;
– centura de securitate a şoferului nu este cuplată;
– marşarierul a fost cuplat;
– nu este blocată capota motorului;
– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– diferenţa dintre temperatura interioară a vehiculului şi de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
– Funcţia Asistenţă la parcare este în funcţiune;
– altitudinea este prea mare;
– panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ **283**;
– temperatura motorului este insuficientă;
– sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
– ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la indisponibilitatea punerii în stare de veghe a motorului.

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151**, ➔ **153**.

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiţii, motorul poate reporni fără intervenţie pentru a garanta securitatea şi confortul dumneavoastră.

Acest lucru se poate întâmpla atunci când:

– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ 283;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
– pedala de frână este apăsată în mod repetat sau există o cerinţă privind sistemul de frânare;
– ...

Martorul luminos apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ 151, ➔ 153.

Dezactivare, activare funcţie



Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi butonul ***1***. Mesajul "Stop & Start fcţ. dezactivată" apare pe tabloul de bord şi martorul luminos al comutatorului ***1*** este aprins.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul "Stop & Start fcţ. activată" apare pe tabloul de bord şi martorul luminos al comutatorului ***1*** este stins.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire ➔ 153.

Anomalie de funcţionare

Dacă mesajul "Verifică Stop & Start" apare pe tabloul de bord, acompaniat de aprinderea martorului luminos de deasupra contactorului ***1***, aceasta indică faptul că sistemul este dezactivat.

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Notă specială: când motorul este în stare de veghe, apăsarea comutatorului ***1*** o dată va reporni automat motorul.

Levier de viteze.



Trecere în marşarier

(vehicul oprit)

Vehicul cu o cutie de viteze manuală: deplasaţi maneta în poziţie neutră, apoi deplasaţi maneta în marşarier.

Observaţi grila marcată pe buton ***1*** şi ridicaţi inelul ***2*** în sus contra butonului pentru a cupla treapta de mers înapoi.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: ➔ 161.

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul selectării marşarierului, cu contactul pus.

Cutie de viteze automată, levier electronic

Levier de selectare *1*



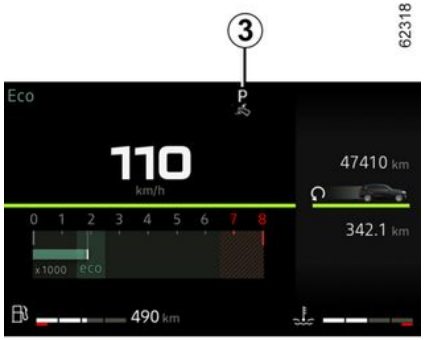
R: marşarier

N: neutru

D: mod automat

B: raport de mers înainte cu frânare regenerativă sporită (în funcţie de vehicul)

P: parcare, buton ***2***



Afişajul ***3***, amplasat pe tabloul de bord, indică poziţia cuplată a levierului de viteze ***1***.

> Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord şi martorul luminos încorporat în butonul ***2*** sunt afişate.
> **Risc de pierdere a imobilizării vehiculului**

Funcţionare

Cu vehiculul staţionat şi levierul de selectare ***1*** în poziţia **P**, porniţi vehiculul.

COMANDĂ DE VITEZE

La versiunea Hybrid, pe tabloul de bord apare mesajul READY.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos ***4*** dispare de pe afişaj), ieşiţi din poziţia **P** şi cuplaţi poziţia **D**.

Levierul trebuie comutat numai la poziţia D, B sau R în timp ce vehiculul este staţionat, piciorul dvs. este pe pedala de frână şi pedala de acceleraţie este eliberată.

Martorul luminos READY de pe tabloul de bord indică faptul că sistemul Hybrid funcţionează şi este pregătit pentru rulare ➔ **151**, ➔ **153**.

Funcţionare



Deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu una sau două poziţii spre înainte sau spre înapoi pentru a cupla poziţia dorită (**R**, **N**, **D** sau **B**), apoi eliberaţi levierul, iar aceasta va reveni la poziţia sa stabilă.

Poziţia cuplată se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă anumite condiţii nu permit comutarea de la o poziţie la alta, poziţia solicitată clipeşte pe tabloul de bord.

Pentru a cupla poziţia P



Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit sau contactul cuplat, apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a cupla poziţia **P**. Martorul luminos de pe butonul ***2*** apare în portocaliu după cuplarea poziţiei de parcare **P** a cutiei de viteze.

Pentru a decupla poziţia P

Cu vehiculul staţionar şi motorul pornit, apăsaţi pedala de frână şi mutaţi levierul de selectare ***1*** în faţă sau în spate, în funcţie de poziţia dorită. Martorul luminos al butonului ***2*** se stinge.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, mesajul "Apăsaţi pedala de frână" şi martorul luminos apar pe tabloul de bord.

Notă:

– dacă şoferul deschide uşa pentru a părăsi vehiculul şi poziţia **P** nu a fost cuplată, se aude un semnal sonor, iar pe tabloul de bord apare mesajul "Poziţia P nu este cuplată";

– martorul luminos  apare de fiecare dată când trebuie să apăsaţi pedala de frână pentru a modifica poziţia levierului cutiei de viteze automate.

Pentru a cupla poziţia neutră

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, pentru a cupla poziţia **N**, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu o poziţie spre înainte sau spre înapoi, în funcţie de raportul cuplat.

Conducere în mod automat

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu două poziţii spre înapoi, pentru a cupla poziţia **D**.

Dacă una dintre condiţii de nu este îndeplinită, **D** clipeşte timp de aproximativ cinci secunde şi mesajul "Apăsați pedala de frână" apare pe tabloul de bord timp de aproximativ 15 secunde.

În majoritatea situaţiilor de condus, nu mai este necesar să utilizaţi schimbătorul de viteze: vitezele se schimbă automat, la momentul potrivit, la turaţia potrivită a motorului, deoarece sistemul automat ia în calcul sarcina vehiculului, profilul drumului şi stilul de condus selectat.

Notă: cu motorul pornit şi vehiculul deplasându-se la o viteză cuprinsă între 0 şi 8 km/h, în poziţia **N** sau **R**, va trebui să apăsaţi pedala de frână pentru a cupla poziţia **D**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită alternarea între rapoartele de înaintare şi mers înapoi.

Conducere economică

Pe drum, lăsaţi întotdeauna levierul în poziţia **D**, pedala de acceleraţie fiind menţinută puţin apăsată, raporturile vor trece automat la o turaţie inferioară a motorului.

Accelerări şi depăşiri

Apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie (până ce depăşiţi punctul dur al pedalei).

Aceasta vă va permite, în funcţie de posibilităţile motorului, să treceţi într-un raport optim inferior.

Conducere în modul B

Acest mod permite conducerea cu o frânare regenerativă de motor mai mare.

Atunci când eliberaţi pedala de acceleraţie, vehiculul utilizează frânarea regenerativă pentru a încetini.

Prin urmare, motorul electric generează un nivel mai mare de curent electric, care permite reîncărcarea bateriei de tracţiune.

În modul **B**, performanţele frânării de recuperare pot fi reduse dacă bateria este rece sau complet încărcată.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Pentru a trece în marşarier

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu două crestături spre înainte, pentru a cupla poziţia **R**.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, se aude un semnal sonor, afişajul poziţiei **R** va clipi timp de aproximativ cinci secunde pe grila de pe tabloul de bord, iar mesajul "Apăsați pedala de frână" va fi afişat timp de aproximativ 15 secunde.

Notă: cu motorul pornit şi vehiculul deplasându-se la o viteză cuprinsă între aproximativ 0 şi (8 km/h), în poziţia **N** sau **D** nu trebuie să apăsaţi pedala de frână pentru a cupla poziţia **R**. Acest lucru este util la manevrele de parcare

care necesită alternarea între rapoartele de înaintare şi mers înapoi.

Padele de schimbare raport *4* şi *5*



În funcţie de vehicul, puteţi să utilizaţi paletele ***4*** şi ***5*** pentru a schimba raportul atunci când levierul de selectare ***1*** este în poziţia **D**.

4: trecere la un raport inferior.

5: trecere la un raport superior.

Poziţiile **P**, **N** şi **R** nu poate fi accesate folosind padelele.

Conducere în mod manual

Atunci când vehiculul rulează în poziţia **D**, puteţi trece în modul manual de conducere utilizând padelele ***4*** şi ***5*** de pe volan. În funcţie de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

– **modul manual "temporar"** poate fi utilizat pentru a forţa schimbarea treptelor de viteză prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere **D** şi raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze revine automat la modul automat **D** dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanţa vehiculului sau dacă nu a fost acţionată nicio padelă o anumită perioadă de timp.

– **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere **M** şi raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: în funcţie de vehicul, pentru a reveni la modul automat, apăsaţi lung paleta din dreapta sau mutaţi levierul cu impulsuri ***1*** unul sau doi paşi înapoi.

În toate cazurile:

– pentru a comuta în rapoartele inferioare, apăsaţi padela din stânga;
– pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsaţi pe paleta din dreapta.

Notă: în funcţie de afişaj, indicatoarele "**+**" şi "**-**" sau  şi  vă vor sugera să treceţi într-un raport superior sau inferior.

Cazuri particulare

În anumite condiţii de rulare (care antrenează, de exemplu, activarea protecţiei motorului, a programului de control electronic al stabilităţii (ESC) etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat.

De asemenea, pentru a evita "manevrele greşite", schimbarea raportului poate fi refuzată de "automatism": în acest caz afişajul raportului clipeşte câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Caz excepţional

– **Dacă tip sau starea carosabilului** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruşte, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menţinerea modului automat, în funcţie de vehicul, este recomandat să comutaţi la modul manual folosind paletele. Acest lucru va împiedica schimbarea repetată a rapoartelor de către cutia de viteze automată la rulajul în pantă şi permite frânarea de motor în caz de coborâri prelungite.

– **Pentru a evita oprirea bruscă a motorului în condiţii de vreme foarte rece**, aşteptaţi câteva secunde înainte de a decupla poziţia **P** sau **N** şi de a comuta levierul la **D/B** sau **R**.

Staţionare vehicul

La vehiculele echipate cu levierul *1*, poziţia **P** se cuplează automat, împreună cu frâna de parcare asistată (dacă vehiculul este echipat), atunci când:

– motorul este oprit;
– centura de securitate a şoferului este decuplată şi vehiculul este oprit;
– uşa şoferului este deschisă şi vehiculul este oprit.

P este afişat pe tabloul de bord şi martorul luminos al butonului **P** se aprinde.

Deoarece poziţia **P** este **cuplată automat** la oprirea motorului, poate fi nevoie să cuplaţi poziţia **N** în anumite situaţii, de exemplu în unele spălătorii auto:

– cu motorul pornit, apăsaţi pe butonul **P**, mutaţi levierul de selectare ***1*** cu o poziţie spre înainte sau spre înapoi, apoi opriţi motorul;
– cu motorul oprit şi contactul pus, mutaţi levierul de selectare ***1*** un pas înainte sau înapoi, apoi decuplaţi contactul.

La repornirea motorului, poziţia **P** este cuplată automat, în funcţie de situaţiile descrise anterior.

Poziţia **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staţionat.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsaţi piciorul pe pedala de acceleraţie.
Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Perioadă de întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului sau consultaţi un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreţinerea planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreţinere, nu este necesar să completaţi nivelul de ulei.

Anomalie de funcţionare

– **În rulare**, dacă mesajul "Verifică cutia de viteze" apare pe tabloul de bord, acesta indică o defecţiune.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

– **În timpul rulării,** dacă mesajul "Supraîncălzire cutie de viteze" apare pe tabloul de bord, opriţi-vă de îndată ce este posibil pentru a lăsa cutia de viteze să se răcească şi aşteptaţi până dispare mesajul;

În cazul defectării motorului sau al unei defecţiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcţionarea cutiei de viteze automate, asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător.

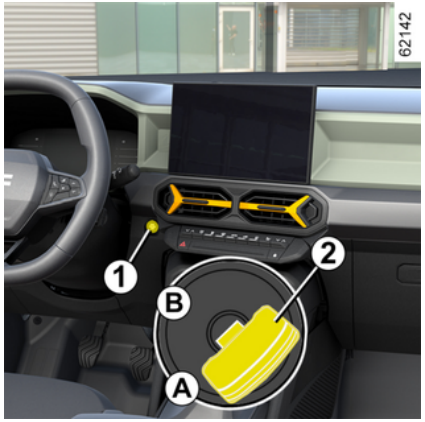
COMANDĂ DE VITEZE



În caz de impact pe partea inferioară a vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (exemplu: deformare a unei osii), circuitul electric sau bateria de tracţiune.
Nu atingeţi elementele circuitului sau eventualele scurgeri sau lichide.
Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.
Riscuri de rănire gravă sau electrocutare care poate provoca decesul.

Frână de parcare asistată

Funcţionare asistată



Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staţionat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

– **prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului *1* sau prin rotirea cheii de contact *2* (cheie în poziţia "Stop/blocare direcţie" *A*);**

sau

– atunci când **centura de securitate a şoferului nu este cuplată;**

sau

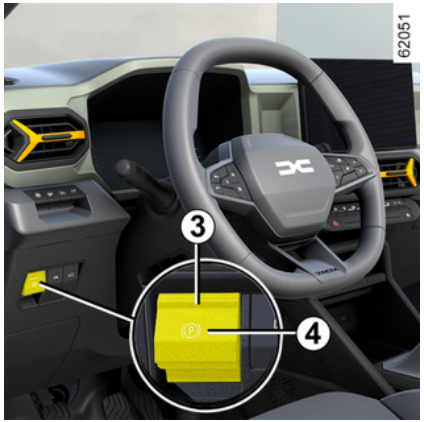
– atunci când **uşa şoferului este deschisă;**

sau

– pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când **poziţia P este cuplată.**

În toate celelalte cazuri, de exemplu atunci când **motorul se opreşte sau intră în standby din cauza funcţiei** Stop and Start ➔ **157**, frâna de parcare electronică nu este acţionată automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat.

Pentru anumite ţări, funcţia strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultaţi paragraful "Funcţionare manuală".



Aplicarea frânei de parcare asistate este confirmată de apariţia mesajului "Frână de parcare activată" şi de aprinderea martorului luminos " Ⓟ " de pe tabloul de bord şi a martorului luminos ***3*** de pe butonul ***4***.

După oprirea motorului, martorul luminos ***3*** se stinge la câteva minute după aplicarea frânei de parcare asistate, iar martorul luminos Ⓟ se stinge la blocarea vehiculului.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos Ⓟ de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea uşilor.

Notă: în anumite situaţii (defecţiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.), pentru indica faptul că frâna de parcare asistată este eliberată, este emis un semnal sonor şi mesajul "Acţionează

frâna de parcare" apare pe tabloul de bord.

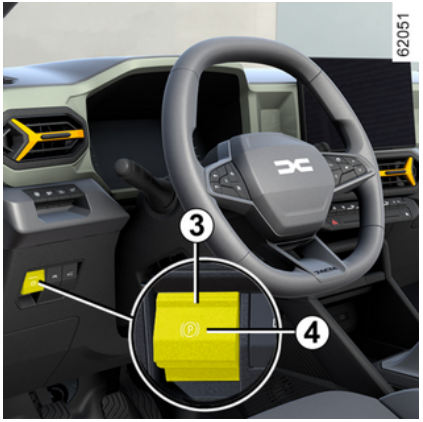
– cu motorul pornit: la deschiderea uşii şoferului;
– cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se opreşte brusc): la deschiderea unei uşi din faţă.

În acest caz, trageţi apoi eliberaţi contactorul ***4*** pentru a cupla frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Frâna de parcare este eliberată de îndată ce vehiculul este pornit prin accelerare sau, la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, cu contactul cuplat, la trecerea din poziţia **P în poziţia R, N sau D.**

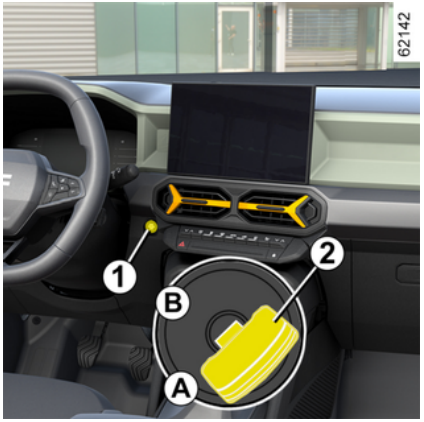
Funcţionare manuală



Puteţi cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageţi contactorul ***4***. Martorul luminos ***3*** şi martorul luminos (Ⓟ) se aprind pe tabloul de bord.



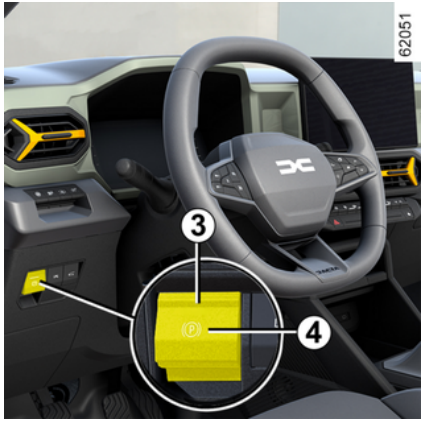
Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Pentru a elibera frâna de parcare, apăsaţi pe butonul ***1*** fără a apăsa pedala sau rotiţi cheia ***2*** la poziţia "Pornit" ***B*** pentru a cupla contactul vehiculului. Apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***4***: martorul luminos ***3*** integrat în buton se stinge, iar martorul luminos (Ⓟ) dispare de pe tabloul de bord dispar.

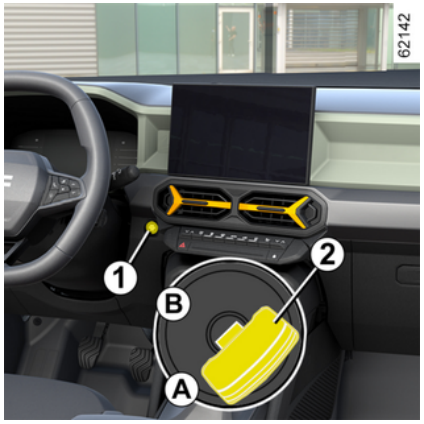
FRÂNĂ DE PARCARE

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea uşilor.

Oprire punctuală



Pentru a aplica manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roşie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageţi şi eliberaţi butonul ***4***. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.



Cazuri particulare

Pentru a staţiona pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageţi de butonul ***4*** timp de câteva secunde pentru a activa frânarea maximă.

Pentru cu frâna de parcare asistată eliberată (dacă există riscul de îngheţ, de exemplu):

– cuplaţi orice raport sau poziţia **P**: roţile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
– opriţi motorul prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului ***1*** sau prin rotirea cheii de contact ***2***;
– decuplaţi centura de securitate a şoferului;
– deschideţi uşa şoferului;
– eliberaţi manual frâna de parcare asistată (consultaţi informaţiile din paragraful "Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată").
– în funcţie de vehicul, frâna de parcare asistată este aplicată automat. Va trebui să o eliberaţi manual;
– închideţi uşa şoferului şi blocaţi vehiculul.

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu uşa şofer deschisă sau închisă necorespunzător şi cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără şofer). Mesajul "Eliberaţi frâna de parc manuală" apare pe tabloul de bord atunci când şoferul apasă pe pedala de acceleraţie.

FRÂNĂ DE PARCARE

Nu părăsiţi niciodată vehiculul fără a deplasa maneta de selectare la poziţia **P** şi fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă acceleraţi, vehiculul se poate pune în mişcare.
Risc de accident.

Dacă apare mesajul "Avarie electrică PERICOL" sau "Baterie de controlat" sau "Avarie sistem de frânare", trebuie să imobilizaţi vehiculul cuplând primul raport (cutie de viteze mecanică) sau poziţia **P** (cutie de viteze automată), sau trăgând contactorul ***4*** timp de aproximativ 10 secunde.
În cazul în care condiţiile şi panta o impun, blocaţi roţile vehiculului.
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

– În cazul unui defect, martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de mesajul "Verifică frâna de parcare" şi, în unele cazuri, de martorul luminos .
Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

– În caz de defecţiune la frâna de parcare asistată, martorul luminos STOP se aprinde însoţit de mesajul "Avarie Frână de parcare", de un semnal sonor şi, în unele cazuri, de martorul luminos .
Aceasta impune o oprire imediată şi com- patibilă cu circulaţia.

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de buna imobilizare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Frână de mână



Pentru a slăbi

Trageţi levierul ***2*** uşor în sus, apăsaţi butonul ***1*** şi readuceţi levierul la planşeu.

Martorul luminos de pe tabloul de bord se va stinge.

Dacă rulaţi cu frâna de parcare eliberată necorespunzător (la o viteză mai mare de 10 km/h), martorul luminos roşu va apărea pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

FRÂNĂ DE PARCARE

În caz de şoc pe partea inferioară a vehiculului (exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (exemplu: deformare a unei punţi etc.). Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Pentru a strânge

Trageţi levierul ***2*** în sus şi asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord.

În cursul rulajului, aveţi grijă ca frâna de mână să fie complet slăbită (martor luminos roşu stins), risc de supraîncălzire, şi anume de deteriorare.

La oprire, în funcţie de pantă şi/sau încărcarea vehiculului, poate fi necesar să adăugaţi cel puţin doi dinţi suplimentari de strângere şi să cuplaţi o viteză (1^{-a} sau marşarier) pentru vehiculele cu cutie de viteze mecanică sau poziţia **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.

Turaţie motor diesel

În timpul conducerii, pentru a evita deteriorarea motorului, nu lăsaţi niciodată turaţia motorului să depăşească 4.500 rpm, indiferent de treapta de viteză cuplată.

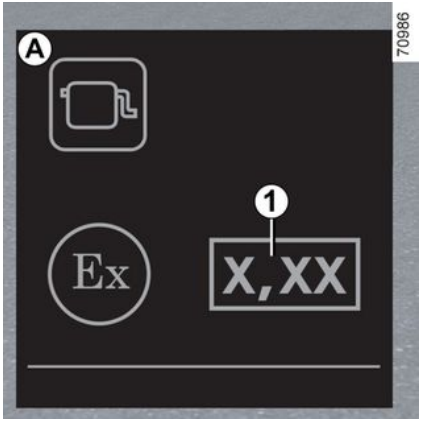
Dacă mesajul "Verifică sistem antipoluare" se afişează însoţit de martorii luminoşi  şi  , consultaţi imediat un reprezentant al mărcii.

În rulaj, în funcţie de calitatea carburantului utilizat, poate să apară în mod excepţional fum alb.

Acesta este datorat curăţării automate a filtrului de particule şi este fără consecinţă asupra comportamentului vehiculului

Pană de carburant

După umplerea rezervorului în urma unei **purjări complete a carburantului**, trebuie să reamorsaţi circuitul de carburant ➔ **143** înainte de a porni motorul.



Etichetă de opacitate a fumului de la motor

Veţi găsi informaţiile ***1*** pe eticheta ***A*** lipită în compartimentul motorului.

1 Emisii eşapament Diesel.

Precauţii pe timp de iarnă

Pentru a evita orice incident pe perioada geroasă:

– aveţi grijă ca bateria să fie întotdeauna bine încărcată;
– menţineţi întotdeauna rezervorul de motorină relativ plin pentru a evita condensarea vaporilor de apă care se pot acumula pe fundul rezervorului.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele diesel.

În funcţie de vehicul, martorul luminos  afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare.

Pentru aceasta, atunci când este afişat martorul luminos  , continuaţi să rulaţi în funcţie de condiţiile de circulaţie şi respectaţi limita de viteză până la stingerea martorului luminos. Dacă este posibil, nu lăsaţi turaţia motorului să scadă sub 2000 rot/min.

După aproximativ 10-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Afişarea  pe tabloul de bord poate fi însoţită de o creştere a turaţiei motorului şi de intrarea în funcţiune a

sistemului de răcire pentru a curăţa filtrul de particule.

Notă: martorul luminos poate reapărea în cazul în care condiţiile de conducere nu sunt îndeplinite în totalitate în ceea ce priveşte curăţarea filtrului. Dacă vehiculul este oprit sau atunci când turaţia motorului scade sub 2 000 rot/min înainte de martorul luminos să se stingă, poate fi necesară repetarea operaţiei.

Pentru a facilita regenerarea filtrului de particule, conduceţi mai mult timp (cel puţin 20 de minute) pe drumuri principale la intervale de 200 de kilometri.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Verifică injecţia". În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprind însoţiţi de mesajul "Pericol avarie motor", opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Condiţii de funcţionare a vehiculului dumneavoastră, precum:

– rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
– utilizare benzină cu plumb;
– utilizare de aditivi pentru lubrifianţi sau carburant neagreaţi de constructor.

Sau anomalii de funcţionare, precum:

– sistem de aprindere defectuos, pană de benzină sau bujie debranşată care se traduc prin rateuri de aprindere sau bruscări în timpul conducerii;
– pierdere de putere,

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa şi antrenează daune termice vehiculului**.

Dacă, constataţi anomaliile de funcţionare de mai sus, efectuaţi la un Reprezentant al mărcii reparaţiile necesare cât mai repede.

Prezentând în mod regulat vehiculul dumneavoastră la Reprezentantul mărcii în funcţie de periodicităţile recomandate în carnetul dumneavoastră de întreţinere, evitaţi aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului şi pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu** insistaţi în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) **fără a fi identificat şi tratat defectul.**

În caz contrar, nu mai încercaţi să porniţi motorul şi apelaţi la Reprezentant al mărcii.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele pe benzină.

În funcţie de vehicul, martorul luminos  afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare. Pentru a-l curăţa, atunci când martorul luminos  apare, şi funcţie de condiţiile de trafic şi de limitele de viteză, rulaţi cu o viteză cuprinsă între 50 km/h şi 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condiţiile de rulare necesare pentru curăţarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operaţiei.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Verifică injecţia". În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  se aprind însoţiţi de mesajul "Pericol avarie motor", opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ



Pentru securitatea dvs., martorul luminos

STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

3

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorinţa de a respecta **mediu înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viaţă: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale şi în cele din urmă pentru scoaterea din uz.

Fabricaţie

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului faţă de riverani şi natură (reducerea consumurilor de apă şi de energie, poluări vizuale şi sonore, emisii atmosferice şi acvatice, trierea şi valorificarea deşeurilor)

Emisii

Vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puţine gaze cu efect de seră (CO_2) în timpul utilizării şi, prin urmare, să consume mai puţin carburant (de exemplu, 100 g/km, echivalentul a 4,2 l/100 km pentru un vehicul pe benzină sau 140 g/km, echivalentul a 5,3 l/100 km pentru un vehicul diesel).

Vehiculele noastre sunt echipate şi cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen şi un filtru de vapori de benzină (acesta din urmă împiedică eliberarea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant) etc.

Pentru anumite vehicule diesel, acest sistem este completat de un filtru de particule care permite să se reducă emisiile de particule de funingini.

Contribuiţi şi dumneavoastră la protecţia mediului înconjurător

– Piesele şi vehiculele la sfârşitul duratei de viaţă nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entităţi juridice care respectă standardele de mediu.
– Piesele şi elementele uzate care sunt înlocuite în timpul întreţinerii de rutină a vehiculului, cum ar fi pneurile sau uleiul (rezervoarele golite sau umplute), trebuie eliminate la punctele de colectare dedicate.
– Elementele **electrice** şi **electronice** uzate care sunt înlocuite (cum ar fi bateriile) nu trebuie aruncate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre instalaţiile de reciclare adecvate.

61496



– Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârşitul duratei sale de viaţă, puteţi contacta un reprezentant al mărcii sau puteţi vizita site-ul web al producătorului pentru a fi direcţionat către punctele de colectare care garantează respectarea mediului, respectând legile locale.

Reciclare

Vehiculul dvs. este cel puţin 85% reciclabil şi cel puţin 95% recuperabil.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Materialele şi structurile au fost atent concepute pentru:

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

– a permite acestor componente să fie uşor îndepărtate şi reprocesate de către companii specializate;
– promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.)

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

Pentru a păstra resursele de materie primă, vehiculul dvs. include, de asemenea, multe piese realizate din materiale plastice reciclate sau materiale regenerabile.

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare şi de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului dumneavoastră au fost, deci, concepute pentru a fi reciclate ulterior.

Aceste piese sunt uşor de demontat pentru a fi recuperate şi retratate prin filierele de reciclare.

În plus, prin concepţia sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante şi la economii de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante şi al consumului depind şi de dumneavoastră. Aveţi grijă de buna sa întreţinere şi utilizare..

Întreţinere

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare şi ale eşapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor, modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuaţi reglajele şi controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucţiunilor din programul de întreţinere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

– **Bujii:** pentru condiţii optime de consum, de randament şi de performanţă, trebuie să se respecte cu stricteţe specificaţiile care au fost stabilite de către departamentul nostru de Proiectare.

În caz de înlocuire a bujiilor, utilizaţi mărcile, tipurile şi ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuş înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiţi.
– **Contact şi ralanti:** nu necesită reglaj.

Control gaze eşapament

Sistemul de control al gazelor de eşapament permite să detectaţi anomaliile de funcţionare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanţe nocive sau pagube mecanice.

 Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecţiuni ale sistemului:

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un dealer autorizat;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

 ➔ 146.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Consumul de carburant, împreună cu consumul de energie pentru versiunea Hybrid, sunt aprobate în conformitate cu standardele şi procedurile de reglementare.

Acestea sunt identice pentru toţi constructorii şi permit compararea vehiculelor între ele.

Consumul în timp real depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere.

Pentru optimizarea consumului, consultaţi recomandările de mai jos.

În funcţie de vehicul, sunt disponibile diferite funcţii pentru a vă ajuta să reduceţi consumul de carburant sau de energie:

– turometrul;
– martorul luminos de schimbare a vitezei;
– indicatorul stilului de conducere;
– bilanţul traseului şi recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncţional;
– indicatorul de accelerare Eco;
– mod ECO;
– funcţia Stop and Start ➔ **157**.

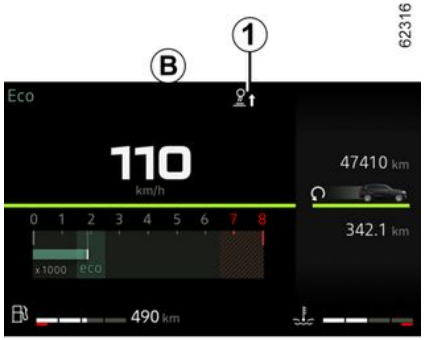
La versiunea Hybrid, este disponibil şi un contor de încărcare.

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, sistemul de asistenţă la navigare completează aceste informaţii.

Pe tabloul de bord *A* sau *B*

În funcţie de vehicul, afişarea informaţiilor poate fi organizată şi personalizată în funcţie de stilul de personalizare a tabloului de bord selectat pornind de la ecranul multifuncţional.





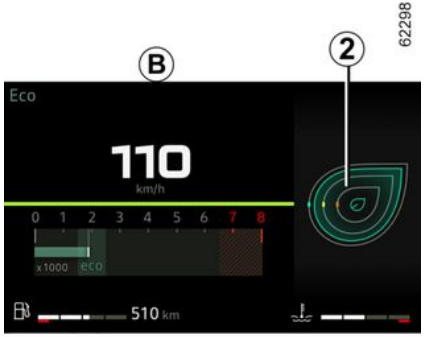
Indicatorul de schimbare a vitezei *1*

În funcţie de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:

cuplaţi raportul superior;

cuplaţi raportul inferior.

Dacă urmăriţi constant acest indicator, veţi reduce consumul de carburant al vehiculului.



Indicatorul stilului de conducere *2*

După activare, vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat. Sunteţi avertizat de indicatorul ***2***.

Cu cât este mai mare numărul de petale afişate pe indicatorul ***2***, cu atât este mai flexibil şi economic stilul dvs. de conducere.

Dacă urmăriţi regulat acest indicator, veţi reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.



Indicatorul de accelerare Eco *3*

În funcţie de vehicul, vă informează în timp real dacă acceleraţi moderat sau puternic.

Sunteţi avertizat de indicatorul ***3***:

– verde: accelerarea este moderată şi corectă;
– alb: accelerarea este prea ridicată;
– gri: accelerarea este ridicată.

Notă: nu este posibilă afişarea simultană a indicatorului stilului de conducere ***2*** şi a indicatorului de accelerare Eco ***3***.

Pe ecranul multimedia



Bilanţ traseu

La oprirea motorului, se afişează "Bilanţ traseu" pe ecranul multimedia ***4***, care vă permite să vizualizaţi informaţii referitoare la ultima dvs. călătorie.

El indică:

– scor general;
– evoluţia scorului;
– distanţă fără consum de carburant.

O notă globală de la 0 la 100 se afişează, permiţându-vă să vă evaluaţi performanţele de eco-şofer.

Cu cât notă globală este mai ridicată, cu atât consumul de carburant este mai scăzut.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Vă sunt date eco-recomandări pentru a vă ameliora performanţa.

Memorarea traseelor dumneavoastră preferate vă va permite să vă comparaţi propriile performanţe, respectiv cu cele ale altor utilizatori ai vehiculului.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Modul ECO

Modul ECO este o funcţie care optimizează consumul de carburant.

Acesta afectează anumite operaţii de conducere (accelerare, schimbare raporturi, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerării permite un condus urban şi periurban cu consum redus.





Activarea funcţiei

În funcţie de vehicul, funcţia poate fi activată:

– apăsând comutatorul ***5*** pentru versiunea 4x2;
– prin rotirea selectorului ***6*** la poziţia ECO ***7***, la versiunea 4x4;
– de pe ecranul multimedia (consultaţi instrucţiunile multimedia).

Martorul luminos Eco se afişează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteţi să părăsiţi temporar modul ECO pentru a îmbunătăţi performanţele motorului.

Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberaţi presiunea de pe pedala de acceleraţie.

Dezactivare funcţie

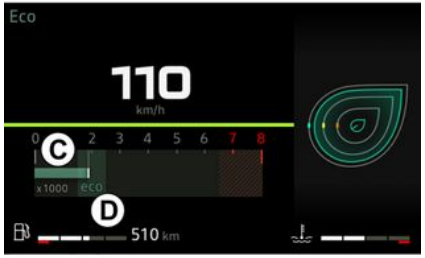
În funcţie de vehicul, funcţia poate fi dezactivată:

– apăsând comutatorul ***5*** pentru versiunea 4x2;
– Prin rotirea selectorului ***6*** într-o altă poziţie pentru versiunea 4x4;

Martorul luminos Eco se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Contor de încărcare

62298



(pe tabloul de bord)

Econometrul vă permite să cunoaşteţi în timp real consumul de energie al vehiculului.

Zona de utilizare albastră "Recuperare de energie" *C*

În timpul conducerii, atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pe pedala de frână, motorul electric generează, în timpul decelerării, curent electric care este utilizat pentru încetinirea vehiculului şi pentru reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Zonă de utilizare *D* "Consum de energie"

Culoarea contorului de încărcare variază:

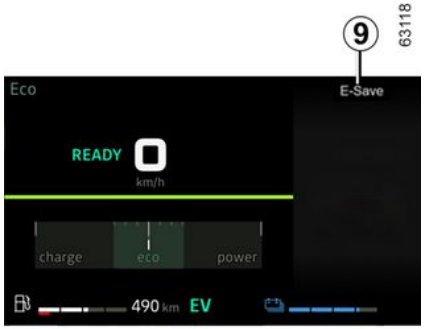
– **în verde:** mod integral electric, bateria de tracţiune generează energia necesară pentru antrenarea deplasării vehiculului de către motorul electric;
– **în alb:** mod de tracţiune Hybrid, bateria de tracţiune şi/sau motorul cu ardere internă generează energia necesară pentru antrenarea deplasării vehiculului.

> ⓘ Prezenţa şi afişarea acestor informaţii depinde de tipul setării de ambianţă selectate.

Menţinerea nivelului de încărcare al bateriei de tracţiune: "E-Save"



Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe butonul ***8***.



Martorul luminos ***9*** se afişează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

Acest mod vă permite să menţineţi un nivel de încărcare suficient în bateria de tracţiune în aşteptarea unui drum montan sau a unei pante lungi de autostradă.

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi pe butonul ***8***. Martorul luminos ***9*** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Recomandări de conducere şi conducere Eco



Comportament

– În loc să încălziţi motorul în staţionare, conduceţi moderat până când acesta îşi atinge temperatura normală de funcţionare.

> **Vehicule echipate cu transmisie** 4x4 **(**4WD**)**
> Pe sol orizontal, cu vehiculul fără încărcătură, este recomandată să porniţi în a doua.

– Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

  Exemple (la viteză stabilizată):

  – reducerea vitezei de la 130 km/h la 110 km/h economiseşte carburantul în raport de până la aproximativ 20%;
  – reducerea vitezei de la 90 km/h la 80 km/h economiseşte carburantul în raport de până la aproximativ 10%.

– Condusul dinamic, cu accelerări şi decelerări puternice şi dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câştigat.
– Nu supraturaţi motorul în raporturi intermediare. Utilizaţi deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
– Evitaţi accelerările brutale.
– Frânaţi cât mai puţin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicaţi piciorul.
– În pantă, decât să încercaţi să vă menţineţi viteza, nu acceleraţi mai tare decât pe un teren plan. Păstraţi de preferinţă aceeaşi poziţie a piciorului pe pedala de acceleraţie.
– Debreierea dublă şi accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.
– Intemperii, drumuri inundate:

Nu rulaţi pe o şosea dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Impediment la conducere
Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe.
Risc de blocare a pedalelor.

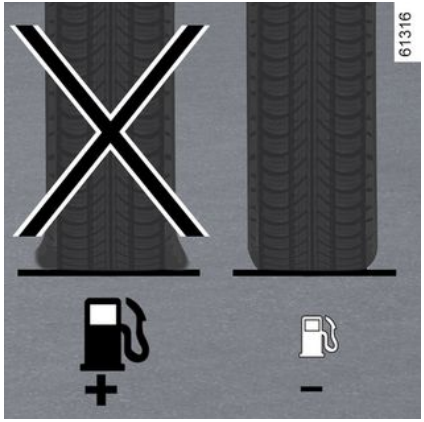
Confortul termic

Este normal să observaţi o creştere a consumului de carburant al vehiculului la utilizarea încălzirii (în special atunci când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.



Eticheta ***E*** situată în interiorul vehiculului vă informează că vehiculul dumneavoastră beneficiază de o gardă la sol mai mare decât vehiculele obişnuite. Aceasta induce un centru de greutate mai ridicat şi deci o sensibilitate la răsturnare mai mare în momentul solicitărilor bruşte sau ample şi în viraj strâns cu o viteză excesivă. Fiţi cu atât mai vigilent atunci când vehiculul este încărcat (în special sarcină pe pavilion). Asiguraţi-vă că toţi pasagerii din vehicul au centura pusă corect.

Versiuni 4x2 (2WD)
Vehiculul nu trebuie utilizat în modul de teren.



Pneuri

– O presiune insuficientă măreşte consumul.
– Pentru a optimiza consumul de carburant, setaţi presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul uşii şoferului ➔ 334.
– Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

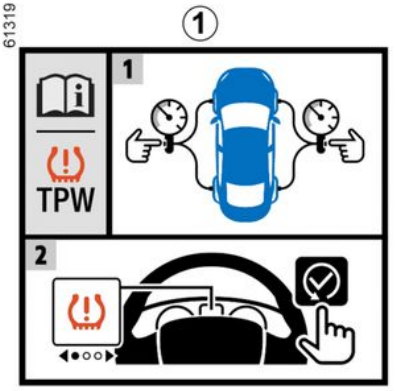
– Utilizaţi cu precădere modul ECO.
– Electricitatea "înseamnă petrol", stingeţi orice aparat electric atunci când nu vă este cu adevărat util. **Totuşi** (siguranţa mai întâi), păstraţi luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere ("pentru a vedea şi pentru a fi văzut").
– Utilizaţi de preferinţă aeratoarele. Rulajul cu geamurile deschise la 100 km/h creşte consumul de carburant cu 4%.
– Evitaţi plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
– **La vehiculele echipate cu climatizare necomandată automat**, întrerupeţi climatizarea atunci când nu este necesară.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

– Nu ţineţi pe vehicul un cadru de portbagaj pavilion gol.
– Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizaţi de preferinţă o remorcă.
– Când tractaţi o rulotă, utilizaţi un deflector agreat şi nu uitaţi să îl reglaţi.
– Evitaţi utilizarea vehiculului pentru conducere din "aproape în aproape" (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), deoarece, în astfel de condiţii, motorul nu atinge niciodată temperatura optimă de funcţionare.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează şoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei ***1*** din vehicul.



Principiu de funcţionare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roţilor în timpul mersului.

Martorul luminos  ***2*** se aprinde pe tabloul de bord pentru a avertiza şoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană etc.).



Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.

Verificaţi presiunea pneurilor, inclusiv a roţii de rezervă, o dată pe lună.

Condiţii de funcţionare

Pentru a emite un avertisment corespunzător în cazul unei pierderi semnifi-

cative de presiune, sistemul trebuie resetat cu o presiune de umflare egală cu cea indicată pe eticheta cu informaţii despre presiunea de umflare a pneurilor (valori de referinţă) ➔ 334.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situaţii sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect:

– sistem nereiniţializat după o reumflare sau orice operaţiune efectuată asupra roţilor;
– sistem resetat incorect: presiuni de umflare diferite de presiunile recomandate;

> ⓘ Presiunea pneurilor trebuie verificată înainte de a începe procedura de resetare. Sistemul nu va emite un avertisment dacă presiunea nu corespunde valorii recomandate.

– modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
– conducere sportivă cu accelerare puternică;
– circulaţie pe o şosea înzăpezită sau alunecoasă;
– circulaţie cu lanţuri de zăpadă;
– montare a unui singur pneu nou;
– utilizarea unor pneuri neomologate de reţeaua mărcii.

> ⓘ Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

Procedura de resetare a nivelurilor standard pentru presiunile din pneuri

Aceasta trebuie să fie realizată:

– după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
– după o schimbare a unei roţi;
– după o permutare a roţilor (această practică este totuşi nerecomandată);

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Verificaţi-le cel puţin o dată pe lună şi înainte de fiecare călătorie pe distanţă mare (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şofer➔ 334).



Vehicul care nu este echipat cu un ecran multimedia

Contact pus, **vehicul oprit:**

– la vehiculele echipate cu un tablou de bord tip ***A*** sau ***B*** ➔ 102, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila "VEHICUL";
– apăsaţi scurt butonul ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la pagina "Presiune pneuri iniţ. apasă lung";
– apăsaţi lung butonul ***6*** "**OK**" pentru a lansa resetarea.

Apăsaţi lung contactorul ***6*** până la apariţia mesajului "Operațiune terminată". Acum puteţi să rulaţi.

Vehicule echipate cu un ecran multimedia

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Procedura de resetare trebuie efectuată în timp ce **vehiculul este staţionat** şi contactul este cuplat.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Mesaje posibile

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Mesaje	Interpretări
-	Presiune pneuri iniț. la oprire	Mesajul este afişat în timpul rulajului. Dacă doriţi să resetaţi presiunea celor patru pneuri, opriţi vehiculul.
1	Presiune pneuri iniț. apasă lung	Pentru a reseta presiunea celor patru pneuri, cu vehiculul staţionat, apăsaţi lung butonul ***6*** "**OK**" pentru a lansa resetarea, până la afişarea mesajului "Dacă presiune OK [țineți apăsat]|".
2	Dacă presiune OK [țineți apăsat]	Mesajul clipeşte pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat procedura de resetare. Dacă presiunea tuturor celor patru pneuri a fost reglată corect la valorile presiunilor de umflare recomandate pe eticheta cu presiunea pneurilor ➔ **334**, apăsaţi lung butonul ***6*** "**OK**" până la apariţia mesajului "Operațiune terminată".
3	Operațiune terminată	Procedura de resetare a fost finalizată cu succes. Acum puteţi să rulaţi.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultaţi eticheta situată pe cantul uşii şoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majoraţi presiunile recomandate cu **0,2** până la **0,3** bari (**3** PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Înlocuire roţi/pneuri

Folosiţi numai echipamente omologate de reţea.

În caz contrar, sistemul poate intra în acţiune târziu sau să nu funcţioneze corect ➔ 331.

După fiecare schimbare a unei roţi/unui pneu, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este astfel echipat, reajustaţi presiunea de umflare şi lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu şi kit de umflare

Folosiţi numai echipamente omologate de reţea.

În caz contrar, sistemul poate intra în acţiune târziu sau să nu funcţioneze corect ➔ 336.

După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul de mai jos prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

Informaţiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană).

Martori luminoşi	Mesaje	Interpretări
 se aprinde (nu clipeşte).	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificaţi şi reglaţi presiunea celor patru pneuri la rece şi resetaţi sistemul.
 clipeşte, apoi rămâne aprins.	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că resetarea nu a reuşit. Verificaţi şi reglaţi presiunea pneurilor înainte de a relansa procedura de resetare.
 clipeşte, apoi rămâne aprins, împreună cu martorul luminos 	Verifică TPW	Acest lucru indică o defecţiune de sistem. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
 clipeşte, apoi rămâne aprins.	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roţi. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roţi identice ca dimensiune cu celelalte patru roţi şi până după efectuarea procedurii de resetare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ŞI DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

În funcţie de vehicul, ele pot fi include:

– **ABS (sistem antiblocare roţi);**
– **asistenţă la frânarea de urgenţă;**
– **programul electronic de stabilitate ESC cu control subvirare şi sistem antipatinare;**
– **asistenţă la pornire în pantă;**
– **controlul vitezei la coborâre;**
– **frânare multi-coliziune.**

Aceste funcţii reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptaţi comportamentul vehiculului la conducerea dorită. Funcţiile nu intervin în locul şoferului.
Acestea nu măresc limitele vehiculului şi nu trebuie să vă îndemne să rulaţi mai repede.
Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenţia şi responsabilitatea şoferului în momentul manevrării vehiculului (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

ABS (sistem antiblocare roţi)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitaţi blocarea roţilor, deci să ţineţi sub control distanţa de oprire şi să păstraţi controlul vehiculului.

În aceste condiţii, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânarii. În plus, acest sistem poate duce la creşterea distanţelor de oprire în special pe sol cu aderenţă scăzută (sol umed…).

Fiecare punere în funcţiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsaţie mai mult sau mai puţin importantă resimţită la pedala de frână. ABS nu permite în nici un caz ameliorarea performanţelor "fizice" legate de aderenţa pneuri-sol. Regulile de prudenţă trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanţe între vehicule…).

Particularitate vehicule cu 4 roţi motoare

În modul "4WD LOCK" sistemul poate bloca scurt roţile pentru a optimiza distanţa de frânare pe sol foarte moale (zăpadă, noroi, nisip etc.).

În caz de urgenţă, este recomandat să aplicaţi asupra pedalei o **presiune puternică şi continuă**. Nu este necesar să acţionaţi prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Anomalii de funcţionare :

–  şi  se aprind pe tabloul de bord însoţite de mesajele "Verifică ABS", "Verifică sistem de frânare" şi "Verifică ESC": acest lucru indică că ABS, ESC şi asistenţa la frânarea de urgenţă sunt dezactivate. **Frânarea este încă asigurată**;

–  ,  ,  şi  aprinse pe tabloul de bord şi însoţite de mesajul "Avarie sistem de frânare": **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultaţi un reprezentant al mărcii.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Asistenţă la frânarea de urgenţă cu Repartitor electronic de frânare

(în funcţie de vehicul)

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanţelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Sistemul permite să detectaţi o situaţie de frânare de urgenţă. În acest caz, asistenţa de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă şi poate declanşa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menţinută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Sistemele de frânare sunt parţial funcţionale. Cu toate acestea, **este periculos să frânaţi brusc** şi aceasta vă impune o oprire obligatorie şi imediat ce condiţiile de circulaţie permit. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Control dinamic traiectorie ESC cu un control subviraj şi sistem antipatinare

Control electronic al stabilităţii ESC

(în funcţie de vehicul)

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situaţiile "critice" de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenţei într-un viraj …).

Control subviraj

Acest sistem optimizează acţiunea ESC în cazul unui subviraj pronunţat (pierdere de aderenţă a trenului faţă).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitaţi patinarea roţilor motoare şi să controlaţi vehiculul în situaţiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Inhibare funcţie ESC

(în funcţie de vehicul)



În anumite situaţii (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi, nisip etc. sau conducerea cu lanţuri pe roţi), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea. Dacă acest efect nu este dorit, este posibil să dezactivaţi funcţia prin apăsare lungă pe contactorul ***1***.

Martorul luminos OFF se afişează pe tabloul de bord pentru a vă avertiza. **Dacă dezactivaţi această funcţie, sistemul antipatinare este de asemenea dezactivat.**

Deoarece programul electronic de stabilitate ESC cu control subviraj şi sis-

tem antipatinare asigură o securitate suplimentară, nu este recomandat să rulaţi cu funcţia dezactivată. Ieşiţi din această situaţie cât mai curând posibil apăsând din nou comutatorul ***1***.

Notă: funcţia se reactivează automat la punerea contactului sau la depăşirea unei viteze de aproximativ 50 km/h.

Principiu de funcţionare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de şofer.

Alţi senzori, repartizaţi în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinele şoferului şi traiectoria vehiculului şi o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roţi şi/sau puterea motorului. În eventualitatea activării sistemului, martorul luminos clipeşte pe tabloul de bord.

Anomalie de funcţionare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apar martorii luminoşi şi şi, în funcţie de vehicul, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Verifică ESC". În acest caz, controlul dinamic traiectorie ESC cu control subviraj şi sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Consultaţi un Reprezentant al mărcii dacă aceşti martori luminoşi rămân afişaţi pe tabloul de bord după o întrerupere şi după punerea contactului.

Inhibare funcţie antipatinare

(în funcţie de vehicul)

Dezactivare folosind butonul *1*

În anumite situaţii (conducere pe teren moale: zăpadă, noroi, nisip etc. sau conducerea cu lanţuri pe roţi), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea. Dacă acest efect nu este dorit, este posibil să dezactivaţi funcţia prin apăsare lungă pe contactorul ***1***.

În acest caz, martorul luminos luminează continuu pe tabloul de bord, însoţit de mesajul "Contr. tracţiune dezactivat".

Sistemul antipatinare conferă o siguranţă suplimentară. Nu este recomandat să rulaţi cu funcţia dezactivată. Ieşiţi din această situaţie cât mai curând posibil apăsând din nou comutatorul ***1***.

Notă: funcţia se reactivează automat la punerea contactului sau la depăşirea unei viteze de aproximativ 50 km/h.

Dezactivare de pe ecranul multimedia *2*



În funcţie de vehicul, în timp ce contactul este cuplat, puteţi dezactiva sistemul prin intermediul ecranului multimedia ***2***.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Asistenţă la pornire în pantă

În funcţie de înclinarea pantei, acest sistem asistă şoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când şoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acţiona pedala de acceleraţie.

Funcţionare sistem

Acesta funcţionează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziţie decât cea neutră (alta decât **N** sau **P** la o cutie de viteze automată) şi vehiculul este complet staţionat (pedală de frână apăsată).

Sistemul reţine vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc (vehiculul rulează în funcţie de pantă).

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord se afişează martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, mesajul "Verifică asist. plec. din pantă". Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Sistemul de asistenţă la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).
Şoferul poate în toate cazurile să acţioneze pedala de frână şi să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.
Asistenţa la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiţi pedala de frână.
Această funcţie nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.
Dacă este necesar, utilizaţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.
Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.
Riscuri de rănire gravă.

Asistenţă la coborâre

Această funcţie permite limitarea vitezei vehiculului fără apăsarea pedalei de frână (atunci când rulaţi pe o pantă abruptă).

Asistenţa la coborâre funcţionează la viteze cuprinse între 5 şi 30 km/h.

Notă: atunci când viteza vehiculului depăşeşte 60 km/h, sistemul este dezactivat şi martorul luminos dispare.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia *2*



În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa/dezactiva sistemul prin intermediul ecranului multimedia ***2***.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Activare/dezactivare folosind butonul *3*



– **Activare**: apăsaţi pe butonul ***3***.

Martorul luminos apare în alb pe tabloul de bord.

– **Dezactivare:** apăsaţi din nou pe butonul ***3***. Martorul luminos se stinge.

Acest sistem nu funcţionează dacă levierul de viteze se află în poziţia **P** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată sau dacă vehiculul rulează pe teren orizontal.

Funcţionare

Atunci când vehiculul rulează pe o pantă la o viteză mai mică de 30 km/h, în mers înainte sau în marşarier (poziţia **D** sau **R** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

După ce se detectează o pantă suficientă, martorul luminos apare în galben pe tabloul de bord.

În timpul activării sistemului de control al vitezei la coborâre, viteza de coborâre poate fi mărită cu ajutorul pedalei de acceleraţie sau poate fi redusă cu ajutorul pedalei de frână.

În eventualitatea unei defecţiuni la sistemul de control al vitezei de coborâre, folosiţi pedala de frână pentru a opri vehiculul. Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.
Riscuri de rănire gravă.

Frânare multi-coliziune

Frânarea multi-coliziune reduce riscul unei coliziuni suplimentare după un accident, prin oprirea temporară completă a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Dacă sistemul de airbag detectează o coliziune, pretensionatoarele sau airbagurile sunt declanşate ➔ 68, iar funcţia "Frânare multicoliziune" activează Controlul electronic al stabilităţii (ESC) pentru a frâna vehiculul.

Frânarea multi-coliziune este dezactivată în timpul funcţionării dacă:

– şoferul apasă ferm pedala de acceleraţie;

şi/sau

– forţa de frânare generată de apăsarea pedalei de frână de către şofer este mai mare decât forţa produsă de frânarea automată declanşată de funcţie.

Notă: frânarea multi-coliziune necesită funcţionarea corectă a sistemului de frânare al vehiculului.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare, mesajul "Verifică Post-coliziune" şi martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

În acest caz, funcţia este dezactivată. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Aflaţi că, conducerea unui vehicul pe orice teren nu are nimic asemănător cu conducerea unui vehicul pe şosea. Pentru a utiliza potenţialul vehiculului dumneavoastră pe orice teren este recomandat să urmaţi o formare de conducere a vehiculului 4x4.
Siguranţa dumneavoastră şi cea a pasagerilor depinde de dumneavoastră, de competenţa şi de atenţia de care daţi dovadă în rulaj pe orice teren.

Selector mod de conducere



În funcţie de tipul de drumuri sau piste pe care le parcurgeţi şi de condiţiile externe, puteţi selecta dintre cinci moduri de conducere:

– **Modul "ECO";**
– **Modul "AUTO"** (modul implicit la fiecare pornire a vehiculului);
– **Modul "SNOW";**
– **Modul "MUD-SAND";**
– **Modul "OFF–ROAD".**

Toate modurile sunt presetate. Fiecare dintre aceste moduri se caracterizează prin setări specifice pentru:

– forţa de virare;
– controlul electronic al stabilităţii (**ESC** şi sistemul antipatinare);
– sensibilitatea pedalei de acceleraţie şi capacitatea de reacţie a motorului;
– cuplul motorului distribuit între punţile faţă şi spate.

Rotiţi selectorul ***2*** pentru a selecta modul care se potriveşte cel mai bine condiţiilor de condus şi de drum.

Modul selectat apare pe afişajul de pe tabloul de bord ***1***.

Cazuri particulare
În funcţie de modul selectat şi de condiţiile de aderenţă întâlnite, intervenţia **ESC** poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea roţilor motoare.
În unele situaţii de rulare pe teren accidentat, este posibil să dezactivaţi funcţia ESC, pentru a controla personal patinarea roţilor şi tracţiunea vehiculului.

Modul "ECO"

Utilizarea modului "**ECO**" optimizează consumul de carburant.

Acţionează asupra unora dintre sistemele consumatoare de energie (aer condiţionat etc.) şi asupra performanţei vehiculului (acceleraţie, regulator de viteză, decelerare etc.)

Utilizaţi acest mod pe drumuri asfaltate.



Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***2*** la poziţia "**ECO**" ***3***: martorul integrat în selector se aprinde, iar pe tabloul de bord ***1*** este afişat martorul luminos "Eco" pentru a confirma activarea modulului.

Modul "**ECO**" distribuie automat cuplul motorului între punţile din faţă şi din spate, în funcţie de condiţiile de aderenţă la drum şi de viteza vehiculului.

Notă: în timpul conducerii (de exemplu, la depăşiri), este posibilă recâştigarea temporară a capacităţilor optime de accelerare ale motorului. Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie. Modul "**ECO**" se reactivează de îndată ce destindeţi pedala de acceleraţie.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Indicatorul luminos "Eco" dispare de pe panoul de instrumente ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi este afişat noul activat.

Modul "AUTO"

Modul "**AUTO**" este modul implicit de utilizare pe drum.

Este un mod versatil care acoperă majoritatea utilizărilor destinate condiţiilor obişnuite de drum.

Utilizaţi acest mod pe drumuri asfaltate sau la remorcare (remorcă, rulotă etc.).



Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***2*** la poziţia "**AUTO**" ***4***: martorul integrat în selector se aprinde, iar pe tabloul de bord ***1*** este afişat martorul luminos "**AUTO**" pentru a confirma activarea modulului.

Modul "**AUTO**" distribuie automat cuplul motorului între punţile din faţă şi din spate, în funcţie de condiţiile de aderenţă la drum şi de viteza vehiculului.

Acest mod optimizează ţinuta de drum.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul "**AUTO**" dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Modul "SNOW"

Modul "**SNOW**" vă permite să optimizaţi programul electronic de stabilitate al vehiculului pe drumuri alunecoase (zăpadă, gheaţă etc.).

Se activează controlul electronic al stabilităţii **ESC** şi intervenţiile antipatinare, iar forţa de virare este crescută.

Utilizaţi acest mod pe şoselele asfaltate şi alunecoase.

Notă: utilizarea modului "**SNOW**" nu este adecvată în anumite situaţii de conducere (pe teren moale, zăpadă adâncă, noroi, nisip etc.).



Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***2*** în poziţia "**SNOW**" ***5***: lumina din selector se aprinde.

Indicatorul luminos **SNOW** ***1*** se aprinde pe panoul de instrumente pentru a confirma activarea.

Modul "**SNOW**" distribuie automat cuplul motorului între punţile faţă şi spate în funcţie de condiţiile rutiere şi de viteza vehiculului.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul "**SNOW**" dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Modul "MUD-SAND"

Modul "**MUD-SAND**" vă permite să faceți progrese pe teren moale în condiții de aderență redusă (nisip, noroi, zăpadă adâncă etc.).

Funcția de "control al tracțiunii" este dezactivată automat pentru a menține turația motorului sub controlul dumneavoastră și pentru a vă ajuta să vă conduceți vehiculul înainte prin sondarea solului pentru a găsi zone mai aderente.

Utilizați acest mod numai dacă vă aflați în afara drumurilor asfaltate, pe teren moale.



Pentru a activa acest mod, rotiți selectorul ***2*** în poziția "**MUD-SAND**" ***6***: lumina integrată în selector se aprinde și "**MUD-SAND**" este afișat pe panoul de instrumente ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**MUD-SAND**" distribuie cuplul motorului între roțile din față și cele din spate în toate condițiile de aderență și în anumite condiții de viteză.

Pentru a schimba modurile, rotiți selectorul ***2*** într-o altă poziție. Afișajul "**MUD-SAND**" dispare de pe panoul de instrumente ***1*** pentru a confirma dezactivarea și este afișat modul nou activat.

Modul "OFF-ROAD" (LOCK)

Utilizarea modului "**OFF-ROAD**" maximizează capacitatea de performanță a vehiculului dvs. în situații off-road (drumuri accidentate sau denivelate, mlaștină, nisip moale, pante abrupte în urcare și coborâre etc.).

Utilizați acest mod numai atunci când circulați în afara drumurilor publice, pe teren dificil.



Pentru a activa acest mod, rotiți selectorul ***2*** în poziția "**OFF-ROAD**" ***7***: lumina integrată în selector se aprinde și "**OFF-ROAD**" este afișat pe panoul de instrumente 4WD LOCK ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**OFF-ROAD**" distribuie cuplul motorului între roțile din față și cele din spate în toate condițiile de aderență și în anumite condiții de viteză.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afișajul "**OFF-ROAD**" și indicatorul luminos 4WD LOCK dispar de pe panoul de instrumente ***1*** pentru a confirma dezactivarea și sunt înlocuite de afișarea modului nou activat.

Particularităţi ale transmisiei 4 roţi motoare

Dacă detectează o diferenţă de dimensiune între roţile din faţă şi cele din spate (de exemplu, umflare insuficientă, uzură pronunţată a unei punţi etc.), sistemul "4 roţi motoare" comută automat la modul de funcţionare "2 roţi motoare": pe tabloul de bord ***1*** se afișează martorul luminos 2WD, însoţit de mesajul "Tracțiune pe 4 roți indisponib." şi, în funcţie de vehicul, "Tracțiune pe 4 roți indisponib. anvelope nepotrivite".

Notă: o rezolvare a acestei probleme poate fi schimbarea pneurilor. Utilizaţi întotdeauna patru pneuri identice (aceeaşi marcă, aceeaşi structură...) şi cu uzură similară.

În caz de stres excesiv care duce la supraîncălzirea anormală a sistemului:

– pe tabloul de bord ***1*** este afişat martorul luminos 2WD, însoţit de mesajul "Supraîncălzire 4WD (sau 4x4)";
– dacă patinarea roţilor continuă, sistemul trece automat la modul "tracţiune pe 2 roţi" pentru a asigura integritatea elementelor mecanice.

În acest caz, opriţi cât mai curând posibil pentru a permite sistemului să se răcească. Această răcire poate dura câteva minute.

Atunci când sistemul 4WD (sau 4x4) este din nou funcţional, martorul luminos 2WD se va stinge, iar pe tabloul de bord va fi afişat din nou martorul luminos 4WD LOCK.

Antiblocarea roţilor în modul OFF-ROAD

(vehicule echipate cu ABS)

Atunci când modul "**OFF-ROAD**" este activat, ABS comută automat la o setare de rulaj pe teren accidentat. În acest caz, roţile se pot bloca intermitent pentru a obţine o aderenţă mai bună, reducând, astfel, distanţele de frânare pe sol moale.

Atunci când modul "**OFF-ROAD**" este activ:

– manevrabilitatea vehiculului este limitată în timpul frânării. Prin urmare, acest mod de funcţionare nu este recomandat în condiţii de aderenţă foarte slabă (de exemplu, gheaţă);
– pot apărea anumite zgomote. Aceasta este normal şi nu constituie o anomalie de funcţionare.

Controlul electronic al stabilităţii (ESC) şi sistemul antipatinare la deplasarea pe teren accidentat

(vehicule echipate cu ESC)

În momentul unui rulaj pe sol mobil (nisip, noroi, zăpadă adâncă), este recomandat să dezactivaţi funcţia **ESC** apăsând lung pe butonul "**ESC**". În acest caz, numai funcţia de frânare roată cu roată rămâne activă.

Această funcţie va frâna roata sau roţile care patinează pentru a permite să transmită cuplu motor pe roţile care au cea mai mare aderenţă. Acest lucru este în special util în situaţie de trecere pe două roţi în diagonală.

Toate funcţiile **ESC** se vor reactiva în mod automat atunci când vehiculul depăşeşte viteza de 50 km/h, (100 km/h în modul "**OFF-ROAD**"), după repornirea motorului sau atunci când butonul "**ESC**" este apăsat din nou ➔ **192**.

Notă: sistemul antipatinare este reactivat numai după repornirea motorului sau prin apăsarea butonului "**ESC**".

Anomalie de funcţionare

Atunci când detectează o defecţiune, sistemul comută automat la modul de funcţionare "2 roţi motoare", iar pe tabloul de bord apar martorii luminoşi



şi mesajul "Verifică 4WD".

Rulaţi cu viteză moderară pentru a ajunge cât mai curând la un Reprezentant al mărcii.

TRANSMISIE: 4 ROŢI MOTOARE

Avertismente

Sistem de tracțiune pe 4 roți

– Indiferent de modul selectat, nu porniți motorul dacă toate cele patru roți nu sunt pe sol.
– Nu porniţi selectorul de mod în viraj, în marşarier sau atunci când roţile patinează puternic.
– Modurile "**MUD-SAND**" și "**OFF-ROAD**" sunt rezervate exclusiv conducerii **off-road**. Orice altă utilizare a acestui mod riscă să degradeze manevrabilitatea şi să deterioreze anumite elemente mecanice ale vehiculului.
– Montaţi întotdeauna pe cele patru roţi pneuri cu caracteristici identice (marcă, mărime, structură, uzură…). Utilizarea de pneuri de mărimi diferite pe roţile faţă şi spate şi/sau stânga şi dreapta poate avea consecinţe grave asupra pneurilor și **componentelor mecanice** (cutia de viteze, cutia de transfer, cuplajul **4WD (sau 4x4)**, diferenţialul spate etc.).

My Safety

Funcţia "My Safety" poate fi utilizată pentru a dezactiva sau a activa simultan un set de funcţii de asistenţă la conducere.

În funcţie de vehicul, puteţi configura funcţia "My Safety" de pe ecranul multimedia sau de pe tabloul de bord, selectând funcţiile de asistenţă la conducere care vor fi dezactivate în grup.

Funcţionare



Modul "ALL ON"

În funcţie de vehicul, acest mod cuprinde următoare funcţii de asistenţă la conducere:

– alarmă sonoră depăşire viteză➔ **232**;
– prevenire a părăsirii benzii➔ **205**;
– avertizare vigilenţă şofer ➔ **230**;
– avertizare unghi mort ➔ **213**;

Atunci când modul "ALL ON" este activat: martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde, iar mesajul "My Safety All ON selectat" apare pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru. Sistemele de asistenţă la rulare disponibile în acest mod sunt activate.

Modul "Perso"

Acest mod poate fi utilizat pentru **a dezactiva** sau **a reactiva** anumite funcţii de asistenţă la conducere care sunt disponibile în modul "ALL ON", configurat anterior prin intermediul setărilor "My Safety Perso".

După cuplarea contactului, **apăsaţi** butonul ***1*** de două ori consecutiv pentru a activa modul "Perso".

Prima dată când îl apăsaţi, mesajul "Reapăsaţi pentru My Safety Perso este afişat pe panoul de bord. La a doua apăsare, martorul luminos din butonul ***1*** se stinge. Modul "Perso" este activat. Mesajul "My Safety Perso selectat" se afişează pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la modul "ALL ON", **apăsaţi o dată** pe butonul ***1***. Martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp de la ultima opriri a motorului, modul "ALL ON" este reactivat:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Configurarea My Safety Perso

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Setările "My Safety Perso" salvate pentru modul "Perso" sunt memorate la fiecare oprire a motorului sau la blocarea uşilor.

Configuraţie de pe ecranul multimedia *2*



Consultaţi instrucţiunile multimedia, pentru informaţii cu privire la accesarea setărilor.

Configurare de pe calculatorul de bord

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***3*** şi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "MY SAFETY PERSO", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– selectaţi sistemele de asistenţă la conducere care urmează să fie dezactivate sau activate din modul "Perso", apăsând, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5***, apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**" pentru a dezactiva sau a activa sistemele de asistenţă la conducere.

Prevenire a părăsirii benzii



Pe baza informaţiilor furnizate de camera ***1***, funcţia declanşează acţiunea de corecţie a sistemului de direcţie al vehiculului atunci când este depăşită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcţiei.

În funcţie de setare, în cazul depăşirii unei linii întrerupte fără activarea semnalizatoarelor, funcţia:

– avertizează conducătorul auto fără acţiuni corective asupra sistemului de direcţie;

sau

– execută acţiuni de corecţie asupra sistemului de direcţie.

Puteţi prelua controlul asupra vehiculului în orice moment, prin manevrarea volanului.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Activare/dezactivare

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *2*



Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Activarea, dezactivarea sistemului folosind butonul *3* My Safety



Funcţia poate fi dezactivată sau activată folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ 204. Dacă funcţia a fost dezactivată anterior din modul "Perso":

– **Pentru a dezactiva funcţia**, dacă a fost dezactivată anterior din modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ 204, apăsaţi de două ori pe butonul ***3***. În funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu galben pe tabloul de bord sau martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

– **Pentru a reactiva funcţia**, apăsaţi comutatorul ***3***o dată. Martorul luminos se afişează pe tabloul de bord.

Activarea, dezactivarea sistemului de pe calculatorul de bord

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Menţinere bandă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***7*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– funcţie activată;

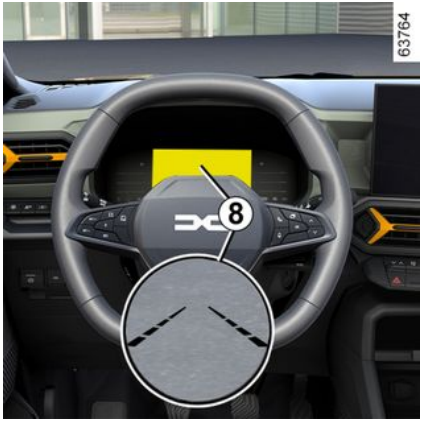
– funcţie dezactivată.

Atunci când funcţia este dezactivată, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu galben sau alb pe tabloul de bord, sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

3

Funcţionare



Cu funcţia activată, martorul luminos şi liniile din stânga şi dreapta ***8*** sunt afişate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcţia este setată să funcţioneze atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 65 km/h şi 170 km/h, iar indicatoarele ***8*** de pe partea stângă sau dreaptă apar în alb pe panoul de instrumente.

Funcţia este în operaţională dacă vehiculul:

– se apropie de marginea drumului fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;

– depăşeşte o linie continuă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;

– traversează o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie, dacă este selectată setarea "Operaţiuni pe liniile întrerupte".

În aceste cazuri:

– funcţia declanşează o acţiune a sistemului de direcţie al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

şi

– martorul luminos clipeşte în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu galben, iar semnalizatorul ***8*** de pe partea liniei depăşite este afişat cu galben pe tabloul de bord.

În cazul în care acţiunile corective efectuate asupra sistemului de direcţie nu sunt suficiente, martorul luminos va continua să clipească în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu roşu, iar semnalizatorul ***8*** de pe partea liniei depăşite devine roşu pe tabloul de bord. Acestea sunt însoţite de o vibraţie a volanului.

Dacă setarea "Intervenţie pentru linii punctate" nu este selectată, **funcţia declanşează alarma** dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie şi nu există o margine a drumului suficient de aproape de linie.

În acest caz, funcţia avertizează şoferul:

– printr-o vibraţie a volanului;

şi

– martorul luminos clipeşte în alb sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos este afişat cu roşu, iar semnalizatorul ***8*** de pe partea liniei depăşite devine roşu pe tabloul de bord.

Notă: în curbe, funcţia permite tăierea uşoară a curbei.

Caz particular

Avertisment "Păstraţi controlul"

– Dacă sistemul funcţionează şi nu detectează nicio activitate a şoferului asupra volanului, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstraţi controlul", însoţit de un semnal sonor şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apare în roşu până în momentul în care şoferul preia controlul asupra vehiculului.

– Dacă sistemul funcţionează de prea mult timp, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstrați controlul", însoţit de un semnal sonor şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apare în roşu, însoţit de indicatorul ***8*** pe partea liniei vizate, până când şoferul preia controlul asupra vehiculului.

> Puteţi să întrerupeţi funcţia de corecţie a traiectoriei în orice moment, prin mişcarea volanului.

Funcţie indisponibilă temporară dezactivată

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

– Depăşirea foarte rapidă a liniei;
– Rulare continuă pe o linie;
– timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
– viraje strânse;
– vizibilitate scăzută;
– unul dintre semnalizatoarele de direcţie este activat;
– activaţi luminile de avarie;
– cuplaţi marşarierul;
– accelerare puternică;
– lăţimea benzii se modifică;
– funcţionarea sistemului antiblocare roţi;
– funcţionarea controlului electronic al stabilităţii ESC;
– funcţionarea sistemului antiblocare roţi.

Când funcţia nu este disponibilă, indicatorul luminos de avertizare devine gri pe panoul de instrumente sau, în funcţie de automobil, martorul luminos nu apare pe tabloul de bord, iar indicatoarele ***8*** de pe linia stângă şi dreaptă devin gri pe panoul de instrumente.

Dezactivare automată

Funcţia se dezactivează automat atunci când:

– controlul electronic al stabilităţii ESC este dezactivat sau funcţionează defectuos;
– sistemul antiblocare roţi funcţionează defectuos;
– O bară de remorcare este conectată electric la priza cârligului remorcii;
– este afişat martorul luminos STOP.

Atunci când funcţia este dezactivată, în funcţie de vehicul, martorul luminos OFF este afişat cu galben sau alb pe tabloul de bord, sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

Setări

Vehicul echipat cu un ecran multimedia *2*



Pentru a accesa setările funcţiilor pe ecranul multimedia ***2***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– "Intervenţie pentru linii punctate": utilizaţi această setare pentru a selecta răspunsul funcţiei dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcţie:

  – setare selectată: funcţia poate declanşa o acţiune a sistemului de di-

recţie al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
– setarea nu este selectată: funcţia poate avertiza şoferul printr-o vibraţie în volan, fără a corecta traiectoria vehiculului.

– "Intensitate haptică": reglaţi nivelul vibraţiei din volan pentru funcţia "Prevenire impotriva traversării benzii";
– în funcţie de vehicul, "Anticiparea ieşirii de pe bandă" sau "Avertizare": reglaţi nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectaţi:
– "Întârziat": linie detectată în momentul depăşirii sale;
– "Standard": linie detectată la apropierea de aceasta;
– "Devreme": linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Vehicul care nu este echipat cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***4*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***4*** şi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Sensibilitate asistenţă la menţinerea pe bandă", apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a selecta setarea, apoi apăsaţi pe butonul ***7*** "**OK**".

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare:

– martorul luminos este afişat cu gri pe tabloul de bord;

sau

– martorul luminos dispare de pe tabloul de bord.

În unele cazuri, sunt însoţite de:

– mesajul "Asistență condus Indisponibilă";

sau

– mesajul "Asistență condus De verificat" sau "Controlează camera frontală".

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parţial şterse, la distanţa prea mare, suprafaţa carosabilului este deformată);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– distanţă mică faţă de vehiculul care se deplasează în faţă, pe aceeaşi bandă.

În acest caz, funcţia de "Prevenire a părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecţie nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

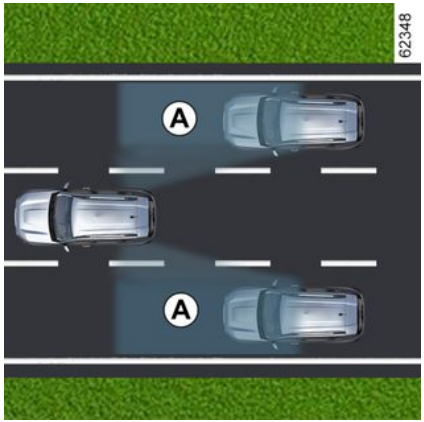
Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia dacă:

– suprafaţa camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
– drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriş etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);

– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; schimbaţi-l la un Reprezentant al mărcii);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehicul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafaţă (un loc cu lucrări etc.).

Avertizor de unghi mort



Acest sistem informează şoferul dacă un alt vehicul se află în zona de detectare ***A***.

Sistemul este activat atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între circa 30 km/h şi 140 km/h.



Această funcţie utilizează senzori ***1*** instalaţi în fiecare parte a barelor paraşoc faţă şi spate.

Particularitate

Asiguraţi-vă că senzorii nu sunt obstrucţionaţi (de murdărie, noroi, zăpadă…).

Dacă un senzor este acoperit, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Unghi mort curăţă senzorul". Curăţaţi senzorii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar, indicând faptul că un alt vehicul se află în zona de unghi mort a vehiculului dumneavoastră.
Prin urmare, nu poate, în nici un caz, să înlocuiască vigilenţa şi responsabilitatea şoferului în timpul mersului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă să nu existe obstacole mobile (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă etc.) sau obstacole mici, înguste, cum ar fi pietre sau stâlpi, în punctul mort în timpul manevrelor.

Activare/dezactivare

Activarea şi dezactivarea funcţiei de pe ecranul multimedia *2*



Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi "ON" sau "OFF".

Activarea, dezactivarea funcţiei folosind butonul *3* "My Safety"



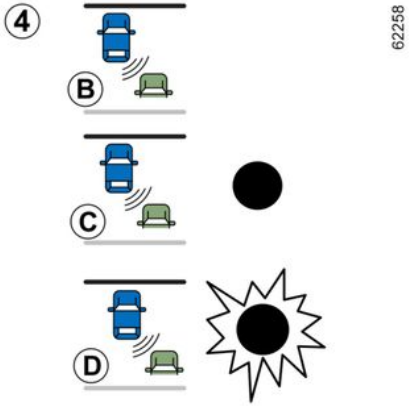
Funcţia poate fi dezactivată sau activată folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **204**.

Dacă funcţia a fost dezactivată anterior din modul "Perso":

– **pentru a dezactiva alertele**, apăsaţi butonul ***3*** de două ori. Martorul luminos al butonului ***3*** se stinge;
– **pentru a reactiva alertele**, apăsaţi butonul ***3*** o dată. Martorul luminos integrat în butonul ***3*** se aprinde.

ⓘ Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. Dacă rulaţi pe benzi înguste, sistemul poate detecta vehiculele de pe celelalte benzi.

Martor luminos *4*



Un martor luminos ***4*** este amplasat pe ambele oglinzi retrovizoare exterioare ***5***.



Notă: curăţaţi în mod regulat retrovizoarele exterioare ***5*** astfel încât martorii luminoşi ***4*** să poată fi văzuţi.

Funcţionare

Această funcţie vă avertizează:

– atunci când viteza vehiculului este între 30 km/h şi 140 km/h circa;
– atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort şi se deplasează în aceeaşi direcţie cu vehiculul dumneavoastră.

Dacă vehiculul depăşeşte un alt vehicul, indicatorul ***4*** se va activa numai dacă vehiculul depăşit se află în unghiul mort timp de peste o secundă.

Afişaj *B*

Funcţia este activată şi nu detectează niciun vehicul.

Afişaj *C*

Prima avertizare: martorul luminos ***4*** semnalează faptul că un vehicul a fost detectat în zona unghiului mort.

Afişaj *D*

Atunci când semnalizatorul de direcţie este activat, martorul luminos ***4*** clipeşte dacă este detectat un vehicul în unghiul mort, pe partea spre care intenţionaţi să viraţi. Dacă dezactivaţi semnalizatorul de direcţie, acesta revine la primul avertisment (afişaj ***C***).

Întrucât în barele paraşoc sunt integraţi senzori, orice intervenţie (reparaţie, înlocuire, retuşarea vopselei...) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Condiţii de nefuncţionare

– Dacă obiectul nu este în mişcare;
– dacă traficul este aglomerat;
– în cazul deplasării pe o şosea cu viraje;
– dacă senzorii faţă şi spate detectează un obiect în acelaşi timp (de exemplu, un camion lung);

Anomalie de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord se va afişa mesajul „Verifică alertă unghi mort”. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Notă: la pornirea motorului, martorul luminos ***4***, afişajul ***B***, clipeşte de patru ori. Această situaţie este normală.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

– Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. În cazul în care conduceţi pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
– În cazul unor condiţii meteorologice foarte nefavorabile (ploi abundente, zăpadă etc.), sistemul poate fi întrerupt temporar. Rămâneţi vigilenţi la condiţiile de drum.

Risc de accident.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condiţiile de drum, indiferent de indicaţiile sistemului.
Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcţionarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află radarele (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absenţa alertelor

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zona radarului trebuie să rămână curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– Atunci când vehiculul intră în viraje şi curbe, este posibil ca detectorii să nu mai poată detecta temporar vehiculele de pe benzile alăturate.
– Este posibil ca sistemul să nu reacţioneze atunci când există o diferenţă de viteză comparativ cu alte vehicule mai mare de 30 km/h.
– Dacă vehiculul este depăşit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depăşire la o viteză similară cu cea a vehiculul), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
– Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– zona radarului a fost deteriorată (bara de protecţie spate);
– vehiculul este echipat cu un atelaj.

Alertă de distanţă de siguranţă



Pe baza informaţiilor furnizate de camera ***1***, această funcţie îl informează pe şofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său şi vehiculul din faţa sa, astfel încât să menţină o distanţă sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcţia este activată atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între 30 şi 150 sau 160 km/h, în funcţie de vehicul.

Poziţia camerei 1

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcţiei



Vehicule echipate cu un ecran multimedia *2*

Din domeniul "VEHICUL" de pe ecranul multimedia ***2***, apăsaţi pe meniul "Asistenţă deplasare".

Activaţi sau dezactivaţi funcţia "Dist. de urmărire".



Vehicule care nu sunt echipate cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

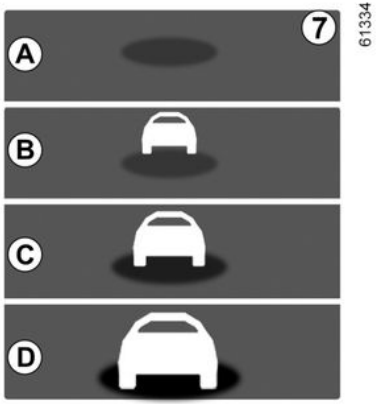
sau

– apăsaţi pe comanda ***3*** şi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meni-

ul , apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***5*** sau ***6*** pentru a ajunge la meniul "Alarmă distanţă", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***6*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:
  – funcţie activată;
  – funcţie dezactivată.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

Funcţionare



Cu funcţia activată, indicatorul ***7*** este afişat pe tabloul de bord şi îl informează pe şofer în legătură cu distanţa dintre vehiculul său şi vehiculul din faţă.

– ***A*** (gri): funcţie defectă;
– ***A*** (verde): nici un vehicul detectat;
– ***B*** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanţa dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);
– ***C*** (galben): intervalul de timp este cuprins între aproximativ una şi două secunde (distanţă insuficientă între cele două vehicule);
– ***D*** (roşu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanţă absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă între cele două vehicule există un interval mai mic de aproximativ 0,5 secunde, notificarea ***7***, afişajul ***D***, va rămâne aprins pe tabloul de bord.

În anumite condiţii, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afişat:

– într-un viraj;
– la schimbarea benzii;
– dacă vehiculul din faţă nu este suficient de departe sau este în afara razei de acţiune a camerei.

Avertismente



Măsurarea se afişează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acţiune asupra vehiculului.
Această funcţie nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situaţii de rulare stabilă.
Funcţia nu interacţionează cu sistemul de frânare.
camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între vehiculul din faţă şi mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit şi sinuos (viraje strânse etc.)

Risc de alarme false eronate.

Frânare activă de urgenţă



Sistemul utilizează informaţiile de la camera ***1*** pentru a determina distanţa de la vehiculul dvs.:

– faţă de vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă;

sau

– şi orice vehicul care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei;

sau

– şi vehiculele care trec perpendicular;

sau

– şi vehiculele staţionare;

sau

– şi pietonii şi bicicliştii din jur.

Sistemul informează şoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgenţă necesare (apăsarea pedalei de frână şi/sau rotirea volanului).

În funcţie de viteza de reacţie a şoferului, sistemul poate oferi asistenţă la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Altfel, sistemul este inactiv şi nu declanşează o alertă.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.
Pentru securitatea dumneavoastră, purtaţi întotdeauna centura de siguranţă în timpul deplasărilor cu vehiculul şi asiguraţi-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în faţă şi să lovească pasagerii.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcţionare

În timpul conducerii, atunci când există un risc de coliziune, sistemul:

– **vă avertizează dacă există un risc de coliziune:** mesajul "Obstacol detectat" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Notă: Dacă şoferul apasă pedala de frână şi sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forţa de frânare poate fi mărită dacă nu este suficientă pentru a preveni coliziunea.

– **poate declanşa frânarea:** dacă şoferul nu reacţionează la alertă şi coliziunea devine iminentă, martorul luminos roşu  şi mesajul "Frânaţi" sunt afişate pe tabloul de bord, însoţite de un semnal sonor.

Notă:

– dacă şoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să reacţioneze cu întârziere sau să nu se activeze;
– dacă frânarea activă de urgenţă a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menţinut staţionar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, şoferul trebuie să menţină vehiculul staţionar prin menţinerea piciorului pe pedala de frână;
– după ce sistemul activează frânarea, va fi afişat mesajul "Siguranță avans declanșată".

În cazul unei manevre de urgenţă, puteţi să opriţi frânarea în orice moment prin:

– atingând pedala de acceleraţie;

sau

– rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Particularităţi ale avertismentelor

În funcţie de viteză, avertizarea şi frânarea pot fi activate simultan.

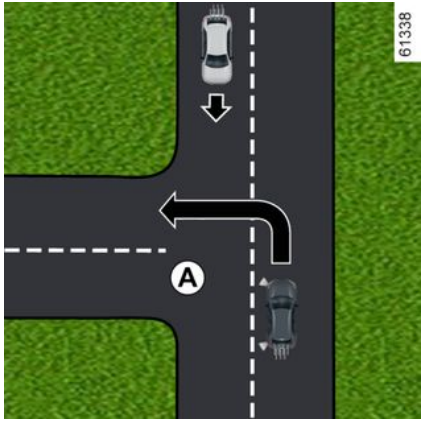
Detectarea vehiculelor

Detectarea vehiculelor care circulă pe aceeaşi bandă

Riscul unei coliziuni cu vehiculul din faţa dvs. de pe aceeaşi bandă este detectat de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 180 km/h.

Detectarea vehiculelor care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei



În momentul în care doriţi să schimbaţi direcţia (de exemplu, ***A***), vehiculele care vin din sens opus sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 20 km/h;
– aţi activat lumina de semnalizare a direcţiei.

Detectarea vehiculelor care traversează banda perpendicular

Vehiculele care traversează banda perpendicular sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 20 km/h şi 60 km/h.

Detectarea vehiculelor oprite pe bandă

Vehiculele staţionare sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 80 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor de pe aceeaşi bandă

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 85 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor la schimbarea direcţiei

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 20 km/h;

Activare/dezactivare

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *2*



Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi "**ON**" sau "**OFF**".

Activarea, dezactivarea sistemului de pe calculatorul de bord

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***3*** şi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "Frânare activă", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***6*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– funcţie activată;

– funcţie dezactivată.

La dezactivarea sistemului, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord.

Atunci când sistemul este activat, martorul luminos dispare.

Setări

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Reglarea setărilor din ecranul multimedia *2*



Cu vehiculul staţionat, pentru a accesa setările funcţiilor de pe ecranul multimedia ***2***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– "Alertă": reglaţi nivelul de sensibilitate a alertelor. Pentru aceasta, selectaţi:
  – « Întârziat » ;
  – « Standard » ;
  – « Devreme ».

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.



Vehicul care nu este echipat cu un ecran multimedia

(în funcţie de vehicul)

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***3*** de câte ori este necesar pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe comanda ***3*** şi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la fila ;
– apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a ajunge la meniul "Sensibilitate frânare activă", apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***4*** sau ***5*** pentru a selecta setarea, apoi apăsaţi pe butonul ***6*** "**OK**".

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprinde în galben pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

– sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiţii meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operaţional din nou atunci când condiţiile de vizibilitate se îmbunătăţesc;
– sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: parbrizul este acoperit cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, parcaţi vehiculul şi opriţi motorul. Curăţaţi parbrizul. La următoarea pornire a motorului, după cinci sau zece minute de conducere, martorul luminos şi mesajul dispar. Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

Atunci când funcţia detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apare martorul luminos sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos galben.

Consultaţi un reprezentant al mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului. Declanşarea acestei funcţii poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către şofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa dacă:

– sistemul de control electronic al stabilităţii (ESC) a fost activat.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) şi zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă înzăpezită etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă zăpadă, condens etc.);
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcţionării sistemului

– La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcţie de mediul înconjurător al vehiculului şi poate fi inactiv o perioadă de timp cuprinsă între aproximativ două şi cinci minute de conducere;
– un vehicul care se apropie nu va declanşa nicio avertizare sau acţiune a sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condiţiile detaliate în paragraful despre "Particularităţi ale vehiculelor care vin din sens opus la schimbarea direcţiei";
– Camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului;
– este posibil ca sistemul să nu reacţioneze la vehicule mici la fel de eficient ca în cazul altor vehicule;
– este posibil ca sistemul să nu funcţioneze în mod corespunzător atunci când suprafaţa carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.). ;
– pentru a asigura funcţionarea corectă, sistemul trebuie să distingă întregul obstacol. Aşadar, sistemul nu poate detecta:
  – pietonii/cicliştii în întuneric sau în condiţii de iluminare slabă;
  – pietoni/ciclişti parţial vizibili;
  – pietoni mai mici de aproximativ 80 cm;
  – pietoni care transportă obiecte voluminoase;
  – ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.



Dezactivare funcţie
Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:
– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
– vehiculul este remorcat (depanare);
– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; solicitaţi înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
– nu rulaţi pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.
Întreruperea funcţiei
Puteţi întrerupe funcţia de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de acceleraţie sau prin rotirea volanului de direcţie ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Avertizare vigilenţă şofer

Avertizarea de vigilenţă pentru şofer este o funcţie care analizează comportamentul şoferului (stilul de conducere, virarea vehiculului etc.) şi îl alertează dacă există riscul de adormire.

Acesta ia în considerare indicatori precum:

– mişcările volanului;
– acţiunile şoferului asupra altor sisteme (indicatoare, pedală de frână etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de oboseală.
Funcţia nu funcţionează pe vehicul. Funcţia nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea şoferului în timpul condusului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcţie de nivelul de atenţie, indiferent de indicaţiile sistemului.

Funcţionare



Funcţia este pregătită pentru avertizare dacă:

– au trecut câteva minute de la ultima oprire a vehiculului;
– viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h, cu aproximaţie.

Dacă există riscul oboselii sau al afectării atenţiei, mesajul "Avert. oboseală la o pauză!" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Apăsaţi pe butonul ***1*** "**OK**" pentru a şterge avertizarea. Este recomandat să vă opriţi cât mai curând posibil pentru o pauză.

După ştergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea vigilenţei şi emite un nou avertisment, dacă este necesar.

Avertizarea de vigilenţă pentru şofer monitorizează constant atenţia şoferului şi poate oferi mai multe avertismente per călătorie.
Sistemul se resetează de fiecare dată când motorul este pornit.

Activare/dezactivare avertizare

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Când alertele sunt dezactivate, sistemul continuă să evalueze starea de oboseală a şoferului.

Activarea, dezactivarea alertelor folosind butonul *2* "My Safety"



Alertele pot fi dezactivate sau activate folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **204**.

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Perso":

– **pentru a dezactiva alertele**, apăsaţi butonul ***2*** de două ori. Martorul luminos al butonului ***2*** se stinge;
– **pentru a reactiva alertele**, apăsaţi butonul ***2*** o dată. Martorul luminos integrat în butonul ***2*** se aprinde.

Activarea şi dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia *3*



Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Activarea, dezactivarea alertelor de pe calculatorul de bord *4*

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***5*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***5*** şi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul ;
– apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***6*** sau ***7*** pentru a ajunge la meniul "Alertă stare de vigilenţă", apoi apăsaţi pe butonul ***8*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***8*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva alertele:

– avertismente activate;

– avertismente dezactivate.

Limitările funcţionării sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– anumite stiluri de conducere (conducere incorectă);
– conducerea pe un drum în stare proastă;
– vânt lateral puternic;
– ceasul este configurat greşit (în funcţie de vehicul) ➔ 120;
– drumuri sinuoase;
– tracţiunea remorcii.

Anomalie de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord se afişează mesajul "Monit. vigilenţă de verificat" şi martorul luminos .

Controlaţi sistemul la un Reprezentant al mărcii.

Detectarea semnelor de circulaţie



Sistemul afişează limitele de viteză pe tabloul de bord în funcţie de indicatoarele rutiere detectate pe marginea drumului.

Utilizează în principal informaţiile provenite de la camera ***1*** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

În funcţie de ţară, sistemul utilizează, de asemenea, informaţii dintr-un abonament de hărţi pentru a interpreta anumite semne (intrarea în oraş etc.).

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Semnul afişat pe tabloul de bord se modifică atunci când sistemul detectează un semn rutier.

După ce limitatorul de viteză, regulatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este activat, puteţi adapta valoarea de referinţă a vitezei limitate la limita de viteză afişată pe tabloul de bord de către sistem (➔ 238 ➔ 241 ➔ 244).

Dacă se depăşeşte limita de viteză detectată, semnul rutier afişat pe panoul de instrumente este modificat pentru a informa conducătorul auto.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Particularităţi

Pentru vehiculele cu abonament la hărţi:

– în cazul în care vehiculul călătoreşte într-o ţară în care unităţile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afişează panoul de limitare a vitezei în unitatea ţării, însoţit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului;
– pentru ţările în care limita de viteză este redusă pe timp de ploaie pe anumite tipuri de drumuri, sistemul poate modifica limita de viteză detectată după câteva secunde de la activarea ştergătoarelor de parbriz.

Pentru vehiculele fără abonament la hărţi: atunci când conduceţi într-o ţară în care unităţile de măsură a vitezei diferă de cele ale vehiculului dvs., puteţi selecta manual unitatea de măsură pentru viteză afişată pe tabloul de bord (de exemplu, schimbarea de la mile la kilometri) pentru a afişa informaţii precise ➔ 113.

Notă: sistemul nu ia în considerare situaţiile excepţionale, precum zilele cu poluare crescută.

Funcţionare

Martori luminoşi





Funcţia afişează următorii martori luminoşi:

2. Semne de limită de viteză şi semne de limită de viteză suplimentare (viteza pe rampa de ieşire cu săgeată, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză şi distanţa pe care este valabilă etc.)

3. Indicatoare rutiere suplimentare (începutul și sfârșitul zonei cu depăşirea interzisă).

Dacă limita de viteză detectată este depăşită, un cerc clipeşte în jurul semnului rutier (lumina de avertizare ***2***) însoţit, în funcţie de vehicul, de un sunet emis timp de câteva secunde pentru a vă avertiza. Rămâne aprins pe tabloul de bord atâta timp cât vehiculul depăşeşte limita de viteză detectată.

Abonare la hărţi

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un abonament la hărţi.

Notă: Dacă nu există o hartă pentru o ţară, pe ecranul multimedia va apărea un mesaj pentru a informa şi pentru a descărca informaţiile cartografice referitoare la ţara respectivă.

Pentru a gestiona abonamentul, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră.

Sistemul nu va mai lua în considerare informaţiile referitoare la hărţi. Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

Activare/dezactivare

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alerta sonoră este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi faţă;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depăşire a vitezei folosind butonul *4* "My Safety"



Alertele sonore pot fi activate sau dezactivate din modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ 204.

Dacă alerta sonoră a fost dezactivat anterior folosind modul "Perso":

– **pentru a dezactiva alerta sonoră**, apăsaţi de două ori pe butonul ***4***. Martorul luminos al butonului ***4*** se stinge;
– **pentru a reactiva alerta sonoră**, apăsaţi o dată pe butonul ***4***. Martorul luminos integrat în butonul ***4*** se aprinde.

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depăşire a vitezei de pe ecranul multimedia *5*

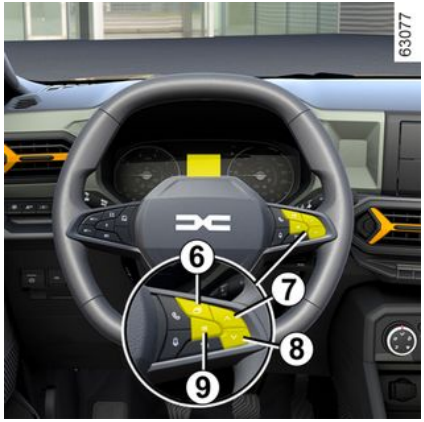


Pentru a activa sau a dezactiva alerta sonoră, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Activarea, dezactivarea alertelor sonore de depăşire a vitezei de pe calculatorul de bord

(în funcţie de vehicul)



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***6*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila  ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***6*** şi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul  ;
– apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul  , apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";

– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul "Alertă de viteză", apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***9*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva alerta sonoră:

– alertă  activată;

– alertă  dezactivată.

Variaţia vitezei limitate sau a vitezei de croazieră



Pentru a adapta valoarea de referinţă a limitatorului de viteză, a regulatorului de viteză sau, în funcţie de vehicul, a regulatorului de viteză autoadaptiv Stop and Go la limita de viteză detectată, apăsaţi pe butonul ***10***.

Indisponibilitate temporară

Dacă sistemul nu este disponibil din motive legate de datele camerei sau hărţii, simbolul  sau, în funcţie de vehicul, simbolul  galben este afişat pe tabloul de bord. Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

– parbrizul nu este curat;
– camera este orbită de lumina soarelui;
– vizibilitatea este redusă (ceaţă etc.);
– panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
– informaţiile hărţii nu sunt actualizate.

Notă: atunci când camera din faţă este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afişat pe tabloul de bord. Curăţaţi zona parbrizului din faţa camerei.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare,  sau, în funcţie de vehicul,  galben se afişează pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoţite de următorul mesaj:

– « Asistență condus Indisponibilă » ;

sau

– « Controlează camera frontală » ;

sau

– « Asistență condus De verificat ». Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de codul rutier şi de condiţiile de trafic, indiferent de indicaţiile sistemului.
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.
Şoferul nu trebuie să ignore semnele de circulaţie nedetectate de sistem şi trebuie să acorde prioritate respectării semnelor de circulaţie reale şi codului rutier.
În caz de vizibilitate redusă (ceaţă, zăpadă, gheaţă etc.), este posibil ca sistemul să nu indice limita de viteză corectă.

LIMITATOR VITEZĂ

3

Funcţia limitator de viteză controlează motorul pentru a vă ajuta să nu depăşiţi viteza de rulare pe care aţi ales-o, cunoscută sub numele de **viteză limită**.

Funcţia limitatorului de viteză poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h.

Comenzi



1 Buton pentru a activa şi a creşte limita de viteză (**SET/+**).

2 În funcţie de vehicul, buton de activare a detectării semnelor de circulaţie ➔ 232.

3 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

– regulator de viteză;
– limitator de viteză;
– **OFF**.

4 Punere în stare de veghe a funcţiei, cu memorarea vitezei limită (**0**).

5 Revenire la viteza limită memorată (**RES**).

6 Buton pentru a activa şi a reduce limita de viteză (**SET/-**).

> Atunci când modul "**OFF**" este selectat înainte de oprirea contactului, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată în mod implicit la următoarea pornire a vehiculului.

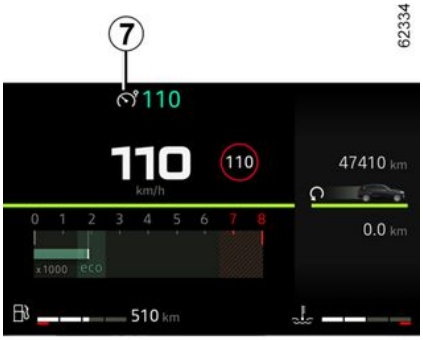
> Puteţi asocia limitatorul de viteză la funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ 232.

Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeţi viteza înregistrată, nicio acţiune asupra pedalei de acceleraţie nu va permite depăşirea vitezei programate decât în caz de urgenţă (consultaţi paragraful "Depăşire viteză limită").

Activarea



Apăsaţi comutatorul ***3*** până când lumina ***7*** se aprinde în gri pe panoul de instrumente. Pe panoul de bord apare mesajul "Limitator viteză ON", însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia limitator de viteză este activată, în aşteptarea înregistrării unei viteze de limitare.

LIMITATOR VITEZĂ

Pentru a înregistra viteza curentă, apăsaţi pe butonul ***1*** (**SET/+**) sau pe butonul ***6*** (**SET/-**): viteza limită înlocuieşte liniuţele şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos ***7*** apare în alb.

Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.

> Reţineţi că trebuie să ţineţi picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniţi în caz de urgenţă.

Variaţie a vitezei limitate



Puteţi varia viteza limitată acţionând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

– butonul ***1*** (**SET/+**) pentru a mări viteza;
– butonul ***6*** (**SET/-**) pentru a reduce viteza.

> Funcţia limitator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

Depăşire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depăşiţi limita de viteză. Pentru a face acest lucru: apăsaţi pedala de acceleraţie **ferm** dincolo de punctul de rezistenţă.

În timpul depăşirii, viteza limitată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: funcţia limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeţi o viteză mai mică decât viteza memorată.

Imposibilitate pentru funcţie de a menţine viteza limitată

În caz de pantă abruptă, sistemul nu poate menţinute viteza limită: viteza memorată clipeşte în roşu pe tabloul de bord şi un semnal sonor este emis periodic pentru a vă informa în legătură cu această situaţie.

> Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactaţi un reprezentant aprobat.

Punere în stare de veghe a funcţiei

Funcţia de limitator de viteză este suspendată atunci când apăsaţi pe contactorul ***4*** (**O**). Valoarea vitezei limită este memorată şi afişată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză a fost memorată, este posibil să o restabiliţi prin apăsarea butonului ***5***.

LIMITATOR VITEZĂ

Atunci când limitatorul este în stare de veghe, apăsaţi pe butonul ***6*** (**SET/-**) sau pe butonul ***1*** (**SET/+**) pentru a reactiva funcţia, fără a ţine cont de viteza memorată: în schimb va fi luată în considerare viteza curentă a vehiculului.

Oprire funcţie



Funcţia limitatorului de viteză este întreruptă:

– atunci când apăsaţi butonul ***3***, până când mesajul **OFF** "Regulator viteză dezactivat" apare pe tabloul de bord.

În acest caz, viteza nu mai este memorată:

În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată şi se va aştepta stocarea unei limite de viteză.

– apăsaţi comutatorul ***3*** până când indicatorul luminos apare pe afişaj. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză şi nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

REGULATOR DE VITEZĂ

Funcţia regulator de viteză controlează motorul pentru a vă ajuta să menţineţi viteza de rulare pe care aţi ales-o, cunoscută sub numele de **viteză de croazieră**.

Funcţia de control al vitezei de croazieră poate fi activată de la 30 km/h la 180 km/h.

> Funcţia regulator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

Comenzi



1 Buton pentru a activa şi a creşte viteză de croazieră (**SET/+**).

2 În funcţie de vehicul, buton de activare a detectării semnelor de circulaţie ➔ **232**.

3 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

– regulator de viteză;
– limitator de viteză;
– **OFF**.

4 Treceţi funcţia în starea de veghe (cu stocarea vitezei de croazieră) (**0**).

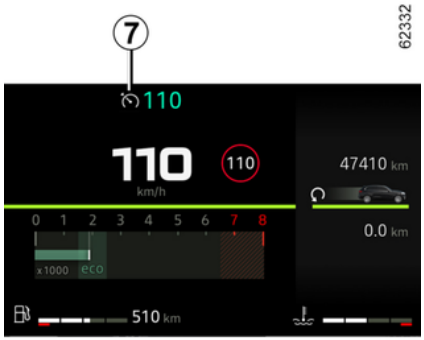
5 Revenire la viteza de croazieră memorată (**RES**).

6 Buton pentru a activa şi a reduce viteza de croazieră (**SET/-**).

> Atunci când modul "**OFF**" este selectat înainte de oprirea contactului, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată în mod implicit la următoarea pornire a vehiculului.

> Puteţi asocia funcţia regulatorului de viteză cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **232**.

Activarea



Apăsaţi comutatorul ***3*** până când lumina ***7*** se aprinde în gri pe panoul de instrumente.

Pe tabloul de bord apare mesajul "Regulator viteză ON", însoţit de liniuţe, pentru a indica faptul că funcţia Regulator de viteză este activată şi aşteaptă memorarea unei viteze de croazieră.

REGULATOR DE VITEZĂ

Reglare viteză



În timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză constantă mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsaţi pe butonul ***6*** (**SET/-**) sau pe butonul ***1*** (**SET/+**): funcţia este activată şi este luată în considerare viteza curentă.

Viteza de reglare înlocuieşte liniuţele. Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată şi martorul luminos au culoarea verde ***7***.

Dacă încercaţi să activaţi funcţia la o viteză mai mică de 30 km/h, se va afişa mesajul "Viteză invalidă" iar funcţia va rămâne inactivă.

Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcţia de reglare a vitezei este activată, puteţi ridica piciorul de pe pedala de acceleraţie.

Reţineţi că trebuie să ţineţi picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniţi în caz de urgenţă.

Variaţie a vitezei de reglare

Puteţi varia viteza de reglare acţionând prin apăsări repetate pe:

– butonul ***6*** (**SET/-**) pentru a reduce viteza;
– butonul ***1*** (**SET/+**) pentru a mări viteza.

Notă: apăsaţi lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în paşi succesivi

Depăşire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depăşiţi viteza setată acţionând asupra pedalei de acceleraţie.

În timpul depăşirii, viteza setată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare iniţială.

Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Punere în stare de veghe a funcţiei



Funcţia este pusă în stare de veghe atunci când acţionaţi asupra:

– contactorul ***4*** (**O**);

– pedalei de frână;
– pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau dacă vehiculul este în poziţie neutră pentru o perioadă îndelungată la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică
– schimbarea în poziţia neutră a vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată.

Valoarea vitezei de croazieră este memorată şi afişată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza de reglare

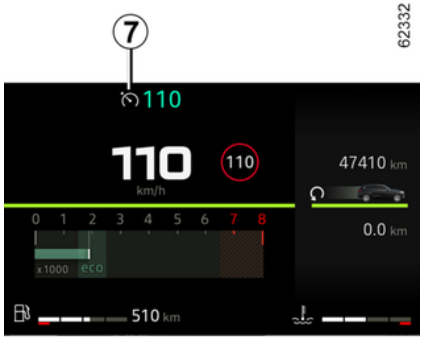
Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…). Apăsaţi butonul ***5*** (**RES**) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afişarea cu culoarea verde a vitezei de reglare şi, în funcţie de vehicul, de aprinderea martorului luminos ***7***.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Cu Regulatorul de viteză în stare de veghe, apăsaţi pe butonul ***6*** (**SET/-**) sau pe butonul ***1*** (**SET/+**) pentru a reactiva funcţia Regulator de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.

Oprire funcţie



Funcţia regulatorului de viteză este întreruptă:

– dacă apăsaţi butonul ***3*** până când apare mesajul "Regulator viteză dezactivat" pe tabloul de bord. În acest caz, nu există nicio viteză memorată;

> În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată şi se va aştepta stocarea unei limite de viteză.

– apăsaţi comutatorul ***3*** până când indicatorul luminos  apare pe afişaj. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză şi nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos ***7*** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcţia a fost dezactivată.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

3

Pe baza informaţiilor furnizate de un radar sau de o cameră, funcţia de regulator de viteză adaptiv Stop and Go vă oferă opţiunea de a menţine o viteză selectată, cunoscută sub numele de viteză de croazieră, în timp ce păstraţi o distanţă de siguranţă în raport cu vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă.

În funcţie de vehicul, atunci când funcţia "Detectare semne de circulaţie" este activată ➔ **232**, sistemul poate adapta viteza vehiculului dvs. în funcţie de semnele de limitare a vitezei recunoscute de cameră.

Dacă vehiculul din faţă se opreşte, Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.

Sistemul controlează accelerarea şi decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului şi al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 140 de metri. Acest lucru poate varia în funcţie de condiţiile de drum (relief, condiţii meteorologice etc.)

Funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go poate fi activată de la 0 km/h până la 160 km/h.

Funcţia este indicată de simbolul  .

Notă:

– şoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă şi distanţele de siguranţă în conformitate cu legislaţia din ţara în care conduce;
– regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcţie de situaţie, şoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de trafic.
Folosiţi regulatorul de viteză autoadaptiv în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.
Este posibil ca funcţionarea regulatorului de viteză să fie limitată pe drumuri foarte sinuoase sau alunecoase (polei, acvaplanare, pietriş) sau în condiţii meteorologice nefavorabile (ceaţă, ploaie, vânt lateral etc.)
Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Amplasarea camerei *1*



Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Comenzi



2 Buton pentru a activa şi a reduce limita de viteză (**SET/-**).

3 Buton pentru a activa şi a creşte limita de viteză (**SET/+**).

4 În funcţie de vehicul, buton pentru a activa detectarea limitei de viteză ➔ 232.

5 Treceţi funcţia în starea de veghe (şi stocaţi viteza de croazieră) (**0**).

6 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

– funcţia Regulator de viteză autoadaptiv  Stop and Go;
– limitator de viteză;
– **OFF**.

7 Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă.

8 Revenire la viteza de croazieră memorată (**RES**).

> Atunci când modul "**OFF**" este selectat înainte de oprirea contactului, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată în mod implicit la următoarea pornire a vehiculului.

> În funcţie de vehicul, puteţi asocia funcţia de regulator de viteză cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ 232 prin apăsarea butonului ***4***.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Afişări



9. Martor luminos regulator de viteză adaptiv.

10. Viteza de croazieră memorată.

11. Distanţă de siguranţă memorată

12. Vehicul în faţă.

Camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.

Activarea

Apăsaţi butonul ***6*** de câte ori este necesar pentru a selecta Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

Martorul luminos ***9*** se aprinde în culoarea gri şi mesajul "Pilot automat adaptiv selectat" apare pe tabloul de bord, însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia regulator de viteză este activată şi în aşteptarea înregistrării unei viteze de croazieră.

Această funcţie nu poate fi activată atunci când:

– frâna de parcare este strânsă;
– funcţia Asistenţă la parcare este deja activată ➔ **266**.

Mesajul "Regulat. adaptiv indisponibil" se afişează pe tabloul de bord.

Reglare viteză

Cu vehiculul staţionat sau la viteză stabilizată, apăsaţi pe butonul ***3*** (**SET/+**) sau ***2*** (**SET/-**) pentru a activa funcţia şi a stoca viteza curentă.

Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

Viteza de croazieră ***10*** înlocuieşte liniuţele şi funcţionarea regulatorului de viteză este confirmat prin apariţia vitezei de croazieră în culoarea verde şi a martorului luminos ***9***.

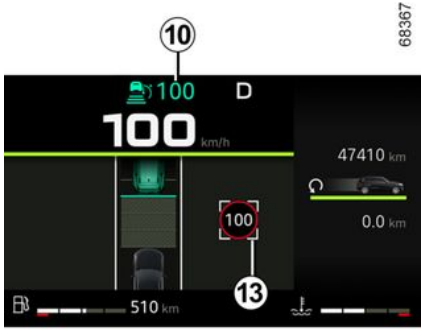
Dacă încercaţi să activaţi funcţia la o viteză de peste 160 km/h, apare mesajul "Viteză invalidă", iar funcţia rămâne dezactivată.

Atunci când o viteză de reglare este memorată şi reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de acceleraţie.

Notă: dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 30 km/h, funcţia utilizează o viteză de croazieră implicită de 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

Important: trebuie să menţineţi în permanenţă picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea regulatorului de viteză cu recunoaşterea semnelor de limitare a vitezei



Dacă vehicului este echipat cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **232**, apăsaţi pe butonul ***4*** pentru a adapta viteza vehiculului la limitele de viteză ***13*** detectate de cameră.

La depăşirea unui semn, viteza de croazieră ***10*** adoptă valoarea vitezei detectate ***13***.

Şoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem şi rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.

Activarea comenzii distanţă de siguranţă

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanţa de siguranţă implicită ***11*** este afişată cu verde pe tabloul de bord.

Următoarea setare a distanţei este stocată de sistem între fiecare activare a tempomatului adaptiv şi pentru următorul ciclu de pornire a vehiculului.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului ***12*** apare deasupra indicatorului de distanţă ***11*** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. îşi adaptează viteza la cea a vehiculului din faţă şi aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menţine distanţa afişată pe tabloul de bord.

Notă: dimensiunea conturului ***12*** variază în funcţie de viteza care vă separă de vehiculul din faţă. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din faţă este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră

Puteţi varia viteza apăsând în mod repetat (incremente mici) sau apăsând şi menţinând apăsat (incremente mari) comutatorul ***2*** sau ***3***:

– butonul (**SET/-**) ***2*** pentru a reduce viteza;

– butonul (**SET/+**) ***3*** pentru a mări viteza.

Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă



Puteţi modifica distanţa de siguranţă faţă de vehiculul din faţă în orice moment, apăsând pe contactorul ***7*** în mod repetat.

Indicatorul de distanţă orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanţe de siguranţă disponibile:

– indicator de distanţă ***A***: distanţă lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);
– indicator de distanţă ***B***: distanţă intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ două secunde);

– indicator de distanţă ***C***: distanţă intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
– indicator de distanţă ***D***: distanţă scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

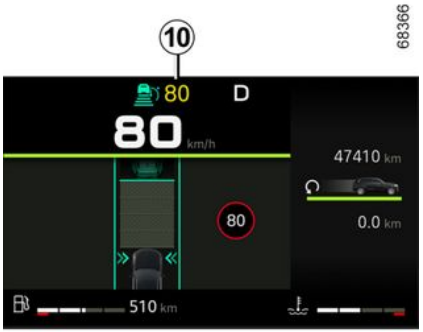
Indicatorul de distanţă selectat apare în verde pe tabloul de bord.

Celelalte indicatoare rămân gri.

Notă: distanţa trebuie să fie setată în funcţie de nivelul de trafic, reglementările locale şi condiţiile meteorologice.

Setarea distanţei de urmărire este stocată de sistem între fiecare activare a Regulatorului de viteză autoadaptiv Stop and Go şi pentru următorul ciclu de pornire a vehiculului.

Depăşire a vitezei reglate



Viteza de croazieră poate fi depăşită în orice moment prin apăsarea pedalei de acceleraţie.

Dacă este depăşită, viteza de croazieră ***10*** apare în roşu.

Indicatorul de distanţă clipeşte în cazul în care distanţa dintre vehiculul dvs. şi vehiculul din faţă este mai mică decât distanţa de siguranţă selectată: funcţia "Regulator distanţă de siguranţă" nu mai este activă.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: regulatorul de distanţă şi regulatorul distanţei de siguranţă vor relua în mod automat instrucţiunile privind viteza şi distanţa selectate anterior.

Manevră de depăşire

Dacă doriţi să depăşiţi vehiculul din faţa dvs., activarea temporară a semnalizatorului de direcţie anulează regulatorul distanţei de siguranţă şi permite o turaţie de accelerare suficientă pentru a realiza depăşirea.

Stop and start

Dacă vehiculul din faţă încetineşte, sistemul îşi adaptează viteza până la oprirea completă a vehiculului, dacă este necesar (de exemplu: în trafic aglomerat). Vehiculul se opreşte la o distanţă de câţiva metri de vehiculul din faţă. Funcţia Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe ➔ 157.

Atunci când vehiculul din faţă porneşte din nou:

– dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, vehiculul porneşte automat fără nicio acţiune din partea şoferului;

Notă: şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru incidente bruşte în timpul conducerii şi rămâne responsabil pentru controlul vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în zona din jurul vehiculului, repornirea automată va fi inhibată până la următoarea oprire;

– dacă oprirea durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, trebuie să apăsaţi pedala de acceleraţie sau butonul ***8*** (**RES**) pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul "Apasă RES sau accelerează Pentru repornire pilot automat" apare pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat şi Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat.

Martorul luminos ***9***  se stinge pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

Punere în stare de veghe a funcţiei

Puteţi trece funcţia în stare de veghe atunci când:

– apăsaţi butonul ***5*** (**0**);
– aplicaţi pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

Funcţia este dezactivată de sistem dacă:

– setaţi cutia de viteze la **P**, **R** sau **N**;
– decuplaţi centura de securitate a şoferului;
– deschideţi una dintre deschiderile mobile;
– apăsaţi pe butonul de pornire/oprire motor;
– panta este prea abruptă;
– viteza vehiculului este mai mare de 170 km/h;
– sunt declanşate anumite sisteme de corectare şi de asistenţă la conducere (frânare activă de urgenţă, ABS, ESC.)

Indiferent de circumstanţe, starea de veghe este confirmată de apariţia martorilor luminoşi în gri şi a mesajului "Autopilot Dezactivat" pe tabloul de bord.

> Trecerea Regulatorului de viteză adaptiv Stop and Go în stare de veghe sau dezactivarea acestuia nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânaţi prin aplicarea pedalei de frână, dacă este cazul.

Ieşire din starea de veghe

– Frâna de parcare este aplicată.
– Funcţia "Frânare activă de urgenţă" declanşează frânarea.
– Senzorul este obstrucţionat (este detectată orbirea camerei).

În funcţie de viteza de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…).

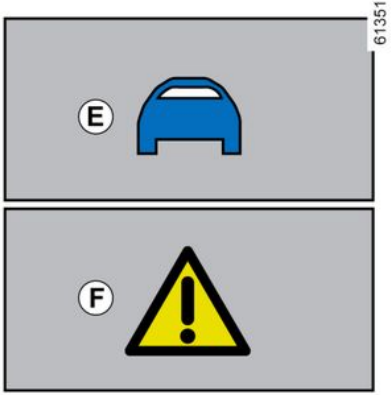
Apăsaţi butonul ***8*** (**RES**) în intervalul de viteză valid. În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afişarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcţie de viteza curentă

Cu funcţia Regulator de viteză în stare de veghe, apăsarea butonului ***2*** (**SET/ -**) sau ***3*** (**SET/+**) reactivează funcţia Regulator de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza curentă a vehiculului.

Avertismente "Preluaţi controlul asupra vehiculului"



În anumite situaţii (de exemplu, când întâlniţi un vehicul mult mai lent, când vehiculul din faţă schimbă rapid benzile etc.), este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacţiona.

În funcţie de situaţie, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

– alerta portocalie ***E***, dacă situaţia necesită atenţia şoferului;

sau

– alerta roşie ***F***, însoţită de mesajul "Frânaţi", dacă situaţia necesită atenţia imediată a şoferului.

În toate situaţiile, reacţionaţi în consecinţă şi efectuaţi manevrele corespunzătoare.

Oprire funcţie

Funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă atunci când apăsaţi pe butonul ***6***. În acest caz nu mai există viteză memorată.

Martorul luminos ***9*** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcţia nu mai este activă.

> În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată şi se va aştepta stocarea unei limite de viteză.

Temporar indisponibil

Martorul luminos gri ***9*** dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcţiei.

Asiguraţi-vă că zona camerei nu a fost ascunsă (de murdărie, noroi, zăpadă etc.) sau supusă unui impact.

Condiţiile din anumite zone geografice pot perturba funcţia, de exemplu:

– zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulaţie sau cu vegetaţie în apropiere;
– o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiţi aceste zone pentru a putea utiliza funcţia.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este şters după repornirea motorului, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcţionare

Dacă este detectată o anomalie de funcţionare la funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go", pe tabloul de bord apare mesajul "Controlaţi Regul. Adaptativ", iar funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă.

Dacă este detectată o anomalie de funcţionare la unul sau mai multe elemente ale sistemului, funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă.

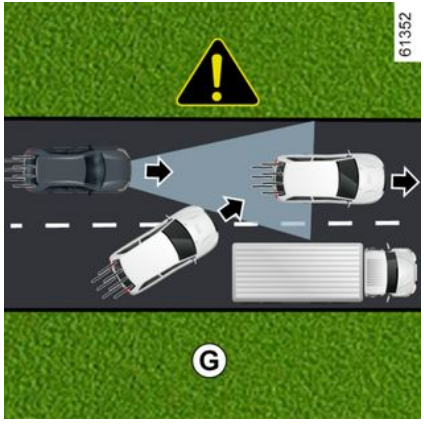
În funcţie de tipul defecţiunii, pe tabloul de bord este afişat mesajul:

– Controlează camera frontală însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– Verifică vehicul însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;

– Cameră/radar de controlat.

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Limitările funcţionării sistemului



Detectarea vehiculelor

Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care se deplasează pe aceeaşi bandă (de exemplu, ***G***) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când a intrat complet în zonele de detectare ale camerei şi radarului.

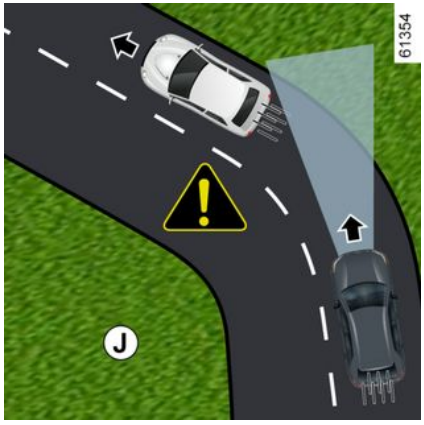
Sistemul poate declanşa o frânare bruscă sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

– vehicule care sosesc în intersecţii: drum alunecos (de exemplu. ***H***) etc.;
– vehiculele care merg pe partea greşită a drumului sau în marşarier spre dvs.

ⓘ Regulatorul de viteză autoadaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau pe un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).



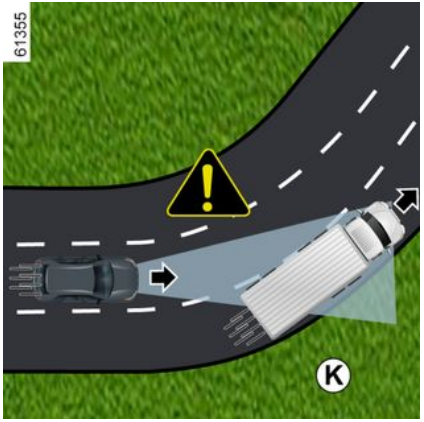
Detectarea în timpul unui viraj

În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul să nu poată detecta temporar vehiculul din faţă (de exemplu, ***J***).

Sistemul poate declanşa o accelerare.

La ieşirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din faţă poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanşa o frânare bruscă sau întârziată.

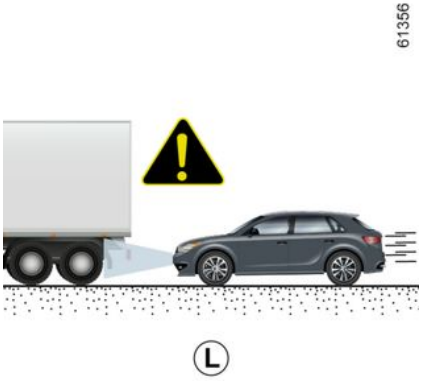


Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

– conduceţi într-o curbă (exemplul ***K***);
– rulaţi pe un drum cu benzi înguste;
– viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică şi dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanşa incorect încetinirea sau frânarea vehiculului.

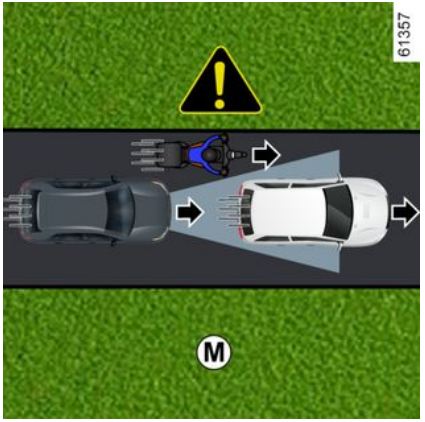


Vehicule ascunse din cauza variaţiilor de relief ale solului

Sistemul nu va înregistra vehiculele care urcă sau coboară o pantă atunci când sunt ascunse de teren sau atunci când se află în afara zonelor de detectare ale camerei.

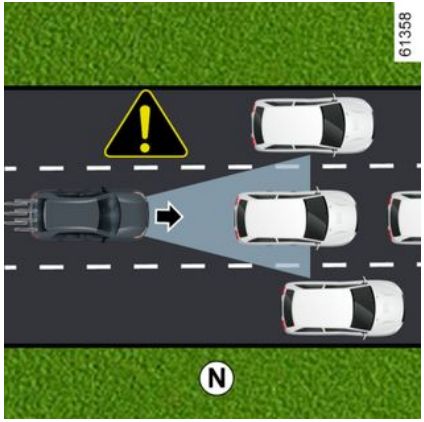
Vehicule în afara zonelor de detectare a camerelor

Sistemul va reacţiona târziu sau nu va reacţiona deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei, în special în următoarele situaţii:



– vehiculele care transportă obiecte lungi care depăşesc linia;
– vehiculele centrate insuficient pe bandă;
– vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu, ***M***).

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO



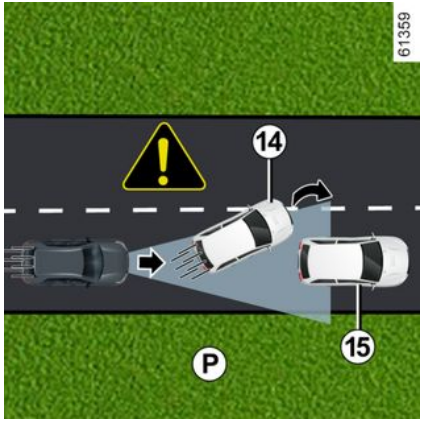
Vehicule staţionare şi lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

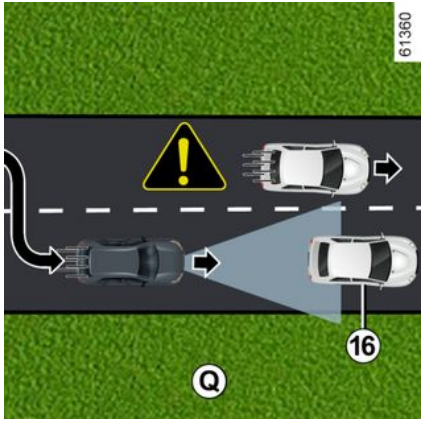
– vehicule staţionare (exemplul ***N***);
– vehicule foarte lente.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacţioneze sau să reacţioneze foarte târziu** la:

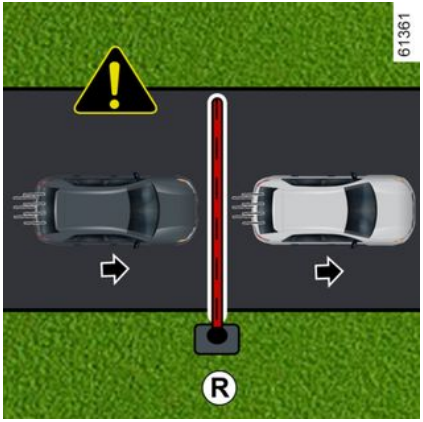
– vehicule staţionare (exemplul ***N***);
– vehicule foarte lente;



– vehiculele anterioare ***14*** care schimbă banda sau descoperirea unui vehicul lent sau staţionar ***15*** (de exemplu, ***P***);
– vehicule staţionare sau lente ***16***, când schimbaţi banda (exemplul ***Q***).



Fiţi mereu gata să preluaţi controlul asupra vehiculului atunci când întâlniţi vehicule staţionare sau foarte lente (de exemplu: ***N***). Regulatorul de viteză autoadaptiv nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.



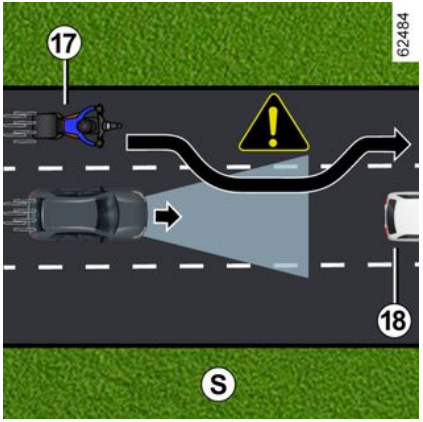
Nedetectarea obstacolelor şi obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

– pietoni, biciclete, scutere, cărucioare de cumpărături, tonete mobile etc.;
– animale;
– obstacole fixe (bariere cu plată, ziduri etc.) (de exemplu, ***R***).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem.

Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.



Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare

Dacă vehiculul dvs. este depăşit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare ***17*** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. şi vehiculul din faţă ***18***, **sistemul poate declanşa accelerarea, încetinirea sau frânarea inoportună.**

Avertizare

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de rulare, indiferent de indicaţiile sistemului. Cu excepţia liniilor care delimitează benzile, indicatoarele de circulaţie (semafoare, indicatoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.
Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.
Regulatorul de viteză autoadaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau pe un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).
Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi sistemul şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.
Dezactivare funcţie
Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– vehiculul rulează pe un drum sinuos;
– vehiculul este remorcat (depanare);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
– vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
– vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceaţă etc.);
– vehiculul rulează pe o suprafaţă de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriş etc.);
– condiţiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);

– parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torenţială, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între vehiculul din faţă şi mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drum îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– un vehicul mai lent cu o diferenţă semnificativă de viteză;
– utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.
Risc de frânare sau accelerare accidentală.

Multe situaţii neprevăzute pot afecta funcţionarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiţi întotdeauna atent la evenimentele neaşteptate care pot apărea în timp ce conduceţi. Păstraţi întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menţinerea picioarele în apropierea pedalelor, astfel încât să puteţi reacţiona în cazul unui incident.

Cameră de mers înapoi

Funcţionare

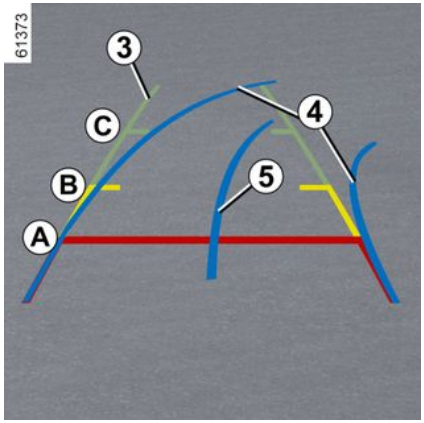


La cuplarea marşarierului, camera ***1***, amplasată în partea din spate a vehiculului, transmite o imagine a zonei din spatele vehiculului pe afişajul multimedia ***2***, însoţită de trei linii de ghidare ***3***, ***4*** sau ***5*** (linii de ghidare fixe, mobile şi pentru remorcă).



Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcţionare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanţă). Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.

Notă: aveţi grijă astfel încât camera de mers înapoi să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Linii de ghidare fixe *3*

Gabaritul fix include reperele colorate ***A***, ***B*** şi ***C***, care indică distanţa din spatele vehiculului:

– ***A*** (roşu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
– ***B*** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
– ***C*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix şi indică traiectoria vehiculului dacă roţile sunt în linie cu vehiculul.

Linii de ghidare mobile *4*

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***2***. Indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului.

Linii de ghidare pentru remorcă *5*

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***2***. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în funcţie de poziţia volanului. Permite şoferului să poziţioneze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

« Vedere remorcă »

Dacă este cuplată o remorcă, în timp ce vă aflaţi într-un raport de mers înainte, apăsaţi meniul "Camera" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***2*** pentru a permite camerei ***1*** să transmită o imagine a mediului din spate timp de aproximativ 30 de secunde.

Setări



De pe ecranul multimedia ***2***, atunci când se cuplează marşarierul, apăsaţi pe butonul "Setări" pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare şi pentru a regla setările imaginii camerei (luminozitate, contrast etc.).

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Aveţi grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută afişajul curent la o vedere aeriană a părţii din spate.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi manualul de utilizare multimedia.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.
Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană.
Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.
Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.
În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.
Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

Dezactivare sistem

Sistemul poate fi dezactivat:

– atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h;
– la scurt timp după decuplarea treptei de mers înapoi.

Anomalie de funcţionare

La cuplarea marşarierului, dacă sistemul detectează un defect de funcţionare, un ecran negru este afişat temporar pe ecranul multifuncţional ***2***.

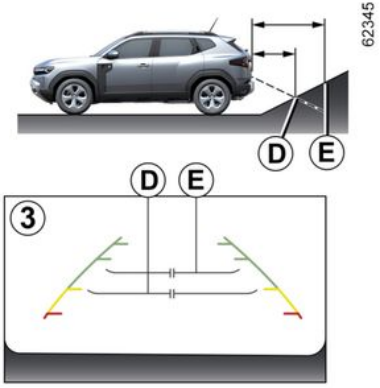
Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau ecranul (claritate, imagine fixă, comunicaţie întârziată etc.).

Dacă afişarea temporară a ecranului negru persistă, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.

Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Diferenţa dintre distanţa estimată şi distanţa reală

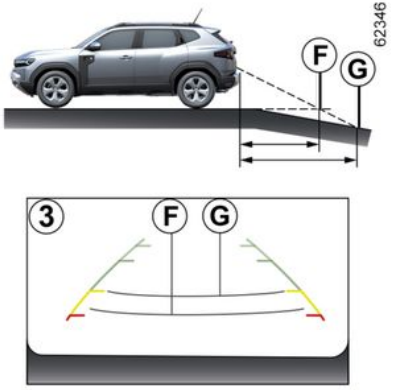


Deplasarea în marşarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***3*** afişează distanţele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***D***, distanţa reală a obiectului este la ***E***.

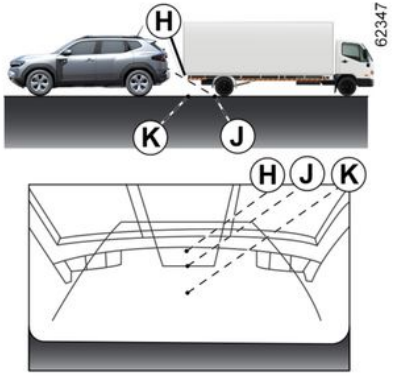


Deplasarea în marşarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***3*** afişează distanţele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***G***, distanţa reală a obiectului este la ***F***.

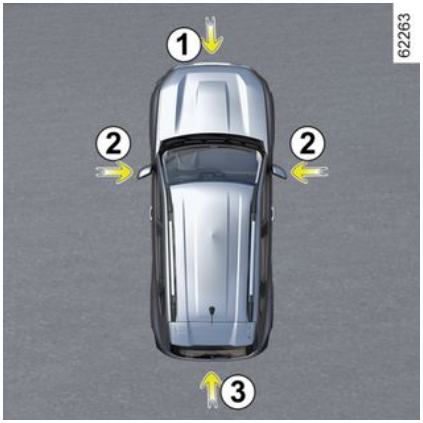


Deplasarea în marşarier spre un obiect proeminent

Poziţia ***H*** pare mai depărtată decât poziţia ***J*** de pe ecran. Cu toate acestea, poziţia ***H*** este la aceeaşi distanţă ca poziţia ***K***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare fixe şi mobile nu ia în considerare înălţimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marşarier spre poziţia ***K***.

Cameră cu vedere multiplă



Dacă vehiculul este astfel echipat, cele patru camere ***1***, ***2*** şi ***3*** amplasate în bara paraşoc faţă, retrovizoare exterioare şi hayon, vă oferă asistenţă în timpul manevrelor dificile.



Camerele transmit patru vizualizări separate către ecran ***4***, făcând posibilă vizualizarea zonei din jurul vehiculului.

Notă: aveţi grijă în aşa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Activare sistem

Cu contactul pus, sistemul poate fi activat:

– în regim automat, la trecerea în marşarier: sistemul este activat şi camera amplasată pe hayon transmite pe ecran o vedere a zonei din spatele vehiculului ***4***;
– în modul manual, cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi pe meniul "Cameră 360°", iar vizualizarea faţă va apărea pe ecranul multimedia.

Notă: în funcţie de vehicul, anumite setări pot fi reglate de pe ecranul multimedia ***4***. Consultaţi instrucţiunile multimedia.

Mod Automat



Modul automat este activat când treapta de marşarier este cuplată, iar ecranul ***4*** afişează vederea camerei din spate. În momentul unei treceri rapide din marşarier în mers înainte, ecranul ***4*** afişează imaginea de la camera din faţă.

Modul automat este dezactivat:

– prin selectarea altei vizualizări de la cameră din meniul de pe ecranul ***4***;

– în mod automat de îndată ce atingeţi aproximativ 12 km/h;
– la scurt timp după decuplarea treptei de mers înapoi.

Mod Manual

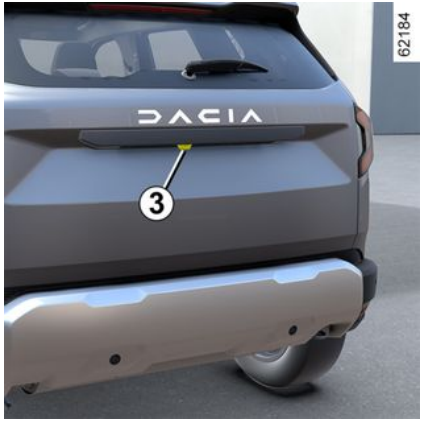
Pentru activarea acestuia, selectaţi vizualizarea de la camera dorită din meniul de pe ecranul ***4***.

Pe ecranul ***4*** apare un mesaj pentru aproximativ cinci secunde pentru a confirma activarea modului manual.

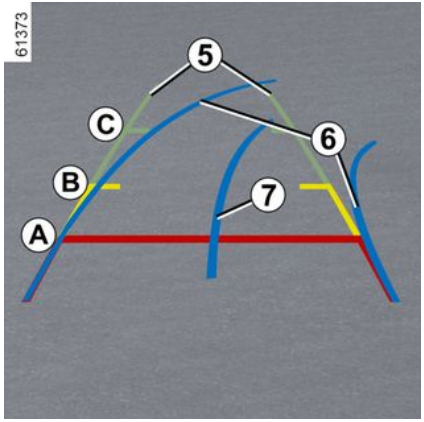
Modul manual este dezactivat:

– în mod automat de îndată ce atingeţi aproximativ 12 km/h;
– aproximativ 3 minute după decuplarea treptei de marșarier, în modul manual;
– prin apăsarea butonului "Înapoi" după decuplarea marșarierului, în modul manual.

Camera de marșarier *3*



În cazul în care camera spate este activată automat sau manual, imaginea transmisă de cameră este afişată pe ecranul ***4***.



Linii de ghidare fixe *5*

Gabaritul fix include reperele colorate ***A***, ***B*** şi ***C***, care indică distanţa din spatele vehiculului:

– ***A*** (roşu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
– ***B*** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
– ***C*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Imaginea afişată pe ecranul multimedia poate părea mai rapidă decât în realitate.

Gabarit mobil *6*

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

(în funcţie de vehicul)

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***4***. Indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului.

Linii de ghidare pentru remorcă *7*

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***4***. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în funcţie de poziţia volanului. Permite şoferului să poziţioneze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

« Vedere remorcă »

Dacă este cuplată o remorcă, în timp ce vă aflaţi într-un raport de mers înainte, apăsaţi meniul "Camera" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4*** pentru a permite camerei ***3*** să transmită o imagine a mediului din spate timp de aproximativ 30 de secunde.

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută afişajul curent la o vedere aeriană a părţii din spate.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi manualul de utilizare multimedia.

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană. Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

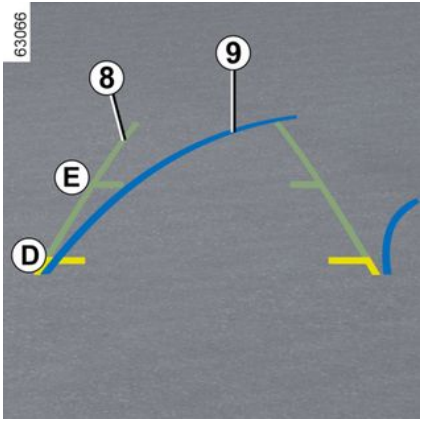
În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

Cameră faţă *1*



În cazul în care camera faţă este activată automat sau manual, imaginea transmisă de cameră este afişată pe ecranul ***4***.



Linii de ghidare fixe *8*

Linia fixă de ghidare cuprinde marcajele colorate ***D*** și ***E*** care indică distanța în fața vehiculului:

– ***D*** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
– ***E*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

> Imaginea afişată pe ecranul multimedia poate părea mai rapidă decât în realitate.

Gabarit mobil *9*

(în funcţie de vehicul)

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia ***4***. Indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului.

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în fața vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută afişajul curent la o vedere aeriană a părţii din față.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi instrucţiunile multimedia.

> Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.
> Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană.
> Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.
> Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.
> În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.
> Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

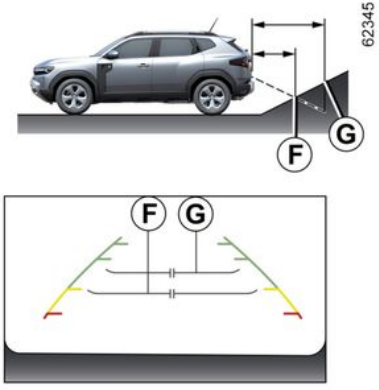
Camere laterale 2



Camerele ***2*** instalate în oglinzile uşilor transmit vederile laterale către ecran ***4***.

Pentru a activa vizualizarea dorită a camerei, selectaţi-o pe ecranul multimedia ***4***. Consultaţi instrucţiunile echipamentului multimedia pentru informaţii detaliate

Diferenţa dintre distanţa estimată şi distanţa reală

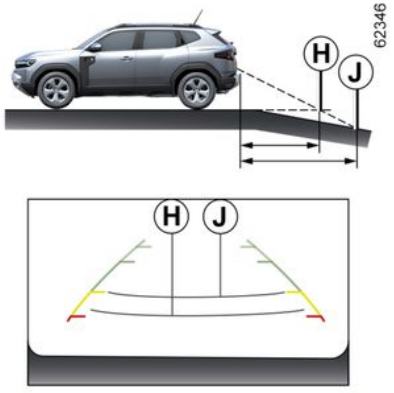


Mersul înainte sau în marşarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***5*** afişează distanţele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***F***, distanţa reală a obiectului este la ***G***.

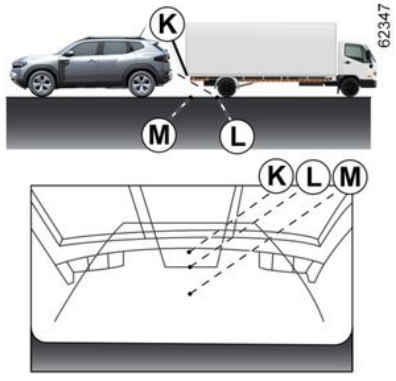


Mersul înainte sau în marşarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe ***5*** afişează distanţele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afişate pe ecran sunt de fapt la o distanţă mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afişează un obiect la ***J***, distanţa reală a obiectului este la ***H***.



Mersul înainte sau în marşarier spre un obiect ieşit în relief

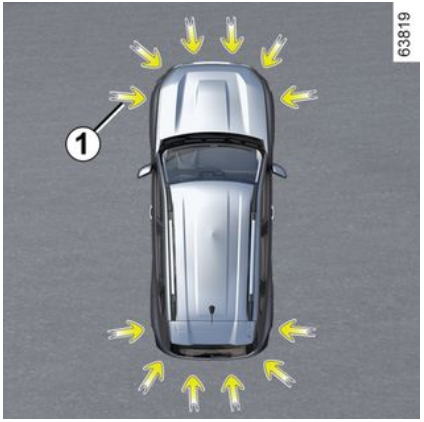
Poziţia ***K*** pare mai depărtată decât poziţia ***L*** de pe ecran. Cu toate acestea, poziţia ***K*** este la aceeaşi distanţă ca poziţia ***M***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare fixe şi mobile nu ia în considerare înălţimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marşarier spre poziţia ***M***.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Asistenţă la staţionare

prezentare



Senzorii cu ultrasunete, indicaţi prin săgeţile ***1***, sunt montaţi în barele de protecţie pentru a detecta obstacolele din apropierea vehiculului.

Funcţia avertizează şoferul prin semnale sonore şi un afişaj care reprezintă zona în care a fost detectat obstacolul.

În funcţie de echipament, sistemul detectează obstacolele din spatele, faţa şi lateralele vehiculului.

Sistemul de asistenţă la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcţia nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.
Aceasta nu trebuie, în nicio situaţie, să înlocuiască atenţia sau responsabilitatea şoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

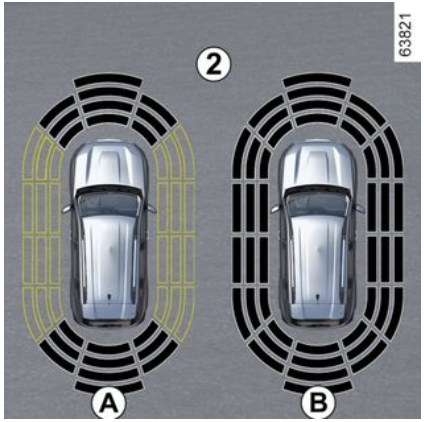
În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete *(1)*

Asiguraţi-vă că zona din jurul senzorilor cu ultrasunete, indicaţi de săgeţile ***1***, nu sunt acoperiţi (cu murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/ataşată incorect), loviţi, modificaţi (inclusiv vopseaua) sau obstrucţionaţi de vreun accesoriu montat în partea din spate şi/sau, în funcţie de vehicul, în partea din faţă a vehiculului.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Funcţionare



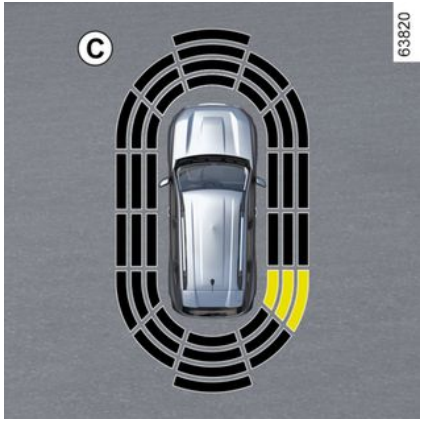
Ecranul ***2*** arată împrejurimile vehiculului alături de bipuri.

În funcţie de echipament, poate fi necesar să parcurgeţi câţiva metri înainte ca detectarea laterală să fie activată.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

– afişajul ***A***: analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs de desfăşurare;
– afişajul ***B***: analiza mediului înconjurător al vehiculului este finalizată.

Detectarea obstacolelor



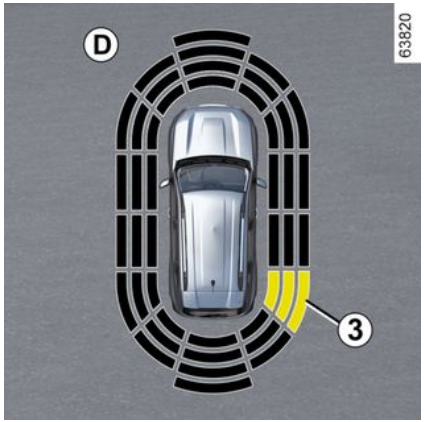
Sistemul este capabil să detecteze majoritatea obstacolelor situate în apropierea părţii din spate şi, în funcţie de echipare, în apropierea părţilor laterale şi din faţă ale vehiculului.

Frecvenţa semnalului sonor va creşte pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devine un semnal sonor continuu la aproximativ 20 cm pentru un obstacol detectat pe părţile laterale şi la aproximativ 30 cm pentru un obstacol detectat în faţă sau în spate.

Este afişată zona în care a fost detectat obstacolul (afişaj ***C***). În funcţie de vehicul, zona este afişată cu verde, portocaliu (sau galben, în funcţie de vehicul) sau roşu, în funcţie de proximitatea obstacolului detectat.

> ⓘ În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Caz special cu obstacole detectate pe lateral



În funcţie de orientarea roţilor, sistemul determină traiectoria vehiculului şi avertizează şoferul dacă există sau nu există un risc de coliziune cu un obstacol ***3*** în partea laterală a vehiculului.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

3

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

– în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvenţă tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Este afişată zona în care a fost detectat obstacolul ***3*** (afişaj ***D***);
– în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. În funcţie de vehicul, zona în care a fost detectat obstacolul ***3*** este afişată intercalată.

> În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Activare/dezactivare

Vehicule echipate cu un ecran multimedia *4*



Din domeniul "VEHICUL" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi pe meniul "Asistență parcare".

Activaţi sau dezactivaţi zonele acoperite de detectoarele cu ultrasunete.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Notă: în funcţie de vehicul, zona de detectare din "spate" nu poate fi dezactivată.

Activarea, dezactivarea sistemului de pe calculatorul de bord *5*

(în funcţie de vehicul)



Vehicul oprit:

– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***6*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***6*** şi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul ;
– apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul

"ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul "Parcare", apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi din nou pe butonul ***9*** "**OK**" pentru a activa sau a dezactiva funcţia:

– ☑ funcţie activată;
– ☐ funcţie dezactivată.

Notă: în funcţie de vehicul, zona de detectare din spate nu poate fi dezactivată.

Dezactivarea automată a asistenţei la parcare

Sistemul se dezactivează:

– atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
– în funcţie de vehicul, când vehiculul staţionează mai mult de aproximativ cinci secunde şi este detectat un obstacol (cum ar fi atunci când se află într-un blocaj de trafic etc.);
– atunci când sunteţi în poziţia **N** sau **P**;
– atunci când se detectează un defect de funcţionare.

Notă: în funcţie de vehicul, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcţia de asistenţă la parcarea cu spatele este dezactivată.

Reglaje

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia reia starea de activare salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Reglarea setărilor din ecranul multimedia *4*



Cu vehiculul staţionat, din lumea "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi meniul "Asistenţă parcare"

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Setări de pe calculatorul de bord *5*

(în funcţie de vehicul)

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE



– **Cu vehiculul staţionat**, apăsaţi butonul ***6*** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila ;

sau

– apăsaţi pe butonul ***6*** şi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul ;
– apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul , apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul "ASIST. LA CONDUS", apoi apăsaţi pe butonul ***9*** "**OK**";
– apăsaţi, în mod repetat, pe comanda ***7*** sau ***8*** pentru a ajunge la meniul "Parcare", apoi apăsaţi din nou pe butonul ***9*** "**OK**";

Dezactivarea sunetului sistemului

(în funcţie de vehicul)

Activaţi sau dezactivaţi sunetul asistenţei la parcare.

Notă: dacă dezactivaţi sunetul, atunci când vă apropiaţi de un obstacol veţi fi alertat numai de afişaj.

Volumul sonor al asistenţei la parcare

Reglează volumul sistemului de asistenţă la parcare folosind bara de volum.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia reia starea de activare salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Cazuri particulare

Puteţi dezactiva manual alertele sonore sau, în funcţie de vehicul, zona de detectare în cauză în cazul în care:

– echipamentul de remorcare, transport sau remorcare care nu este recunoscut de sistem este prezent în faţa senzorilor cu ultrasunete;
– senzorii cu ultrasunete sunt deterioraţi.

Notă: dacă sunetul este dezactivat, afişajele vor continua să vă avertizeze în mod aleatoriu.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare:

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ trei secunde la fiecare cuplare a marşarierului, însoţit de mesajul "Verifică senzori de parcare" pe tabloul de bord;
– sau sistemul nu produce niciun sunet (cu excepţia cazului în care este dezactivat în mod deliberat) sau nu apare nimic pe afişaj atunci când marşarierul este cuplat.

Verificaţi dacă senzorii cu ultrasunete sunt curaţi. Dacă defecţiunea persistă, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanşa avertismentele sonore ale sistemului de Asistenţă la parcare.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Recomandări

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de şoc, alinierea senzorilor cu ultrasunete se poate modifica, iar funcţionarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.

– Orice intervenţie în zona în care se află senzorii cu ultrasunete (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
– unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
– montarea unui cârlig sau a unei bile de remorcare incompatibile.

Risc de alarme false sau absenţa alertelor

Dacă sistemul se comportă anormal, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zonele de detectare cu ultrasunete trebuie păstrate curate şi nemodificate pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– Este posibil ca sistemul să nu detecteze obstacole care sunt prea aproape de vehicul.
– Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obstacole circulă cu viteze semnificativ diferite.
– Atunci când există o schimbare de traiectorie în timpul unei manevre, sistemul poate fi lent la raportarea obstacolelor

APEL DE URGENŢĂ

3

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcţia de apelare de urgenţă permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgenţă în cazul unui accident sau dacă vă simţiţi rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgenţă la faţa locului.

Notă: apelurile de urgenţă sunt disponibile:

– în ţările acoperite de serviciile de urgenţă telematice asociate şi infrastructura compatibilă cu sistemul;
– în funcţie de acoperirea reţelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiţi funcţia de apel de urgenţă pentru a raporta un accident la care aţi fost martor, acest lucru presupune să vă opriţi în locurile în care condiţiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgenţă să vă localizeze vehiculul şi să identifice, prin urmare, locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectaţi legislaţia locală.

> Utilizaţi apelarea de urgenţă numai în cazul unei urgenţe în care sunteţi implicat, dacă sunteţi martor la un accident sau dacă vă simţiţi rău.



1 Microfon.

2 Martor luminos funcţionare sistem/ defect:

– roşu: defect de funcţionare.

3 Martor luminos funcţionare sistem:

– verde: funcţional

(de exemplu, reţea disponibilă);

– stins: nefuncţional

(de exemplu, reţea indisponibilă);

– verde intermitent: apel în desfăşurare.

4 Contactor.

5 Difuzor.



Un apel are loc întotdeauna după cum urmează:

– apelul este iniţiat pentru serviciile de urgenţă;
– sunt trimise date referitoare la incident (plăcuţa producătorului, ora apelului, ultimele locaţii, direcţia vehiculului etc.);
– are loc o comunicare vocală cu serviciile de urgenţă;
– dacă este necesar, se apelează serviciul de asistenţă.

APEL DE URGENŢĂ

Există două moduri de apelare de urgenţă:

– mod automat;
– Mod manual.

Mod Automat

Apelarea de urgenţă este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecţie (pretensionatoare centuri de securitate, airbag etc.).

În caz de accident, dacă locaţia şi condiţiile de trafic o permit, rămâneţi în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeţi rapid centrului telefonic de asistenţă, dacă este necesar.

Mod Manual



Apelare manuală:

– apăsaţi scurt clapeta ***4***;
– ghidaţi-l în jos;
– apăsaţi butonul ***6*** "SOS".

Dacă butonul a fost apăsat din greşeală, este posibil să anulaţi apelul apăsând lung butonul ***6*** timp de aproximativ două secunde, înainte ca apelul să fie conectat la centrul de asistenţă telefonică.

După iniţierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de centrul de asistenţă telefonică.

Anomalie de funcţionare



În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgenţă să nu funcţioneze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Când sistemul detectează o defecţiune de funcţionare, martorul luminos ***2*** apare cu roşu timp de peste 30 de minute. Consultaţi rapid un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENŢĂ

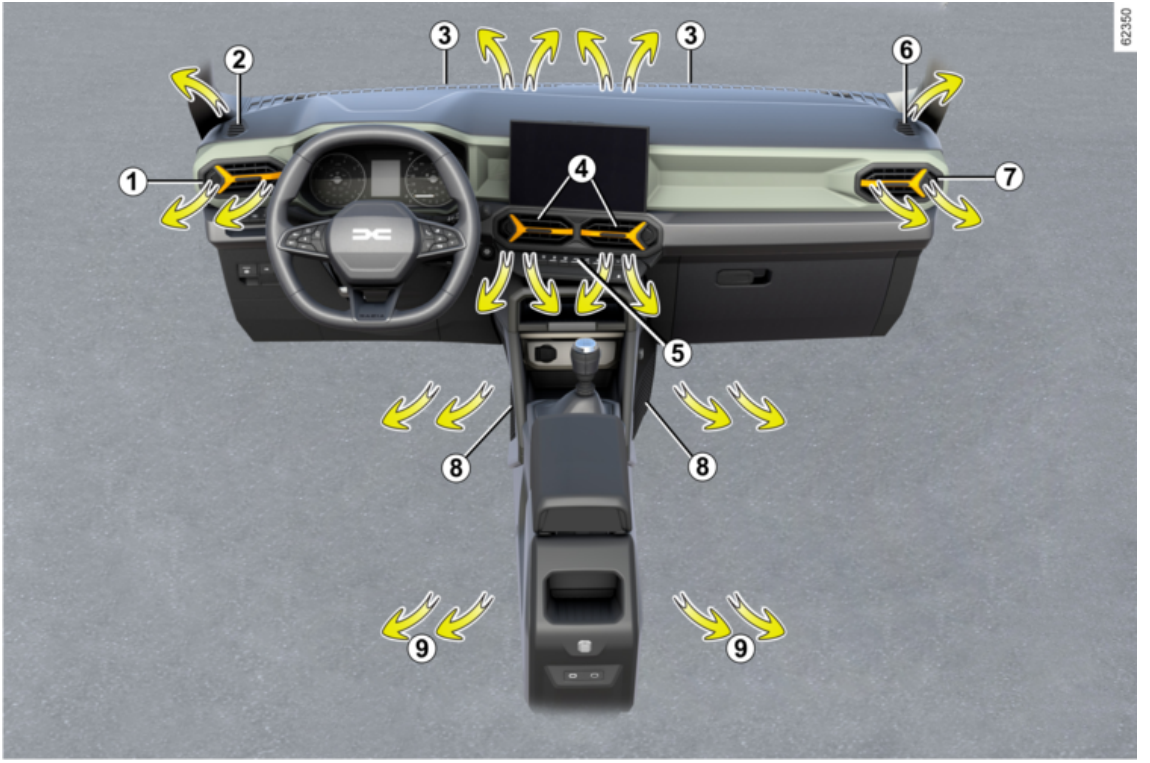
Sistemul funcţionează cu o baterie dedicată. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ 4 ani (martorul luminos ***2*** se aprinde în roşu pentru a vă informa).
Consultaţi un reprezentant al mărcii.

Pentru a vă garanta siguranţa şi buna funcţionare a sistemului, orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgenţă, sistemul nu poate fi urmărit şi nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt şterse automat şi în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziţii ale vehiculului.
Datele sunt trimise numai în eventualitatea unei apelări de urgenţă. Datele trimise către centrul telefonic de asistenţă sunt tratate în conformitate cu legile privind protecţia datelor cu carater personal, aplicabile în ţara în care vă aflaţi. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.
Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ştergerea sau blocarea datelor.

Aeratoare: ieşiri de aer

Ieşiri de aer



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

1 Aerator lateral stânga.
2 Friză de dezaburire geam lateral stânga.
3 Frize de dezaburire parbriz.
4 Aeratoare centrale
5 Tablou de comenzi
6 Friză de dezaburire geam lateral dreapta.
7 Aerator lateral dreapta.
8 Ieşiri de încălzire picioare pentru pasagerii faţă.
9 Ieşiri de încălzire picioare pentru pasagerii din spate (în funcţie de vehicul).

Aeratoare centrale *4* şi laterale *1* şi *7*

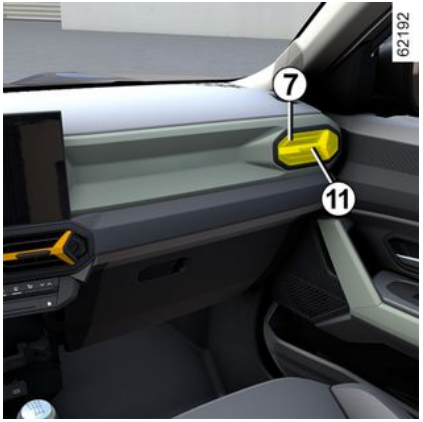


Debit

Aerator *1*

Deschidere: deplasaţi cursorul ***10*** spre exteriorul vehiculului.

Închidere: Mutaţi cursorul ***10*** spre interiorul vehiculului până la capăt.



Aerator *7*

Deschidere: deplasaţi cursorul ***11*** spre exteriorul vehiculului.

Închidere: Mutaţi cursorul ***11*** spre interiorul vehiculului până la capăt.



Aeratoare *4*

Deschidere: deplasaţi cursorul ***12*** spre exteriorul vehiculului.

Închidere: Mutaţi cursorul ***12*** spre interiorul vehiculului până la capăt.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).
Risc de degradare sau de incendiu.

Nu fixaţi obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).
Risc de degradare.

Nu utilizaţi împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultaţi un reprezentant al mărcii.

Locuri spate

(în funcţie de vehicul)

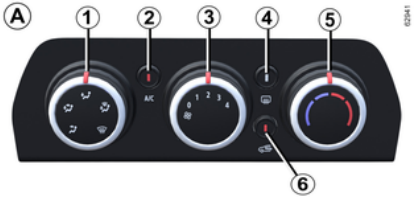


Ieşiri încălzire picioare pasageri ***9***.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).
Risc de degradare sau de incendiu.

Încălzire, ventilare, aer condiţionat

Sistemul A



Comenzi

Prezenţa comenzilor depinde de echiparea vehiculului.

1. Repartizare aer.

2. Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

3. Reglare viteză de ventilare.

4. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

5. Reglare temperatură aer.

6. Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

Informaţii şi recomandări de utilizare ➔ 286.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

4

Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***5*** pentru a obţine temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

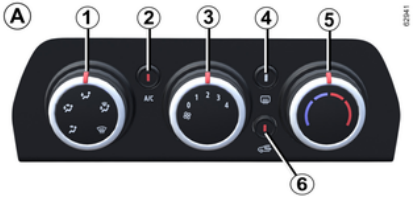
Reglarea vitezei de ventilare

Deplasaţi comanda ***3*** de la 0 la 4. Cu cât comanda este poziţionată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Pentru a opri pătrunderea aerului în habitaclu, treceţi comanda ***3*** la "0".

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă (vehicul oprit), puteţi resimţi totuşi un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

Utilizarea prelungită a acestei comenzi în poziţia 0 poate antrena aburirea geamurilor laterale şi a parbrizului şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.

Pornire a modului izolare habitaclu/reciclare aer



Butonul ***6*** poate fi utilizat pentru a activa (lumina de avertizare aprinsă) sau pentru a dezactiva (lumina de avertizare stinsă) izolarea habitaclului/funcţia de recirculare a aerului.

În aceste condiţii, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului poate antrena aburirea geamurilor laterale şi parbrizul şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.
Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul normal (aer exterior), apăsând pe butonul ***6***, de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară.

Reciclarea aerului permite:

– să izolaţi vehiculului de ambianţa exterioară (de ex., circulaţie în zonă poluată etc.);
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Dezaburire rapidă

Aduceţi comenzile ***1***, ***3*** şi ***6*** în poziţiile:

– dezaburire ;
– viteză de ventilare maximă;
– aer exterior.

Utilizarea climatizării permite să accelerați dezaburirea.

Lunetă spate cu încălzire

Cu motorul pornit, apăsaţi pe butonul***4*** (martorul luminos se aprinde).

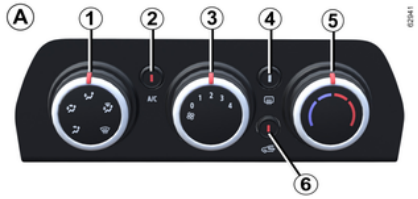
Această funcţie asigură dezgheţarea-dezaburirea lunetei spate şi în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor electrice cu dezgheţare.

În funcţie de vehicul, oprirea funcţionării intervine:

– după o perioadă de timp stabilită de sistem (martorul luminos dispare);
– apăsând din nou pe butonul ***4*** (martorul luminos dispare).

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

Repartizare aer în habitaclu



Rotiţi comanda ***1*** pentru a selecta opţiunea de repartizare.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Butonul ***2*** vă permite să porniţi (martor luminos aprins) sau să opriţi (martor luminos stins) climatizarea.

Activarea nu este posibilă atunci când comanda ***3*** este trecută la 0.

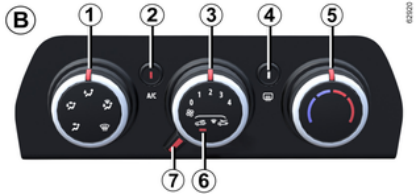
Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Aerul condiţionat nu funcţionează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţi-l atunci când nu vă mai este util).

Sistemul B



Comenzi

Prezenţa comenzilor depinde de echiparea vehiculului.

1. Repartizare aer.

2. Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

3. Reglare viteză de ventilare.

4. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

5. Reglare temperatură aer.

6. Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

Informaţii şi recomandări de utilizare ➔ 286.

Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***5*** pentru a obţine temperatura dorită. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

Reglarea vitezei de ventilare

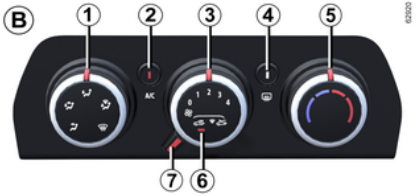
Deplasaţi comanda ***3*** de la 0 la 4. Cu cât comanda este poziţionată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Pentru a opri pătrunderea aerului în habitaclu, treceţi comanda ***3*** la "0".

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă (vehi-

cul oprit), puteţi resimţi totuşi un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

Utilizarea prelungită a acestei comenzi în poziţia 0 poate antrena aburirea geamurilor laterale şi a parbrizului şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.

Pornire a modului izolare habitaclu/reciclare aer



Maneta ***7*** vă permite să activaţi şi să opriţi izolarea habitaclului/recircularea aerului.

Funcţionarea este confirmată prin aprinderea martorului luminos ***6***.

În aceste condiţii, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului poate antrena aburirea geamurilor laterale şi parbrizul şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.
Prin urmare, se recomandă să reveniţi la modul normal (aer exterior) prin rotirea comenzii ***7*** către dreapta, de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară.

Reciclarea aerului permite:

– să izolaţi vehiculului de ambianţa exterioară (de ex., circulaţie în zonă poluată etc.);
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Dezaburire rapidă

Aduceţi comenzile ***1***, ***3*** şi ***7*** în poziţiile:

– dezaburire ;
– viteză de ventilare maximă;
– aer exterior.

Utilizarea aerului condiţionat permite să se accelereze dezaburirea.

Lunetă spate cu încălzire

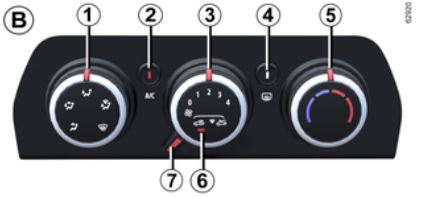
Cu motorul pornit, apăsaţi pe butonul***4*** (martorul luminos se aprinde).

În funcţie de vehicul, această funcţie asigură dezgheţarea/dezaburirea lunetei spate şi a retrovizoarelor exterioare.

În funcţie de vehicul, oprirea funcţionării intervine:

– după o perioadă de timp stabilită de sistem (martorul luminos dispare);
– apăsând din nou pe butonul ***4*** (martorul luminos dispare).

Repartizare aer în habitaclu



Rotiţi comanda ***1*** pentru a selecta opţiunea de repartizare.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Butonul ***2*** vă permite să porniţi (martor luminos aprins) sau să opriţi (martor luminos stins) climatizarea.

Activarea nu este posibilă atunci când comanda ***3*** este trecută la 0.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

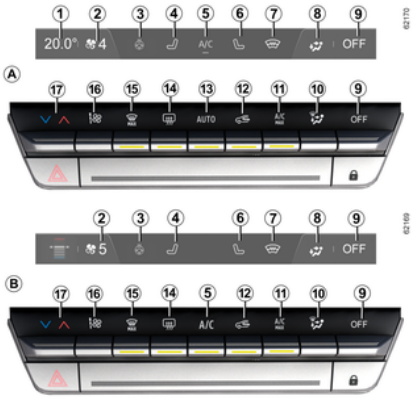
– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Aerul condiţionat nu funcţionează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţi-l atunci când nu vă mai este util).

Climatizare automată

Comenzile



1. Indicator de temperatură de încălzire a conducătorului auto (configuraţia ***A***).

2. Indicator viteză de ventilaţie.

3. Controlul activării volanului încălzit.

4. Controlul activării scaunului încălzit al şoferului.

5. Comandă de activare a aerului condiţionat.

6. Controlul activării scaunului încălzit al pasagerului.

7. Comandă activare parbriz încălzit.

8. Indicator repartizare aer în habitaclu.

9. Oprirea sistemului.

10. Reglare a repartizării aerului în habitaclu.

11. Comanda de activare pentru funcţia "A/C MAX".

12. Reciclare aer.

13. Comanda de activare a climatizării în modul AUTO (configuraţia ***A***).

14. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

15. Funcţia "Vedere clară".

16. Reglarea vitezei de ventilare şi oprirea sistemului.

17. Reglare temperaturii aerului pentru şofer.

Activare sistem

La pornirea vehiculului, sistemul revine la ultimul program utilizat.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

4

Sistemul este funcţional şi când vehiculul este parcat.

Apăsaţi comanda ***13*** (configuraţia ***A***) pentru a activa sistemul sau setaţi comanda ***16*** la viteza de ventilare dorită.

Oprire instalaţie

Apăsaţi pe butonul ***9***:

– climatizarea sau încălzirea se opreşte automat;
– viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă;
– – există totuşi un debit de aer redus atunci când vehiculul se deplasează.

Această poziţie este de evitat în utilizarea curentă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Comanda ***5*** autorizează activarea (martor luminos aprins) sau dezactivarea (martor luminos stins) climatizării.

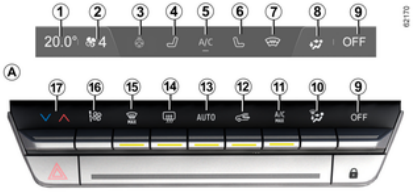
Sistemul nu poate fi activat dacă puterea ventilaţiei este zero.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Recomandare: pentru a optimiza autonomia vehiculului, dezactivaţi climatizarea atunci când temperatura exterioară este la un nivel confortabil.

Mod Automat



Configuraţia *A*

Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepţia cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitaclu şi menţinerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul.

Sistemul acţionează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiţionat şi temperatura aerului.

Acest mod este compus din trei programe la alegere:

AUTO: optimizează nivelul de confort selectat în funcţie de condiţiile exterioare. Apăsaţi pe butonul ***13***.

SOFT: permite obţinerea mai lină şi mai silenţioasă a nivelului de temperatură dorit. Apăsaţi butonul ***13***, apoi apăsaţi în jos din nou pentru a activa modul **SOFT**.

FAST: creşte fluxul de aer în habitaclu. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsaţi butonul ***13***, apoi apăsaţi în sus din nou pentru a activa modul **FAST**.

Când aerul condiţionat porneşte în modul automat, sistemul revine la ultimul program utilizat.

> Orice acţiune asupra unui buton diferit de butonul **AUTO** declanşează dezactivarea modului automat.

Modificare a repartizării aerului în habitaclu



Apăsaţi o dată sau de mai multe ori pe ***10*** pentru a selecta modul dorit de re-

partizare a aerului. Modul de repartizare a aerului selectat ***8*** este afişat pe ecranul multimedia. Poziţiile sunt în următoarea ordine:

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, aeratoarele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, grilele de dezaburire a parbrizului, orificiile de ventilare din planşa de bord şi spaţiile pentru picioare.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi spre picioarele ocupanţilor.

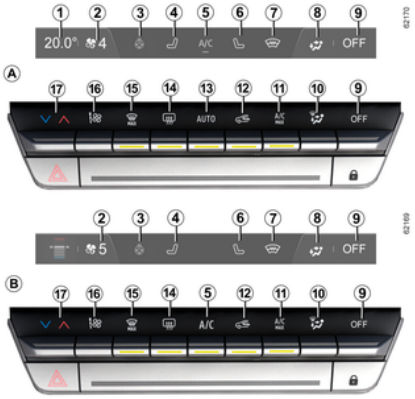
Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Reglare temperatură aer

Apăsaţi pe butonul ***17***, apoi utilizaţi fila de pe ecranul multimedia pentru a regla temperatura aerului. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

În momentul unei utilizări prelungite a aerului condiţionat, o senzaţie de frig poate să apară. Pentru a creşte temperatura, apăsaţi pe ***17***, apoi ridicaţi fila în sus pe ecranul multimedia.

Reglarea vitezei de ventilare



În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge şi a menţine nivelul de confort dorit.

Veţi avea în continuare posibilitatea de a creşte sau reduce viteza de ventilare, prin apăsarea comenzii ***16***.

Funcţie „vedere clară”

Apăsaţi pe butonul ***15***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcţie permite o dezaburire rapidă a parbrizului, a lunetei spate, a geamurilor laterale faţă şi a retrovizoarelor exterioare (în funcţie de vehicul). Aceasta activează automat funcţiile de climatizare şi de dezgheţare a lunetei.

Pentru a ieşi din această funcţie, apăsaţi din nou butonul ***15*** sau butonul ***13*** (configuraţia ***A***).

Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcţionare.

Dezgheţare şi dezaburire lunetă

Apăsaţi pe butonul ***14***, iar martorul luminos integrat se aprinde. Această funcţie permite dezaburirea sau dezgheţarea rapidă a lunetei spate şi dezgheţarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***14***. Implicit, dezaburirea se opreşte automat.

Funcţia "A/C MAX"

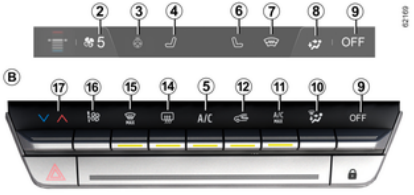
Apăsaţi pe butonul ***11*** pentru a activa funcţia. Dezactivaţi modul ECO pentru a profita la maximum de ea.

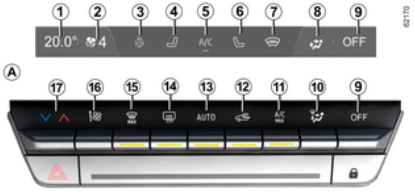
Funcţia "A/C MAX" permite utilizatorului să simtă puterea maximă a sistemului de climatizare fără nicio constrângere şi niciun compromis legat de acustică şi senzaţia că aerul este prea rece pe mâini şi pe faţă.

Această funcţie implică modificări automate:

– temperatura programată la rece, la valoarea maximă;
– distribuirea aerului către ocupanţi;
– fluxul de aer la putere maximă;
– activarea aerului condiţionat;
– reciclarea aerului.

Punere în funcţiune a reciclării aerului (izolare habitaclu)





Dezaburirea/dezgheţarea vor avea în continuare prioritate în faţa reciclării aerului.

Utilizarea manuală

Apăsaţi pe butonul ***12***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziţii poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum şi aburirea geamurilor.

Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul automat de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară, apăsând pe butonul ***12*** (configuraţia ***A***).

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***12***

Utilizarea prelungită a reciclării aerului poate antrena aburirea geamurilor laterale şi parbrizul şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu. Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul normal (aer exterior) de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară, apăsând din nou pe butonul ***12***.

Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiţionat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteţi constata apariţia condensului pe geamuri şi pe parbriz.

Dacă există condens, utilizaţi funcţia **"Vedere clară"** pentru a-l elimina, apoi utilizaţi climatizarea în modul automat pentru a împiedica formarea acestuia.

Vehicule echipate cu ECO modul

După activare, modul ECO poate reduce performanţele climatizării automate ➔ **179**.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut…).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum de carburant

Este normal să constataţi o creştere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiţionat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat fără mod automat, opriţi sistemul atunci când nu mai aveţi nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulaţi cu aeratoarele deschise şi geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

Întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaşte periodicităţile de control.

Utilizaţi periodic sistemul de aer condiţionat, chiar şi pe timp foarte rece, pornindu-l cel puţin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalie de funcţionare

În general, în caz de anomalie de funcţionare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacităţii la nivelul dezgheţării, al dezaburirii sau al aerului condiţionat.**

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartuşului filtrului din habitaclu.

– **Lipsă de aer rece**.

Verificaţi dacă poziţia comenzilor este corectă şi starea siguranţelor este bună. În caz contrar, opriţi funcţionarea.

Particularităţile versiunilor Hybrid

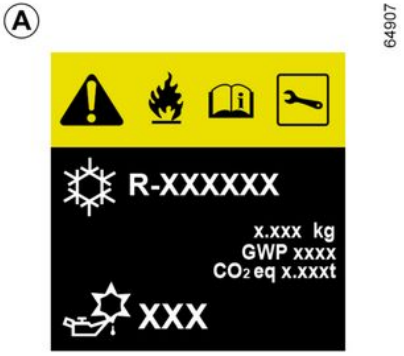
Sistemul de aer condiţionat al vehiculului este utilizat şi pentru răcirea bateriei de tracţiune. Pentru a păstra durata de viaţă a bateriei de tracţiune a vehiculului dvs.

O scădere prelungită a eficienţei aerului condiţionat poate duce la deteriorarea prematură a bateriei de tracţiune.

Prezenţă apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a climatizării, prezenţa apei sub vehicul este normală. Aceasta provine din condensare.

Fluid refrigerant



Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate

conţine gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcţie de vehicul, veţi găsi următoarele informaţii pe eticheta ***A*** lipită în compartimentul motor.

Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe eticheta ***A*** depind de vehicul.

 **Tip de fluid refrigerant**

 **(XXX) Tipul de ulei din circuitul de climatizare**

 **Produs inflamabil**

 **Consultaţi manualul de utilizare al vehiculului**

 **Întreţinere**

x,xxx kg	**(1)** Cantitatea de fluid refrigerent prezent în vehicul.
GWP xxxx	**(2)** Potenţial de încălzire globală (echivalent de CO2).
Echivalent CO2 x,xxx t	**(3)** Cantitatea în greutate şi în echivalentul de CO2.

Informaţii suplimentare

În funcţie de etichetă şi în funcţie de tipul de fluid refrigerent:

Fluid refrigerent R-1234yf

– **(1)** 0,475 kg
– **(2)** GWP 0.501
– **(3)** 0,0002 t



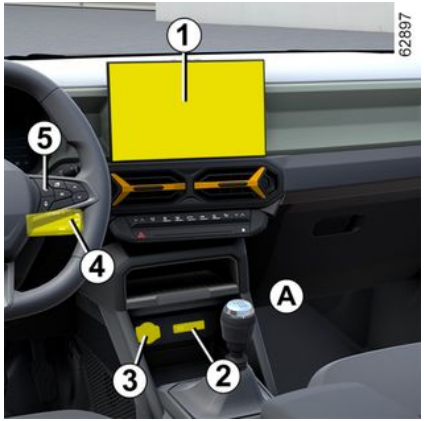
Nu deschideţi circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi şi pentru piele.



Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151** ➔ **153**.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Sistem multimedia



Prezenţa şi amplasamentul acestor echipamente depind de echipamentul multimedia al vehiculului.

1. Ecran multimedia.

2. Prizele multimedia USB–C din consola centrală ***A*** sau ***B***.

3. Priză de accesorii ➔ **299**.

4. Comandă sub volan.

5. Comandă vocală.

6. Prizele multimedia USB–C pentru pasagerii din spate.



Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Port multimedia



Prizele multimedia USB–C ***2*** şi ***6*** pot fi utilizate pentru a încărca accesorii cu o putere maximă de 12 waţi (5 volţi) la fiecare priză.

Notă: prizele multimedia USB–C ***2*** pot fi utilizate şi pentru a transfera date.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Nu branşaţi decât accesorii cu o putere maximă de 12 waţi.
Risc de incendiu.

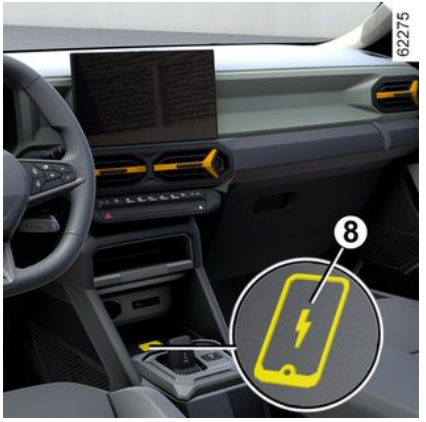
COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE



Utilizaţi microfonul ***7*** şi comanda ***4*** de sub volan.

Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Zonă de încărcare prin inducţie *8*



➔ 300.

Suport telefon *A*



Pentru vehiculele astfel echipate, deschideţi trapa inferioară ***10***: ridicaţi trapa ***9***, aşezaţi telefonul ***13*** în poziţie orizontală în glisiera ***12***, apoi coborâţi trapa ***9*** în timp ce poziţionaţi telefonul în glisiera ***11***.



Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.



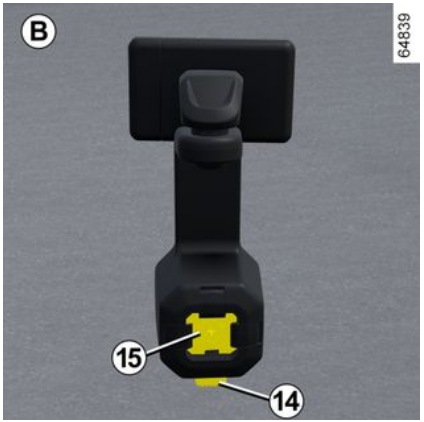
Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că telefonul este menţinut fix în poziţie între suporturile ***11*** şi ***12***.

Asiguraţi-vă că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon pentru a nu fi proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Suport amovibil pentru telefon *B*

La vehiculele astfel echipate, pentru a monta suportul amovibil pentru telefon ***B***, respectaţi următoarele instrucţiuni:



– apăsaţi butonul ***14*** de pe suportul de telefon ***B***;



– ataşaţi baza ***15*** a suportului de telefon la suportul pentru accesorii multiple YouClip ***16***;
– trageţi clema ***19*** spre dreapta;



– aşezaţi telefonul în suportul pentru telefon ***18***, apăsând pe clema fixă ***17***, apoi eliberaţi clema ***19*** astfel încât telefonul să fie menţinut ferm în poziţie între clemele ***17*** şi ***19***.

Pentru a scoate suportul de telefon amovibil ***B***, apăsaţi butonul ***14***.

Notă: puteţi regla manual înclinarea suportului pentru telefon ***18*** în poziţia dorită.

Utilizaţi numai suportul de telefon aprobat de Departamentul Tehnic.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Asiguraţi-vă că baza suportului de telefon este montată corect şi că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon, astfel încât să nu fie proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

Din motive de securitate, efectuaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Utilizare telefon
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.



Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem audio, există un spaţiu ***20*** prevăzut pentru radio.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Aceste sisteme funcţionează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uşi faţă (limitat la aproximativ 3 minute).

Responsabilitatea şoferului

Nu lăsaţi niciodată cartela sau cheia în interiorul vehiculului, cu un copil, o persoană fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acţionând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca uşile.

În caz de imobilizare a unei părţi a corpului, inversaţi imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

Macarale cu impulsuri geamuri



Apăsaţi sau trageţi scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acţiune asupra contactorului opreşte funcţionarea geamului.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul şoferului, acţionaţi contactorul:

1 pentru partea şofer;

2 pentru partea pasager faţă;

3 şi ***5*** pentru pasagerii spate.

Securitate pasageri

Şoferul poate dezactiva funcţionarea geamurilor electrice din dreptul pasagerului spate apăsând pe contactorul ***4***. Un mesaj de confirmare se afişează pe tabloul de bord.

De pe locul pasagerului faţă



Apăsaţi contactorul ***6***.

Notă: dacă geamul întâlneşte o rezistenţă când este închis aproape complet (de exemplu: o creangă de copac etc.) acesta se opreşte, apoi coboară din nou cu câţiva centimetri.

Evitaţi să puneţi un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

De pe locurile spate



Apăsaţi contactorul ***7***.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

Acţionare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Fereastra electrică cu o singură atingere are o decuplare termică: dacă apăsați comutatorul ferestrei în mod repetat (numeroase acționări în câteva minute), acesta intră în modul de protecție (blocarea ferestrei în poziția închis).

Puteţi să:

– apăsaţi scurt pe contactorul macaralei de geam şi la intervale de aproximativ 30 de secunde;
– cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacţiune asupra contactorului macaralei de geam.

Deschidere/închidere geamuri cu telecomanda

La deschiderea uşilor din exterior, dacă **apăsaţi lung pe butonul de deblocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor deschide în mod automat.

La blocarea uşilor din exterior, dacă **apăsaţi lung pe butonul de blocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor închide în mod automat.

Este recomandat să nu acţionaţi sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul şi dacă nu este nimeni în interior.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

Anomalie de funcţionare

În caz de nefuncţionare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcţionare fără impulsuri: trageţi de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), menţineţi contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâţi şi ridicaţi complet geamul pentru a reiniţializa sistemul.

Dacă este nevoie, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Macarale manuale geamuri spate



Rotiţi manivela ***8*** pentru a coborî sau ridica geamul până la înălţimea dorită.

Iluminare interioară

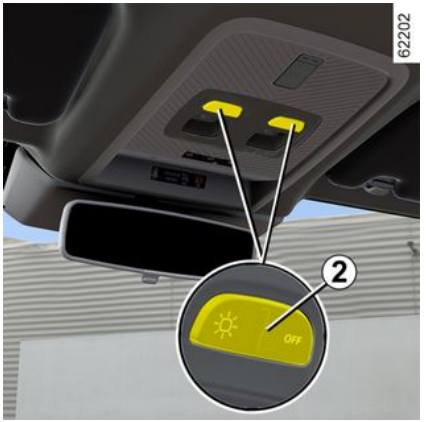
Plafonieră



Apăsaţi butonul ***1*** pentru a activa:

– o iluminare impusă;
– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Acestea nu se sting decât atunci când uşile respective sunt închise corect;
– o stingere impusă.

Spoturi de lectură

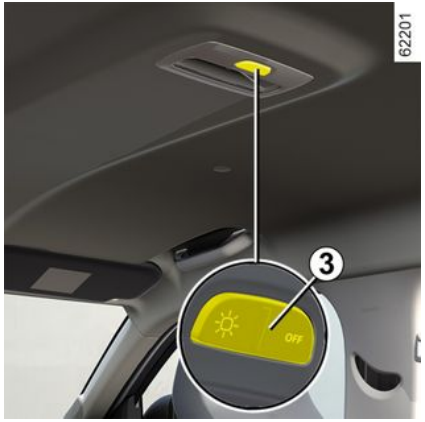


Lămpi spot de lectură faţă *2*

(în funcţie de vehicul)

Apăsând pe contactorul ***2***, obţineţi:

– o iluminare impusă;
– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Acestea nu se sting decât atunci când uşile respective sunt închise corect;
– o stingere impusă.



Spoturi de lectură spate *3*

(în funcţie de vehicul)

Apăsând pe contactorul ***3***, obţineţi:

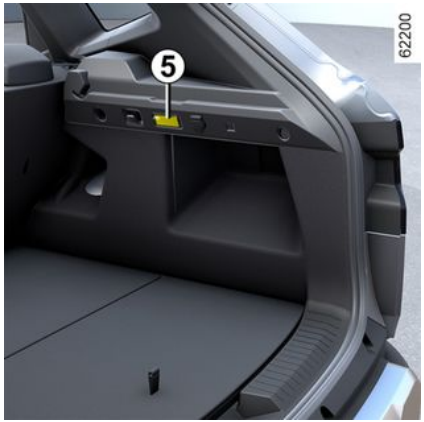
– o iluminare impusă;
– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Acestea nu se sting decât atunci când uşile respective sunt închise corect;
– o stingere impusă.

Lampă compartiment de depozitare *4*



Lampa ***4*** se aprinde la deschiderea uşiţei.

Lampă portbagaj *5*



Lampa ***5*** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Automatisme de funcţionare a iluminării interioare

(în funcţie de vehicul)

– dacă uşile sunt deblocate cu ajutorul telecomenzii, iluminarea interioară se aprinde timp de aproximativ 30 de secunde.
– dacă o uşă rămâne deschisă (sau este închisă greşit), aceasta antrenează o temporizare a iluminării de la 5 la 10 de minute.
– dacă toate uşile sunt închise, intensitatea iluminării interioare scade treptat la cuplarea contactului.

Parasolar, oglindă, mâner de menţinere

Parasolar *1*



Coborâţi parasolarul ***1*** pe parbriz sau declipsaţi-l şi deplasaţi-l pe geamul lateral.

Oglinzi de curtoazie *2*

În funcţie de vehicul, parasolarele sunt echipate cu o oglindă de curtoazie.

Ridicaţi capacul ***3***.

Compartiment de depozitare în parasolar *4*



Poate fi folosit pentru a păstra tichete de autostradă, hărţi.

Mânere de menţinere faţă *5* şi spate *6*





El serveşte la menţinerea în rulaj.

Nu îl utilizaţi pentru a urca în vehicul sau la coborâre.

Priză de accesorii

Prizele de accesorii *1* sau, în funcţie de vehicul, *2*





Puteţi să utilizaţi priza *1* sau, în funcţie de vehicul, priza *2*.

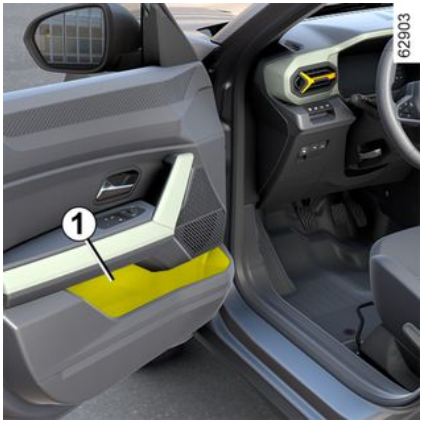
Este prevăzută în scopul conectării accesoriilor agreate de Serviciile noastre tehnice.

Conectaţi doar accesorii cu o putere maximă de 120 waţi (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în acelaşi timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depăşească 180 waţi.

Risc de incendiu.

Compartimente de depozitare uşi faţă *1*



Nu trebuie să existe obiecte aşezate pe planşeu (zona din faţa şoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruşte de frânare, blocând utilizarea acestora.

Compartiment de depozitare consolă centrală *2*



Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducţie *3*



În funcţie de vehicul, simbolul ***4*** indică faptul că zona respectivă ***3*** poate fi folosită pentru a vă încărca telefonul fără a utiliza un cablu de încărcare.

Pentru mai multe informaţii despre zona de încărcare prin inducţie, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Este obligatoriu să nu lăsaţi obiecte (cartelă de pornire, unitate USB, cartelă SD, card de credit, bijuterii, chei, monede etc.) ***3*** în zona de încărcare prin inducţie în timpul încărcării telefonului.
Îndepărtaţi orice carduri magnetice sau carduri de credit din carcasa telefonului înainte de a poziţiona telefonul în zona de încărcare prin inducţie ***3***.

Obiectele lăsate în zona de încărcare prin inducţie ***3*** se pot supraîncălzi.
Vă recomandăm să le aşezaţi în zonele prevăzute în acest scop (compartiment de depozitare, compartiment din parasolar etc.).

Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

Compartimente de depozitare în consolă centrală *5*

Amplasare pentru ceaşcă sau scrumieră *6*

Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj strâns, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

Compartiment de depozitare în partea pasagerului



Pentru a-l deschide, trageţi mânerul ***7***.

Această cutie de depozitare poate păstra documente de format A4...

În interiorul uşiţei, este prevăzut un compartiment pentru stilouri, cartele etc.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

4

Nu trebuie să existe obiecte aşezate pe planşeu (zona din faţa şoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruşte de frânare, blocând utilizarea acestora.

Compartiment de depozitare consolă centrală *8*



Ridicaţi capacul cotierei centrale ***9***.

Compartiment de depozitare spate *10*



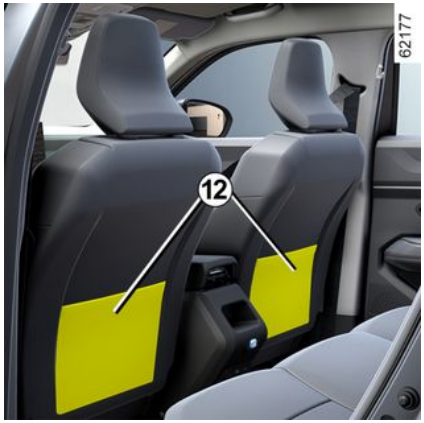
Compartimente de depozitare uşi spate *11*



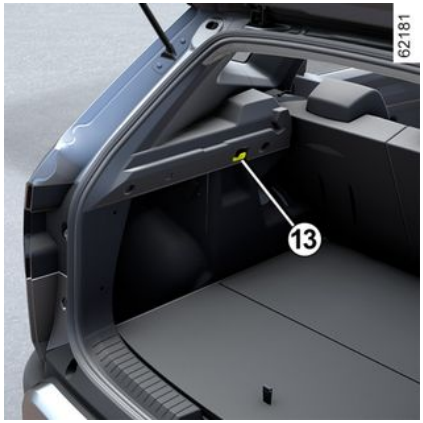
Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj strâns, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Compartimente de depozitare scaune faţă *12*



Cârlige pentru pungi *13*



Masă maximă pe cârlig: 5 kg.

Suport pentru accesorii multiple YouClip *14*, *15*, *16*, *17* şi *18*

În funcţie de vehicul, acestea sunt proiectate pentru a fixa cubul ***19***, becul ***22***, cârligul ***pentru sac 24*** (situat în portbagaj) sau accesoriile aprobate de Departamentul Tehnic.

Pentru recomandări, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă că accesoriile YouClip sunt montate corect, astfel încât să nu poată fi proiectate asupra pasagerilor în timpul virajelor bruşte, al frânării sau în caz de accident.



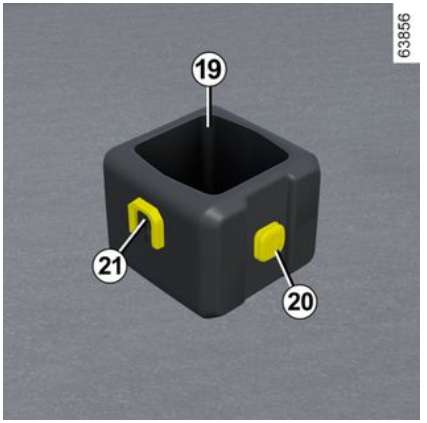








Cubul *19*



Pentru a instala baza pe vehiculele echipate, glisați baza ***21*** a cubului de sus în jos pe suportul pentru accesorii multiple ***14*** sau ***15***.

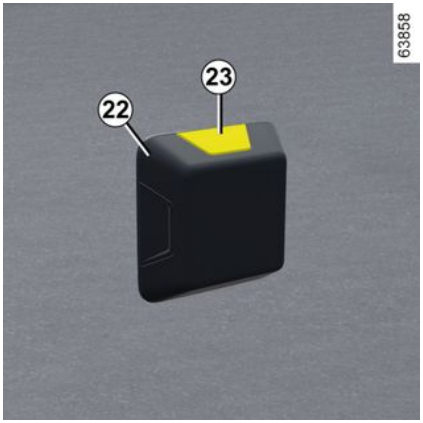
Puteți folosi cubul ca suport pentru pahare.

Pentru a scoate cubul, glisați baza ***21*** a cubului de jos în sus pe suportul pentru accesorii multiple.

Masă maximă pe cub: 0,5 kg.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

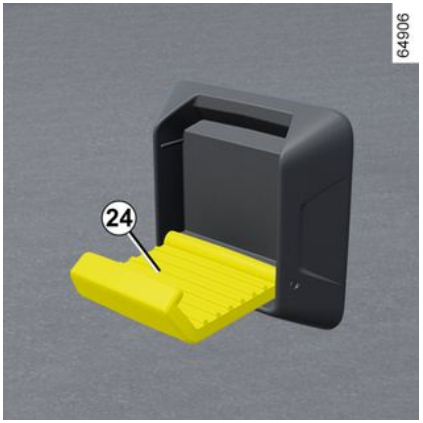
Lampa *22*



Puteți atașa lampa la baza ***20*** a cubului sau la unul dintre suporturile pentru accesorii multiple ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** sau ***18***.

Apăsați butonul ***23*** pentru a porni lampa.

Cârlige pentru pungi *24*



Puteți atașa cârligul sacului la baza ***20*** a cubului sau la unul dintre suporturile pentru accesorii multiple ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** sau ***18***.

Greutatea maximă per cârlig la baza cubului: 1 kg.

Greutate maximă per cârlig pe bază ***14***: 2 kg.

Greutatea maximă per cârlig pe bază ***16*** sau ***17***: 5 kg.

Portbagaj de depozitare

Tabletă spate

Demontare



Desprindeți cele două cabluri ***1*** de ușa portbagajului.

Raftul portbagajului ***2*** este compus din doua secțiuni rigide.



Ridicați raftul portbagajului ***2*** la jumătatea înălțimii și desprindeți fixările ***3*** situate la fiecare capăt al raftului.



Ridicați ușor raftul portbagajului ***2*** și trageți-l spre dvs., ținând capetele.

Pentru a o remonta, procedaţi în sens invers.

Nu plasaţi obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje.
În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

TRANSPORT DE OBIECTE

Compartimente de depozitare, Amenajări portbagaj

Planşeu mobil *1*

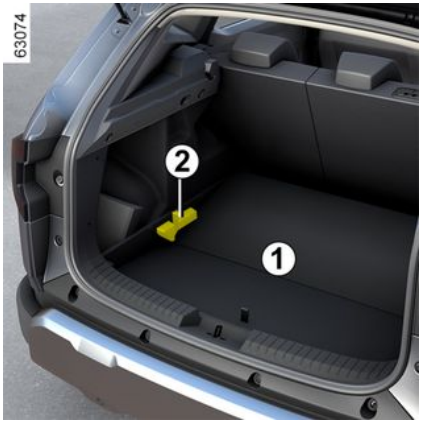


Poziţie ridicată

Vă permite să aplatizaţi planşeul prin bascularea banchetei spate şi să compartimentaţi portbagajul în două spaţii distincte.

Planşeul mobil este poziţionat pe glisiera ***2***.

ⓘ Sarcina maximă admisă pe podeaua mobilă în poziția ridicată: 100 kg distribuite uniform.



Poziția coborâtă

Acest lucru permite mai mult spațiu pentru depozitarea lucrurilor în portbagaj și transportul încărcăturilor grele.

– Retrageţi planşeul mobil ***1***;
– aşezaţi-l în portbagaj sub glisieră ***2***.



Poziție compartimentată

Aceasta vă permite să compartimentaţi portbagajul în două părţi separate.

4

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasaţi întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:



spătarele banchetei spate, în cazul sarcinilor obişnuite (exemplu: ***A***);



spătarele scaunelor faţă cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul ***B***).

Asiguraţi-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

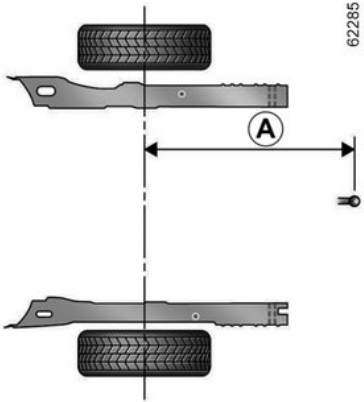
Dacă doriţi să plasaţi obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateţi tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.



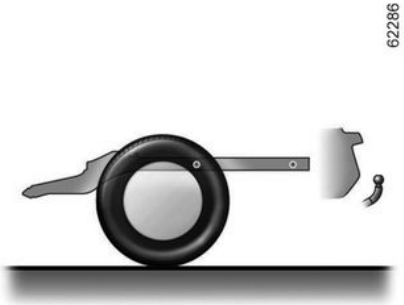
Poziționați întotdeauna cele mai grele obiecte direct pe podea într-o poziție joasă ➔ **307**/ Dacă autovehiculul este echipat corespunzător, utilizați punctele de ancorare ***1*** situate pe podeaua portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în aşa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în faţă în momentul unei frânări bruşte. Închideţi centurile de securitate ale locurile din spate chiar şi când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE

Atelaj



Dimensiune maximă ***A*** : **953 mm.**



Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă, remorcă frânată şi nefrânată ➔ 385.

Alegerea şi montarea atelajului

Masă maximă a atelajului:

– Atelaj (traversă şi cârlig) care nu este montat iniţial pe vehicul: întregul atelaj şi elementele de fixare nu trebuie să depăşească 23 kg.

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucţioneze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

Pentru montare şi condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

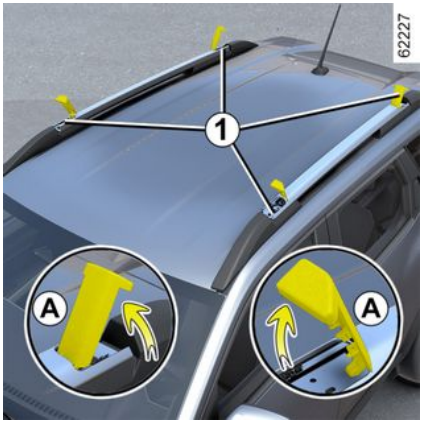
Vehiculele utilizate la încărcare maximă (masă maximă admisă în sarcină) şi care tractează o remorcă:

– Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h, iar presiunea pneurilor crescută cu 0,2 bari ➔ 385**.

Risc de explozie pneuri.

BARE PORTBAGAJ PAVILION

Bare modulare de portbagaj pavilion

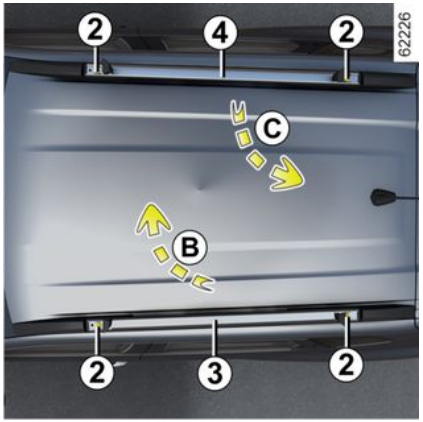


TRANSPORT DE OBIECTE

Dacă vehiculul este echipat, acest dispozitiv vă permite să poziţionaţi barele de portbagaj pavilion în poziţie transversală (de transport) sau longitudinală (standard).

Pentru a pune barele în poziţie transversală:

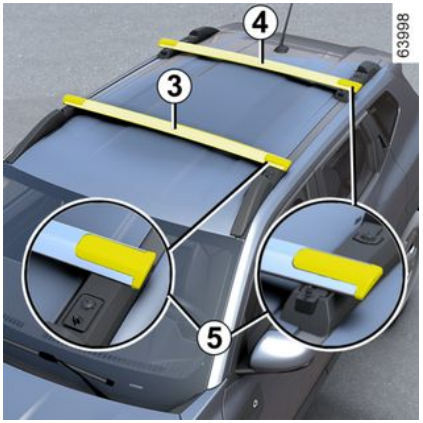
– declipsaţi capacele rotative ***1*** şi aşezaţi-le în poziţie verticală (mişcare ***A***);
– slăbiţi şuruburile ***2*** folosind cheia dinamometrică ***6*** aflată în compartimentul de depozitare;



62226

– ridicaţi barele ***3*** şi ***4*** aşezaţi-le în poziţie transversală ***5***. Pentru a face acest lucru, aşezaţi bara ***3*** (mişcare ***B***) în poziţia din faţă, apoi aşezaţi bara ***4*** (mişcare ***C***) în poziţia din spate.

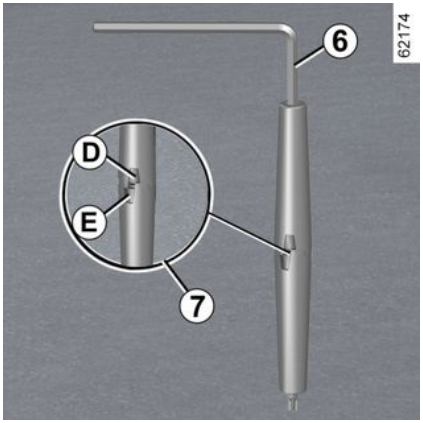
Notă: asiguraţi-vă că barele ***3*** şi ***4*** sunt poziţionate corect.



63998

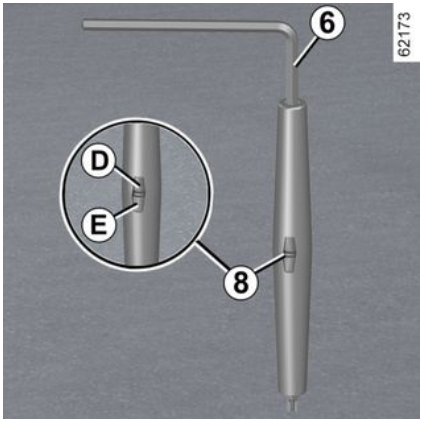
Masă admisă pe barele de portbagaj de pavilion: ➔ 385.

Este interzisă ataşarea oricărui dispozitiv de transport pe pavilionul vehiculelor care nu sunt echipate standard cu bare de portbagaj pavilion longitudinale sau modulare.



62174

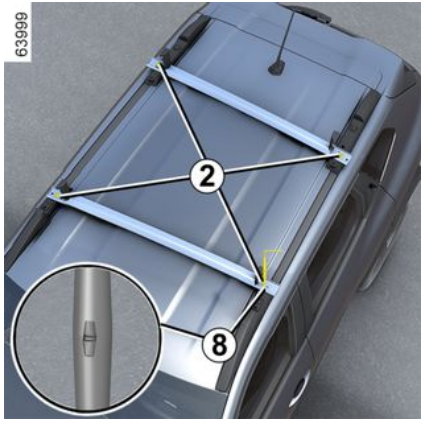
– utilizaţi unealta ***6*** pentru a strânge şuruburile ***2***: marcajele ***D*** şi ***E*** situate pe unealtă sunt decalate (marcajul ***7***);



62173

TRANSPORT DE OBIECTE

– strângeţi şuruburile ***2*** la maximum cu ajutorul uneltei ***6***, până când marcajele ***D*** şi ***E*** amplasate pe unealta ***6*** sunt paralele (marcajul ***8***);
– reclipsaţi capacele rotative ***1***.



Notă: barele ***3*** şi ***4*** nu sunt interschimbabile.

Este strict interzis să puneţi barele portbagaj pavilion în poziţie transversală (poziţie bare portbagaj pavilion) atunci când vehiculul trece într-o cabină de spălare care conţine perii cu role.

Asiguraţi-vă că cele două bare modulare de portbagaj pavilion sunt poziţionate şi blocate corect.

Bare de portbagaj pavilion în poziţie transversală

– Viteza maximă trebuie limitată la 130 km/h.
– În timpul călătoriei, controlaţi montarea şi strângeţi şuruburile la aproximativ fiecare 500 km.

Atunci când nu utilizaţi barele în poziţie transversală, remontaţi barele în poziţie longitudinală pentru a optimiza consumul de carburant şi a evita zgomotul de aer.

Dacă este pierdut, contactați un dealer autorizat pentru a obține șuruburile ***2*** și unealta ***6***.

Barele modulare de portbagaj pavilion sunt asamblate şi aprobate iniţial de departamentul nostru tehnic.
Acestea sunt furnizate împreună cu şuruburile ***2*** şi unealta ***6***. Trebuie utilizate numai pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.
Controlaţi periodic starea barelor modulare de portbagaj pavilion (poziţionarea corectă a barelor, a punctelor de fixare, a şuruburilor etc.).
Nu le utilizaţi, dacă sunt deteriorate. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Verificaţi dacă obiectele şi/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele modulare de portbagaj de pavilion sunt poziţionate corect, distribuite uniform şi asigurate.

Bare longitudinale de portbagaj pavilion



Dacă vehiculul este astfel echipat, puteţi transporta bagaje sau echipamente suplimentare (portbicicletă, portschi etc.):

– pe barele de portbagaj pavilion transversale care, la rândul lor, trebuie să fie fixate pe barele de portbagaj pavilion longitudinale ***9***;
– direct pe barele portbagaj pavilion longitudinale.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultaţi reprezentantul mărcii. Pentru montarea echipamentului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului. Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.
Masă admisă pe barele de portbagaj de pavilion: ➔ 385.

Este interzisă ataşarea oricărui dispozitiv de transport pe pavilionul vehiculelor care nu sunt echipate standard cu bare de portbagaj pavilion longitudinale sau modulare.

Eleron F



Este interzisă ataşarea de dispozitive de susţinere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

Capotă motor



În funcţie de vehicul, trageţi maneta ***1*** pentru a deschide.

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul **➔ 151**, **➔ 153**.



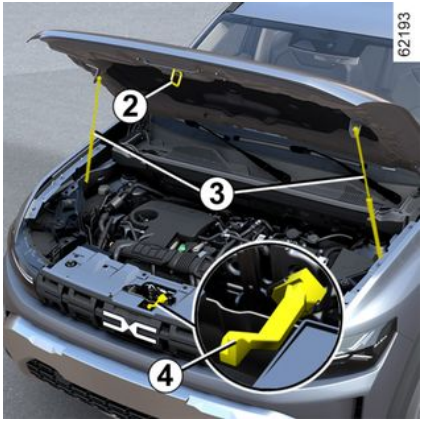
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Nu activaţi niciodată funcţia de pornire la distanţă a motorului sau programarea acesteia înainte de a deschide capota sau când aceasta este deschisă.
Risc de arsuri sau de răniri grave.

Nu apăsaţi pe capotă, deoarece există un risc de închidere accidentală a capotei.

Deblocare de securitate capotă



Pentru deblocare, ridicați ușor capota și eliberați cârligul ***2*** împingând mânerul ***4*** spre stânga.

Deschidere capotă motor

Ridicaţi capota şi ghidaţi-o - capota este ţinută de două amortizoare ***3***.

Închidere capotă

Verificaţi dacă nu aţi uitat ceva în compartimentul motor.

Ţineţi capota de la mijloc şi coborâţi-o până la 30 cm faţă de poziţia închisă, apoi daţi-i drumul. Ea se blochează singură prin efectul greutăţii sale.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a capotei. Asiguraţi-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriş, lavetă…).

După fiecare intervenţie la compartimentul motor, asiguraţi-vă că nu aţi uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)
Atenţie, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.

Chiar şi în cazul unui şoc uşor asupra calandrului sau a capotei, solicitaţi cât mai curând posibil verificarea dispozitivului de blocare al capotei de către un reprezentant al mărcii.

Ulei motor

Generalităţi

Un motor cu ardere foloseşte ulei pentru lubrifierea şi răcirea pieselor aflate în mişcare şi este normală completarea nivelului între schimburile de ulei programate.

Cu toate acestea, dacă, după perioada de rodaj, consumul a fost mai mare de 0,5 litri la fiecare 1.000 km, consultaţi un reprezentant al mărcii.

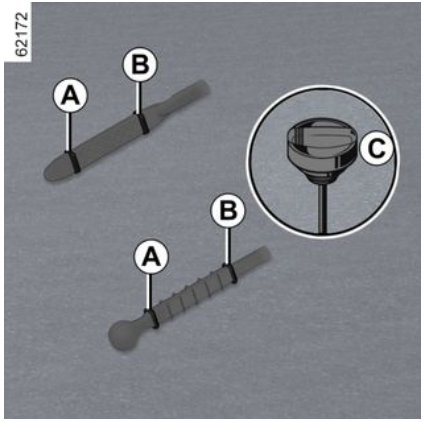
Periodicitate schimb de ulei: verificaţi periodic nivelul de ulei şi, obligatoriu, înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal şi după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaşte nivelul de ulei exact şi a vă asigura că nivelul maxim nu este depăşit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizaţi joja.

În funcţie de vehicul, afişajul de pe tabloul de bord avertizează şoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.



– Scoateţi joja şi ştergeţi-o cu o lavetă uscată şi nescămoşată;
– împingeţi joja la maximum (pentru vehiculele echipate cu un "buşon-joją" ***C***, înfiletaţi complet buşonul);
– scoateţi din nou joja;
– citiţi nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub reperul "minimum" ***A***, nici să depăşească reperul "maximum" ***B***.

După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-joją".

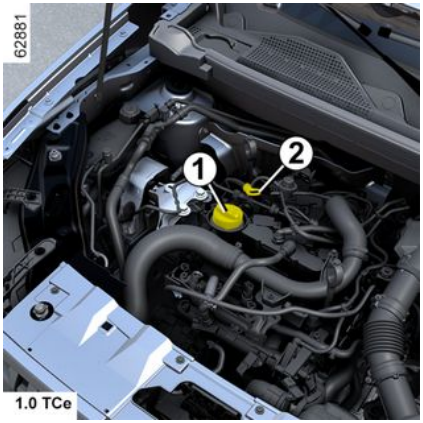
Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).
Risc de incendiu.

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor
Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere ***B***: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depăşit, **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul
➔ **151** sau ➔ **153**.

Completare, umplere, schimb de ulei

Completare/umplere



Vehiculul trebuie să fie parcat pe sol drept şi motorul trebuie să fie oprit şi rece (de exemplu, înainte de prima pornire din ziua respectivă).

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul
➔ **151**, ➔ **153**.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

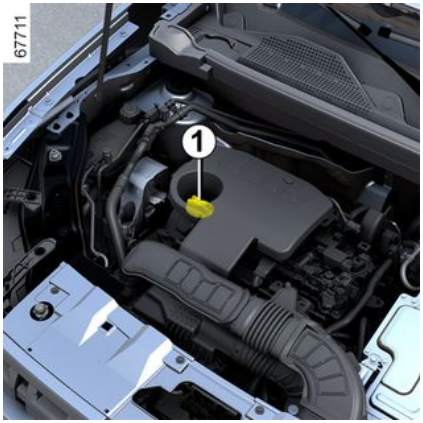
Nu depăşiţi nivelul **"MAXI"** şi nu uitaţi să remontaţi buşonul ***1*** şi joja ***2***.

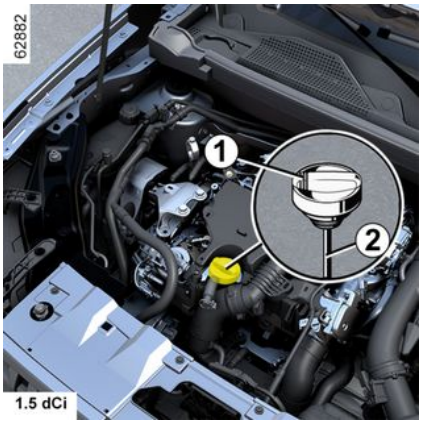


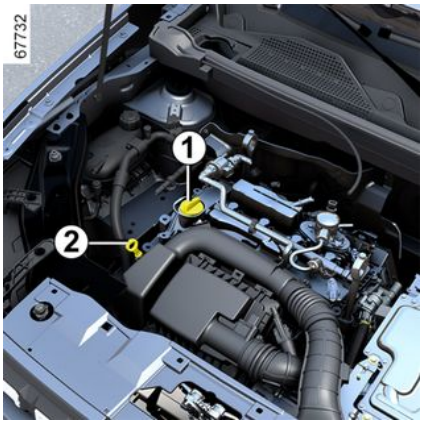
– Slăbiţi capacul ***1***;
– completaţi nivelul (pentru informare, capacitatea între marcajele **"MINI"** şi **"MAXI"** de pe jojă ***2*** este cuprinsă între 1,5 l 2 litri, în funcţie de motor);
– aşteptaţi aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
– verificaţi nivelul cu ajutorul jojei ***2*** (cum se explică anterior).

După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-jojă".









ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor
Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare.
Dacă nivelul maxim este depăşit **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră sau consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Verificaţi întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei aşa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depăşească nivelul maxim de pe joj㠄).

Calitate ulei motor

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.

Adăugare ulei de motor
Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).
Risc de incendiu.

Nu porniţi motorul într-un local închis: gazele de eşapament sunt toxice.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Completarea şi/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completaţi sau verificaţi nivelul uleiului, asiguraţi-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului.
Nu uitaţi să închideţi corect buşonul şi să remontaţi joja pentru a preveni împroşcarea uleiului pe elementele fierbinţi ale motorului.
Risc de incendiu.

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Schimb de ulei de motor: dacă efectuaţi schimbul de ulei cu motorul cald, atenţie la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

Nivelul de lichid de răcire

Lichid de răcire motor cu ardere



Cu motorul oprit şi vehiculul pe teren orizontal, nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele **"MINI"** şi **"MAXI"** de pe rezervorul de lichid de răcire ***1***.

Completaţi acest nivel **la rece**, înainte de a ajunge la marcajul **""MINI"**.

Periodicitate control nivel

Verificaţi în mod regulat nivelul de lichid de răcire (motorul cu ardere este susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizaţi decât produsele agreate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

– o protecţie antiîngheţ;
– o protecţie anticoroziune a circuitului de răcire.

Nicio intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.
Pericol de arsuri.

Periodicitate de înlocuire

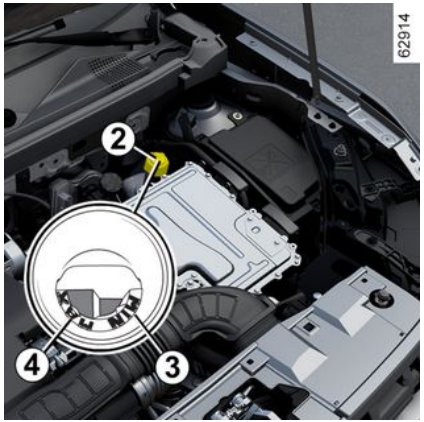
Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul
➔ **151**, ➔ **153**.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Lichid de răcire sistem de tracţiune electrică



(versiunea Hybrid)

Acest sistem este diferit de cel al motorului cu ardere. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.

Citirea nivelului

Cu contactul decuplat şi cu vehiculul parcat pe sol orizontal, deşurubaţi capacul de pe rezervorul de lichid de răcire ***2***.

Nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele **"MIN"** ***3*** şi **"MAX"** ***4*** indicate în interiorul pâlniei.

Periodicitate control nivel

Verificaţi în mod regulat nivelul de lichid de răcire (circuitul electric este susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea nivelului, trebuie să contactaţi un reprezentant al mărcii pentru efectuarea acestui lucru.

Nicio intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.
Pericol de arsuri.

Periodicitate de înlocuire

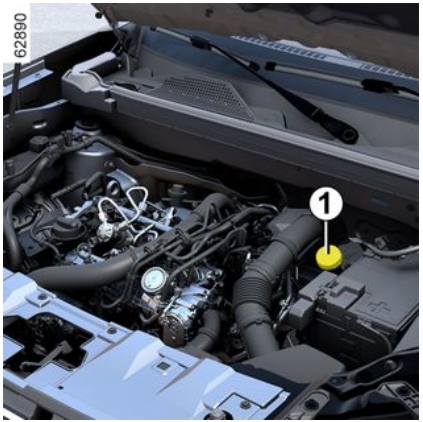
Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Niveluri, filtre

Nivel Lichid de frână



Este necesar să-l controlaţi des, şi în orice caz, de fiecare dată când simţiţi o diferenţă chiar mică a eficacităţii de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit şi pe sol orizontal.

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ **151**, ➔ **153**.

Nivel

Este normal ca nivelul să scadă odată cu uzarea saboţilor de frână, dar nu trebuie niciodată să scadă sub linia de avertizare "**MINI**" indicată pe rezervorul de lichid de frână ***1***.

Dacă doriţi să verificaţi singuri starea de uzură a discurilor şi a tamburilor, trebuie să obţineţi din reţeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

Umplere

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Orice intervenţie asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizaţi obligatoriu un lichid agreat de Serviciile Tehnice şi prelevat dintr-un bidon sigilat.

Periodicitate de înlocuire

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

ⓘ În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

⚠ Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.

Spălător geam



Umplere

Cu motorul oprit, deschideţi buşonul ***2***. Umpleţi până când vedeţi lichidul apoi repuneţi buşonul.

Acest rezervor alimentează spălătoarele de geam faţă şi spate, dacă vehiculul este echipat cu acestea.

Notă: verificaţi regulat nivelul rezervorului şi completaţi nivelul de lichid înainte de a pleca într-o călătorie.

Lichid: ar trebui să utilizaţi numai lichid de spălare a parbrizului care conţine antigel.

Vă recomandăm să consultaţi un reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

Notă: nu folosiţi apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului pe pompă şi jicloare).

Jicloare: pentru a regla înălţimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii.

⚠ În momentul intervenţiilor sub capota motor, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.
Risc de rănire.

⚠ Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

5

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu, filtru de motorină etc.) este prevăzută în operaţiile de întreţinere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a componentelor filtrante: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Filtru habitaclu

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat original cu un filtru de cabină, este posibil să instalaţi unul ulterior.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie:



Bateria ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid**.

Manevraţi cu atenţie bateria ***1*** deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă se întâmplă un astfel de contact, clătiţi cu apă din abundenţă şi, dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Ţineţi flăcările, punctele incandescente şi scânteile departe de componentele bateriei (risc de explozie).

În funcţie de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul "Baterie in mod siguranță" apare pe tabloul de bord, urmat de "Baterie slabă Porneşte motorul". În acest caz, porniţi motorul, conduceţi vehiculul sau aşteptaţi până când mesajul dispare de pe tabloul de bord.

Note: după 5 – 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, este posibilă afişarea mesajului "Baterie in mod siguranță" pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcţiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, alimentare electrică accesorii etc.) pot să se întrerupă automat.

Starea de încărcare a bateriei se poate diminua, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– pentru călătorii scurte;
– într-un cadru urban;
– atunci când temperatura este redusă;
– după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio…) cu contactul decuplat.

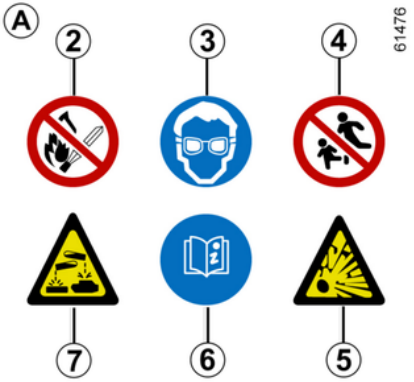
Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151, ➔ 153.

BATERIE:

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.



Eticheta ***A*** este amplasată pe bateria ***1***, sub capacul ***de protecţie B***.



Eticheta *A*

Respectaţi indicaţiile de pe baterie :

– ***2*** flăcările deschise şi fumatul sunt interzise;
– ***3*** protecţia ochilor este obligatorie;
– ***4*** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
– ***5*** materiale explozive;
– ***6*** consultaţi manualul;
– ***7*** materii corozive.

Pentru siguranţa dvs. şi buna funcţionare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei (demontare, debranşare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.
Risc de arsuri de la şocuri electrice.
Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie 12V



Bateria de "12 V" ***1*** este amplasată în partea din spate a vehiculului Hybrid: aceasta furnizează energia necesară pentru deblocarea/blocarea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

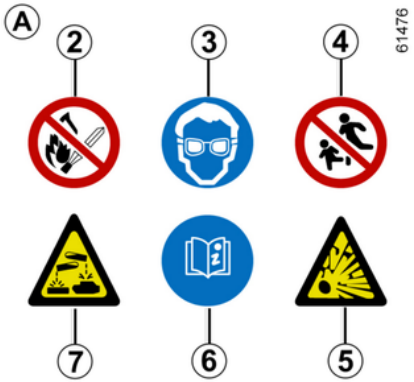
Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.

Este posibil ca nivelul de încărcare al bateriei de "12 V" ***1*** să scadă, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– atunci când temperatura exterioară scade;
– după utilizarea îndelungată a funcţiilor consumatoare de energie în timp ce contactul este întrerupt;
– după o perioadă prelungită de parcare.

Pentru siguranţa dvs. şi pentru a asigura buna funcţionare a echipamentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare de parbriz, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei de "12 V" (demontare, debranşare etc.) **trebuie** să fie efectuate de către un specialist calificat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Eticheta *A*



Respectaţi indicaţiile de pe baterie :

2. flacără deschisă interzisă şi interdicţie de a fuma ;

3. este obligatoriu să purtaţi protecţie pentru ochi;

4. a nu se lăsa la îndemâna copiilor;

5. materii explozive;

6. consultaţi manualul;

7. materii corozive.

BATERIE:

Este interzisă deconectarea bateriei de "12 V". **Risc de arsuri prin electrocutare.**

Baterie secundară de 48 V



În funcţie de vehicul, o baterie secundară ***1*** este amplasată sub scaunul pasagerului faţă sau al şoferului într-un compartiment special: aceasta furnizează energia necesară pentru acţionarea anumitor echipamente.

Bateria secundară ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.**



Eticheta *A*

Eticheta ***A*** este amplasată pe bateria ***1***:

– ***2*** tensiune electrică periculoasă;
– ***3*** risc de explozie;
– ***4*** materiale corozive;
– ***5*** flăcările deschise şi fumatul sunt interzise;
– ***6*** nu eliminaţi ca deşeu;
– ***7*** materiale reciclabile;
– ***8*** protecţia ochilor este obligatorie;
– ***9*** consultaţi manualul;
– ***10*** a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Notă: pentru a asigura performanţa şi funcţionarea corectă, bateria secundară ***1*** se reîncarcă complet în timpul conducerii, la intervale regulate (aproximativ o dată la două luni).

În astfel de ocazii, puteţi întâmpina o scădere temporară a puterii şi/sau a frânării motorului. Aceasta este ceva normal.

Pentru siguranţa dvs. şi buna funcţionare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei (demontare, debranşare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un reprezentant al mărcii.

Întreţinere caroserie

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea regulată a exteriorului maşinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puţin supus acţiunii diverşilor parametri.

Agenţi atmosferici corozivi

– poluare atmosferică (în oraşe şi zone industriale);
– salinităţii atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
– condiţiilor climatice sezoniere şi higrometrice (sare răspândită pe şosea iarna, apă pentru curăţirea străzilor...).

Incidente de circulaţie

Acţiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriş proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauţii se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, folosind produsele de curăţare recomandate de departamentul nostru tehnic (nu utilizaţi niciodată produse abrazive). Clătiţi bine în prealabil folosind un sistem de spălat cu jet:

– depunerile răşinoase de sub arbori sau poluarea industrială;
– noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei;
– **excrementele păsărilor** care produc o reacţie chimică în contact cu vopseaua, ducând la **o acţiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;

Este **obligatoriu** să spălaţi imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceţi să dispară printr-o lustruire;

– sarea, mai ales în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiţi fondanţi chimici.

Îndepărtaţi cu regularitate resturile vegetale (răşină, frunze...) de pe vehicul.

Respectaţi legile locale în ceea ce priveşte spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălaţi vehiculul pe drumul public).

Efectuaţi imediat retuşurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitaţi vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanţie anticoroziune. Consultaţi carnetul de întreţinere.

Respectaţi distanţa între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriş pentru a evita să vă deterioraţi vopseaua.

Atunci când spălaţi vehiculul cu un dispozitiv de curăţare de înaltă presiune, luaţi următoarele măsuri de precauţie:

– asiguraţi-vă că vopseaua, zona sau elementul vehiculului pe care doriţi să îl curăţaţi este compatibil cu acest tip de spălare;
– presiunea furnizată de dispozitiv trebuie să fie mai mică de 100 bari;
– în momentul spălării, poziţionaţi duza de pulverizare la cel puţin 15 cm de vehicul şi verificaţi dacă debitul apei este mai mic de 15 l pe minut;
– nu continuaţi să spălaţi aceeaşi zonă, punctele afectate sau garniturile (risc de deteriorare a vopselei, de desprindere a garniturilor etc.).

În cazul în care elementele metalice, balamalele etc. au fost curăţate, acestea trebuie protejate din nou prin pulverizarea de produse agreate de departamentul nostru tehnic.

> ⓘ Am selectat produse speciale pentru întreţinerea vehiculului dvs., pe care le veţi găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

CURĂŢAREA

Ce nu trebuie să faceţi

Nu spălaţi vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuiţi noroiul sau sarea pentru a le îndepărta fără a le umezi.

Nu lăsaţi să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsaţi să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu îndepărtaţi petele cu solvenţi neaprobaţi de departamentul nostru tehnic, deoarece aceştia pot ataca vopseaua.

Nu rulaţi prin zăpadă şi prin noroi fără să spălaţi vehiculul, în special pasajele de roţi şi partea inferioară a caroseriei.



Degresarea sau curăţarea cu ajutorul echipamentelor de curăţare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

– elemente mecanice (de exemplu: compartiment motor);
– roţi (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
– parte inferioară caroserie;
– piese cu balamale (de exemplu: interiorul uşilor);
– elemente exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare paraşoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcţionare defectuoasă.

> ⓘ În funcţie de vehicul, elementele exterioare din plastic (barele paraşoc etc.) au un aspect pătat din cauza designului lor.
> Prezenţa punctelor albe pe elemente este normală. Nu încercaţi să le îndepărtaţi prin spălare.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauţii.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi vehiculul cu apă din abundenţă, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecaţi prea mult.

Treceţi vehiculul pe sub o instalaţie de spălare.

Lipiţi autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălaţi vehiculul cu un aparat de curăţare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalaţie de spălare

Readuceţi maneta ştergătorului în poziţia de parcare ➔ **137**. Verificaţi fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiţionale şi a retrovizoarelor exterioare şi asiguraţi-vă că lamelele ştergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontaţi vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una.

Aveţi grijă să scoateţi adezivul şi să repuneţi antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curăţarea farurilor, senzorilor şi camerelor

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă acest lucru este insuficient, îmbibaţi-le uşor cu apă cu săpun, apoi

clătiţi întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu folosiţi produse de curăţare pe bază de alcool sau ustensile, cum ar fi răzuitoare.

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceţi

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziţi cu apă şi săpun, apoi ştergeţi întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse de curăţare pe bază de alcool.

Utilizaţi scule (de exemplu: o racletă).

Frecaţi prea mult.



Spălaţi zona cu ajutorul unui dispozitiv de curăţare de înaltă presiune.

Întreţinere garnituri interioare

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea constantă a interiorului maşinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiţi **apă rece cu săpun** (eventual apă călduţă), având la bază **săpun natural.**

Folosirea detergenţilor (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizaţi o lavetă moale.

Clătiţi şi absorbiţi excesul.

Ecran multimedia

Întreţinerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Geamuri instrumentaţie

(ex.: tablou de bord, ceas, afişaj temperatură exterioară, afişaj radio…)

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizaţi o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată uşor cu apă şi săpun şi ştergeţi apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminaţi ştergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizaţi produse pe bază de alcool şi/sau nu pulverizaţi lichide pe suprafaţă.

Centuri de securitate

Ele trebuie să fie ţinute curate.

Utilizaţi fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă călduţă cu săpun, folosind un burete, şi ştergeţi apoi cu o lavetă uscată.

Nu trebuie folosiţi detergenţi sau coloranţi.

Textile (scaune, tapiţerie uşi...)

Curăţaţi de praf părţile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiţi apă cu săpun.

Absorbiţi sau tamponaţi uşor (nu frecaţi) cu o cârpă moale, clătiţi şi absorbiţi surplusul.

Pete solide sau cu consistenţă vâscoasă

Îndepărtaţi **imediat** şi cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine

spre centru, pentru a evita întinderea petei).

Curăţaţi urmând aceleaşi indicaţii ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor şi al gumei de mestecat

Puneţi o bucată de gheaţă pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedaţi conform indicaţiilor pentru o pată solidă.

ⓘ Pentru orice recomandare cu privire la întreţinerea interiorului şi/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate iniţial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtaţi echipamente pentru a curăţa habitaclul (de exemplu, covoarele), aveţi grijă să le reinstalaţi corect şi în poziţia corespunzătoare (covorul şoferului trebuie să fie repoziţionat pe partea şoferului etc.), fixându-le cu elementele furnizate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorul şoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificaţi întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraş etc.).

Ce nu trebuie să faceţi

Poziţionaţi obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planşei de bord.



Utilizaţi un aparat de curăţare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaclului:

– fără precauţie de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcţionarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Pneuri

Securitate pneuri-roţi

Pneurile constituie singurul contact între vehicul şi drum, deci este esenţial să le ţineţi în bună stare. Este obligatoriu să vă conformaţi reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.
Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.
Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.
Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.
Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Întreţinere pneuri



Pneurile trebuie să fie în stare bună şi benzile lor de rulare trebuie să prezinte un profil cu o adâncime suficientă: pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conţin indicatori de uzură a benzii de rulare ***1***, care sunt **turnaţi în banda de rulare în mai multe puncte.**

Atunci când banda de rulare a pneului s-a uzat până la nivelul indicatorilor de uzură, **aceştia devin vizibili *2*: în această situaţie este necesară înlocuirea pneurilor, deoarece adâncimea profilului benzii de rulare este de cel mult 1,6 mm, fapt care duce la o aderenţă necorespunzătoare pe drumurile umede.**

PNEURI

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate şi conducerea frecventă pe drumuri proaste concură la deteriorări mai rapide ale pneurilor şi influenţează securitatea.

Incidente de conducere, precum " lovirea bordurii trotuarului ", riscă să deterioreze pneurile şi jantele, precum şi să antreneze dereglări ale trenului faţă sau spate. În acest caz, verificaţi starea lor la un Reprezentant al mărcii.

Presiuni de umflare

Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Presiunile de umflare trebuie verificate cel puţin o dată pe lună şi, de asemenea, înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului ➔ **334**).

Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură a pneurilor şi încălzirea anormală a acestora. Aceştia sunt factori care pot afecta în mod grav siguranţa şi pot duce la:

– ţinută de drum necorespunzătoare;
– risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină şi de viteza de utilizare. Reglaţi presiunile în funcţie de condiţiile de utilizare ➔ **334**.

Presiunile trebuie să fie verificate la rece. Nu ţineţi cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după ce conduceţi la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată pe pneurile **reci**, trebuie să majoraţi presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari.

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Particularitate

În funcţie de vehicul, dispuneţi de un adaptor de poziţionat pe valvă înainte de a face completarea cu aer.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu roţi mari. Acestea sunt mai sensibile la un defect de echilibrare. În caz de vibraţii în rulaj, consultaţi un Reprezentant a mărcii.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de dezumflare (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos apare pe tabloul de bord ➔ **186**.

PNEURI

Roată de rezervă

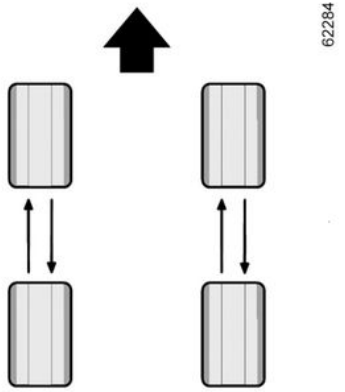
➔ 340 ➔ 343.

Schimbarea unei roţi
Deoarece sunt necesare câteva minute pentru ca sistemul de avertizare a pierderii presiunii pneului să determine corect poziţia roţilor şi valorile de presiune după rulare, după orice intervenţie controlaţi presiunile pneurilor.

Înlocuire pneuri

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.
Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.
Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o specificaţie de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să fie recomandate de un reprezentant al mărcii.
Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.
Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Permutare roţi



Versiune 4x4

Este recomandat să permutaţi roţile regulat astfel încât să uniformizaţi uzura pneurilor.

Schimbaţi roţile aşa cum se arată în diagrama de mai sus. Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului pentru informaţii despre periodicitatea reviziilor.

Versiune 4x2

Această practică este nerecomandată.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanţuri

Versiune 2 roţi motoare (2WD)

Instalaţi lanţurile de zăpadă pe roţile faţă.

Versiune 4 roţi motoare (4WD)

Instalaţi lanţurile de zăpadă fie pe roţile faţă, fie pe cele patru roţi.

Montarea de pneuri mai mari decât cele originale **poate face imposibilă folosirea lanţurilor**.

Montarea lanţurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate original pe **vehiculul dumneavoastră**.

Pneuri de "iarnă" sau "zăpadă"

Vă recomandăm să echipaţi cele **patru roţi** pentru a menţine cât mai bine calităţile aderenţei vehiculului dumneavoastră.

Avertisment: aceste pneuri prezintă uneori un sens de rulare şi un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dvs.

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabil decât pe o perioadă limitată şi determinată de legislaţia locală.

Este necesar să respectaţi viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să fie montate cel puţin pe ambele roţi de pe puntea spate sau, în funcţie de ţară, pe toate roţile vehiculului.

În toate cazurile vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentelor celor mai adaptate vehiculului dumneavoastră.

Presiune de umflare pneuri

Eticheta *A*



Pentru a o citi deschideţi uşa şoferului.

Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci,** trebuie să majoraţi presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3** PSI). Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

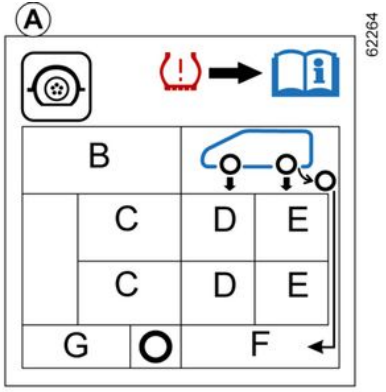
Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Verificaţi-le cel puţin o dată

pe lună şi, înainte de a efectua o călătorie pe distanţă mare.

În funcţie de vehicul, după fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, trebuie să resetaţi valoarea de referinţă a presiunii pneurilor ➔ 186.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de dezumflare (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos apare pe tabloul de bord ➔ 186.



Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe etichetă depind de vehicul.

B: dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

C: viteză de rulare prevăzută.

D: presiune pneuri faţă.

E: presiune pneuri spate.

F: presiune pneu roată de rezervă.

G: dimensiunea pneului care echipează roata de rezervă.

Vehiculele utilizate la încărcare maximă (masă maximă admisă în sarcină) şi care tractează o remorcă:

– Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h**, iar presiunea pneurilor crescută cu **0,2** bari ➔ 385.

Risc de explozie pneuri.

Securitate pneuri şi montare lanţuri: pentru informaţii despre condiţiile de întreţinere şi, în funcţie de versiunea vehiculului, utilizarea lanţurilor ➔ 331.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie. **Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.**

Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

PNEURI

KIT DE UMFLARE PNEURI



6

Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.
În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).
Evitaţi stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparaţie. Dacă totuşi scapă câţiva stropi, clătiţi abundant cu apă.
Nu lăsaţi kitul de reparaţie la îndemâna copiilor.
Nu aruncaţi butelia goală în natură. Predaţi-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.
Butelia are o durată de viaţă limitată, indicată pe eticheta sa. Verificaţi data de expirare.
Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare şi butelia cu produs de reparare.

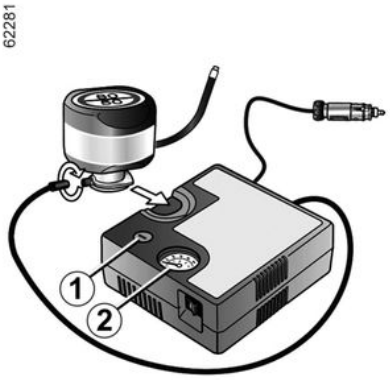
Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare ***A*** a fost deteriorată de obiecte mai mici de 4 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 4 mm sau tăieturile în flancul ***B*** al pneului etc.
Asiguraţi-vă de asemenea că janta este în stare bună.
Nu scoateţi corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.

Nu utilizaţi kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.
Controlaţi deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenţii.
De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securităţii şi acestea pot deveni ireparabile.
Această reparaţie este temporară.
Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat, dacă este posibil) de către un specialist, cât mai curând posibil.
În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizaţi pe specialist.
În momentul rulajului, poate fi resimţită o vibraţie datorită prezenţei produsului în pneu.



În funcţie de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizaţi kit-ul ***C*** situat în portbagaj.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri
În caz de dezumflare (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos apare pe tabloul de bord ➔ **186**.



Cu motorul pornit şi frâna de parcare aplicată:

– Deconectaţi accesoriile care sunt conectate anterior la prizele de accesorii ale vehiculului;
– la vehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare, deconectaţi priza barei de remorcare dacă este necesar;
– **consultaţi informaţiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului şi urmaţi instrucţiunile de utilizare;
– umflaţi pneul la presiunea recomandată ➔ **334**;
– după maximum **15** min, opriţi umflarea şi citiţi presiunea (pe manometrul ***2***).

PNEURI

Notă: în timp ce recipientul se goleşte (aproximativ 30 de secunde), manometrul *2* va indica scurt o presiune de până la 6 bari, apoi presiunea scade;

– ajustaţi presiunea: pentru a o creşte, continuaţi umflarea cu ajutorul kit-ului. Petru a o reduce, apăsaţi pe butonul ***1***.

Dacă, după 15 minute, nu se poate obţine presiunea recomandată de 1,8 bari, reparaţia este imposibilă. Nu conduceţi vehiculul. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

6

Înainte de a utiliza kit-ul, parcaţi vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulaţie, porniţi luminile de avarie, cuplaţi frâna de parcare, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

După umflarea corectă a pneului, scoateţi kitul: deşurubaţi încet adaptorul de umflare de pe butelie pentru a evita împroşcarea cu produs şi depozitaţi butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

– Lipiţi eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planşa de bord, într-un loc vizibil pentru şofer.
– La sfârşitul acestei prime operaţii de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuaţi un rulaj scurt pentru a etanşa orificiul.
– Aranjaţi kitul.
– Porniţi imediat şi conduceţi cu o viteză cuprinsă între 20 şi 60 km/h pentru a distribui produsul în mod uniform în pneu. După ce aţi condus pe o distanţă de 3 km, opriţi-vă şi verificaţi presiunea.
– Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului), ajustaţi-o. În caz contrar, apelaţi la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauţie de utilizare a kitului

Kitul nu trebuie să funcţioneze mai mult de 15 minute consecutiv ;

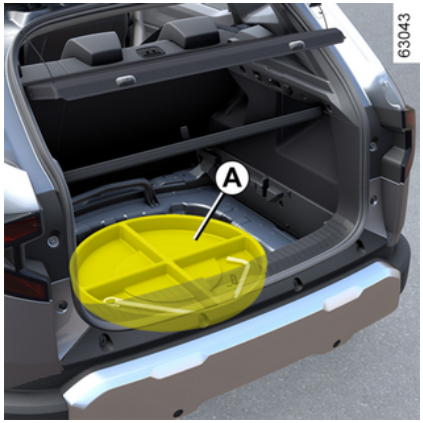
Nimic nu trebuie aşezat în jurul picioarelor şoferului, deoarece, în timpul frânării bruşte, astfel de obiecte pot aluneca sub pedale şi împiedica utilizarea lor.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale şi înfiletate complet.

După o reparaţie cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeţi mai mult de 200 km.
În plus, reduceţi viteza şi nu depăşiţi, în nicio situaţie, viteza de 80 km/h.
Eticheta pe care trebuie să o lipiţi pe un amplasament vizibil pe planşa de bord vă reaminteşte acest lucru.
În funcţie de ţara sau de legislaţia locală, un pneu reparat cu autorul kitului de umflare a pneurilor ar trebui să fie înlocuit.

Sculele



În funcţie de vehicul, pentru a accesa trusele de scule:

– deschideţi uşa portbagajului;
– în funcţie de vehicul, ridicaţi planşeul mobil şi/sau covorul portbagajului.

Notă: în funcţie de vehicul, tăvile de depozitare ***A*** sunt amplasate lângă roata de rezervă sau pe roata de rezervă.



Cheie de roată *1*

Aceasta poate fi folosită pentru a bloca sau a debloca şuruburile roţilor şi inelul de remorcare ***4***.

6



Cric *2*

În funcţie de vehicul, pentru a utiliza cricul, deşurubaţi piuliţa ***5*** până la capătul tijei ***6*** şi rotiţi-o în sus (mişcarea ***B***). În momentul repunerii sale la loc, repliaţi corect cricul (poziţionaţi corect manivela) înainte de a-l repune în locaşul său.

Înfiletaţi piuliţa ***5*** pentru a fixa cricul.

Pentru siguranţa dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.
Cricul este specific vehiculului şi este utilizat pentru schimbarea roţilor.
În nici un caz nu trebuie utilizat:

– pe un alt vehicul;
– pentru a efectua o reparaţie;
– pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire
Risc de deteriorare a vehiculului.

Cheie capac de roată *3*

Permite să scoateţi ornamentele de roată.

Inel de remorcare *4* ➔ 346.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să clipsaţi sculele în mod corespunzător în trusă, apoi aşezaţi trusa în locaşul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează şuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizaţi aceste şuruburi numai pentru roata de rezervă.

Pană de pneu, roată de rezervă

În caz de pană de pneu

În funcţie de vehicul, puteţi dispune de:

– un kit de umflare pneuri ➔ 336;
– o roată de rezervă de urgenţă sau anvelope cu reparaţie automată.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de dezumflare (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), martorul luminos  apare pe tabloul de bord ➔ 186.

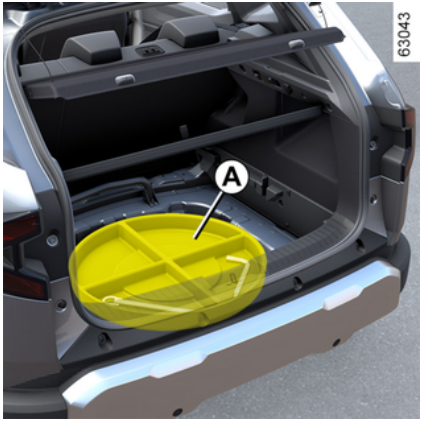
Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulţi ani, verificaţi-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde şi dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită faţă de celelalte patru roţi:

– Nu montaţi niciodată mai mult de o roată de rezervă pe acelaşi vehicul.
– Înlocuiţi cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
– În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depăşească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
– Montarea acestei roţi poate modifica comportamentul obişnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitaţi accelerările sau decelerările brutale şi reduceţi viteza în viraj.
– Dacă trebuie să utilizaţi lanţuri de zăpadă, montaţi roata de rezervă pe osia spate şi verificaţi presiunile de umflare.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Vehicule cu motor cu ardere internă, versiune 4x2





În funcţie de vehicul, scoateţi trusa de scule ***A***, apoi roata de rezervă ***1***.

Notă: în funcţie de vehicul, roata cu pană nu trebuie plasată în panerul roţii de rezervă. Aşezaţi roata cu pană în portbagaj.

Vehicule cu motor cu ardere internă, versiune 4x4



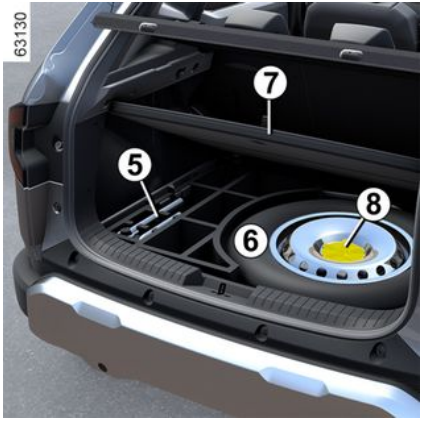
Roată de rezervă *2*

Pentru a avea acces la ea:

– deschideţi uşa portbagajului;
– în funcţie de vehicul, ridicaţi planşeul mobil şi covorul portbagajului ***3***;
– deşurubaţi elementul central de fixare ***4*** în sens antiorar;
– îndepărtaţi roata de rezervă ***2***.

Notă: în lipsa unei roţi de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcaţi partea inferioară a portbagajului. În funcţie de vehicul, trusa de scule se află în partea stângă a roţii de rezervă, sub planşeul mobil.

Versiunea Hybrid



Trusă de scule *5*

Prezenţa sculelor în trusa de scule depinde de vehicul.

Trusa de scule ***5*** este situată în compartiment sub covorul portbagajului.

Pentru mai multe informaţii ➔ 339.

Roată de rezervă *6*

Pentru a avea acces la ea:

– deschideţi uşa portbagajului;

– în funcţie de vehicul, ridicaţi planşeul mobil şi covorul portbagajului ***7***;
– deşurubaţi elementul central de fixare ***8*** în sens antiorar;
– îndepărtaţi roata de rezervă ***6***.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Schimbarea unei roţi



Anclanşaţi semnalul de avarie.
Parcaţi vehiculul departe de circulaţie pe o suprafaţă plană nealunecoasă şi rezistentă.
Strângeţi frâna de parcare şi cuplaţi o viteză (prima sau marşarier sau în poziţia **P** pentru cutiile de viteze automate).
Coborâţi toţi pasagerii vehiculului şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

Vehicule echipate cu cric şi cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontaţi ornamentul.

Deblocaţi şuruburile roţii folosind cheia de roată ***1***.

Poziţionaţi-o astfel încât să apăsaţi de sus.

Poziţionaţi cricul ***2*** orizontal.

Capul cricului **trebuie** aliniat cu pragul cel mai apropiat de roata vizată şi indicat de săgeata ***3***.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Începeţi să înfiletaţi cricul manual, poziţionând placa de suport a cricului ***4*** în canalul uşor decupat de sub vehicul, situat între cele două crestături ***5*** şi în sensul săgeţii ***3***.

PNEURI

Continuaţi să înfiletaţi pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul şi să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuaţi câteva ture pentru a desprinde roata de sol.

Demontaţi şuruburile şi scoateţi roata.

Instalaţi roata de rezervă pe butucul central şi rotiţi-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roţii şi ale butucului.

Strângeţi şuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roţii pe butucul său.

Coborâţi cricul.

Cu roata pe sol, strângeţi şuruburile puternic şi controlaţi strângerea şi presiunea de umflare a roţii de rezervă cât mai repede posibil.

În caz de pană de pneu, înlocuiţi roata cât mai rapid posibil.
Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri
În caz de dezumflare (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

martorul luminos  apare pe tabloul de bord ➔ 186.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.
După utilizare, aveţi grijă să clipsaţi sculele în mod corespunzător în trusă, apoi aşezaţi trusa în locaşul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează şuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizaţi aceste şuruburi numai pentru roata de rezervă.

Pentru siguranţa dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.
Cricul este specific vehiculului şi este utilizat pentru schimbarea roţilor.
În nici un caz nu trebuie utilizat:
– pe un alt vehicul;
– pentru a efectua o reparaţie;
– pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire
Risc de deteriorare a vehiculului.

Capace roată, capac roată – roată

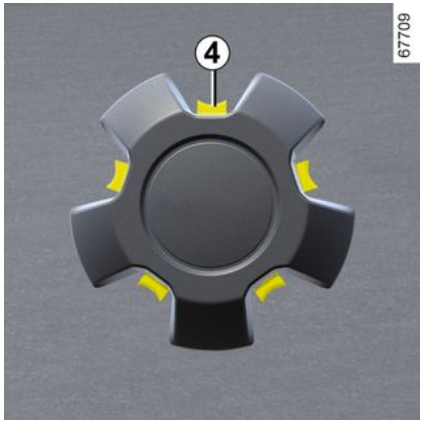


Ornament de roată central *1* cu şuruburi vizibile

Demontaţi-l cu ajutorul dispozitivului pentru capace de roată ***2***, introducând dispozitivul în apropierea unui şurub de roată ➔ **339**.



Pentru remontare, repoziţionaţi cârligele ***4*** în raport cu şuruburile ***3***.



Apăsaţi cârligele de menţinere ale ornamentului.

Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.
După utilizare, aveţi grijă să clipsaţi sculele în mod corespunzător în trusă, apoi aşezaţi trusa în locaşul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează şuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizaţi aceste şuruburi numai pentru roata de rezervă.

Remorcare: depanare

Înainte de remorcare, treceţi cutia de viteze în poziţia neutră (poziţia **N** la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică), deblocaţi coloana de direcţie, apoi eliberaţi frâna de parcare.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în cazul în care nu este posibilă poziţionarea levierului de viteze în poziţia **N**, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Deblocarea coloanei de direcţie

Introduceţi cheia în contact, rotiţi-o la poziţia "On" sau, în funcţie de vehicul, cu cartela prezentă în zona de detectare, ţineţi apăsat butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde** ➔ 151 ➔ 153.

Treceţi levierul la poziţia neutră (poziţia **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana de direcţie se deblochează, iar funcţiile accesorii sunt alimentate: puteţi să utilizaţi luminile vehiculului (semnalizatoare, lumini de stop etc.). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit.

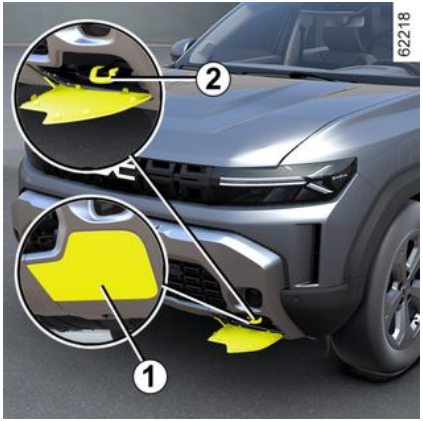
În funcţie de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsaţi de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

Este obligatoriu să respectaţi reglementarea în vigoare în privinţa vitezei cu care se efectuează remorcarea.

Dacă vehiculul dvs. este cel care efectuează remorcarea, nu depăşiţi greutatea maximă de remorcare a acestuia. ➔ 385.

– Utilizaţi o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislaţia), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.
– Nu trebuie să remorcaţi un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.
– Evitaţi manevrele bruşte de accelerare şi de frânare, care ar putea avaria vehiculul.
– În toate cazurile, este recomandat să nu se depăşească **25 km/h**.
– Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.

Puncte de remorcare faţă şi spate



Utilizaţi exclusiv

– **în faţă: punctul de remorcare *2* sau, în funcţie de vehicul, inelul de remorcare *3* ➔ 339 şi punctul de remorcare**;
– **în spate: punctul de remorcare *4*.**

Aceste puncte de remorcare nu pot fi utilizate decât la tractare, ele nu trebuie să servească în nici un caz pentru a ridica direct sau indirect vehiculul..

Punct de remorcare faţă *2*

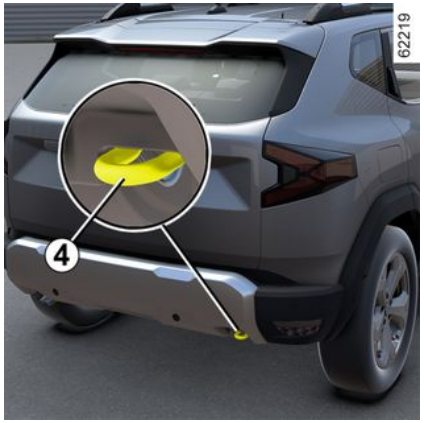
Pentru a accesa punctul de remorcare ***2***, desfaceţi capacul frontal ***1*** introducând o şurubelniţă cu lamă plată sau similară sub capac.



Strângeţi inelul de remorcare *3* până la capăt: mai întâi manual până se opreşte, apoi blocaţi-l cu cheia de roată.

Utilizaţi numai inelul de remorcare ***3*** şi cheia de roată ➔ **339**.

Asiguraţi-vă că inelul de remorcare este înşurubat corect.
Risc de pierdere a obiectului remorcat.

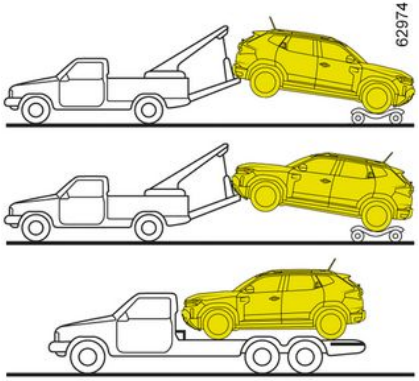


Punct de remorcare spate *4*

Cu motorul oprit, asistenţele de direcţie şi de frânare nu mai sunt operaţionale.

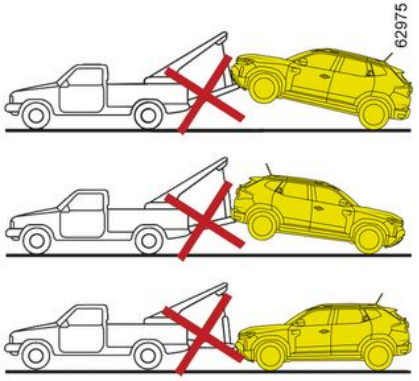
Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Remorcarea unui vehicul cu 4 roţi motoare (4WD)



Nu trebuie niciodată să remorcaţi vehiculul cu 4 roţi motoare, oricare ar fi modul selectat, dacă una din cele 4 roţi ale sale atinge solul (exceptând pentru depanarea în afara drumului).
Risc de deteriorare mecanică.

Nu scoateţi cheia din contact sau nu lăsaţi cartela în vehicul în timpul tractării (în funcţie de vehicul).
Risc de blocare a coloanei de direcţie.



Depanare în afara drumului

Dacă vehiculul dvs. este împotmolit în nisip, zăpadă sau noroi, fixaţi un echipament de remorcare flexibil (chingă de remorcare sau un alt dispozitiv special conceput în acest scop) în punctul de remorcare faţă sau spate.

Pentru montarea echipamentului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului.
Dacă un vehicul 4x4 (4WD) se blochează, acesta trebuie remorcat numai pe o distanţă scurtă. **Risc de deteriorare mecanică**.

În caz de depanare în afara drumului este interzis să utilizaţi o bară rigidă pentru a remorca un vehicul împotmolit. **Risc de deteriorare mecanică**.

Remorcare a unui vehicul cu cutie automată

Transportaţi vehiculul pe o platformă sau remorcaţi-l cu roţile din faţă ridicate.

În situaţii excepţionale şi excepţia vehiculelor Hybrid, vehiculul poate fi remorcat cu toate cele patru roţi pe sol, numai spre înainte, cu cutia de viteze în poziţia neutră **N**, pe o distanţă maximă de 80 km şi la o viteză care să nu depăşească 25 km/h.

Notă: dacă nu este posibilă trecerea levierului de viteze la poziţia **N**, contactaţi un reprezentant al mărcii.

În momentul aranjări sculelor, aveţi grijă să le repoziţionaţi corect în portbagaj, aşa cum erau iniţial.
Nu lăsaţi niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Baterie: recuperare în caz de avarie

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

– Asiguraţi-vă că toţi consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întrerupţi înainte de a debranşa sau rebranşa o baterie;
– în momentul încărcării, opriţi încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
– nu puneţi obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;

– aşteptaţi cel puţin un minut după o întrerupere motor pentru a debranşa o baterie;
– aveţi grijă să rebranşaţi bornele unei baterii după remontare.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 151 sau ➔ 153.

Branşare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volţi.

Nu deconectaţi bateria în timp ce motorul este pornit. **Conformaţi-vă instrucţiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiţi.**

Anumite baterii pot prezenta specificităţi în termeni de încărcare. Contactaţi Reprezentantul mărcii.
Evitaţi orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie şi procedaţi la încărcarea într-un loc bine aerisit.
Riscuri de rănire gravă.

Manevraţi cu atenţie bateria deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Ţineţi flăcările, punctele incandescente şi scânteile departe de componentele bateriei (**risc de explozie**).
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni vehiculul dvs., dacă trebuie să utilizaţi bateria unui alt vehicul, procuraţi-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeaşi secţiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă posedaţi deja cabluri de demaraj, asiguraţi-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 V. Capacitatea bateriei care furnizează curentul trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puţin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asiguraţi-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) şi că bateria descărcată este bine branşată. Întrerupeţi contactul vehiculului dumneavoastră.

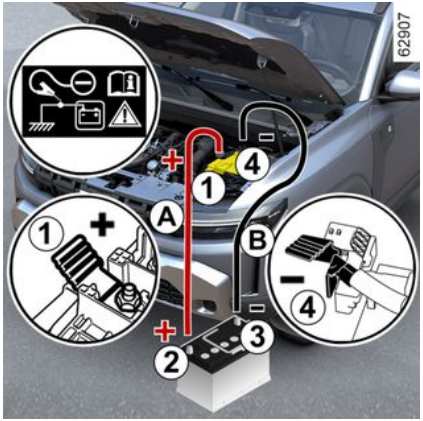
Porniţi motorul vehiculului care furnizează curentul şi adoptaţi o turaţie medie.

Notă: la versiunea Hybrid, deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea fişelor la distanţă situate în compartimentul motorului.

Nu utilizaţi vehiculul dvs. Hybrid pentru a reporni bateria de "12 V" de la alt vehicul. Puterea electrică a bateriei secundare de "12 V" a unui vehicul Hybrid nu este suficientă pentru această operaţiune.
Risc de deteriorare a vehiculului.

Manevraţi cu atenţie bateria deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Ţineţi flăcările, punctele incandescente şi scânteile departe de componentele bateriei (**risc de explozie**).
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire

Baterie de "12 V" în compartimentul motor



(versiunea cu ardere internă)

Conectaţi cablul pozitiv (+) ***A*** la fişa (+) ***1*** a bateriei descărcate, apoi la fişa (+) ***2*** a bateriei care furnizează curentul.

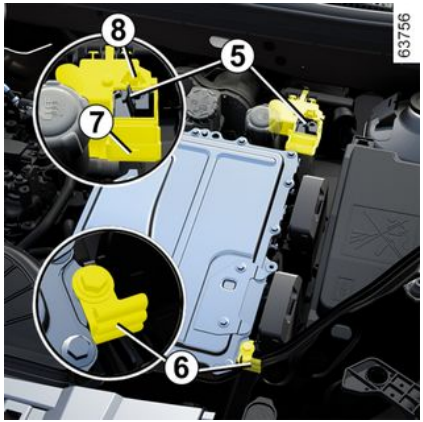
Conectaţi cablul negativ (-) ***B*** la fişa (-) ***3*** a bateriei care furnizează curentul, apoi la fişa (-) ***4*** a bateriei descărcate.

Porniţi motorul ca de obicei. De îndată ce începe să funcţioneze, deconectaţi cablurile ***A*** şi ***B*** în ordine inversă (***4 - 3 - 2 - 1***).

Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***A*** şi ***B*** şi că cablul pozitiv ***A*** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri grave şi/sau de deteriorare a vehiculului.

În funcţie de vehicul, în cazul unei defecţiuni la baterie (deconectare, baterie descărcată etc.), trebuie efectuată resetarea direcţiei asistate ➔ **127**.

Bateria de "12 V" în partea din spate a vehiculului

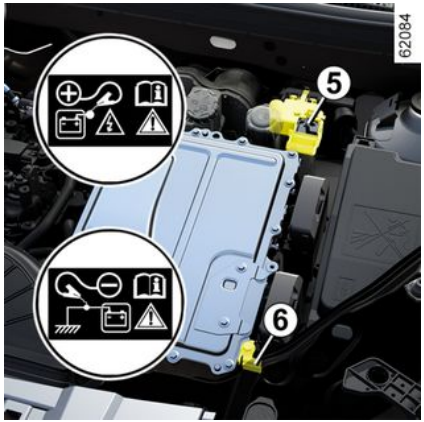


(versiunea Hybrid)

Bateria nu este direct accesibilă.

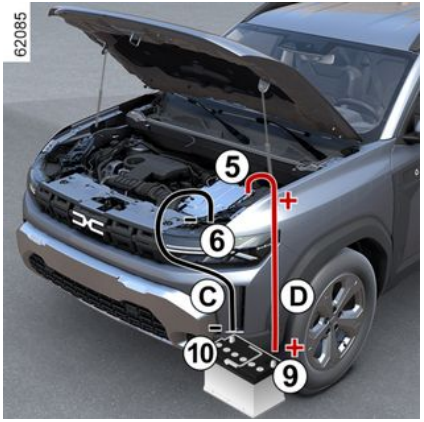
Utilizaţi **fişa *5* (+) şi fişa *6* (-)** din compartimentul motorului.

Notă: deschideţi capacul ***7*** al fişei ***5*** (+), apăsând pe butonul ***8***.



Este interzis să deconectaţi cablul pozitiv din compartimentul motor.
Risc de pornire accidentală a motorului.
Risc de arsuri prin producerea de scântei.

6



Conectaţi cablul pozitiv ***D*** la **fişa *5* (+), apoi la fişa *9* (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Conectaţi cablul negativ ***C*** la **fişa *10* (-) a bateriei care furnizează curentul, apoi la fişa *6* (-).**

Apăsaţi pedala de frână şi butonul de pornire. După pornirea motorului, deconectaţi cablurile ***C*** şi ***D*** în ordine inversă (***6 - 10 - 9- 5***).

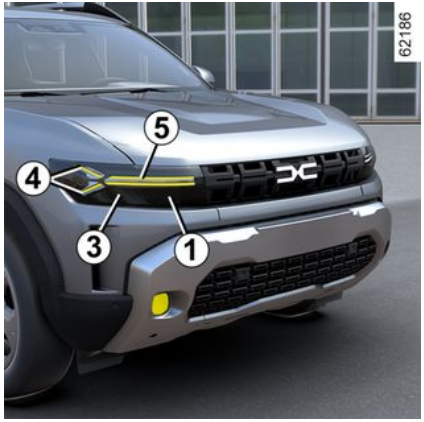
După fiecare acţiune asupra capacului ***7***, controlaţi capacul blocului de borne la nivelul langhetei ***8***.

Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***C*** şi ***D*** şi că cablul pozitiv ***D*** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri şi/sau de deteriorare a vehiculului.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Iluminare exterioară: înlocuire becuri

Faruri faţă: înlocuirea becurilor



Lumină de drum *1*

(în funcţie de vehicul)



Scoateţi capacul ***A***.



Declipsaţi conectorul ***2***, scoateţi ansamblul din locaşul său şi scoateţi becul.

Tip bec:H7.

Înainte de a înlocui becul, notaţi cu atenţie poziţia sa iniţială în carcasă. După înlocuirea acestuia, verificaţi dacă becul de schimb este exact în aceeaşi poziţie în carcasă. Clipsaţi capacul.

Lumină de întâlnire *3* (LED)

(în funcţie de vehicul)

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Lumină de zi/lumină de poziţie *4* (LED)

(în funcţie de vehicul)

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Semnalizator de direcţie *5* (LED)

(în funcţie de vehicul)

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

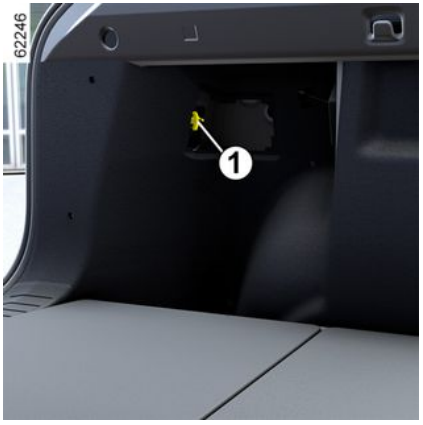
6

Lămpi spate: înlocuire becuri

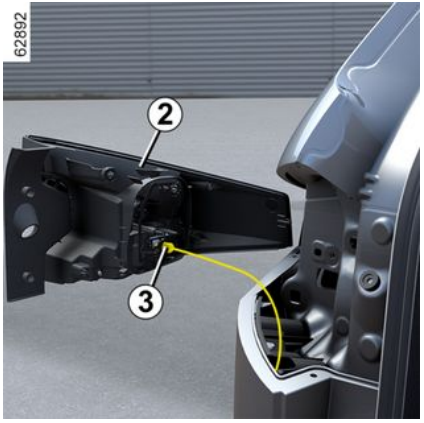
Semnalizatoare de direcţie/lumini de poziţie şi de stop



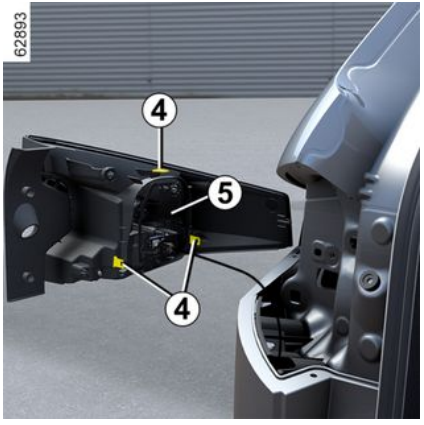
Deschideţi uşa portbagajului şi scoateţi capacul ***A***.



Deşurubaţi piuliţa ***1*** şi trageţi blocul de lumini ***2*** dinspre exterior.



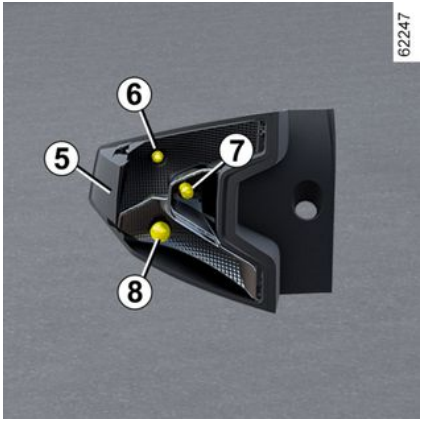
Eliberaţi conectorul ***3*** şi deblocaţi agrafele ***4*** pentru a demonta dulia ***5***.



FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire.



6. **Lumină de poziţie**
Tip de bec: W5W.

7. **Semnalizatoare de direcţie**
Tip de bec: WY16W.
8. **Lumină de poziţie şi de stop**
Tip de bec: P21/5W.

Nu atingeţi eşapamentul.
Pericol de arsuri.

Remontare

Pentru a remonta, procedaţi în ordinea inversă, având grijă să nu deterioraţi cablajul, mai întâi strângând piuliţa ***1***.



Lumină de mers înapoi *9*
(în funcţie de vehicul)

Accesaţi dulia amplasată sub bara paraşoc spate, apoi deşurubaţi-o rotind-o spre exteriorul vehiculului şi scoateţi becul.

Tip de bec: P21W.

Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul. După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un reprezentant al mărcii**.



A treia lampă stop LED *10*
Consultaţi Reprezentantul mărcii.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



Lampă placă de înmatriculare *11* (LED)

(în funcţie de vehicul)

Consultaţi Reprezentantul mărcii.

> Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
> **Risc de rănire**.

Lumini de ceaţă: înlocuire becuri

Proiectoare de ceaţă faţă



Înlocuirea lămpilor de ceaţă faţă din stânga *1*

(în funcţie de vehicul)

– Accesaţi dulia prin declipsarea trapei ***2***;
– rotiţi dulia cu un sfert de tură;
– scoateţi becul.

sau

– Deşurubaţi şurubul folosind o şurubelniţă;
– accesaţi suportul becului prin decuplarea trapei ***2***;
– rotiţi dulia cu un sfert de tură;
– scoateţi becul.



Înlocuirea lămpilor de ceaţă faţă din dreapta *3*

Din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un reprezentant al mărcii**.

(în funcţie de vehicul)

– Rotiţi volanul complet spre stânga;
– deşurubaţi dispozitivele de fixare a pasajului de roată;
– rotiţi dulia cu un sfert de tură;
– scoateţi becul.

sau

– Deşurubaţi şurubul folosind o şurubelniţă;
– accesaţi suportul becului prin decuplarea trapei ***4***;
– rotiţi dulia cu un sfert de tură;
– scoateţi becul.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Tip bec:H16.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire.

Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul.

După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste becuri la un reprezentant al mărcii.**

În funcţie de legislaţia locală sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care conţine un set de becuri şi un set de siguranţe.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Lumină de ceaţă spate *5*.

(în funcţie de vehicul)



Accesaţi dulia amplasată sub bara paraşoc spate, apoi desfaceţi-o rotind spre centrul vehiculului şi scoateţi becul.

Tip de bec: P21W.

Nu atingeţi eşapamentul.
Pericol de arsuri.

Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul.

După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un Reprezentant al mărcii**.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Orice intervenţie (sau modificare) la sistemul electric trebuie realizată de un reprezentant al mărcii, deoarece branşarea incorectă ar putea deteriora echipamentele electrice (fasciculul de cabluri, componentele şi, mai ales, alternatorul). În plus, reprezentantul mărcii dispune de toate piesele necesare pentru montarea acestor unităţi.

Lămpi semnalizare laterale: înlocuire becuri

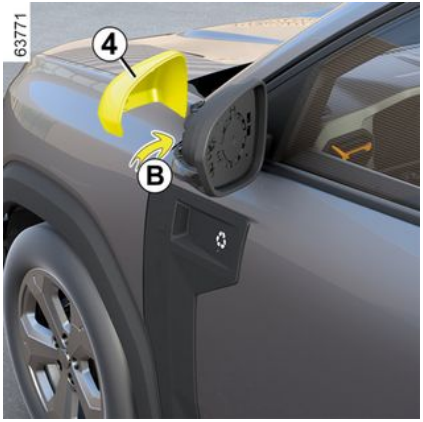


Deoarece cochila retrovizorului exterior trebuie demontată, **vă sfătuim să solicitaţi înlocuirea becului de către un reprezentant al mărcii.**

Pentru a avea acces la bec:



– declipsaţi cu atenţie cochilia retrovizorului exterior ***2*** de pe baza sa ***3*** (mişcare ***A***);



– declipsaţi cochilia ***4*** folosind o şurubelniţă cu lamă plată sau similară (mişcarea ***B***);

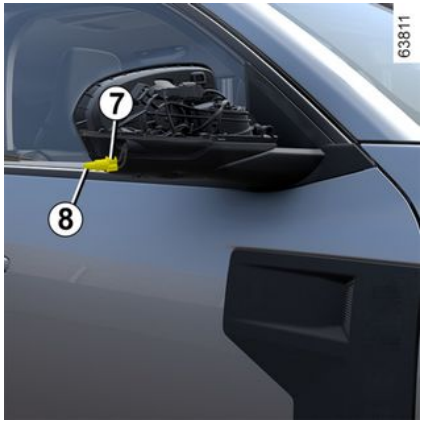


FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

– deşurubaţi şuruburile ***5*** folosind o şurubelniţă;



– declipsaţi capacul ***6*** repetorului ***1*** pentru a accesa lampa;



– rotiţi suportul lămpii ***7*** şi scoateţi becul ***8***.

Tip bec:WY5W.

Pentru remontare, procedaţi în sens invers.

Asiguraţi-vă de următoarele:

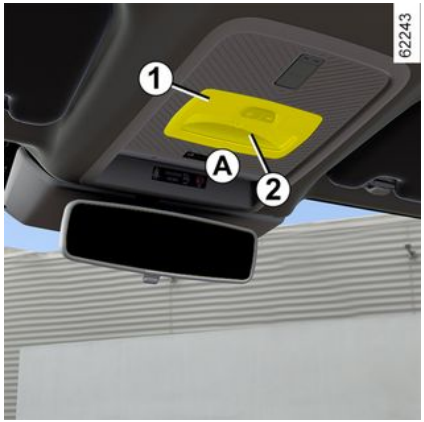
– dulia ***7*** este aliniată corect înainte de a o introduce în carcasă;
– capacul retrovizorului exterior ***2*** se clipsează corect pe baza sa ***3***.

La demontare şi montare, asiguraţi-vă că cablajul şi elementele din jur nu sunt deteriorate.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire

Lămpi interioare: înlocuire becuri

Lampă plafonieră faţă *1*



– Declipsaţi lentila ***2*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***A***;

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***3*** folosind langhetele ***4***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *5*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***2*** pe dulia ***3***;



– clipsaţi lampa plafonieră ***1*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că plafoniera este poziţionată corect şi fixată corespunzător.

> Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
> **Risc de rănire**.

Lămpi spot de lectură faţă *6*

(în funcţie de vehicul)



– Declipsaţi lentila ***7*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***B***;



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***8*** folosind langhetele ***9***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *10*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***7*** pe dulia ***8***;



– clipsaţi unitatea lămpilor spotului de lectură ***6*** până când se aude un clic;
– asiguraţi-vă că blocul de spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect în poziţie.

Lampă spot de lectură spate *11*

(în funcţie de vehicul)



– Declipsaţi lentila ***12*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***C***;



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***13*** folosind langhetele ***14***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *15*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***12*** pe dulia ***13***;



– clipsaţi unitatea lămpii spotului de lectură ***11*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că blocul de spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect în poziţie.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire.

Lampă compartiment de depozitare *16*

(în funcţie de vehicul)



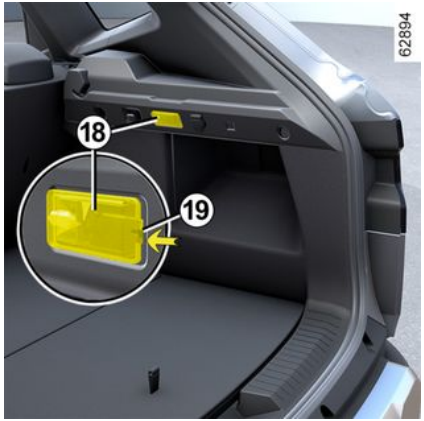
Declipsaţi lampa ***16*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau a unui dispozitiv similar, apăsând pe langheta ***17*** pentru a deplasa lampa spre interiorul compartimentului de depozitare.

Deconectaţi lampa.

Tip de bec: W5W.

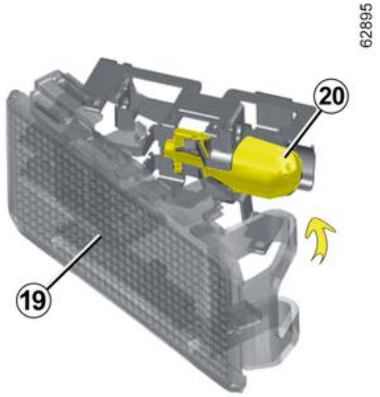
FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă portbagaj *18*



Declipsaţi lampa ***18*** folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar pentru a apăsa pe langheta ***19*** pentru a deplasa lampa spre interiorul portbagajului.

Deconectaţi lampa.



Deblocaţi lentila ***19*** şi accesaţi becul ***20***.

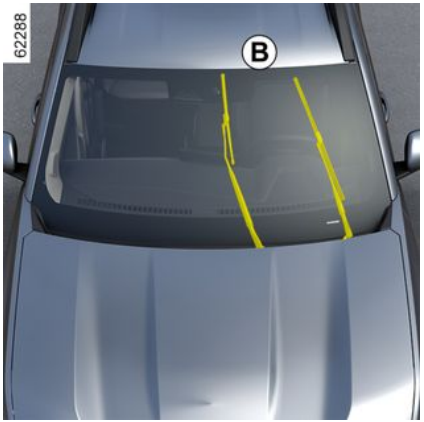
Tip de bec *20*: W5W.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de rănire.

6

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Lamele ştergătoare parbriz *2*

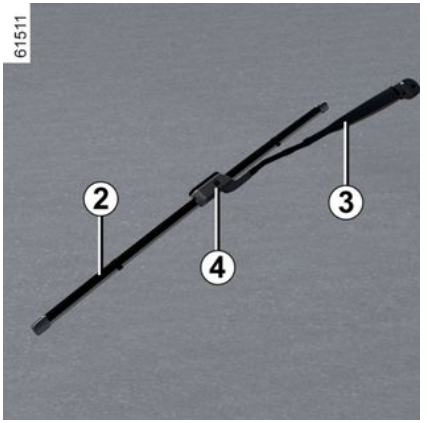


Pentru a înlocui ştergătoarele, treceţi-le mai întâi în poziţia de revizie ***B***.



Cu contactul pus, motorul oprit:

– deplasaţi maneta ***1*** de două ori consecutiv la poziţia ***A*** (un singur baleiaj): lamelele ştergătoarelor de geam se vor opri în poziţia de revizie ***B***, la distanţă de capotă;
– apăsaţi pe butonul ***4***, apoi trageţi lamela în sus.



Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam ***2***, introduceţi-o în locaşul său din braţul ***3***, apoi clipsaţi-o până când auziţi un clic. Asiguraţivă că lamela este bine blocată.

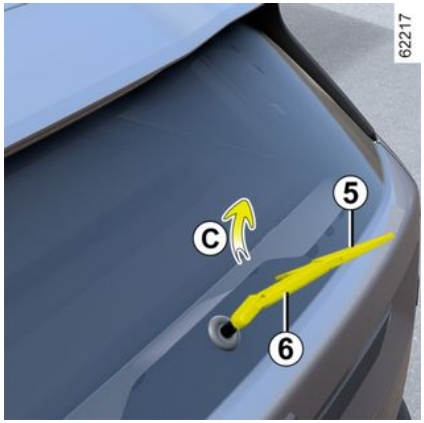
Pentru a readuce lamelele în poziţia joasă, asiguraţi-vă că lamelele sunt pliate pe parbriz, apoi treceţi maneta ***1*** în poziţia ***A*** (un singur baleiaj): lamelele ştergătoarelor de geam se pliază în capotă la punerea contactului.

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata lor de viaţă depinde de dumneavoastră:

– curăţaţi lamelele şi parbrizul regulat cu apă cu săpun;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul este uscat;
– îndepărtaţi-le de parbriz atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

Înlocuire lamelă ştergător de geam spate *5*



Maneta în poziţia de oprire (dezactivare):

– ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***6***;
– rotiţi lamela ştergătorului lunetei ***5*** (mişcarea ***C***) până când se desprinde;
– eliberaţi lamela ştergătorului lunetei ***5*** trăgând de aceasta.

Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam, procedaţi în sens invers. Asiguraţivă că lamela este bine blocată.

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata lor de viaţă depinde de dumneavoastră:

– curăţaţi lamelele şi parbrizul regulat cu apă cu săpun;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul este uscat;
– îndepărtaţi-le de parbriz atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

– Pe timp geros, asiguraţi-vă că lamelele ştergătorului de geam nu sunt blocate de gheaţă (risc de încălzire motor).
– Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri.

Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.
În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveţi grijă să nu lăsaţi braţul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.

Înainte de a schimba lamela ştergătorului de lunetă, asiguraţi-vă că maneta este în poziţia de oprire (dezactivată).
Risc de rănire

SIGURANŢE

Compartiment siguranţe

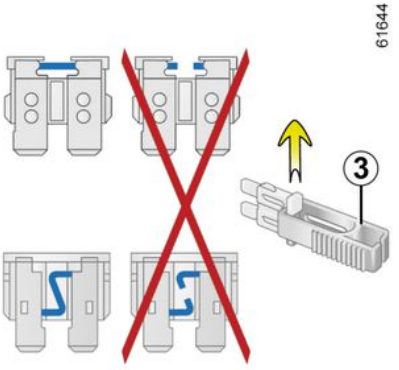




În caz de nefuncţionare a unui aparat electric, verificaţi starea siguranţelor.

Declipsaţi capacul ***A*** cu ajutorul canalului ***1*** sau, în funcţie de vehicul, declipsaţi capacul ***B*** cu ajutorul canalului ***2***.

Cleşte *3*



Detaşaţi siguranţa folosind cleştele ***3***, situat pe spatele trapei ***A*** sau ***B***.

Pentru a o scoate din cleşte, glisaţi-o lateral.

Este recomandat să nu utilizaţi amplasamentele libere ale siguranţelor.

Pentru a respecta legislaţia în vigoare sau ca măsură de precauţie, puteţi procura de la un reprezentant al mărcii o trusă de rezervă care să conţină un set de becuri şi de siguranţe de schimb.

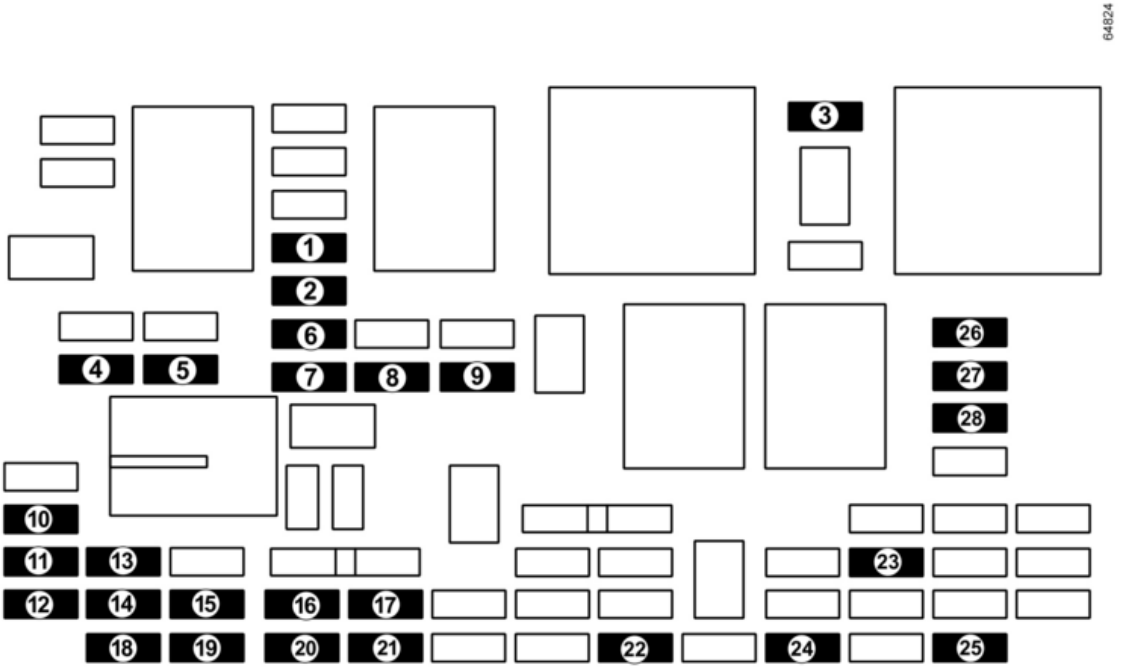
Verificaţi siguranţa aferentă şi **înlocuiţi-o**, dacă este necesar, **cu o siguranţă obligatoriu de acelaşi amperaj ca cea originală**.

O siguranţă cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a reţelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

SIGURANŢE

Alocare siguranţe

(prezenţa siguranţelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)



SIGURANŢE

1. Oglinzi exterioare cu încălzire

2. Scaun încălzit şofer şi pasager

3. Tracţiunea remorcii

4. Ştergătoarele spate şi luminile de ceaţă spate

5. Lumini de avarie fără MCB

6. Lumini de frână fără MCB

7. Radio auto

8. Dezgheţare lunetă spate

9. Buton 4x4, Aer condiţionat manual, Radio, UCE, Gateway Oglinda retrovizoare interioară, Centură de securitate, Parbriz încălzit

10. USB

11. Priză accesorii portbagaj, atelaj

12. În funcţie de vehicul, scaune cu încălzire

13. Lumini de avarie cu MCB

14. Lumini de frână cu MCB

15. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul pasagerului din faţă

16. USB

17. Comandă retrovizor

18. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul din dreapta spate

19. Macarale cu impulsuri geamuri

20. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul din stânga spate

21. Sunet de bun venit extern şi intern

22. Plafonieră

23. Buton parcare asistată

24. Pre-echipament pentru accesorii

25. Pre-echipament pentru accesorii

26. Priză 12 V, brichetă

27. Volan cu încălzire

28. Comutator pompă lichid spălător parbriz

PREECHIPARE CU RADIO

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem audio, dispuneţi de o preechipare compusă din amplasamente pentru:



– radioul ***1***;



– difuzoarele faţă ***2*** şi ***3***;



– difuzoarele spate ***4***.

Pentru instalarea unui echipament, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Amplasament radio *1*

Declipsaţi obturatorul. Conexiunile (cablaj pentru antenă, pentru alimentarea + şi -, pentru difuzor) se găsesc în spatele acestuia.

– În toate cazurile, este foarte important să urmaţi întocmai instrucţiunile din manualul echipamentului.
– – Caracteristicile suporturilor şi cablajelor (disponibile în reţeaua mărcii) variază în funcţie de nivelul de echipare al vehiculului dumneavoastră şi de tipului radioului dumneavoastră. Pentru a cunoaşte referinţa lor, consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de către un reprezentant al mărcii, deoarece o branşare incorectă a sistemului ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice şi/sau a elementelor conectate la aceasta.

Accesorii electrice şi electronice
Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emiţătoare/receptoare: bandă de frecvenţe, nivel de putere, poziţie antenă...), asiguraţi-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, asiguraţi-vă că nu este depăşită puterea maximă autorizată pentru priză ➔ 289 ➔ 299. **Risc de incendiu.**

Lucrări asupra circuitelor electrice şi/sau electronice ale vehiculului nu pot efectuate decât de către un profesionist calificat. De fapt, o conectare şi/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate duce la:

– deteriorarea echipamentelor electrice şi/sau electronice;
– deteriorarea componentelor conectate la acesta;
– colectarea şi utilizarea datelor despre vehicule;
– o încălcarea a vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal);
– anularea autorizaţiei de punere în funcţiune.

Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.

Dacă se montează în viitor echipament electric, asiguraţi-vă că sunteţi informat cu privire la valoarea nominală şi poziţia siguranţei corespunzătoare.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului şi/sau poate provoca invazia vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranţa dvs., vă recomandăm să utilizaţi numai accesoriile electronice aprobate de producător: consultaţi un reprezentant al mărcii. **Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.**

Montare ulterioară de accesorii

Dacă doriţi să montaţi accesorii pe vehicul: consultaţi un reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcţionare a vehiculului dumneavoastră şi pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizaţi accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră şi care sunt singurele garantate de constructor. Dacă utilizaţi un baston antifurt, fixaţi-l numai pe pedala de frână.

Impediment la conducere

Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Recomandările următoare vă permit să reparaţi rapid şi provizoriu vehiculul. pentru siguranţa dumneavoastră, consultaţi de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea uşilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi, să deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ **53** ➔ **45** ➔ **153**.
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea dispozitivelor sau utilizaţi cheia integrată ➔ **53**.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.	Utilizaţi cheia integrată în cartelă ➔ **53**.
	Bateria vehiculului este descărcată.	
	Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.	Plasaţi cardul pe simbolul ➔ **153**, apoi apăsaţi butonul de pornire.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cartela. Întrerupeţi contactul.
	Desincronizarea cartelei.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca uşii ➔ **53**, apoi aşezaţi cartela pe simbolul ➔ **153** şi apăsaţi butonul de start pentru a sincroniza cartela.

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Telecomanda nu funcţionează pentru a debloca sau bloca uşile.	Baterie telecomandă uzată.	Utilizaţi cheia.
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi telecomanda (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea aparatelor sau utilizaţi cheia.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi, să deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ 53 ➔ 49 ➔ 151.
	Baterie descărcată.	
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cheia. Întrerupeţi contactul.
	Desincronizarea telecomenzii.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia în broasca uşii ➔ 53, apoi porniţi motorul pentru a sincroniza telecomanda ➔ 151.

6

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Martorii luminoşi ai tabloului de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu funcţionează.	Fişe baterie strânse prost, debranşate sau oxidate.	Restrângeţi-le, rebranşaţi-le sau curăţaţi-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Conectaţi o altă baterie la bateria defectă ➔ 348 sau înlocuiţi bateria, dacă este necesar.
		Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.
	Circuit defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiţii de pornire neîndeplinite.	Consultaţi paragraful despre ➔ 150 ➔ 151 ➔ 153.
	Cartela "mâini libere" nu funcţionează.	➔ 153.
Cu vehiculul staţionar, motorul rece, turaţia de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creşterea temperaturii motorului.	Turaţia de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Plasaţi cardul pe simbolul ➔ **153**, apoi apăsaţi butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsaţi rapid de cinci ori pe butonul de pornire.
Coloana de direcţie rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevraţi volanul în timp ce apăsaţi pe butonul de pornire a motorului (sau, în funcţie de vehicul, în timp ce utilizaţi cheia de contact) ➔ **151** ➔ **153**.
	Circuit electric defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Vibraţii.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Controlaţi presiunea pneurilor. Dacă aceasta nu este cauza, solicitaţi verificarea stării acestora de către un reprezentant al mărcii.
Fum alb la eşapament.	La versiunea diesel, aceasta nu este neapărat o anomalie. Fumul poate proveni de la regenerarea filtrului de particule.	➔ **172**.
	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcţie de condiţiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruşte a vehiculului.	Reduceţi turaţia motorului şi evitaţi accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriţi-vă, întrerupeţi contactul, îndepărtaţi-vă de vehicul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare	Nivelul este prea scăzut.	Adăugaţi ulei de motor ➔ **314**.

ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării	Lipsă presiune de ulei	Opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.
Direcţia devine dură.	Supraîncălzire a asistenţei. Defecţiune la motorul de asistenţă electrică. Defecţiune la sistemul de asistenţă.	Rulaţi cu atenţie la viteză redusă, ţinând cont de nivelul de forţă din volan necesar pentru acţionarea roţilor. Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă, iar martorul luminos STOP se aprinde.	Motoventilator în pană.	Opriţi vehiculul, opriţi motorul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de apă.	Verificaţi rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conţină lichid. Dacă nu conţine lichid, consultaţi un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriţi motorul. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

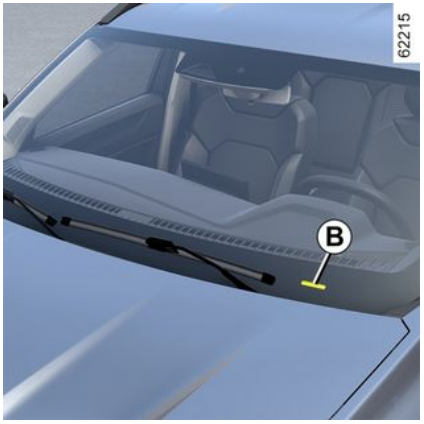
Radiator: în cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitaţi că nu trebuie să completaţi niciodată nivelul cu lichid de răcire rece, atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenţie asupra vehiculului care necesită golirea, chiar şi parţială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizaţi decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

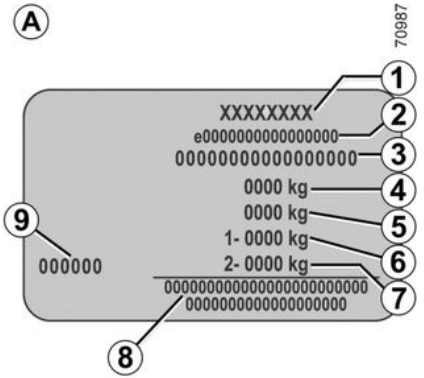
ANOMALIE DE FUNCŢIONARE

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Ştergătorul nu funcţionează.	Lamelele ştergătoarelor de geam sunt lipite.	Îndepărtaţi lamelele de parbriz înainte de a utiliza ştergătoarele.
	Circuit electric defect.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 366.
Ştergătorul de geam nu se mai opreşte.	Comenzi electrice defecte.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
Frecvenţă prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate defect.	➔ 353
Luminile de semnalizare nu mai funcţionează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 366.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi Reprezentantul mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 366.
Urme de condens în faruri şi lămpile spate.	Prezenţa condensului poate fi un fenomen natural legat de variaţiile de temperatură şi umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea martorului luminos de nepurtare a centurilor faţă este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planşeu şi scaun şi incomodează funcţionarea senzorului.	Scoateţi orice obiect de sub scaunele faţă.

Plăcuţă de identificare vehicul







Menţionaţi detaliile furnizate pe plăcuţa de identificare *A* în toate scrisorile sau comenzile dvs.

Prezenţa şi amplasamentul informaţiilor depind de vehicul.

Plăcuţa producătorului *A*

1. Nume constructor.

2. Număr de design comunitar sau număr de omologare.

3. Număr de identificare.

În funcţie de vehicul, aceste informaţii sunt furnizate şi pe marcajul *B*.

4. MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).

5. MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maximum, cu remorcă).

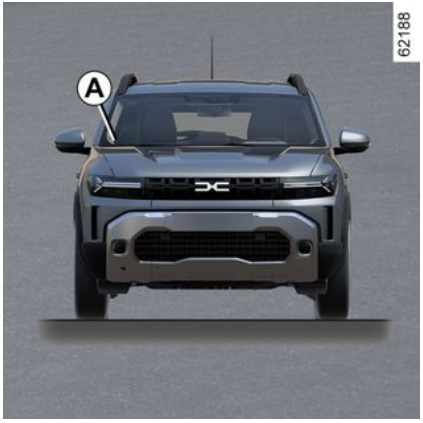
6. MMTA (Masă maximă admisă) punte faţă.

7. MMTA punte spate.

8. Zonă rezervată pentru inscripţionări parteneriat sau complementare.

9. Referinţă vopsea (cod culoare).

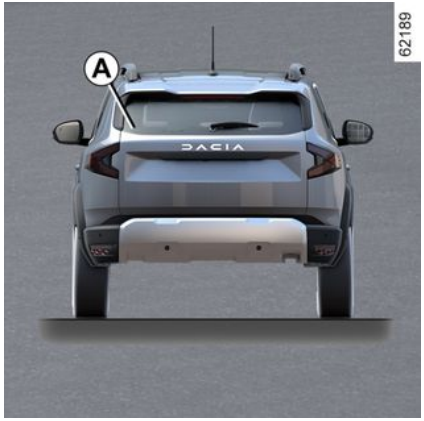
Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă



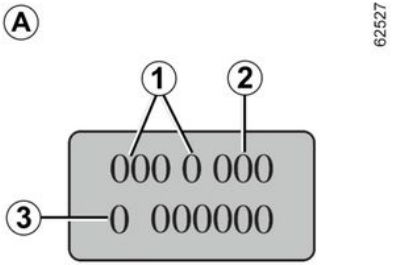
QR Code de pe eticheta ***A*** permite lucrătorilor de urgenţă să utilizeze o tabletă sau un smartphone pentru a accesa imediat informaţii tehnice care sunt utile pentru intervenţia asupra unui vehicul în caz de accident.

Asiguraţi-vă că eticheta ***A*** este întotdeauna vizibilă şi prezentă pe parbriz, precum şi pe lunetă

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informaţii.



Identificare motor, caracteristici motor



Menţionaţi informaţiile de identificare a motorului în zona *A* în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

1. Tip de motor.

2. Indice motor.

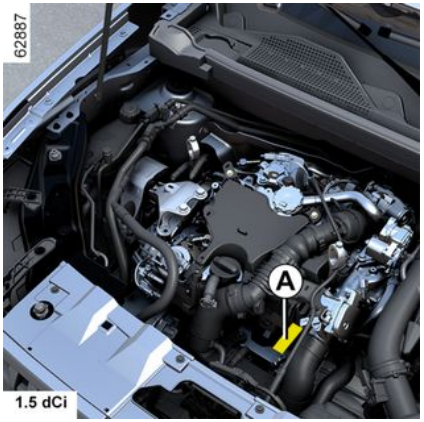
3. Numărul de serie al motorului.



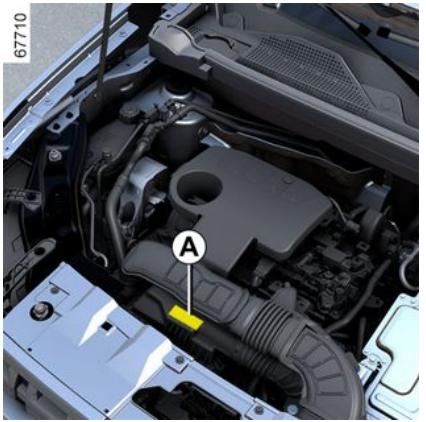


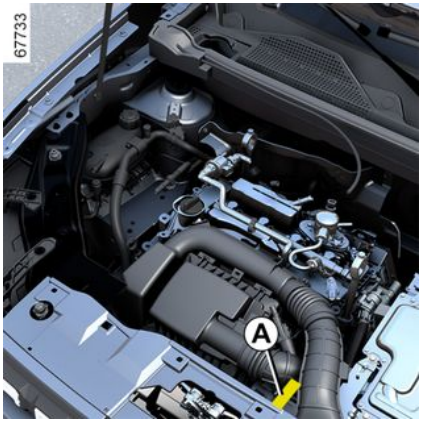
7





Versiunea Hybrid



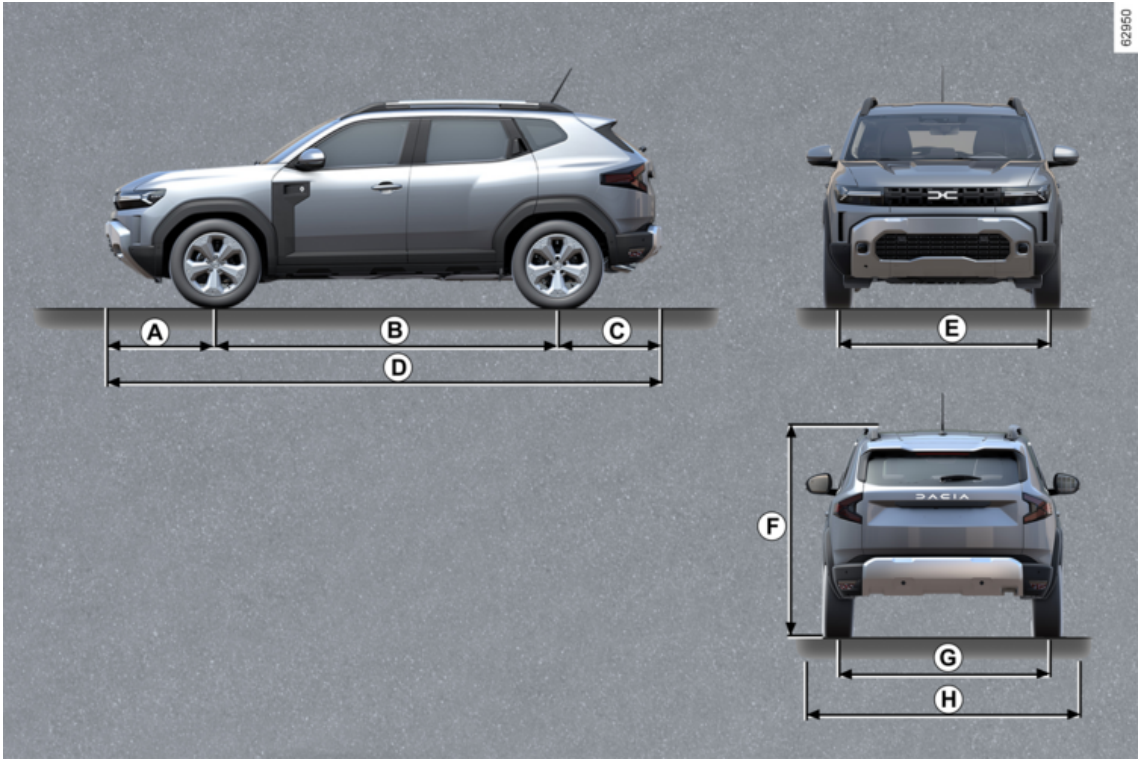


Specificaţii motor

Versiuni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid			1.5 dCi
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	H4Dt	H5Ft	H5H	H4M	H5P	5DH	K9K Turbo
Cilindree (cm^3)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	-	1 461
Tip de carburant **Cifră Octanică**	Benzină Este **obligatoriu** să utilizaţi benzină fără plumb cu o cifră octanică care corespunde celei indicate pe eticheta lipită pe trapa de carburant ➔ **143**.					-	Diesel Eticheta situată în trapa de carburant vă indică carburanţii autorizaţi.
Bujii	Nu utilizaţi decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă blocată în compartimentul motor. În caz contrar, contactaţi un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.					-	-

Versiuni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid			1.5 dCi
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	H4Dt	H5Ft	H5H	H4M	H5P	5DH	K9K
Cilindree (cm^3)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	-	1 461
Tipuri de carburant care respectă normele europene şi care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactaţi un Reprezentant al mărcii).	E5 Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 5% etanol în volum.					-	B7 Motorina, care respectă norma **EN 590**, care conţine până la 7% ester metilic de acid gras în volum. B10 Motorina, care respectă norma **EN 16734**, care conţine până la 10% ester metilic de acid gras în volum.
	E10 Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 10% etanol în volum.					-	XTL Motorina parafinică, care respectă norma **EN 15940**, care conţine până la 7% ester metilic de acid gras în volum.

Dimensiuni (în metri)



	Dimensiuni
A	0,864
B	2,658
C	0,823
D	4,345
E	1,555 – 1,580
F	1.661 gol, cu bare portbagaj pavilion
G	1,545 – 1,565
H	1,921 – 2,069 – 2,069 cu retrovizoarele exterioare depliate – 1,921 cu retrovizoarele exterioare pliate

Mase (în Kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază şi fără opţiuni: acestea variază în funcţie de echiparea vehiculului dumneavoastră. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Versiuni	4x2	4x4
Masă Maximă Autorizată în sarcină (MMAS) **Masă Totală Rulantă (MTR)**	Mase indicate pe plăcuţa constructorului ➔ **378**.	
Masă Remorcă Frânată*	se obţine prin calculul: MTR - MMAC	
Masă Remorcă Nefrânată*	675 kg	730 kg
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*	75 kg	
Sarcină admisă pe pavilion cu un dispozitiv de susţinere	80 kg (inclusiv dispozitivul de transport)	

***Sarcină remorcabilă (remorcare rulotă, ambarcaţiune, ...).**

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este menţionată) pe plăcuţa producătorului.

– Este important să respectaţi sarcinile remorcabile admise de legislaţia locală şi, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresaţi-vă Reprezentantului mărcii.
– În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depăşită.** Cu toate acestea se tolerează:
– o depăşire a MMTA pe puntea spate cu maximum 15%;
– depăşirea MMAC cu maximum 10% sau 100 kg (oricare dintre limite este atinsă prima).

În ambele cazuri, viteza maximă a vehiculului şi a remorcii nu trebuie să depăşească 80 km/h şi presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 PSI).

– Randamentul motorului şi capacitatea de urcare scad cu altitudinea. Recomandăm deci să reduceţi sarcina maximă cu 10 % la 1 000 metri, apoi cu 10 % suplimentar la fiecare palier de 1 000 metri.

Transfer de sarcină (numai versiunile 4x2)

Dacă masa maximă admisă în sarcină a vehiculului nu este atinsă, se pot transfera până la 300 kg către remorca frânată, în limita masei totale rulante.

PIESE DE SCHIMB ŞI REPARAŢII

Piesele de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict şi fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puţin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveţi asigurarea că păstraţi performanţele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparaţiile efectuate în Reţeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condiţiilor date pe spatele ordinului de reparaţie.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

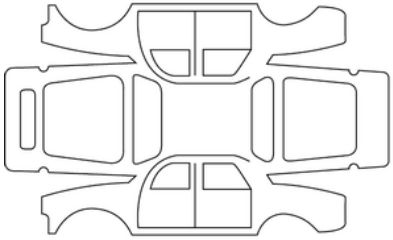
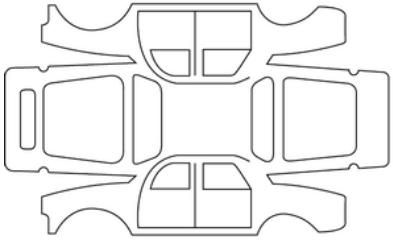
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

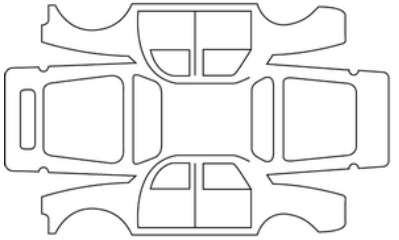
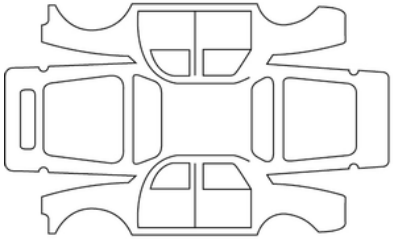
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

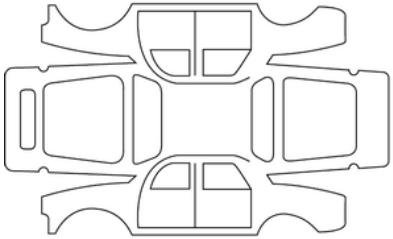
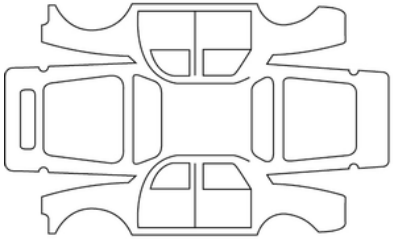
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

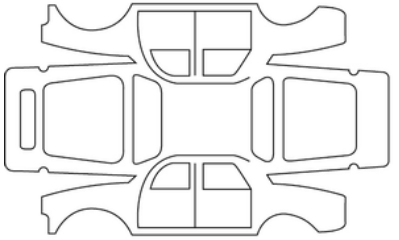
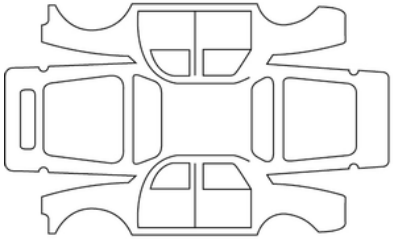
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

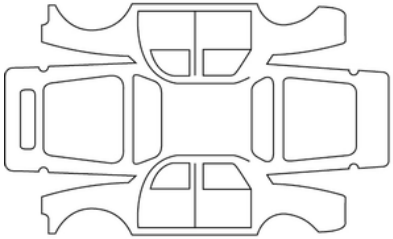
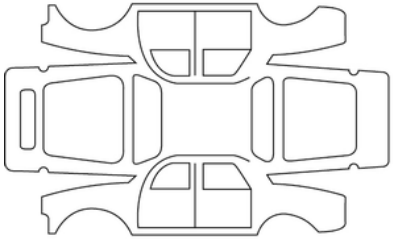
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

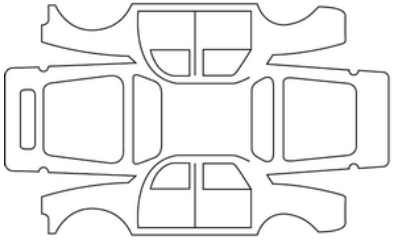
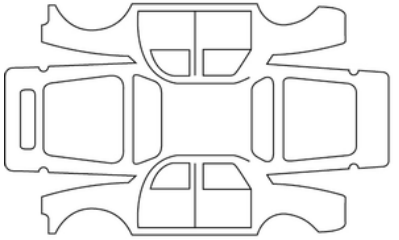
VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

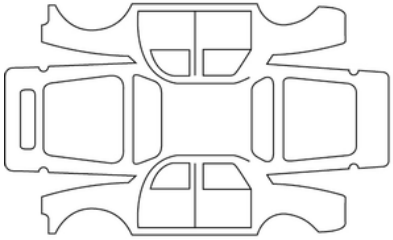
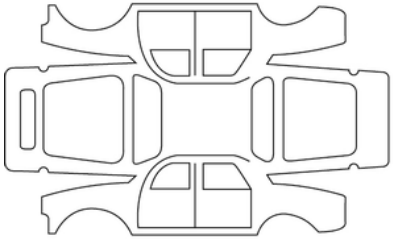
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

INDEX ALFABETIC

Simboluri

4 roţi motrice (4x4), 198

A

ABS, 192
Acces la compartimentul motorului, 313
Acces la vehicul, 52
Adăugare reactiv, 146
Aditiv (reactiv), 146
Aeratoare, 275, 278
Aer condiţionat, 278, 279, 279, 283, 283, 286, 286
Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare, 286
Afişaj, 113
Airbag, 68, 73, 74, 76
Airbag : activare airbag pasager faţă, 95
Airbag : dezactivare airbag pasager faţă, 95
Airbags : securitate pentru copii, 95
Alarmă sonoră, 53
Alarmă sonoră: memento lumini aprinse, 53
Alarmă sonoră: uşă sau capotă portbagaj deschisă, 53
Alertă de distanţă de siguranţă, 218
Amenajări, 300
Amplasament difuzoare, 370
Anomalie de funcţionare, 76, 167, 167, 244
Anomalii de funcţionare: baterii cheie, 39
Antifurt (contactor), 150
Aparate de control, 102, 113, 120, 121, 131
Apel de urgenţă, 273
Asistenţă: asistenţă la conducere, 244
Asistenţă la frânarea de urgenţă, 192
Asistenţă la pornire în pantă, 192
Asistenţă la staţionare, 118, 257, 266
Asistenţă pentru şofer, 213, 218, 233, 261
Autonomia vehiculului, 179
Autonomie baterie de tracţiune, 179
Avertizare, 136
Avertizare de viteză excesivă, 233
Avertizare vigilenţă şofer, 230
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE, 136
Avertizor de pierdere presiune pneuri, 186
Avertizor de unghi mort, 213
Avertizor sonor, 136
Avertizor sonor pietoni, 24

B

Banchetă spate, 62
Bare cadru de portbagaj pavilion, 309
BARE PORTBAGAJ PAVILION, 309
Baterie:, 323
Baterie: depanare, 348
Baterie (telecomandă), 49
Baterie 12V, 325
Bateriile telecomenzii de blocare a uşilor, 49
blocare, deblocare deschideri mobile, 53
BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ, 56
Blocare electrică uşi, 53

INDEX ALFABETIC

Blocare uşi, 39, 41, 52
Buton de pornire/oprire motor, 155

C

Calculator de bord, 102
Calitate carburant, 143, 143
Calitate ulei motor, 315
Cameră de mers înapoi, 257
Capacitatea rezervorului de aditiv, 146
Capacitate rezervor carburant, 143
Capacitate rezervor reactiv, 146
Capac rezervor de carburant, 143
Capac rezervor reactiv, 146
Capotă motor, 314
Card: baterie, 45
Card: cheie de rezervă, 39
Card: mâini libere, 39
Card: motorul nu porneşte cu cartela în modul mâini libere, 39
Cartelă, 52
Cartelă: blocarea/deblocarea deschiderilor mobile, 39
Cartelă: utilizare, 39, 41
Cartelă "mâini libere": baterie, 45
Cartelă "mâini libere": utilizare, 41
Centuri de securitate, 64, 68, 74, 76, 329
Chei, 47
Cheie/telecomandă, 47
Cheie/telecomandă cu radiofrecvenţă: utilizare, 47
Cheie de rezervă, 39
Clasă reactiv, 146
Comandă de viteze, 161
COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE, 289
Compartiment de depozitare, 300, 300
Compartimente de depozitare/amenajări: habitaclu, 300
Compartimente de depozitare cu capacitate mare, 300, 307
Conducere, 150, 151, 155, 161, 167, 172, 174, 179, 186, 192, 198, 213, 218, 238, 241, 244, 245, 261, 266
Conducere ECO, 121, 179
Consum de carburant, 179
Consum de energie, 113, 179, 182
Contactor de demaraj, 150, 167
Controlul electronic al stabilităţii: ESC, 192
Convertor catalitic, 174, 174
Copii, 52
Copii (securitate), 294
Cotieră, 300
Cotieră faţă, 58
Curăţenie: interiorul vehiculului, 329
Cutie de viteze automată (utilizare), 161, 167

D

Deblocare uşi, 53
Depanare: baterie, 348
Deschidere/închidere deschideri mobile, 52
Deschidere uşi, 52, 53
Deschideri mobile, 52, 56
Deschideri mobile – blocare/deblocare, 52

INDEX ALFABETIC

Detectarea semnelor de circulaţie: avertizare de viteză excesivă, 233
Dezaburirea lunetei, 283
Dezaburire parbriz, 283
Dezgheţare/dezaburire parbriz, 283
Dispozitiv de reţinere complementar, 76
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ, 68
Dispozitive de protecţie laterală, 73, 74
Dispozitive de reţinere complementare centurilor de securitate spate, 73
Dispozitive de reţinere pentru copii, 78
Distanţă de siguranţă, 244
Distanţe de siguranţă, 218

E

Echipamente multimedia, 289
Economie de carburant, 179
Economisirea energiei, 179
Ecranele multimedia, 213, 218, 261
Eleron, 309
Energie: autonomie, 179
ESC: Controlul electronic al stabilităţii, 192

F

faruri, 131
Filtru: filtru de particule, 172
Filtru de motorină, 143
Frânarea de urgenţă, 192
Frână de mână, 161, 167
Frână de parcare, 167
Frână de parcare asistată, 167
Funcţia Stop and Start, 157, 167
Funcţii scaune spate, 62

G

Geamuri, 294
GPL, 33, 102, 143, 151, 155

I

Iluminare: interioară, 296, 359
Iluminare interioară, 296
ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE, 131
Inele de remorcare, 346
Isofix, 90

Î

Încălzire, 275, 278, 279, 283, 286
Încălzire şi climatizare, 275, 278, 279, 283
Închidere uşi, 52, 53
Înlocuire becuri, 354, 354, 354, 356, 356, 356, 359, 359, 359
Înlocuire lamele ştergător parbriz, 364
Întreţinere, 178
Întreţinere: caroserie, 327
Întreţinere: filtre, 320
Întreţinere: garnituri interioare, 329
Întreţinere: mecanică, 314, 320
Întreţinere garnituri interioare, 329

INDEX ALFABETIC

Întreţinere vopsea, 327

J

Jicloare, 137
Joja de ulei motor, 314

K

KIT DE UMFLARE PNEURI, 338

L

Lamele ştergătoare de geam, 137, 364
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire, 364
Lamele ştergător geam faţă, 364
Lămpi interioare: înlocuire becuri, 359
Levier de viteze., 161
Limitator viteză, 238
Lumini: contactor lumini de avarie, 136
Lumini: exterior, 131, 354, 356
Lumini: înlocuirea becurilor, 353
Lumini: lumini de ceaţă, 356
Lumini: semnalizatoare de direcţie, 136
Lumini exterioare, 353

M

Macarale geamuri cu comenzi electrice, 294
Mâner de menţinere, 298
Manetă selector cutie de viteze automată, 161
Martori luminoşi, 213
Martori luminoşi de comandă, 102, 113, 121
Martori luminoşi tablou de bord, 102, 167
Mediu înconjurător, 176
Meniu de configurare, 118
Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului, 118
Mesajele de pe tabloul de bord, 102, 167
Mod eco, 179
Montare scaun pentru copil, 84
My Safety, 98, 100, 204, 205, 213, 230, 232

N

Navigare, 289
Nivel de ulei motor:, 314, 315
Nivelul de lichid de răcire, 318
Niveluri:, 313, 314, 320
Niveluri: lichid de răcire, 318

O

Oglinzi, 298
Oprire motor, 151, 167
Oră, 120, 120

P

Pană de pneu, 340, 343
Pană de pneu: roată de rezervă, 340
Parasolar, 298
Parbriz încălzit, 283
Particularităţi vehicule diesel, 172

INDEX ALFABETIC

Particularităţi vehicule pe benzină, 174
Particularităţi versiuni GPL, 33
Pernă gonflabilă de airbag, 76
Personalizarea setărilor vehiculului, 118
Piese de schimb şi reparaţii, 386
Plafonieră, 296
Pneuri, 186, 331, 334
Pompă de amorsare a carburantului, 143
Pornire, 151
Pornire motor, 150, 151, 151, 155, 155, 157
Portbagaj, 57, 307
PORTBAGAJ, 39, 39, 49, 57, 57, 140, 140, 306, 306, 312, 312, 339, 339, 342, 342, 354, 354
Porturi multimedia, 289
Post de conducere, 98
Preechipare cu radio, 370, 370
Preechipare radio, 370
Presiune de umflare pneuri, 186, 334
Pretensionatoare, 68
Pretensionatoare centuri de securitate, 73
Prevenire a părăsirii benzii, 205
Priză de accesorii, 299
Priză Jack, 343
Proiectoare adiţionale, 356
Protecţie anticoroziune, 327
Puneţi motorul în standby, 157

R

Radarul de marşarier, 266
Radio auto, 289
Reactiv (rezervor), 146
Recomandări de conducere, 179
Recomandări practice, 143, 331, 340, 343, 346, 354, 356, 359, 364, 366, 370
Recuperarea bateriei în caz de avarie, 348
Reglarea scaunelor faţă, 58
Reglarea temperaturii, 283, 286
Reglare înălţime scaun copii, 78
Reglare poziţie de conducere, 64, 64
Reglare scaune faţă, 58
Reglare volan de direcţie, 127
Regulator de viteză, 241, 244, 245
Regulator de viteză adaptiv, 244
Regulator - limitator de viteză, 238, 241, 245
Remorcarea în caz de avarie, 346
Retrovizoare, 129
Reţinere complementară centurilor de securitate, 68, 73, 76
Reţinere copil, 78, 86, 90
Rezervor de carburant, 143
Rezervor de reactiv, 146
Ridicarea vehiculului, schimbarea unei roţi, 340, 343
Roată de rezervă, 331, 340
Rodaj, 150

INDEX ALFABETIC

S

Scaune cu încălzire, 58, 62
Scaune faţă, 58
Scaune pentru copii, 78, 84, 86, 90
Scaune spate, 61
Schimbarea carburantului în timpul rulării, 33
Schimbarea rapoartelor, 161
Schimbarea unei roţi, 343
Schimb de ulei motor, 315
SCR: reducere catalitică selectivă, 146
Securitate pasageri: pasager faţă airbag, 95
Securitate pentru copil, 47, 52, 78, 86, 90, 294
Semnal de avarie, 136
Semnale vizuale, 136
Semnalizatoare: semnalizatoare de direcţie, 136
Semnalizatoarele luminoase, 131
Semnalizatoare luminoase, 136
Setări, 118
Setările de personalizare a vehiculului, 118
Setările meniului de configurare, 118
Setări post de conducere, 64
Sfaturi de control al emisiilor, 178, 178
Sfaturi pentru reducerea consumului de carburant, 179
Siguranţe, 366
Sistem antiblocare roţi: ABS, 192
Sistem antipatinare, 192
Sistem de navigare, 289
Sistem de reţinere pentru copii, 78, 86, 90
Sisteme de asistenţă la conducere, 118, 213, 218, 233, 244, 261
Spălare, 327
Spălător geam, 137, 140
Spoturi luminoase, 296
Stop and Start, 157

S

Ştergătoare geamuri, 137, 140

T

Tabletă spate, 306
Tablou de bord, 102, 113, 118, 121, 167
Telecomandă blocare, 47
Telefon, 289
temperatură exterioară,, 120
Tetiere, 61
Transportul copiilor, 78, 86, 90
Trapă de carburant, 143
Trecere în marşarier, 161

U

Ulei motor, 314
Umflare pneuri, 186, 334
Umplere cu carburant, 143
Unghiul mort: avertizare, 213
Uşi, 39, 52, 56

V

Ventilare, 283, 286
Ventilare, climatizare, 279
Ventilare climatizare, 278
Volan cu încălzire, 127

7711418171

Referinţa 7711418171/Edition roumaine
NU 1520-3 – 11/2024

